

“O My Lord, Increase Me In Knowledge.”

(*Holy Qur'an, 20:115*)

TA'LEEM SYLLABUS

(February 2026 to January 2028 - 6 Terms)

LAJNA IMA'ILLAH UK

Contents



Lajna Ima'illah Pledge (English)	2
Lajna Ima'illah Pledge (Urdu)	3
Salutation & Abbreviations	4
Message from Sadr Sahiba Lajna Ima'illah UK	5
Message from Secretary Ta'leem Lajna, UK	7
Summary of the components of the Ta'leem Syllabus	10
Syllabus Term 2 - February 2026 to May 2026	29
Syllabus Term 3 - June 2026 to September 2026	73
Syllabus Term 1 - October 2026 to January 2027	112
Syllabus Term 2 - February 2027 to May 2027	160
Syllabus Term 3 - June 2027 to September 2027	218
Syllabus Term 1 - October 2027 to January 2028	260

LAJNA IMA'ILLAH PLEDGE

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

I bear witness that there is none worthy of worship except Allah. He is the One and has no partner. And I bear witness that Muhammad (saw) is His servant and His Messenger.

I affirm that I shall always be ready to sacrifice my life, property, time and children for the cause of faith and nation. I shall always adhere to truth and shall always be prepared to make every sacrifice for the perpetuation of the Ahmadiyya Khilafat.

Insha 'Allah



عہد لجنہ اِماء اللہ

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

میں گواہی دیتی ہوں کہ نہیں کوئی معبود مگر اللہ۔ وہ اکیلا ہے، اس کا کوئی
شریک نہیں۔ اور میں گواہی دیتی ہوں کہ محمد ﷺ
اس کے بندے اور رسول ہیں۔

میں اقرار کرتی ہوں کہ اپنے مذہب اور قوم کی خاطر اپنی جان، مال،
وقت اور اولاد کو قربان کرنے کے لئے ہر دم تیار رہوں گی۔ نیز سچائی
پر ہمیشہ قائم رہوں گی اور خلافت احمدیہ کو قائم رکھنے کیلئے ہر قربانی کے
لئے تیار رہوں گی۔

ان شاء اللہ



SALUTATION & ABBREVIATIONS

Lajna members are advised to recite the full salutations when reading the syllabus. The following abbreviations have been used in the syllabus.

SAW An abbreviation for *Sallallahu alaihi wa sallam* meaning, May peace and blessings of Allah be upon him, is written after the name of the Holy Prophet^{sa}

AS An abbreviation for *Alaihissalam* meaning, May peace be upon him /her is written after the name of Prophets other than the Holy Prophet Muhammad^{sa} and pious women prior to the era of the Holy Prophet Muhammad^{sa}

RA An abbreviation for *Radiallahu anhu/anha/anhum*, meaning, May Allah be pleased with him/her/them, is written after the names of Companions of the Holy Prophet^{sa} and Companions of the Promised Messiah^{as}

RH An abbreviation for *Rahimullah*, meaning, May Allah have mercy upon him, is written after the names of deceased pious Muslims who are not Companions.

aba An abbreviation for *ayyadahu-Allahu-Ta'aalaa bi-nasri-hil-'Azeez* - may Allah strengthen him with His Mighty help - used with the title of the present *Khalifatul Masih*.

NB. Whilst every effort has been made to be consistent in the use of spellings/salutations in this syllabus; readers may come across some which are written differently. Such as (saw) for (SA) and Hadhrat/Hudur for Hazrat/Huzoor. This is because some references and books have been quoted in the syllabus which were published before these were standardised.





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah the Gracious, the Merciful

LAJNA IMAILLAH UK

Ahmadiyya Muslim Women's Association

My Dear Sisters

January 2026

Assalamo Alaikum Wa Rahmatullahe Wabarakatuhu

The Lajna Imaillah UK Talim Department presents here the syllabus for the next two Lajna years. As always, its foundation rests upon the Holy Qur'an, the Ahadith, the writings of the Promised Messiah^{as}, and the history of Islam.

The Holy Qur'an reminds us of the importance of seeking knowledge and reflection. Allah the Almighty says:

"Say, 'Are those who know equal to those who know not?'" (39:10)

and

"And say, 'My Lord, increase me in knowledge.'" (20:115)

These divine teachings guide us to lifelong learning.

From its inception, one of the foremost aims of Lajna Imaillah has been the acquisition and spread of knowledge. Alhamdulillah we are very fortunate to live at a time when knowledge is at our fingertips; whether we prefer to read a physical book or from a digital device or listen to an audio book or watch a presentation on a particular topic of interest; all of these options are readily available to us. Unfortunately, in our fast-paced lives we may not avail any of these choices unless we make a conscious effort to collect the treasure that is knowledge. As the Holy Prophet^{saw} said that *"The word of wisdom is the lost property of a believer; wherever he finds it, [he should take it], as he is the most entitled to it."* (Hadith 40; Forty gems of beauty; pg 161; Edition 2021).

A simple and effective way to begin is by dedicating ten minutes of each day to reading a book of the Promised Messiah^{as} or a portion of the syllabus, gradually increasing the time as you develop the habit. Our beloved Holy Prophet^{saw} understood human nature and taught us that *"Allah loves deeds which are done regularly, even if they are small."* (Sahih al-Bukhari)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah the Gracious, the Merciful

LAJNA IMAILLAH UK

Ahmadiyya Muslim Women's Association

In addition to reading, we have many avenues for enhancing our religious understanding: watching Huzoor's^{aba} Friday Sermons, This Week with Huzoor and other MTA programmes, listening to audio books, and Voice of Islam radio. The Lajna Imaillah UK website also hosts new and valuable books for both Lajna and Nasirat.

May Allah enable us all to excel in every branch of knowledge that benefits humanity. May He empower us to pass this thirst for learning to the next generation so that, by His Grace, we help build not only a heaven for them in the hereafter, but a garden of peace and righteousness in this world as well.

Wasalam,

Khaksar

Qurratul-Ain Anni Rehman

Serving as Sadr Lajna Imaillah UK





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah the Gracious, the Merciful

LAJNA IMAILLAH UK

Ahmadiyya Muslim Women's Association

Introduction to the Ta'leem Syllabus

The Importance of seeking knowledge

وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا

'O my Lord, increase me in knowledge.' (Holy Quran, 20:115)

My Dear Sisters

January 2026

Assalamo Alaikum Wa Rahmatullahe Wabarakatuhu

The Ta'leem syllabus for February 2026 to January 2028 comprises a selection of different components from the beautiful teachings of Islam Ahmadiyyat to enable us to progress in our religious education and knowledge.

Seeking knowledge is a fundamental duty for every believer and is emphasised both in the Holy Qur'an and Ahadith. Seeking knowledge is a great blessing that enables us to build a strong and meaningful connection with Allah Taala through deepening our understanding of His Commandments and Attributes and putting them into practice.

As we continue on our learning journey we must remember that seeking knowledge requires constant effort and striving. Islam places immense emphasis on the acquisition of knowledge.

The Arabic words *ilm* (knowledge) and *amal* (action/practice) are derived from the same set of letters and are thus fundamentally intertwined with one another. Without practice, knowledge is unprofitable and without knowledge, deeds are devoid of beauty and virtue.

Allah Taala says in the Holy Qur'an:

قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ. إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ.

Aiwan-e-Nusrat Jahan (Head Office) Unit B1, Endeavour Place, Coxbridge Business Park, Farnham, GU10 5EH

+44(0)1252717255

info@lajna.org

www.lajna.org.uk

Charity Number: 1189468



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah the Gracious, the Merciful

LAJNA IMAILLAH UK

Ahmadiyya Muslim Women's Association

‘Say Are those who know equal to those who know not?’ Verily, only those *endowed* with understanding will take heed.’ (39:10)

Thus, true knowledge which Islam directs us towards seeking, is that which illuminates the heart and guides actions towards betterment.

Hazrat Abu Huraira^{ra} narrates that the Holy Prophet^{saw} said:

“Whoever takes a path upon which to obtain knowledge, Allah makes the path to Paradise easy for him.” (*Tirmidhi*, Hadith 2646)

Acquiring knowledge is not only a personal obligation upon a believer, but a shared responsibility. The Holy Prophet^{saw} likened assemblies where knowledge is sought to Gardens of Paradise. The Holy Prophet^{saw} also taught us a prayer about the acquisition of knowledge:

اللَّهُمَّ انْفَعْنِي بِمَا عَلَّمْتَنِي وَعَلِّمْنِي مَا يَنْفَعُنِي وَزِدْنِي عِلْمًا

“O my Allah Make the knowledge that You have bestowed on me beneficial for me and grant me knowledge that is beneficial for me and continue to increase me in knowledge forever and ever more.” (*Mishkat al-Masabih*, Hadis No. 2493)

The Promised Messiah^{as} has beautifully explained the lasting value of knowledge in the following words:

“Knowledge and wisdom are a treasure that is superior to all riches. All material wealth is perishable, however, knowledge and wisdom do not perish”.

(*Malfuzat [Urdu]*, Vol. 7, p. 209)

Beloved Huzoor^{aba} has reminded us through his Sermons that acquiring knowledge is the foundation of faith and progress. Beloved Huzoor^{aba} explained that we learn from the blessed model of the Holy Prophet^{saw} that the traditional assumption of learning in childhood, action in youth and wisdom in old age should be combined at all times and the eagerness for achieving these should be continuous.

(Friday Sermon 18th June, 2004)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah the Gracious, the Merciful

LAJNA IMAILLAH UK

Ahmadiyya Muslim Women's Association

It is thus the duty of every Ahmadi to make constant effort and strive towards acquiring knowledge that brings humility, inspires service and enables us to recognise our Creator.

May Allah Taala enable us to walk on the path of knowledge and may He make it a means of our success in this world and the hereafter. Ameen.

Wassalaam

Bushra Abdullah

Serving as Secretary Ta'leem

Lajna Imaillah UK.



Summary of the components of the Syllabus

Below is a summary of the components of the Taleem Syllabus. Please read the explanation of each component carefully. All components of the Syllabus are essential and should be studied in depth, whether through regular self-study, workshops, or group discussions.

1. The Holy Qur'an

To deepen our understanding of the Holy Qur'an, we will be studying the following Surahs with translation and commentary:

- Surah Al Ghashiya Verses 1 to 13 (Term 2) Feb 26 to May 26
- Surah Al Ghashiya Verses 14 to 27 (Term 3) Jun 26 to Sept 26
- Surah Al Fajr Verses 1 to 5 (Term 1) Oct 26 to Jan 27
- Surah Al Fajr Verses 6 to 31 (Term 2) Feb 27 to May 27
- Surah Al Balad Verses 1 to 6 (Term 3) Jun 27 to Sept 27
- Surah Al Balad Verses 7 to 21 (Term 1) Oct 27 to Jan 28

Please note that the English commentary is taken from 'The Five Volume Commentary' and the Urdu commentary is taken from 'Tafseer e Kabeer' by Hazrat Khalifatul Masih II^{ra}.

1. Commandments of the Holy Qur'an

The Commandments of the Holy Qur'an guide us on the path of Taqwa, strengthening our relationship with Allah Almighty and with His creation, leading us to His Pleasure.

Each term, we will focus on some of the Commandments laid out in the Holy Quran. Members are encouraged to study each of these Commandments in depth and reflect on how to embody them in our daily conduct.

2. Attributes of Allah Almighty

For each term, we have selected one Attribute of Allah Almighty and connected it to the relevant Friday Sermon(s). Beloved Huzoor^{aba} has beautifully explained how each of these Attributes manifests in our daily lives and how we should endeavour to adopt them within ourselves. Please re-listen to the Friday sermon(s) and reflect on the meanings of each Attribute of Allah the Almighty.

3. Salat

Allah Almighty says in the Holy Quran:

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢٣﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خِشْعُونَ ﴿٢٤﴾

Surely, success does come to the believers, who are humble in their Prayers.

(23:2-3)

To help us strive towards perfecting our Salat and deepening our understanding of it, in the Taleem syllabus we will focus on learning the meanings of Salat through the split-word translation in both English and Urdu. We will also be studying the topic of Salat from the discourses of the Promised Messiah^{as} from Essence of Islam Volume II.

4. Hadith

A Hadith has been selected for each term with commentary taken from the 'Forty Gems of Beauty' by Hazrat Mirza Bashir Ahmed Sahib^{ra}. Please study the Hadith for each term, reflecting on its meaning and discuss as part of your workshops how we can implement its guidance in our daily practice.

5. Malfuzat

We have selected excerpts from *Malfuzat*, Volume 1, in both English and Urdu, to be studied each term. In addition, members are encouraged to regularly read the books of the Promised Messiah^{as} as part of their self-study in order to deepen their religious knowledge and understanding.

6. Prayers to memorise

Selected prayers from the Holy Quran have also been included in the syllabus, which should be memorised with their meanings as well as understanding their importance and significance.

7. Qaseedah

The Promised Messiah^{as} wrote the Arabic Qaseedah in his book A'ina'-e-Kamalat-e-Islam addressing the Holy Prophet^{saw} expressing his love for him and praising him for his high moral and spiritual qualities, his beauty, his beneficence and the spiritual revolution that he brought about. The Promised Messiah^{as} is reported to have said:

'If any person committed this Qaseedah to memory, Allah would bless such a person's memory.'

He also said:

“This Qaseedah has been accepted by Allah, and Allah has informed me that whoever memorises this Qaseedah and repeats it constantly, such a person’s heart would be granted a deep love for me and for Prophet Muhammad^{saw} and I will reward him with nearness to me’

(A'ina'-e-Kamalat-e-Islam, Ruhani Khaza'in, vol. 5)

For each term, selected couplets from the Qaseedah have been shared to memorise and to understand its meaning and significance.

8. History of Islam

We shall continue our study of the History of Islam from the book, “*The Life and Character of the Seal of the Prophets*”, Volume III, by Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib^{ra}. The book is accessible online in both Urdu and English.

سیرت خاتم النبیین ﷺ - حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے - جلد سوم

<https://www.alislam.org/book/life-character-seal-prophets-vol-3/>

[سیرت-خاتم-النبیین](https://www.alislam.org/urdu/book/سیرت-خاتم-النبیین)

9. Books of the Promised Messiah^{as}

This year, we will study the book of The Promised Messiah^{as}:

“How to be Free from Sin”

گناہ سے نجات کیوں کر مل سکتی ہے؟ (روحانی خزائن جلد 18)

The monthly lesson plans will include questions from this book for discussion in your workshops, as well as for personal reflection during self-study. We encourage members to take time out regularly to read and understand this book to fully benefit from the depth of knowledge and wisdom it contains.

Links For English & Urdu Versions

<https://files.alislam.cloud/pdf/How-to-be-Free-from-Sin.pdf>

<https://www.alislam.org/urdu/book/ruhani-khazain/-گناہ-سے-نجات-کیوں-کر-مل-سکتی-ہے-؟>

A new book for the following year will be announced closer to the time.

10. Ten Conditions of Bai'at

This year, the Ta'leem syllabus includes the Ten Conditions of Bai'at as a reminder of our responsibilities and to help us better understand the aims and objectives of Bai'at. Each term, we will cover these conditions, studying and reflecting upon them and considering how we, as Ahmadi Muslims, should strive to adhere to them.

OPTIONAL COMPONENTS

1. **Learning Split-Word Translation of the Holy Qur'an:** Members who have begun learning the split-word translation should continue with their learning and inform their Ta'leem Secretary at the end of each year. Certificates will be awarded for the parts completed.
2. **Memorisation of the Holy Qur'an:** Members are encouraged to memorise at least half a Part of the Holy Qur'an each year, beginning with Part 30, followed by 29, 28, 27, and so on. At the end of each Lajna year, please inform your local Ta'lim Secretary of the portions you have memorised so that a certificate may be issued in recognition of your achievement.



Summary of the Most Common Stop / Pause Signs During the Recitation of the Holy Qur'an

رموز اوقاف

This sign indicates the end of a verse – one must stop here.

○ یہ علامت آیت کی ہے یہاں ٹھہرنا ضروری ہے

This sign (*meem*), indicates *waqf lazim* – one must pause here.

م لفظ لازم کا مختصر ہے یہاں ٹھہرنا ضروری ہے

This sign (*tua*), means *waqf mutlaq* – one should pause here.

ط لفظ مطلق کا مختصر ہے ٹھہرنا چاہیے

This sign (*jeem*), means *waqf jaa'z* – one may or may not stop here.

ج علامت جائز۔ ٹھہرنا نہ ٹھہرنا دونوں برابر ہیں

This sign (*zaa*), means that one should not pause here.

ز لفظ تجاوز سے لیا گیا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ یہاں سے گزر جانا چاہیے

This sign means *al-washul aula* – it is better to join the two verses together and not to read them separately.

صلے اَلْوَصْلُ الْاَوَّلٰی کا خلاصہ ہے یعنی ملا کر پڑھنا بہتر ہے

This sign (*saad*), means one may or may not pause here.

ص علامت وقفِ مَرْتَضٍ۔ اگر تھک کر ٹھہر جائے تو رخصت ہے

This sign (*qaaf*), means that one should not pause here.

ق یہاں ٹھہرنا نہ چاہیے

This sign (*saktah*), means that one should pause very briefly, holding one's breath.

سکتہ یہاں تھوڑا ٹھہرے سانس نہ توڑے

This sign (*laa*), without the *aayat* sign, indicates that one must not stop here.

لا بغیر آیت کے ہو تو ٹھہرنا جائز نہیں

This sign (*laa*) with the *aayat* sign, means that one may or may not stop here. Both options are available. (Pl. see lesson 37 of *Qaidah Yassarnal Qur'an*).

لا اگر علامت آیت پر ہو تو یہاں ٹھہریں یا نہ ٹھہریں، دونوں صورتیں درست ہیں۔ مزید تفصیل کے لیے دیکھیں قائدہ یسرنالقرآن سبق ۳۷

The Holy Quran

How should we recite the Holy Qur'an

The Holy Quran should be recited regularly and according to a set plan. One should establish a certain fixed amount that must be read every day. It should not be the case that the Holy Quran is picked up at some random time for some portion to be read from it. On the contrary, it should be read regularly and according to a fixed appointed measure. Irregular reading—that is, reading it sometimes—does not yield any benefit. Thus, with regards to the reading of the Holy Quran, a certain portion should be fixed and that should be completed every day. Whether that portion is one part, or half of one part, or three or four parts, it must be recited daily and one should not fail in completing that. The Holy Prophet^{saw} says, 'Allah loves worship which is performed regularly and never missed (Mishkāt al-Masābīh, Kitābus-Salāt, Bāb al-Qasdu fil 'Amal; Hadith 1242) because irregularity indicates lack of enthusiasm and the heart cannot be purified without enthusiasm and heartfelt love. I have observed that whenever the Holy Quran is not recited due to being preoccupied with some writing or for any other reason, the heart suffers on account of it and its effect is felt in other acts of worship as well. So, firstly, the Holy Quran should be recited daily, and secondly, the Holy Quran should be read with understanding and it should not be recited so hastily that its meanings are not understood at all. It should be recited with tarteel [slowly, clearly, and distinctly] so that its meaning is understood and the respect due to the Holy Quran is also kept in mind.

(Zikr e Ilahi (Remembrance of God) by Hazrat Kahlifatul Masih II^{ra})



قرآن کس طرح پڑھنا چاہئے

اس کے متعلق یاد رکھنا چاہئے کہ انسان روزانہ پڑھنے کے لئے قرآن کریم کا ایک حصہ مقرر کر لے کہ اتنا ہر روز پڑھا کروں گا۔ یہ نہیں ہونا چاہئے کہ کبھی قرآن کریم اٹھایا اور کسی قدر پڑھ لیا۔ بلکہ باقاعدگی اور مقرر اندازہ سے پڑھنا چاہئے۔ بے قاعدہ پڑھنے سے یعنی کبھی پڑھا اور کبھی نہ پڑھا کچھ فائدہ نہیں ہوتا۔ پس قرآن کریم کے متعلق چاہئے کہ اس کا ایک حصہ مقرر کر لیا جائے اور اس کو ہر روز پورا کیا جائے وہ حصہ خواہ ایک پارہ ہو یا آدھا یا دو یا تین یا چار پارے ہوں۔ اس کو روزانہ پڑھا جائے اور اس کے پورا کرنے میں کوتاہی نہ کی جائے۔ رسول کریم ﷺ فرماتے ہیں کہ خدا تعالیٰ کو سب سے زیادہ وہ عبادت پسند ہے کہ جس پر انسان دوام اختیار کرے اور جس میں ناغہ نہ ہونے دے۔ کیونکہ ناغہ کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اسے شوق نہیں ہے اور شوق اور دلی محبت کے بغیر قلب کی صفائی نہیں ہوتی۔

میں نے دیکھا ہے کہ جب کبھی کسی تصنیف میں مشغول ہونے یا کسی اور وجہ سے قرآن کریم نہ پڑھا جائے تو دل تکلیف محسوس کرتا اور دوسری عبادتوں میں بھی اس کا اثر محسوس ہوتا ہے کہ اول تو قرآن کریم روزانہ پڑھنا چاہئے۔ دوم چاہئے کہ قرآن کریم کو سمجھ کر پڑھا جائے اور اس قدر جلدی جلدی نہ پڑھا جائے کہ مطلب ہی سمجھ میں نہ آئے۔ ترتیل کے ساتھ پڑھنا چاہئے تاکہ مطلب بھی سمجھ میں آئے اور قرآن کریم کا ادب بھی ملحوظ رہے۔

(انوار العلوم - جلد 3 - ذکر الہی صفحہ: 502-503)



احادیث نبویہ ﷺ

Traditions of the Holy Prophet Muhammad^{saw}

حَسِّنُوا الْقُرْآنَ بِأَصْوَاتِكُمْ فَإِنَّ الصَّوْتِ الْحَسَنَ يَزِيدُ الْقُرْآنَ حُسْنًا

(مشکوٰۃ کتاب فضائل القرآن)

قرآن کو اپنی آواز سے حسین بناؤ کیونکہ اچھی آواز قرآن کے حسن کو زیادہ اور نمایاں کرتی ہے۔

Beautify the Holy Qur'an with your voices. Verily, the beautiful and melodious voice adds beauty to the Qur'an.

يَقُولُ الرَّبُّ تَبَارَكَ وَتَعَالَى مَنْ شَغَلَهُ الْقُرْآنُ عَنِ ذِكْرِي وَمَسْأَلَتِي أَعْطَيْتُهُ أَفْضَلَ مَا أُعْطِيَ السَّائِلِينَ وَفَضْلُ كَلَامِ اللَّهِ عَلَى سَائِرِ الْكَلَامِ كَفَضْلِ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ .

(ترمذی ابواب فضائل القرآن آخری حدیث)

اللہ عزوجل فرماتا ہے کہ جس شخص کو قرآن کریم سیکھنے سکھانے نے میری یاد اور مجھ سے سوال کرنے سے روک رکھا۔ اس (قرآن) پڑھنے والے کو میں دعائیں مانگنے والوں سے بھی زیادہ دیتا ہوں اور اللہ کے کلام کی تمام کلاموں پر برتری ایسی ہے جیسے اللہ تعالیٰ کو ساری مخلوق پر حاصل ہے۔

Allah, Lord of Honour and Glory says:

The one who does not find time to pray to Me because of being engaged and absorbed in learning and teaching the Holy Qur'an, I grant him/her more than the one who prays to Me. And the superiority of the Word of Allah over all other words is as Allah has superiority over all His creatures.

خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ .

تم میں سے بہترین وہ ہے جو قرآن مجید سیکھتا ہے اور سکھاتا ہے۔

The best among you is the one who learns the Qur'an and teaches it.



A Brief Introduction to the Attributes of Allah

The Holy Quran and *ahadith* refer to over one hundred attributes of Allah. Islam stresses the need to have firm belief in them and to act accordingly. The Holy Prophet of Islam (peace and blessings of Allah be upon him) advises in one of his *Ahadith*: "Follow the attributes of Allah." All these attributes may be roughly divided into three categories as follows:

Attributes specific to Allah alone

These are attributes that apply to Allah alone and not related in any way to His creation. For example:

The Living - الْحَيُّ

The Possessor of Power and Authority - الْقَادِرُ

The Noble - الْمَجِيدُ

Attributes concerning the creation of the universe

These attributes are related to the creation of the universe and indicate the relationship between Allah and His creation and His attitude towards them. For example:

The Creator - الْخَالِقُ

The Sovereign - الْمَالِكُ

Attributes concerning the actions of His creation

These attributes come into operation as a result of the good or bad actions of such of Allah's creation as are endowed with will. For example:

The Compassionate - الرَّؤُوفُ

The Pardoner - الْعَفُوُّ

The Merciful - الرَّحِيمُ

The need to know Allah's Attributes

According to the Holy Quran (51:57), the purpose of our creation is to worship Allah, our Creator. The philosophy of Islamic worship is to establish a relationship of love between Allah and His creatures, which is not possible unless one knows and understands the attributes of Allah. By knowing the attributes of Allah, one would be able to derive abundant spiritual pleasure from one's worship of Allah, the Exalted.

Allah says in the Holy Quran:

“And to Allah alone belong all perfect attributes. So call on Him by these attributes.” (7:181)

There is a relationship between the attributes of Allah and the acceptance of one's prayers. When praying to Allah for something, one should invoke the appropriate attribute. For instance, to seek His forgiveness one should invoke His attribute:

الْغَفَّارُ

and to seek the protection of Allah we should invoke His attribute:

الْحَفِيظُ



Prayer after Wudu or Tayammum

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ

Alaahumaj`alnee minat-tawwaabeena waj`alnee minal mutatah-hireen.

(Kauzul A'mal, Vol-9)

O Allah! Make me from among those who repent of their sins and from among those who keep themselves pure and clean.

اے اللہ مجھے گناہوں سے توبہ کرنے والوں میں سے بنا
اور مجھے پاکیزگی اختیار کرنے والوں میں سے بنا

Prayer after the Adhaan

اللَّهُمَّ رَبَّ هَذِهِ الدَّعْوَةِ التَّامَّةِ وَالصَّلَاةِ الْقَائِمَةِ آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ
وَالْفَضِيلَةَ وَالدرَجَةَ الرَّفِيعَةَ وَأَبْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ إِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْبِعَادَ
(بخاری کتاب الاذان)

Allaahuma Rabba haadhi-d-da wati-t-taammati wassalaatil Qaa-'imati. Aati Muhammada-nil waseelata wal-fadeelata wad-darajatar-rafee ata wab'athu maqaamam-mahmooda nilladhee wa'attahoo. 'Innaka laa tukhliful mee aaad.

O Allah! Lord of this perfect Call and of the Congregational Prayer to be offered! Bestow on Muhammad^{saw} the means, the superior-ity and the high dignity and elevate him to the most exalted rank that You have promised him; surely, You do not break Your promise. (The Holy Prophet^{saw} said: I will intercede on the Day of Judgement in favour of the one who recites this prayer).

اے اس کامل دعا کے خدا! اور قائم ہونے والی نماز کے خدا! حضرت محمد ﷺ کو (کامیاب)

وسیلہ، اعلیٰ فضیلت اور بلند درجہ عطا فرما اور انہیں اس مقام محمود پر مبعوث فرما

کہ جس کا تو نے ان سے وعدہ کیا ہوا ہے۔ بیشک تو وعدہ خلافی نہیں کرتا۔

(رسول اکرمؐ نے فرمایا کہ ایسی دعا کرنے والا شخص قیامت کے دن میری شفاعت کا مستحق ہوگا)

Split-word-translation-transliteration-of-Salat

Transliteration (running)	English Meaning	اردو معانی	عربی متن
Taujeeh	Intention of Prayer	نیت نماز	توجیہ
wajjah-tu	I have turned	میں نے کر دی، پھیر دی میں نے	وَجَّهْتُ
waj-hi-ya	my full attention	توجہ اپنی	وَجْهِي
lilla-dhee	towards (Him) Who	اس ہستی کی طرف جس نے	لِلَّذِي
faTa-rassamaa-waati	created the Heavens	پیدا کیا آسمانوں کو	فَطَرَ السَّمَوَاتِ
Wal-arDa	and the Earth	اور زمین کو	وَالْأَرْضِ
Haneefa(n)	being ever inclined (to Him)	خالص ہو کر	حَنِيفًا
wa-maa	and not	اور نہیں	وَمَا
ana	I am	میں	أَنَا
minal-mushri-keen.	of those who associate partners with Allah	مشرکوں میں سے	مِنَ الْمُشْرِكِينَ
Thanaa	English Meaning	اردو معانی	ثناء
SubHaanaka-	Holy are You	پاک ہے تو	سُبْحَانَكَ
Allahum-ma	O Allah	اے اللہ	اللَّهُمَّ
wa-bi-Hamdika	with all Your praise	اور اپنی تعریف کے ساتھ	وَبِحَمْدِكَ
wa-tabaara-kasmuka	and blessed is your Name	اور برکت والا ہے تیرا نام	وَتَبَارَكَ اسْمُكَ
wa-ta-'Aalaa	and exalted (is)	اور بلند ہے	وَتَعَالَى
jadduka	Your Majesty	تیری شان	جَدُّكَ
wa-Laa	and there is none	اور نہیں	وَلَا
ilaaha	worthy of worship	معبود (عبادت کے لائق)	إِلَهَ
ghairuk.	besides You	سوائے تیرے	غَيْرِكَ
Ta'awwudh	English Meaning	اردو معانی	تعوذ
A'oo-duh-billaa-hi	I seek refuge with Allah	میں پناہ مانگتا ہوں اللہ کی	أَعُوذُ بِاللَّهِ
mi-na-shai-Taa-ni	from satan	شیطان سے	مِنَ الشَّيْطَانِ
(ar)rajeem	the accursed (rejected)	مردود (دھتکارا ہوا)	الرَّجِيمِ

Transliteration (running)	English Meaning	اردو معانی	عربی متن
Sura-tul-Fatihah			سورة الفاتحة
bismillaahi	In the name of Allah	اللہ کے نام کے ساتھ	بِسْمِ اللّٰهِ
rRahmaani	the Gracious	بن مانگے دینے والا، بہت مہربان	الرَّحْمٰنِ
rRaheem	the merciful	بار بار رحم کرنے والا	الرَّحِيْمِ ۝
al-Hamdu lillaahi	All praise belongs to Allah	تمام تعریف اللہ کیلئے ہے	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ
rabbil-'Aalameen	Lord of All the Worlds	رب ہے تمام جہانوں کا	رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝
ar-Rahmaan-i	the Gracious	نہایت مہربان، بن مانگے دینے والا	الرَّحْمٰنِ
r-Raheem	the Merciful	بار بار رحم کرنے والا	الرَّحِيْمِ ۝
maalik-e	Master (of)	مالک ہے	مٰلِكِ
yaumiddeen	the Day of Judgment	جزا سزا کے دن کا	يَوْمِ الدِّيْنِ ۝
Iyyaaka-Na'abudu	Thee alone do we worship	ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں	اِيَّاكَ نَعْبُدُ
wa-Iyyaaka	and Thee alone	اور تجھی سے	وَ اِيَّاكَ
nasta'een	we implore for help	ہم مدد چاہتے ہیں	نَسْتَعِيْنُ ۝
ihdina(a)	Guide us (to)	دکھا ہمیں	اِهْدِنَا
sSiraaTal-Mustaqeem	the right path	سیدھا راستہ	الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيْمِ ۝
SiraaTalladheena	the path of those	ان لوگوں کا راستہ	صِرَاطِ الَّذِيْنَ
an'amta	You have bestowed your blessings	تو نے انعام کیا	اَنْعَمْتَ
Alai-him	upon whom	جن پر	عَلَيْهِمْ ۝
ghaeril-maghDoobi	not of those who have incurred (Your) displeasure	نہ کہ غضب نازل ہوا	غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ
'alai-him	on whom	جن پر	عَلَيْهِمْ
wa-la-Daalleen	nor of (those) who have gone astray	اور نہ گمراہ لوگ	وَلَا الضَّالِّيْنَ ۝
Suratul Ikhlaas	English Meaning	اردو معانی	سورة اخلاص
bismillaahi	In the name of Allah	اللہ کے نام کے ساتھ	بِسْمِ اللّٰهِ
rRahmaani	the Gracious	بن مانگے دینے والا، بہت مہربان	الرَّحْمٰنِ
rRaheem	the Merciful	بار بار رحم کرنے والا	الرَّحِيْمِ ۝

Transliteration (running)	English Meaning	اردو معانی	عربی متن
Qul	Say	کہہ	قُلْ
huwallaahu	He is Allah	وہ اللہ ہے	هُوَ اللَّهُ
aHad	the One	ایک، اکیلا	أَحَدٌ
AllaahusSamad	Allah, the Independent	اللہ بے نیاز ہے	اللَّهُ الصَّمَدُ
lam-ya-lid	He did not beget	نہیں اس نے جنا	لَمْ يَلِدْ
walam-yoo-lad	and he was not begotten	اور نہ وہ جنا گیا	وَلَمْ يُؤَلَدْ
wa-lam ya-kullahu	and there is none	اور نہیں ہے اس کا	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ
kufuwan aHad	like unto Him	ہمسر کوئی بھی	كُفُوًا أَحَدٌ
Raku'			رکوع
SubHaana	Holy is	پاک ہے	سُبْحَانَ
rabbi	my Lord	میرا رب	رَبِّي
(yal)-'Azeem	the Most Great	بڑی عظمت والا	الْعَظِيمِ
Tasmee'			تسمیع
sami'-Allaah-u	Allah hears	سن لی اللہ نے	سَمِعَ اللَّهُ
liman	for who	اسکی جس نے	لِمَنْ
Hamidah	praises Him	تعریف کی اس کی	حَمْدًا
rabbanaa	Our Lord	اے ہمارے رب	رَبَّنَا
wa-laka	and Yours is	اور تیرے لئے	وَلَكَ
al-Hamd	all the praise	سب تعریفیں	الْحَمْدُ
hamdan	praise	تعریف	حَمْدًا
katheeran	(that is) abundant	بہت زیادہ	كَثِيرًا
tayyiban	pure	پاکیزہ	طَيِّبًا
mubaarakan-feeh	(and) full of blessings	برکت والی	مُبَارَكًا فِيهِ
Sajdah			سجدة
subHaana	Holy is	پاک ہے	سُبْحَانَ
rabbi	my Lord	میرا رب	رَبِّي
(yal)_Aalaa	the Most High	بلند شان والا	الْأَعْلَى
Jilsa			جلسہ
(Rabbi)	My Lord	اے میرے رب	رَبِّ
ghfirlee	forgive me	بخش دے مجھے	اعْفِرْ لِي

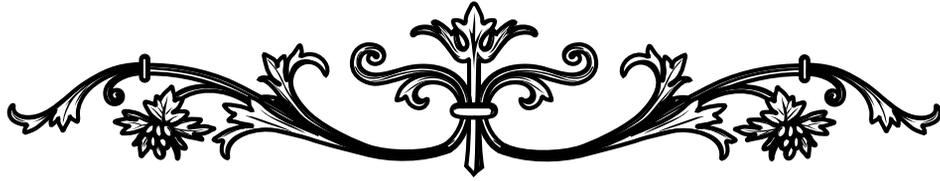
Transliteration (running)	English Meaning	اردو معانی	عربی متن
war-Hamnee	and have mercy on me	اور رحم کر مجھ پر	وَ اَرْحَمْنِي
wahdinee	and guide me	اور ہدایت دے مجھے	وَ اِهْدِنِي
wa'aafinee	and protect me	اور مجھے عافیت عطا کر	وَ عَافِنِي
waj-burnee	and make good my shortcomings	اور اصلاح کر میری	وَ اجْبُرْنِي
war-zuqnee	and provide for me	اور مجھے رزق دے	وَ اَرْزُقْنِي
war-fa'ane	and elevate me up	اور رتبہ بلند کر میرا	وَ اَرْفَعْنِي
Qa'ada			قعدة
atta-Hiyyaatu	All verbal worship	تمام زبانی عبادات	التَّحِيَّاتُ
lillaahi	is due to Allah	اللہ کے لئے ہیں	لِلَّهِ
wasSalawaatu	and all physical acts of worship	اور سب بدنی عبادات	وَالصَّلَوَاتُ
watTayyibaatu	and all financial sacrifices	اور سب مالی عبادات	وَالطَّيِّبَاتُ
assalamu	peace	سلامتی ہو	السَّلَامُ
'alaika	be on you	آپ پر	عَلَيْكَ
ayyu-hannabiyyu	O! Prophet ^{saw}	اے نبی (صلی اللہ علیہ وسلم)	أَيُّهَا النَّبِيُّ
wa raHmatullaahi	and the Mercy of Allah	اور اللہ کی رحمتیں	وَرَحْمَةُ اللَّهِ
wa-barakaatuhu	and His Blessings	اور اس کی برکات	وَبَرَكَاتُهُ
asssalamu	Peace	سلامتی ہو	السَّلَامُ
'alainaa	be on us	ہم پر بھی	عَلَيْنَا
wa-'alaa-'ibaadillaah-i	and on the servants of Allah	اور اللہ کے بندوں پر	وَعَلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ
(S)saaliheen	the righteous	صالحین (نیک، پرہیزگار)	الصَّالِحِينَ
ash-hadu	I bear witness	اور میں گواہی دیتا ہوں	أَشْهَدُ
al-laailaaha	that there is none worthy of worship	کہ نہیں کوئی معبود	أَنَّ لَا إِلَهَ
illallaahu	except Allah	سوائے اللہ کے	إِلَّا اللَّهُ
Wahdahu	He is the One	وہ اکیلا ہے	وَحْدَهُ
La Shareek-a-Lahu	and has no partner	اس کا کوئی شریک نہیں	لَا شَرِيكَ لَهُ
wa-ash-hadu	and I bear witness	اور میں گواہی دیتا ہوں	وَأَشْهَدُ
anna-Muhammadan	that Muhammad ^{saw} is	کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم	أَنَّ مُحَمَّدًا
'abduhoo	His Servant	اس کے بندے ہیں	عَبْدُهُ
wa-rasooluh	and His messenger	اور رسول اس کے	وَرَسُولُهُ

Transliteration (running)	English Meaning	اردو معانی	عربی متن
Salat Al-Nabi	Durood Sharif	دروود شریف	صَلَاةٌ عَلَى النَّبِيِّ
Allaahumma-Salli	O Allah send blessings	اے اللہ فضل کر	اَللّٰهُمَّ صَلِّ
'alaa-Mu-Hamma-din-	upon Muhammad ^{saw}	محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) پر	عَلَى مُحَمَّدٍ
wa-'alaa	and upon	اور پر	وَعَلَى
aali Mu-Hamma-din	people of Muhammad ^{saw}	آل محمد (صلی اللہ علیہ وسلم)	اٰلِ مُحَمَّدٍ
kamaa	as	جیسے	كَمَا
Sallaita	You did send blessings	تو نے فضل فرمایا	صَلَّيْتَ
'alaa Ibraa-heema	upon Abraham	ابراہیم پر	عَلَى اِبْرٰهِيْمَ
wa-'alaa	and upon	اور پر	وَعَلَى
aali- Ibraa-heema	people of Abraham	ابراہیم کی آل	اٰلِ اِبْرٰهِيْمَ
innaka	You are indeed	یقیناً تو	اِنَّكَ
Hameed(un)	the Praiseworthy	بڑی حمد والا	حَمِيْدٌ
(m)Majeed	the Exalted	بڑی شان والا	مَجِيْدٌ
Allaa-humma-baarik	O Allah grant prosperity	اے اللہ برکات نازل فرما	اَللّٰهُمَّ بَارِكْ
'alaa-Mu-Hamma-din	on (to) Muhammad ^{saw}	محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) پر	عَلَى مُحَمَّدٍ
wa-'alaa	and on (to)	اور پر	وَعَلَى
aali Mu-Hamma-din	people of Muhammad ^{saw}	محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کی آل	اٰلِ مُحَمَّدٍ
kamaa	as	جیسے	كَمَا
baa-rakta	You did prosper	تو نے برکات نازل فرمائیں	بَارَكْتَ
'alaa-ibraa-heema	(on) Abraham	ابراہیم پر	عَلَى اِبْرٰهِيْمَ
wa-'alaa	and upon	اور پر	وَعَلَى
aali-Ibraaheema	people of Abraham	ابراہیم کی آل	اٰلِ اِبْرٰهِيْمَ
innaka	You are indeed	یقیناً تو	اِنَّكَ
Hameed(un)	the Praiseworthy	بڑی حمد والا	حَمِيْدٌ
(m)Majeed	the Exalted	بڑی شان والا	مَجِيْدٌ

Transliteration (running)	English Meaning	اردو معانی	عربی متن
Prayers			ادعیا
rabba-naa aa-ti-naa	O Lord grant us	اے ہمارے رب، دے ہمیں	رَبَّنَا آتِنَا
fid-dun-yaa	in this world	دنیا میں	فِي الدُّنْيَا
Hasa-na-ta(n)	good	بھلائی	حَسَنَةً
(w) wa-fil-aakhi-rati	as well as in the world to come	اور آخرت میں	وَفِي الْآخِرَةِ
Hasa-na-ta (n)	good	بھلائی	حَسَنَةً
(w) wa-qi-naa	and protect us	اور بچا ہمیں	وَوَقِنَا
'adhaa-bannaar	(from) the torment of the Fire	آگ کے عذاب (سے)	عَذَابِ النَّارِ
rabbij-'alnee	My Lord make me	اے میرے رب، بنا مجھے	رَبِّ اجْعَلْنِي
muqee-maSSa-lati	observe Prayer	نماز قائم کرنے والا	مُقِيمَ الصَّلَاةِ
wa-min dhurriyya-tee	and from among my children	اور میری اولاد میں سے	وَمِنْ ذُرِّيَّتِي
rabba-naa	Our Lord	اے ہمارے رب	رَبَّنَا
wa-taqabbal	and accept	اور تو قبول فرما	وَتَقَبَّلْ
du'aa	my prayer	دعا (ہماری)	دُعَائِي
rabba-nagh-fir-lee	Our Lord grant me forgiveness	اے ہمارے رب، بخش دے مجھے	رَبَّنَا اغْفِرْ لِي
wali-waali-dayya	and to my parents	اور میرے والدین کو	وَلِوَالِدَيْ
wa-lil-Mumi-neena	and to the believers	اور مومنوں کو	وَلِلْمُؤْمِنِينَ
Yauma	(on) the day (when)	(جس) دن	يَوْمَ
yaqooma	will take place	قائم ہوگا	يَقُومُ
(al) Hisaab	the reckoning	حساب	الْحِسَابِ

Transliteration (running)	English Meaning	اردو معانی	عربی متن
Duaa e Qunoot			دُعَائِ قُنُوتٍ
Allaahumma	O Allah	اے اللہ	اَللّٰهُمَّ
inaa	surely	یقیناً ہم	اِنَّا
nasta'eenuka	we beseech Your help	تجھ سے مدد چاہتے ہیں	نَسْتَعِيْنُكَ
wa-nas-tagh-fi-ruka	and (we) ask for Your forgiveness	اور تجھ سے بخشش طلب کرتے ہیں	وَنَسْتَغْفِرُكَ
wa-nu-minu-bika	and (we) believe in You	اور تجھ پر ایمان لاتے ہیں	وَنُوْمِنُ بِكَ
wa-nata-wakka-lu	and (we) trust	اور ہم توکل کرتے ہیں	وَنَتَوَكَّلُ
'alai-ka	in You	تجھ پر	عَلَيْكَ
wa-nuth-nee'alaeka	and (we) praise You	اور ہم تعریف کرتے ہیں تیری	وَنُثْنِيْ عَلَيْكَ
al-khair.	(in) the best (manner)	بہترین، اچھائی کے ساتھ	الْحَيْرِ
wa-nash-kuru-ka	and (we) thank You	اور ہم تیرا شکر کرتے ہیں	وَنَشْكُرُكَ
wa-laa nak-furu-ka	and (we) are not ungrateful to You	اور نہیں ہم تیری ناشکری کرتے	وَلَا نَكْفُرُكَ
wa-nakh-la'u	and (we) cast off	اور ہم علیحدہ ہوتے ہیں	وَنَخْلَعُ
wa-natru-ka	and (we) forsake	اور چھوڑتے ہیں	وَنَتْرُكُ
man	who	(اسے) جو	مَنْ
yaf-juruk.	disobeys You.	نافرمانی کرتا ہے تیری	يَفْجُرُكَ

Transliteration (running)	English Meaning	اردو معانی	عربی متن
Allaahumma	O Allah	اے اللہ	اَللّٰهُمَّ
iyyaaka	You alone	صرف تیری ہی	اِيَّاكَ
na'abudu	we worship	ہم عبادت کرتے ہیں	نَعْبُدُ
wa-laka	and for You	اور تیرے لئے	وَلَكَ
nu-Sallee	we offer prayer	ہم نماز پڑھتے ہیں	نُصَلِّيْ
wa-nas-judu	and (we) prostrate	اور سجدہ کرتے ہیں	وَنَسْجُدُ
wa-ilaeka	and to You	اور تیری طرف	وَإِلَيْكَ
nas'aa	we rush	ہم دوڑتے ہیں	نَسْعِي
wa-naH-fidu	and (we) present ourselves	اور خدمت کیلئے حاضر ہوتے ہیں	وَنَحْفِدُ
wa-narjoo	and (we) hope for	اور امید رکھتے ہیں	وَنَرْجُو
raH-ma-taka	Your mercy	تیری رحمت کی	رَحْمَتِكَ
wa-nakh-sha	and we fear	اور ہم ڈرتے ہیں	وَنَخْشِي
adhaa-baka	Your chastisement	تیرے عذاب (سے)	عَذَابِكَ
inna-adhaa-baka	surely Your chastisement	یقیناً تیرا عذاب	إِنَّ عَذَابَكَ
bil-kuffaari	to the disbelievers	کافروں کو	بِالْكَفَّارِ
mul-hiq.	overtakes	ملنے والا ہے	مُلْحِقٌ



SYLLABUS FOR
Term - 2
February 2026 to May 2026



Overview of Ta'leem Syllabus - Term 2 February 2026 - May 2026

S.No.	Components	Details
1	Holy Quran (Urdu Commentary from Tafsir-e-Kabir – English Commentary from Five Volume Commentary)	Surah Al-Ghashiyah Chapter 88 – Part 30 Verses: 1-13
2	Commandments of the Holy Quran.	1. Al-Baqarah - 2:209 2. An-Nisa' - 4:33 3. Aal-e-'Imran - 3:160
3	Attributes of Allah The Almighty (with summary from relevant Friday Sermons)	Al-Aziz
4	Salat	English: Essence of Islam, Vol II What is Salat? Pg. 297-300 حضرت مرزا غلام احمد قادیانی علیہ السلام - اپنی تحریروں کی رو سے - جلد دوم - صفحہ 994-993
5	Hadith English: Forty Gems of Beauty Urdu: چالیس جواہر پارے	Hadith No: 20 Good Treatment of Neighbours ہمسایوں کے ساتھ حسن سلوک کی انتہائی تاکید۔
6	Malfoozat Urdu and English.	Malfoozat Volume 1 1. Divine Decree – pg. 155-156 - Urdu Pg. 137-138 2. The cause for not deriving pleasure in prayer and its cure Pg. 159-161 - Urdu Pg. : 142-143 3. The spirit in the Essential Parts of the Prayer Pg. 161-162 - Urdu Pg. : 143-144
7	Prayers to Memorise	The Holy Quran Al-Baqarah - 2:287

8	Al-Qaseedah (with Urdu and English translation)	Qaseedah Couplets 49 & 50
9	History of Islam	The Life & Character of the Seal of Prophets. Vol. III – Pages: 117-121 سیرت خاتم النبیین ﷺ - حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے - جلد سوم - صفحہ 844-841
10	Book of The Promised Messiah ^{as}	How to be Free from Sin گناہ سے نجات کیوں کر مل سکتی ہے؟ https://files.alislam.cloud/pdf/How-to-be-Free-from-Sin.pdf https://new.alislam.org/library/books/rk-gunah-se-nijat-kiyon-ker-mil-sakti-hay?page=663 https://soundcloud.com/alislam/sets/gunah-say-nijat-kionkar-mil https://soundcloud.com/alislam/how-to-be-free-from-sin
11	10 Conditions of Bai'at 10 شرائط بیعت سلسلہ عالیہ احمدیہ	Condition 1 شرط نمبر: 1



1. Holy Qur'an 1-قرآن کریم

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ – Al-Ghashiyah (Revealed before Hijra)

Verse-01

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

Translation: In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

ترجمہ: (میں) اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے (شروع کرتا ہوں)۔

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ

حضرت مصلح موعودؑ فرماتے ہیں کہ سورۃ الغاشیہ قرآن کریم کے آخری پارے کی ان سورتوں میں سے ہے جس میں آخری زمانے کا ذکر کیا گیا ہے۔ سورۃ الغاشیہ مکی سورت ہے اور بسم اللہ سمیت اس کی 27 آیات ہیں۔ روایت کی جاتی ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم جمعہ اور عیدین کی پہلی رکعت میں سورۃ الاعلیٰ اور دوسری رکعت میں سورۃ الغاشیہ پڑھا کرتے تھے۔ اس سورت کا زمانہ نزول اسلام کے شروع کا زمانہ معلوم ہوتا ہے جو سال نبوت کے چوتھے سال کے قریب قریب کا ہے۔ جمعہ اور عیدین کے اجتماع کے مواقع پر انہی دونوں سورتوں کا تلاوت کرنا بتاتا ہے کہ جب بھی مسلمان اجتماعی طاقت پکڑنے کی طرف متوجہ ہوں گے اور جب بھی خدا تعالیٰ مسلمانوں کی کمزوری کو دور کرنے لگے گا اس وقت یہ دونوں سورتیں اپنے مطالب کے لحاظ سے ظاہر ہو جائیں گی۔

Verse-02

هَلْ أَتَتْكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ﴿٢﴾

Translation: Has there come to thee the news of the Overwhelming Calamity?

ترجمہ: کیا تجھے (دنیا پر) چھا جانے والی (مصیبت) کی بھی خبر پہنچی ہے؟ (یا نہیں)

Commentary: The reference in the verse may be to the Judgement Day or to a terrific calamity that overtakes a people in this life, on account of their misdeeds. The severe famine that held Mecca in its grip for about seven years in the time of the Holy Prophet^{saw} has also been referred to in the

Holy Quran as (غاشية) 44:11-12. It was indeed a terrific calamity for the Meccans.

اُردو تفسیر - آیت 02

الغاشیہ کے معنی ہیں ڈھانپنے والی چیز۔ الغاشیہ قیامت کا بھی نام ہے کیونکہ اس میں اس قدر ڈر اور خوف اور صدمہ کی باتیں ہوں گی کہ ان کی وجہ سے وہ انسانی دماغ پر چھا جائے گی۔ جب کبھی کوئی بڑا حادثہ ہوتا ہے باقی سارے حالات انسان کے دل سے محو ہو جاتے ہیں۔ قیامت جو کہ ایک بڑا بھاری حادثہ ہو گا اور قرآن کریم سے پتہ چلتا ہے کہ اس وقت ہر شخص دوسرے کو بھول جائے گا یہاں تک کہ ماں اپنے بچے کو بھول جائے گی اور قیامت کا خیال باقی تمام خیالات پر غالب آجائے گا اس لیے قیامت کو بھی غاشیہ کہا جاتا ہے اور غاشیہ جہنم کی آگ کو بھی کہتے ہیں۔ قرآن کریم سے معلوم ہوتا ہے کہ الہی عذابوں میں سے ایک عذاب خاص طور پر غاشیہ کہلانے کا مستحق ہے جو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں بھی آیا اور مسیح موعود علیہ السلام کے زمانے کے لیے بھی اس کی پیش گوئی تھی۔ سورة دخان میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے فَازْتَقَبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ۔ يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ (الدُّخَانِ: 11-12) یعنی تو انتظار کر اس دن کا جب آسمان پر دھواں ہی دھواں چھا جائے گا اور سارے انسانوں کو اپنے اندر ڈھانپ لے گا۔ یہ عذاب ہے جو نہایت ہی دردناک ہو گا۔ اس کے علاوہ غاشیہ سے مراد قحط کا عذاب بھی ہے جس کی پیش گوئی حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کے زمانہ کے لیے بھی تھی۔

غاشیہ کے معنی چونکہ اس شخص کے بھی ہوتے ہیں جس کے پاس کثرت سے لوگ آئیں اس لیے حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ کے معنی فتوحات کے بھی ہو سکتے ہیں اور معنی یہ ہوں گے کہ چاروں طرف سے لوگوں کے وفود تیرے پاس آئیں گے۔

Verse-03

وَجُوهٌ يَّوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ﴿٣﴾

Translation: Some faces on that day will be downcast;

ترجمہ: اس دن (جب وہ مصیبت چھا جائے گی) کچھ چہرے اترے ہوئے ہوں گے۔

Verse-04

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٤﴾

Translation: Toiling, weary.

ترجمہ: (وہ) محنت کر رہے ہوں گے (اور) تھک کر چور ہو رہے ہوں گے (لیکن محنت انہیں فائدہ نہ دے گی)۔

Commentary Verse 3 & 4: وجوہ meaning 'chiefs' or 'leaders' of men; the verse signifies that on the Day of Reckoning the great leaders of disbelief will be debased and humiliation will be writ large on their faces.

The verse means to say that all the endeavours of the leaders of disbelief against Islam will be wasted as they will fail to arrest or retard its progress.

اُردو تفسیر- آیت 3-4

وَجْهٌ وُّجُوْهُ كِي جمع ہے اور وجہ کے اصل معنی تو چہرے کے ہوتے ہیں لیکن اس کے علاوہ بھی اس کے كئى معنی ہوتے ہیں چنانچہ ایک معنی سید القوم کے ہوتے ہیں یعنی قوم کا سردار۔ یا عزت اور وجاہت والا آدمی۔

پس وُّجُوْهُ كے معنی ہوئے کہ اس دن کچھ سرداران قوم ہوں گے یا کچھ لوگ ہوں گے یا کچھ وجاہت والی ہستیاں ہوں گی جو بالکل ذلیل ہو جائیں گی اور ان کی آوازیں دب جائیں گی۔

عَامِلَةٌ تَّاصِبَةٌ كے معنی ہوں گے عمل کرنے والی جماعت یا اعلان جنگ کرنے والی یا اپنی بنیادوں کو مضبوطی سے گاڑ دینے والی یا لمبے لمبے سفر کرنے والی یا اپنے دشمنوں کا اظہار کرنے والی یا عہدوں پر مقرر کرنے والی یا اپنے جھنڈوں کو اونچا کرنے والی یا نیزوں کو گاڑنے والی جماعت۔

سورۃ غاشیہ کا نزول دعویٰ نبوت کے چوتھے سال کے قریب ہوا یہی وہ سال ہے جس میں کفار مکہ کی طرف سے منظم رنگ میں ایذا دہی کا سلسلہ شروع ہوا۔ ابتدا میں تو لوگ دعویٰ نبوت کو سنتے تو کہتے ہیں ہائے بیچارہ پاگل ہو گیا ہے اس طرح آپ کو نعوذ باللہ مجنون اور پاگل کہہ کر اپنے دل کا غصہ نکال لیتے تھے مگر جب با اثر طبقے کے نوجوان بچوں خصوصاً حضرت عثمانؓ، حضرت طلحہؓ اور حضرت زبیرؓ نے اسلام قبول کر لیا تو کفار کے دل میں سخت جوش پیدا ہو گیا۔ ان لوگوں نے طعنہ دینا شروع کیا کہ کیا یہ پاگل ہے جو تمہارے گھروں میں سے نوجوانوں کو اپنی طرف کھینچ کر لے گیا ہے اور تم اسی خیال میں مست ہو کہ یہ پاگل ہمارا کیا بگاڑ لے گا۔ اسی طرح جب غلام مسلمان ہوئے اور کفار مکہ نے غلاموں کے منہ سے بتوں کی برائیاں سنیں کہ وہ تو کسی کو نہ فائدہ پہنچا سکتے ہیں اور نہ نقصان تو یہ باتیں ان کے لیے بالکل ناقابل برداشت ہو گئیں چنانچہ

انہوں نے اعلان کرنا شروع کر دیا کہ اب مذاق ہو چکا اب ہم ان باتوں کو برداشت نہیں کر سکتے چنانچہ انہوں نے اپنے بعضوں اور شرارتوں کا اعلان کر دیا اور مخالفت پر اتر آئے۔

پھر ناصبہ کے ایک معنی چونکہ تھکنے والی جماعت کے بھی ہیں گویا آیت کے اس حصے میں مخالفت کے انجام کی طرف اشارہ کر دیا کہ اہالیان مکہ مخالفت میں پوری محنت صرف کریں گے مگر اس کے نتیجے میں ان کو کوئی خوشی نہیں پہنچے گی۔ محنت کریں گے لیکن نتیجہ تھکان ہی تھکان نکلے گا آرام اور راحت میسر نہیں آئے گی۔

Verse-05

تَضَلُّ نَارًا حَامِيَةً

Translation: They shall enter a blazing Fire.

ترجمہ: وہ (سخت گرم اور) بھڑکتی ہوئی آگ میں داخل ہوں گے۔

اُردو تفسیر - آیت 05

حَامِيَةً کے معنی ہوں گے شدت سے بھڑکنے والی اور تَضَلُّ نَارًا حَامِيَةً کے معنی ہوں گے کہ مخالف جماعتیں بھڑکتی آگ میں داخل ہوں گی۔ ساری آگیں ایک قسم کی نہیں ہوتی بعض آگیں زیادہ گرم ہوتی ہیں اور بعض کم گرم۔ یہاں تک کہ بعض آگیں ایسی ہوتی ہیں کہ لوگ ننگے پاؤں صرف پاؤں کو کچھ لگا کر ان کے اوپر سے گزر جاتے ہیں اور انہیں کوٹلوں کی گرمی محسوس نہیں ہوتی مگر فرمایا کہ وہ آگ جس میں مخالفین داخل ہوں گے وہ نَارًا حَامِيَةً ہوگی یعنی ایسی آگ جو اپنی تیزی اور اپنی گرمی میں انتہا پر پہنچ چکی ہوگی۔ فرماتا ہے یہ مخالفت چاہے انفرادی ہو یا قومی مخالفین کی تباہی کا موجب ہوگی اور بجائے اس کے کہ مخالف لوگ امن و آرام پائیں یا انہیں عزت اور کامیابی حاصل ہو یہ اس آگ میں داخل ہوں گے جو سخت گرم ہوگی اور بھڑکنے میں تیز ہوگی یعنی مسلمان ترقی کرتے جائیں گے اور مخالفین اپنے منصوبوں میں ناکام و نامراد رہیں گے اور آگ میں جلیں گے۔

Verse-06

تُسْتَقَىٰ مِنْ عَيْنٍ اٰنِيَةٍ

Translation: And will be made to drink from a boiling spring.

ترجمہ: انہیں ابلتے ہوئے چشمہ سے (پانی) پلایا جائے گا۔

اُردو تفسیر - آیت 06

تَشْقَىٰ مِنَ عَيْنِ اٰنِيَةِۙ کہ یہ معنی ہوئے کہ انہیں ایسے چشمے سے پانی پلایا جائے گا جو نہایت تیز گرم ہو گا یا ایسے بادلوں سے ان پر پانی برسے گا جو نہایت شدید گرم ہوں گے اور ان کو جھلس کر رکھ دیں گے انسان پانی پیتا ہے تو اس کی غرض یہ ہوتی ہے کہ پیاس بجھے اور پیاس ہمیشہ ٹھنڈا پانی بجھاتا ہے لیکن یہاں یہ ذکر ہے کہ ان کو سخت کھولتا ہو اگر گرم پانی پلایا جائے گا گرم پانی پینے کا ذکر فرما کر اس طرف اشارہ کیا ہے کہ وہ ہر آرام سے محروم ہو جائیں گے یا یہ کہ ان کی روحانی امراض کو دور کرنے کے لیے انہیں ابتلاؤں میں ڈالا جائے گا اور ایسے گرم چشمے سے ان کو پانی پلایا جائے گا جس کی گرمی انتہاء درجہ تک پہنچی ہوئی ہوگی یعنی پانی پینے کی جو اصل غرض ہوتی ہے کہ انسانی جسم پر تروتازگی آئے وہ ان کو حاصل نہیں ہوگی۔ کھولتا ہو چشمہ آخرت میں تو ہو گا ہی دنیا میں کھولتے ہوئے چشمہ سے مراد وہ چیز ہوتی ہے جس سے دل کو آگ لگ جائے۔ مطلب یہ ہے کہ کفار کو ایسے مسائل پہنچے گے اور ایسے حالات میں سے وہ گزریں گے کہ ان کے دل جل جائیں گے یہ عَيْنِ اٰنِيَةِۙ ہی تھا کہ ان کی اولادیں مسلمان ہو گئیں اور جس مذہب کو مٹانے کے لیے وہ کھڑے ہوئے تھے اسی مذہب میں ان کے بیٹے شامل ہو گئے جب وہ اپنی اولادوں کو اسلام میں شامل ہوتے دیکھتے ہوں گے تو کس طرح ان کے دل جلتے ہوں گے ہمارے ہاں بھی محاورہ کے طور پر کہا جاتا ہے کہ میں تو غم کے گھونٹ پی رہا ہوں۔ عربی زبان میں بھی غم کے گھونٹ پینا محاورہ کے طور پر استعمال ہوتا ہے۔

حدیبیہ کے مقام پر جب سہیل بن عمرو کا بیٹا ابو جندل ایسی حالت میں وہاں آپہنچا کہ اس کے پاؤں میں بیڑیاں پڑی ہوئی تھی اور آتے ہی کہا کہ یا رسول اللہ میں مسلمان ہوں اور آپ پر ایمان لا چکا ہوں تو اس وقت اس کا کیا حال ہو گا میں سمجھتا ہوں اس کے لیے اٹھنا مشکل ہو گیا ہو گا اور وہ کہتا ہو گا کاش اس وقت زمین پھٹ جائے تو میں اس میں سما جاؤں۔ ایسے نازک وقت میں اس کے اپنے بیٹے کا کفر سے برأت کا اظہار کرنا اس کے لیے کتنا تلخ گھونٹ تھا جو اسے پینا پڑا۔

Verse-07

لَيَسَّ لَهُمْ طَعَامٌ اِلَّا مِنْ ضَرِيْعٍ ﴿٧﴾

Translation: They will have no food save that of dry, bitter and thorny herbage,

ترجمہ: انہیں سوکھے شبرق گھاس کے سوا اور کوئی کھانا نہیں ملے گا۔

Verse-08

لَا يُسْبِغُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ۝

Translation: Which will neither nourish nor satisfy hunger.

ترجمہ: وہ نہ تو انہیں موٹا کرے گا اور نہ بھوک (کی تکلیف) سے بچائے گا۔

Commentary Verse 7 & 8: V. 3-8 signify that the enemies of Islam will try hard to check its progress. But all their efforts will prove abortive. Before their very eyes the tender plant of Islam will grow into a mighty tree and their own power and glory will depart. Their sons and grandsons will enter the fold of Islam, and they will be consumed with rage and will burn in the fire of envy at seeing it spread fast; utter humiliation and ignominy will be their lot; they will be given hot water to drink and to eat which, instead of giving them nourishment or slaking their thirst and satisfying their hunger, will add to their weakness and hasten the withering away of their bodies—they will be utterly deprived of peace of mind, and calamities will overwhelm them in varying forms.

اُردو تفسیر- آیت 7-8

ضریع گھاس کی ایک قسم ہوتی ہے جب تک وہ گھاس تازہ رہے اسے شبرق کہتے ہیں اور جب سوکھ جائے تو ضریع کہتے ہیں۔ ضریع ایسی گندی چیز ہوتی ہے کہ جانور بھی اس کو نہیں کھاتے۔ سمندر کے کنارے پر اُگنے والے نہایت گندے اور بدبودار گھاس کو بھی ضریع کہتے ہیں ہر درخت کی سوکھی ٹہنی یا سوکھے پتوں کو بھی ضریع کہتے ہیں سڑے ہوئے پانی میں ایک بوٹی ہوتی ہے اسے بھی ضریع کہتے ہیں۔

قرآن کریم کا اسلوب بیان اور اس کے الفاظ واضح کر رہے ہیں کہ ان کو کھانے کے لیے ضریع دیا جائے گا یعنی وہ ایسے ذلیل ہو جائیں گے کہ ایسی چیزیں کھانے پر مجبور ہوں گے جن کو جانور بھی نہیں کھاتے مطلب یہ ہے کہ ان کو ایسی ایسی ذلتیں اور رسوائیاں پہنچے گی کہ جن کو ادنیٰ ادنیٰ انسان بھی برداشت نہیں کر سکتے۔ جب رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے مکہ فتح کر لیا تو وہ لوگ جو کہا کرتے تھے کہ ہم مسلمانوں کو تباہ کر دیں گے۔ ان کو پچل کر رکھ دیں گے۔ ان کو مٹا دیں گے جب اپنی آنکھوں سے دیکھتے ہوں گے کہ مسلمان غلام ان کے حاکم اور سردار بنے ہوئے ہیں تو خواہ وہ اعلیٰ درجہ کا کھانا ہی کیوں نہ کھاتے ہوں مگر وہ انہیں ضریع سے کم محسوس نہیں ہوتا ہو گا اور وہ کھانا ان کے انگ نہیں لگتا ہو گا۔

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيحٍ ۚ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْفَ بَدَأَ خَلْقَ الْإِنسَانِ مِنْ طِينٍ ۚ ثُمَّ يَرْجِعُهُمْ فِي الْعَجِلِّ إِلَى الْحَبْلِ ۚ

تھی۔ غور کرو اور سوچو کہ کیسے نازک وقت میں اسلام کی ترقی کی یہ عظیم الشان خبر دی گئی تھی کہ یہ لوگ تو الگ رہے ان کے سردار بھی مسلمانوں کے مقابلے میں کچھ نہیں کر سکتے۔ اس وقت ظاہری حالات کے لحاظ سے کوئی شخص یہ نہیں کہہ سکتا تھا کہ مسلمان اپنے گھروں سے باہر نکل کر نمازیں بھی پڑھ سکیں گے فتح و غلبہ تو دور کی بات ہے مگر ایسی حالت میں اللہ تعالیٰ کی طرف سے خبر دی گئی کہ مسلمان کامیاب ہوں گے دشمن ناکام ہو گا اور انہیں تیز گرم پانی کے گھونٹ بار بار پینے پڑیں گے۔ یہ غلبہ کی پیش گوئی چوتھے سال بعد نبوت میں کی گئی ہے اور ہجرت کے پانچویں سال تک مسلمانوں کی کمزوری کی یہ حالت تھی کہ ان کے گھر تک محفوظ نہیں تھے۔ پس اتنا لمبا عرصہ پہلے اسلام کے غلبہ اور مسلمانوں کی شان و شوکت کے متعلق خبر دے دینا یقیناً کسی انسان کا کام نہیں ہو سکتا۔ ان آیات میں بتایا گیا ہے کہ ان کا کھانا اور ان کا پانی ان کے لیے عذاب بن جائے گا گویا استعارہ یہ ویسا ہی کلام ہے جیسے وہ پانی پیئیں گے اور وہ آگ معلوم ہو گا خواہ ٹھنڈا پانی پیئیں لیکن وہ اس کے گلے میں پھنسے گا اور انہیں جلانے کا جیسے غم اور مصیبت میں لوگ پانی پیتے ہیں تو وہ ان کے گلے میں پھنستا ہے۔ دودھ دے دو۔ عمدہ سے عمدہ کھانا دے دو۔ اچھی سے اچھی غذا ایں کھلاتے جاؤ ان کا کوئی فائدہ نہیں ہوتا بلکہ غم سے انسان اور زیادہ دبلا ہو جاتا ہے پس اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ مخالفین اسلام پر اس قدر مصائب و مشکلات آئیں گی کہ وہ ٹھنڈا پانی پیئیں گے لیکن وہ ان کے منہ میں آبلے ڈال دے گا۔ عمدہ سے عمدہ کھانے کھائیں گے لیکن وہ انہیں اتنا بھی نفع نہیں دیں گے جتنا خشک پتے یا شبرق گھاس اونٹ کو نفع دیتے ہیں۔

Verse-09

وَجُوهٌ يَّوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ۚ

Translation: And some faces on that day will be joyful.

ترجمہ: کچھ (اور) چہرے اس دن خوش بخوش ہوں گے۔

اُردو تفسیر - آیت 09

نَاعِمَةٌ کے معنی حسن و نضارت والے کے ہیں۔ یہ معنی بھی ہیں کہ ان میں حسن اور نضارت اور تازگی پائی جائے گی اور ان کے چہرے خوبصورت ہوں گے اور یہ بھی معنی ہیں کہ انہیں بڑی بڑی نعمتیں حاصل ہوں گی۔

اس آیت میں یہ بتایا گیا ہے کہ باوجود ان انفرادی اور اجتماعی مقابلوں کے یہ نہیں ہو گا کہ خدا کا رسول دب جائے یا اکیلا رہ جائے بلکہ اس کی جماعت بڑھتی چلی جائے گی اور وہ جماعت ایسی ہوگی جو دنیا میں عزت اور کامیابی حاصل کرنے والی ہوگی

چنانچہ انہیں کا ذکر **وَجُودُهُ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ** میں کیا گیا ہے۔ یعنی بڑی بڑی نعمتیں ان کو حاصل ہوں گی۔ ذاتی طور پر بھی وہ کمال رکھیں گے اور ماحول کے لحاظ سے بھی کمال رکھیں گے ظاہری باتوں کے لحاظ سے یہ مراد ہوگی کہ وہ حسین، خوبصورت اور صاحب اموال ہوں گے اور روحانی لحاظ سے یہ معنی ہوں گے کہ وہ متقی اور صاحب علوم ہوں گے۔ بظاہر یہ سمجھنا مشکل معلوم ہوتا ہے کہ کسی خاص وقت کوئی شخص حسین کس طرح ہو جائے گا مگر حقیقت یہ ہے کہ جس کے ساتھ محبت کا تعلق ہو وہ بہت ہی خوبصورت دکھائی دیتا ہے اور اس آیت میں اسی طرف اشارہ ہے کہ بوجہ ذاتی تقویٰ اور احسان کے وہ لوگوں کے محبوب ہو جائیں گے اور خواہ ان کی شکل کیسی ہی ہو وہ لوگوں کو حسین نظر آئیں گے جیسے ہر باپ کو اپنا بیٹا اور ہر بیٹے کو اپنا باپ حسین نظر آتا ہے۔

اگر ظاہری معنی لیے جائیں تو مفہوم یہ ہو گا کہ وہ ایسے مقبول جہاں ہو جائیں گے کہ لوگوں کو حسین نظر آنے لگ جائیں گے۔ یہ ضروری نہیں کہ ان کی شکلیں بھی حسین ہوں بلکہ وہ دنیا کو حسین اور خوبصورت لگیں گے۔ جب وہ دنیا کے محسن ہوں گے، جب وہ خدمت خلق کرنے والے ہوں گے۔ جب وہ یتیمیٰ سے حسن سلوک کرنے والے ہوں گے، جب وہ غریبوں سے ہمدردی کرنے والے ہوں گے، جب وہ گرے ہوئے لوگوں کو اٹھانے والے ہوں گے تو وہ لوگ دنیا کو تمام دوسرے لوگوں کی نسبت زیادہ خوبصورت اور اچھے نظر آنے لگ جائیں گے اور دوسرے لوگوں کے چہرے ان کے مقابلے میں انہیں حسین نظر نہیں آئیں گے۔ یعنی وہ اپنے احسان کی وجہ سے حسین نظر آنے لگ جائیں گے۔ جب ان میں احسان کا مادہ ہوگا، جب ان میں نیکی ہوگی، جب ان میں عفت ہوگی، جب ان میں حسن سلوک کا جذبہ ہوگا تو وہ لوگوں کو بے انتہا پیارے لگنے لگ جائیں گے۔ پس **وَجُودُهُ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ** میں صحابہ کے یا مومنوں کے اخلاقِ فاضلہ کی طرف اشارہ ہے۔

Verse-10

لَسَعِيهَا رَاضِيَةٌ ﴿١٠﴾

Translation: Well pleased with their past striving.

ترجمہ: اپنی (سابقہ) کوششوں پر مطمئن ہوں گے۔

Commentary: The righteous believers will be well pleased with the marvellous results of the sacrifices they had made for the cause of Islam.

اُردو تفسیر - آیت 10

دنیا میں بعض دفعہ ایسا ہوتا ہے کہ ایک انسان دوسرے سے حسن سلوک کرتا ہے مگر وہ اپنے کیے پر خوش نہیں ہوتا جیسے ریاء والا بعض دفعہ ہزاروں لاکھوں روپیہ بھی دے دیتا ہے اور لوگ کہتے ہیں واہ واہ مگر اس کا دل اندر سے خون ہو رہا ہوتا

ہے یا وہ دکھاوے کے لیے صدقہ کرتا ہے تو لوگ اس کی تعریف کرتے ہیں مگر اس کی جان اندر سے ہلکان ہو رہی ہوتی ہے۔ تو لوگوں کی نگاہ میں تو ایک ریاء کار بھی حسین ہو جاتا ہے مگر وہ اپنے دل میں جل رہا ہوتا ہے کہ میں تباہ ہو گیا۔ لیکن فرماتا ہے وہ ایسے کامل وجود ہوں گے کہ ان میں یہ نقص نہ ہو گا۔ چنانچہ **وَجُودُهُ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ لِّسَعِيهَا رَاضِيَةٌ** کا اگر ہم ترجمہ کریں تو یوں ہو گا کہ کچھ چہرے ایسے ہوں گے یا کچھ افراد ایسے ہوں گے کہ ایک دن آئے گا جبکہ وہ دنیا کی نگاہ میں حسین ہو جائیں گے۔ **لِّسَعِيهَا رَاضِيَةٌ** اور اپنے نگاہ میں بھی حسین ہوں گے اور وہ اپنے کیے پر خوش ہوں گے ان میں یہ احساس نہیں ہو گا کہ ہم نے لوگوں کے لیے قربانی کر کے اپنے اوپر ظلم کیا ہے بلکہ وہ جس قدر خدمات سر انجام دیں گے، جس قدر قربانیاں کریں گے، جس قدر احسانات کریں گے ان کے دل اور زیادہ خوش ہوں گے۔ گویا ایمان اور اخلاص اور محبت باللہ سے ان کے قلوب اس طرح پُر ہوں گے کہ صرف لوگ ہی ان کو دیکھ کر خوش نہیں ہوں گے بلکہ وہ خود بھی اپنے کاموں کو دیکھ کر خوش ہوں گے۔ یہ ویسی ہی بات ہے جیسے محاورہ کے طور پر کہا جاتا ہے کہ اگر مجھے پھر موقع ملے تو میں پھر بھی یہی کام کروں گا۔ بعض دفعہ ایک انسان ایک کام تو کر لیتا ہے مگر بعد میں اپنے کیے پر نادم اور پشیمان ہوتا ہے اور اس کا ضمیر اسے ملامت کرتا ہے اور وہ اعتراف کرتا ہے کہ میں نے درست کام نہیں کیا لیکن اگر اس کے ضمیر کو تسلی ہوتی ہے تو وہ کہتا ہے کہ اگر میں پھر انہی حالات میں ڈالا جاؤں تو میں پھر بھی یہی کام کروں گا یعنی باوجود زمانہ گزر جانے کے میرے دل کو اس قدر اطمینان ہے کہ اگر ویسے ہی حالات پیدا ہوں تو میں پھر بھی وہی کام کروں گا۔

Verse-11

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١١﴾

Translation: In a lofty Garden,

ترجمہ: بلند (و بالا) جنت میں (رہ رہے) ہوں گے۔

اُردو تفسیر- آیت 11

فرماتا ہے جب وہ لوگوں کی نگاہوں میں خوبصورت ہو جائیں گے اور اپنی نظروں میں بھی وہ حسین دکھائی دیں گے۔ جب وہ ماضی سے مستقبل کی طرف دیکھیں گے تب بھی وہ ان افعال پر خوش اور مطمئن ہوں گے اور جب وہ حال سے ماضی کی طرف نگاہ دوڑائیں گے تب بھی اپنے افعال پر اطمینان ہو گا۔ پس دنیا کی رائے بھی ان کے متعلق اچھی ہوگی اور ان کی اپنی رائے بھی اپنے متعلق اچھی ہوگی اور خدا کی رائے بھی ان کے متعلق اچھی ہوگی، جب یہ تینوں تعریفیں کسی کو حاصل ہو جائیں تو اس میں کیا شبہ ہے کہ وہ **فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ** کا مصداق ہوتا ہے۔ اسی طرح فرماتا ہے مومن ایسے باغات میں ہوں

گے جو اونچے اور بلند ہوں گے۔ جنت کے معنی سایہ دار جگہ کے ہیں اور عالیہ کے معنی بلند کے ہیں۔ جو چیز سایہ دار ہو اس کی اندر کی چیزیں لوگوں کو نظر نہیں آتیں اور جو چیز بلندی پر ہو اس پر دھوپ پڑتی ہے سایہ دار نہیں رہ سکتی۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے جن باغات کا ہم ذکر کرتے ہیں ان کے اندر دونوں قسم کی خوبیاں پائی جائیں گی جہاں تک شہرت اور عزت کا سوال ہے وہ عالیہ ہوں گے اور جہاں تک ان کی نیکیوں اور خوبیوں کا سوال ہے وہ سایہ دار ہوں گے یعنی لوگوں کی نظریں بھی ان کی طرف اٹھیں گی اور پھر وہ تمازت اور دھوپ کا شکار بھی نہیں ہوں گے بلکہ ہر وقت سایہ رحمتِ الہی کے نیچے رہیں گے ورنہ اکثر لوگ بلندی پر پہنچ کر ننگے ہو جاتے ہیں اور خدا تعالیٰ کے فضل کا سورج بجائے ان کے لیے نفع مند ہونے کے ان کے جلانے کا موجب ہو جاتا ہے۔

Verse-12

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لِغِيَّةً ﴿١٢﴾

Translation: Wherein thou wilt hear no vain talk.

ترجمہ: وہ اس میں کوئی لغو بات نہ سنیں گے۔

اُردو تفسیر - آیت 12

دنیا میں انسان دو ہی طرح بری باتیں سنتا ہے یا تو وہ خود لوگوں سے لڑتا ہے اور اس کے نتیجے میں اسے لَٰ غِيَّةً سننا پڑتا ہے مثلاً جب وہ دوسرے کو خبیث کہے گا تو خبیث کا لفظ اس کے اپنے کان میں بھی پڑے گا اور دوسری صورت یہ ہوتی ہے کہ لوگ اس سے لڑتے ہیں اور وہ لَٰ غِيَّةً سنتا ہے۔

مگر فرماتا ہے وہ لوگ ایسے ہوں گے کہ لَٰ غِيَّةً نہیں سنیں گے یعنی وہ لوگوں سے خوش ہوں گے اور لوگ ان سے خوش ہوں گے ان میں رحم ہوگا، ان میں ہمدردی ہوگی، ان میں پردہ پوشی کی عادت ہوگی، ان میں حسن سلوک کا جذبہ ہوگا، ان میں محبت ہوگی، ان میں خلوص ہوگا اور اس وجہ سے وہ لوگوں سے لڑیں گے نہیں اور نہ ان کو گالیاں دیں گے۔ بعض لوگوں میں یہ نقص ہوتا ہے کہ لوگ کسی کام سے ان کے پاس جائیں تو وہ شور مچا دیتے ہیں کہ یہ بد بخت ہر وقت پیچھے پڑے رہتے ہیں کسی وقت چھوڑتے بھی نہیں۔ لیکن اگر کوئی سخی ہوتا ہے، حسن سلوک کرتا ہے، لوگوں کے ساتھ محبت سے پیش آتا ہے تو وہ اپنے منہ سے لغو نہیں سنتا۔ اور اگر وہ حسن سلوک میں کامل ہو اور اس کے ساتھ ہی اسے طاقت اور غلبہ بھی حاصل ہو تو وہ اور لوگوں سے بھی لَٰ غِيَّةً نہیں سنتا۔

Verse-13

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٣﴾

Translation: Therein is a running spring.

ترجمہ: اس میں ایک بہتا ہوا چشمہ ہو گا۔

Commentary: Like a running spring their beneficence and goodness will flow unceasingly.

اُردو تفسیر - آیت 13

عَيْنٌ جَارِيَةٌ سے مراد ہے ایسا کام جو ہمیشہ ہمیش کے لیے چلتا چلا جائے۔ مومن جس جنت میں رہیں گے اس میں ایک جاری چشمہ ہو گا۔ اگلے جہاں میں تو یہ ہو گا ہی۔ اس کے متعلق کسی تفصیل کی ضرورت نہیں نہ میں نے اسے دیکھا ہے اور نہ کسی اور نے یہ ایک ایمانی معاملہ ہے۔ لیکن دنیا کے لحاظ سے یہ معنی ہیں کہ وہ ایسے علوم اپنے ورثہ میں چھوڑیں گے اور ایسے سلوک بنی نوانسان سے کریں گے جس کا اثر عرصہ دراز تک چلتا چلا جائے گا۔ کچھ لوگوں کا احسان صرف وقتی ہوتا ہے لیکن کچھ لوگوں کا احسان صدقہ جاریہ کارنگ اپنے اندر رکھتا ہے مثلاً کسی غریب کو ایک پیسہ دے دینا یہ بھی احسان ہے مگر جب وہ اس پیسے سے روٹی خرید کر کھا لیتا ہے تو اس احسان کا دائرہ ختم ہو جاتا ہے لیکن ایک احسان یہ ہے کہ کسی کو دین کی باتیں سکھائی جائیں یا اخلاقی لحاظ سے اعلیٰ تربیت دی جائے۔ یہ احسان بڑا وسیع ہے یا مثلاً کسی کو کوئی پیشہ چلانے کے لیے مدد دے دینا یا اسے اپنا پیشہ کے چلانے کے لیے ہتھیار خرید دینا یہ احسان اپنے اندر بڑی وسعت رکھتا ہے۔ روٹی دے دینا اور قسم کا احسان ہے اور پیشہ سکھانا یا پیشہ چلانے کے لیے روپیہ سے امداد کرنا یا ہتھیار وغیرہ خرید دینا یہ اور قسم کا احسان ہے پہلی قسم کا صدقہ ختم ہو گیا مگر یہ صدقہ جاریہ ہے۔ فِیْہَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ سے یہی مراد ہے کہ ان کے صدقات، صدقات جاریہ ہوں گے اور ان کے احسان بنی نوع انسان سے محدود نہیں ہوں گے یا معمولی اور چھوٹے درجہ کے نہیں ہوں گے بلکہ ایسے ہوں گے جو عرصہ دراز تک چلتے چلے جائیں گے۔ جیسے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے صحابہؓ نے علم لیا اور پھر اسے دنیا میں پھیلا یا۔ لوگوں کے پاس علم ہوتا ہے تو وہ اسے بند کر لیتے ہیں مگر صحابہ رضوان اللہ علیہم کی یہ حالت تھی کہ ایک صحابیؓ سے ایک دفعہ کسی نے کوئی بات پوچھی اس نے جواب دیا کہ مجھے تو یہ بات معلوم نہیں لیکن اگر مجھے معلوم ہوتی اور میری گردن پر کوئی شخص تلوار رکھ کر کہتا کہ اب میں تجھے قتل کرنے لگا ہوں تو میں اس کی تلوار چلنے سے پہلے جلدی جلدی

بتا دیتا کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ والہ وسلم سے میں نے فلاں فلاں بات سنی ہوئی ہے۔ یہ عینِ جارِیہ تھے کہ کسی جگہ نکلنے نہیں تھے بلکہ بہتے چلے جاتے تھے۔ پھر عینِ جارِیہ میں یہ خبر بھی دی گئی تھی کہ صحابہؓ اور ان کے شاگرد دور دور تک نکل جائیں گے صرف عرب میں محدود نہیں رہیں گے چنانچہ دیکھ لو مسلمان عرب سے نکلے اور دنیا کے دور دراز ممالک تک پھیل گئے یہاں تک کہ وہ چین بھی گئے اور انہوں نے اسلام پھیلا دیا۔ ہماری جماعت کو سوچنا چاہیے کہ کیا ہم میں بھی یہ خوبیاں پائی جاتی ہیں یا نہیں کیا ہم اپنی نظر میں، لوگوں کی نظر میں اور پھر خدا تعالیٰ کی نظر میں ہر قسم کے نقائص سے پاک ہیں؟ کیا ہمارے اخلاق اس قسم کے ہیں کہ ہم نہ اپنی زبان سے لَ غِیْبَہ سنتے ہیں اور نہ لوگوں کی زبان سے لَ غِیْبَہ سنتے ہیں؟ اور کیا ہماری کوشش یہی ہوتی ہے کہ عینِ جارِیہ کی طرح ہم جو بات بھی سنیں اسے دوسروں تک پہنچادیں یا ہم صرف واہ واہ اور سبحان اللہ کہنے کے لیے سنتے ہیں؟ صحابہؓ کی یہ حالت تھی کہ وہ رات اور دن تعلیم میں لگے رہتے تھے اور پھر جو کچھ سیکھتے اسے اپنے سینوں میں ہی نہ رکھتے بلکہ لوگوں تک پہنچا دیتے۔ گویا وہ ایک جاری چشمہ تھا جو دنیا کو سیراب کر رہا تھا۔ یہی خوبی ہماری جماعت کو اپنے اندر پیدا کرنی چاہیے۔

2. Commandments of the Holy Quran

ریفرنس Ref.	ترجمہ Translation	حُكْمُ الْقُرْآن
سُورَةُ الْبَقَرَةِ: 209	تم سب کے سب اطاعت (کے دائرہ) میں داخل ہو جاؤ Come into submission wholly	أَدْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً
سُورَةُ النَّسَاءِ: 33	اور اللہ سے اس کا فضل مانگو And ask Allah of His bounty	وَسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ
سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ: 160	پس جب تو (کوئی) فیصلہ کر لے تو پھر اللہ ہی پر توکل کر And when thou art determined, then put thy trust in Allah	فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ

3. Attributes of Allah the Almighty 3-اسماء الحسنی

Original Arabic	Transliteration	Meaning in English	Meaning in Urdu
الْعَزِيزُ	Al Aziz	The Mighty	کامل غلبہ والا

Al Aziz - The Mighty

The root of 'azīz means mighty, powerful, or strong. It also means noble, honourable, or glorious. 'azīz also means one who is honourable and exalted in rank. Al-'Azīz means The Strong Who overcomes everything, and The Unattainable Who no one can overcome.

(Friday Sermon, 19 Oct 2007, *Khutbat-e-Masroor*, Vol. 5, pp. 423-424)

Al-'Azīz (The Mighty) is not just the One Who overcomes and conquers; this name emphasises that He overcomes because of His honour and glory. (Friday Sermon, 22 Feb 2002) The opposite of this root is *dhillah* (ذِلَّةٌ), which refers to the humiliation of being weak and submissive to another. There is naturally a humiliation seen in being subjected, and a glory in conquest. The root of 'Azīz (Mighty) brings to mind the eminence projected by conquerors who seem indomitable. It is not just might and strength but also the feeling of respect it inspires.

An example of respect for might is how we look at representatives of our governments. There are many laws in our country that we may not understand or agree with, but we follow them simply out of respect for the might of the government. Some people defiantly question the commandments of Allah Almighty, but if the police ever pull over that same person, they show such respect that they do not think of questioning the officer. The name Al-'Azīz (The Mighty) reminds us that when we already obey out of respect for people's might, we have a greater responsibility to obey Allah Almighty out of respect for His might because He truly deserves to be honoured.

Al-'Azīz (The Mighty) describes the glory of the invincible and overwhelming might of Allah Almighty. When we say Yā 'Azīz (O Mighty!), we pray that the

glory and might of Allah Almighty fill our hearts with an awe that makes us obedient to Him.

Ref.: <https://www.alhakam.org/names-of-allah-al-qahir-al-qahhar-al-jabbar-az-zahir-al-batin-al-aziz-al-muizz-al-mudhill-ar-rafi-al-khafid-al-karim-al-jawad/>

Extracts from Friday Sermon of 22 February 2002, delivered by Hazrat Khalifatul Masih IV^{rh}

Explaining the word Aziz, Huzur^{rh} said that it was applicable to that Being which overcomes all but none can overcome it, a Being that is also honourable and beneficent. Huzur^{rh} said that in the Holy Quran the attribute of Al Aziz is mainly applied in conjunction with the attribute of Al Hakeem (The Wise). In other instances, the Holy Quran mentions it with other Divine attributes.

Huzur^{rh} explained that the Holy Prophet^{saw} informed us that Allah the Exalted has created mankind as fallible creation that moves towards spiritual excellence through trial and error and that the satanic forces do lead man astray and Allah the Exalted keeps on forgiving as long as man is sincere in repentance.

Elucidating the Islamic viewpoint on the care of orphans Huzur^{rh} said that indeed the best Muslim household is that in which an orphan is given excellent treatment and that the wealth of this world is a luxuriant and sweet item and is a good 'companion' to that Muslim who shares it with the orphans and the needy. With reference to the Quranic injunctions regarding women and related matters Huzur^{rh} expounded that some Muslims misconstrue the Quranic verses about physical chastisement and mete out disgraceful treatment to their wives. Huzur^{rh} said if a man were to honour his wife's rights and treat her well, it would be impossible that the situation ever got to the chastisement stage and that nowhere in the blessed life of the Holy Prophet^{saw} do we come across an illustration of physical chastisement.

Huzur^{rh} further presented the concept of Al Aziz via the writings of the Promised Messiah^{as} and said that such is Allah's superiority that all things naturally incline towards Him. Aziz is a name of Allah and He does not give from His honour but to those who are absorbed in His love, just as He

bestows them with His light and His knowledge and that is the essence of devotion and worship in the postures of the salat, or the rosary beads or is it truly executed when the love of God draws forth a person in a manner that their own self is, as if erased. Man should strive in obedience to God in a way that there is no scope for insufficiency.

Ref: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2002-02-22.html>

Extracts from Friday Sermon of 22 March 2002 delivered by Hazrat Khalifatul Masih IV^{rh}

Huzur^{rh} further elucidated the ongoing subject of the Divine attribute of Al-Aziz (The Mighty). With reference to Quranic verses and ahadith expounding seeking knowledge of Allah's creation Huzur^{rh} said that angels send salutations to one who teaches goodness and that in actual fact only that person is a true scholar who has fear of Allah in his heart. Huzur^{rh} said when a person embarks on the way to seek knowledge; Allah the Exalted places that person on the way that leads to Paradise. Presenting the Promised Messiah's^{as} exposition Huzur^{rh} said that those who fear Allah have in actual fact the true knowledge of the Divine beauty and majesty and are deeply humble. Those devoid of humility cannot ever justifiably be considered scholars in matters of faith. The pinnacle of a believer is when he reaches the stage of 'true certainty'.

With reference to the glory and splendour of the Holy Quran Huzur^{rh} said that once the Holy Prophet^{saw} told a person, in accordance with his needs, that in greatness the three foremost passages of the Holy Quran were, Surah Ikhlaas, Ayah tul Kursi and the last passages of Surah Al Baqara. The Holy Prophet^{saw} warned of many calamities to come and said that the Holy Quran was the only antidote to these problems. Huzur^{rh} explained that The Holy Quran was indeed one thing that is free from any blemish, and a true scholar could never be satiated with it. Huzur^{rh} added that the Promised Messiah^{as} said that the Holy Quran was an ocean of cognisance (gnosis) and a true believer is one who follows it to the letter. With reference to Allama Razi's writings on the subject Huzur^{rh} said that while the attribute of Al Aziz signifies the absolute might of Allah the Exalted, its regular Quranic usage in conjunction with other Divine attributes denotes the overriding Divine attributes of forgiveness, compassion and wisdom.

Huzur^{rh} concluded on pronouncing a few related revelations of the Promised Messiah^{as}. Following are two of those revelations:

"By Your Honour and Majesty, You alone are the Mighty."

"An honourable title, an honourable title, it shall be accompanied by a tremendous sign."

Ref: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2002-03-22.html>

Further Resources:

Friday Sermon by Huzur^{aba} delivered on 30th Nov 2007

<https://www.youtube.com/watch?v=0QK5CVRiqx0>

<https://www.youtube.com/watch?v=SGCxOE9dK4Y>

الْعَزِيزُ : اللہ تعالیٰ کی ایک صفت عزیز ہے۔ جس کا قرآن کریم میں قریباً 100 دفعہ بیان ہوا ہے۔ العزیز کے لغوی معنی ہیں، ایسی ذات جو سب پر غالب ہو اور اس پر کوئی غالب نہ آسکے۔ اور عزیز میں صرف غالب آنا نہیں بلکہ معزز ہونا بھی شامل ہے۔ وہ غلبہ ہو لیکن اپنی عزت اور شان کی وجہ سے۔ مفردات امام راغب میں لکھا ہے کہ العزیز وہ جو غالب ہو اور مغلوب نہ ہو۔ یعنی جو دوسروں کو دبا لے اور اسے کوئی دبا نہ سکے، اس پر غلبہ نہ پاسکے۔ العزیز اس ناقابلِ تسخیر ہستی کو کہتے ہیں جس پر کوئی دوسرا غالب نہیں آسکتا۔ بعض کا خیال ہے کہ العزیز قوی اور ہر چیز پر غالب ہستی کو کہتے ہیں۔ یہ بھی کہا گیا ہے کہ العزیز سے مراد ایسی ذات ہے جس کی طرح کوئی نہ ہو۔ العزیز کا ایک معنی صاحبِ شرف اور مکرّم بھی ہے۔

عزت کا مطلب بھی قوت، طاقت اور غلبہ ہے۔ وہ عزت جو اللہ اور اس کے رسول اور مومنین کو حاصل ہے یہی ہمیشہ باقی رہنے والی دائمی اور حقیقی عزت ہے۔ آیت مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا کے معنی ہیں کہ جو شخص معزز بننا چاہتا ہے اسے چاہیے کہ اللہ تعالیٰ کے ہاں سے عزت حاصل کرے۔ کیونکہ سب قسم کی عزت خدا ہی کے قبضہ قدرت میں ہے۔ امام راغب قرآنی آیات کے حوالے سے ہی عموماً معنی بیان کرتے ہیں۔

پھر لِسَانُ الْعَرَبِ میں اس کے معنی یوں بیان ہوئے ہیں: العزیز اللہ تعالیٰ کی صفت ہے اور اس کے ناموں میں سے ایک نام ہے۔ عزیز وہ ذات ہے جس تک رسائی ممکن نہ ہو اور کوئی شے اسے مغلوب نہ کر سکتی ہو۔ العزیز وہ ذات ہے جو قوی

ہو اور ہر ایک چیز پر غالب ہو۔ اَلْمُعِزُّ بھی اللہ تعالیٰ کی ایک صفت ہے اور وہی ہے جو اپنے بندوں میں سے جسے چاہے عزت عطا کرتا ہے۔ اَلْعِزُّ کا اصل مطلب قوت، شدت اور غلبہ ہے۔

اس ساری وضاحت کا خلاصہ یہ نکلا کہ عزیز خدا تعالیٰ کا نام ہے جو کاملیت اور جامعیت کے لحاظ سے صرف خدا تعالیٰ پر ہی صادق آتا ہے اور وہی ہے جس کی طرف تمام عزتیں منسوب ہیں۔ وہی ہے جو اپنے پر ایمان لانے والوں اور اپنے رسول کو طاقت و قوت عطا فرماتا ہے جو ان کے غلبہ کا موجب بنتی ہے۔ پس اس غالب اور سب طاقتوں کے مالک خدا سے تعلق جوڑنا ہی ایک انسان کو قوت و طاقت عطا فرماتا ہے۔

علامہ فخر الدین رازی لکھتے ہیں کہ عزیز کی صفت بیان کر کے یہ واضح کیا گیا ہے کہ نبوت کا منصب ایک عظیم منصب اور ایک بلند مقام ہے اور اس کو عطا کرنے پر قادر ہستی کے لیے ضروری ہے کہ عزیز ہو۔ یعنی کامل قدرت رکھنے والی ہستی ہو اور وہاب ہو یعنی بہت زیادہ سخاوت کرنے والی ہو اور اس مقام پر فائز صرف اللہ سبحانہ و تعالیٰ ہی ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ ہی کامل قدرتوں والا اور کامل الجود ہے۔ (یعنی سخاوت اور بخشش کرنے والا ہے) اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میری رحمت کے خزانے تمہارے پاس نہیں ہیں بلکہ میں جو غالب اور تمام قدرتوں والا ہوں، میں ہی جسے چاہے خزانے دیتا ہوں۔ تم تو میری مخلوق ہو۔ تکبر کس بات کا ہے؟ پس اللہ جسے مناسب سمجھتا ہے، اپنی رحمت کے خزانوں میں سے دیتا ہے اور نبوت کا انعام اسے ہی دیتا ہے جس کے لیے سمجھتا ہے کہ یہ بہترین طور پر اس کا حق ادا کرتے ہوئے اس پیغام کو پہنچائے گا۔

یہ بات بھی اللہ تعالیٰ نے بیان فرمادی کہ جس پر اپنی رحمت اتارتا ہوں، جسے انعام سے نوازتا ہوں، پھر اس کی مدد بھی کرتا ہوں۔ اور مدد کرنے اور فتح دینے کا اعلان بھی صفت عزیز کے تحت بڑے زور دارانہ طریق سے فرمایا۔ جیسا کہ وہ فرماتا ہے

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي - إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ - (الْمُبَادَلَةُ: 22)۔ امام فخر الدین رازی اس آیت کی تفسیر کے تحت بیان کرتے ہیں کہ افضل طور پر تمام رسولوں کا غلبہ حجت اور دلائل سے متعلق ہے سوائے اس کے کہ ان میں سے بعض نے دلائل کے غلبے کے ساتھ تلوار کا غلبہ بھی شامل کر دیا لیکن بعض انبیاء کے ساتھ یہ صورت حال نہیں۔ اس کے بعد فرمایا قَوِيٌّ کہ اللہ تعالیٰ اپنے انبیاء کی نصرت کرنے کی قوت رکھتا ہے اور وہ عزیز یعنی غالب ہے اور کوئی اسے اپنی مراد کے حصول سے روک نہیں سکتا کیونکہ اس کے سوا سب ممکن الوجود ہیں اور اللہ واجب الوجود ہے۔ یعنی باقی سب تو مخلوقات

ہیں، ان کا وجود ممکن ہوتا ہے اور اللہ تعالیٰ کا وجود حق ہے، ہمیشہ سے ہے اور جو واجب الوجود ہے وہ ممکن الوجود پر غالب ہوتا ہے۔ (خطبہ جمعہ 19 اکتوبر 2007 اور 22 فروری 2002)

4- نماز 4. Salat

What is Salat

Essence of Islam Volume II

What is Salat? It is a **supplication addressed to the Lord of Honour** without which a person cannot be truly alive, nor can he procure any means of security and happiness. When God Almighty bestows this grace upon a person it is only then that he obtains true comfort. From that moment he will begin to feel pleasure and delight in Salat. As he derives pleasure from delicious food, he will begin to derive pleasure from his weeping and crying in Salat. Before he experiences that condition in his Salat it is necessary that he should persist in Salat as he swallows bitter medicine so that he may be restored to health. In the same way it is necessary for him to persist in Salat and in making his supplications while he derive no pleasure from them. In such condition he should seek pleasure and delight in Salat with the supplication:

Allah! Thou knowest how blind and sightless I am, and at the moment I am like the dead. I know that in a little while I shall be called and shall present myself before Thee and no one will be able to stop me. But my heart is blind and unenlightened. Do Thou cause to descend upon it such a flame of light that thereby it may be inspired with Thy love and devotion to Thee. Do Thou bestow upon me such grace that I shall not be raised up sightless nor join the blind.

When he supplicates in this manner and persists in the supplication, he will see that a time will arrive when something will descend upon him while he is engaged in such type of prayer which will melt his heart.

(Malfuzat, vol. IV, pp. 321-322)

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَوَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ (سورة المؤمنون: 10)

This means those believers... who are themselves watchful over their Prayers and do not need any reminder from anyone else. Their relationship with God has the quality that the remembrance of God becomes dear to them and becomes the source of their comfort and their very life, so that they are constantly watchful of it and every moment of theirs is devoted to it and they do not like to be parted from it at any time.

It is obvious that a person is extremely watchful every moment only of that the loss of which he deems would spell his ruin, like one who, while traversing a waterless wilderness in which there is no likelihood of his finding water or food for hundreds of miles, is most watchful of such provisions as he has with him, holding them as dear as his life because of his conviction that their loss would mean his death. Thus the true believers are watchful of their prayers like such a traveller. They do not neglect their prayers even at the risk of losing their wealth or honour, or of incurring someone's displeasure. Any apprehension of missing their prayer causes them great anguish and brings them near unto death.

They cannot endure the thought of being neglectful of the remembrance of God for a single moment. They deem prayer and the remembrance of God their essential nourishment on which depends their very life. This condition is reached when God Almighty loves them and a bright flame of His personal love, which is the very soul of their being, descends upon their heart and bestows a new life upon them and thereby their spiritual being is illumined and becomes alive. In such a condition they occupy themselves with the remembrance of God, not out of any sense of formality or desire for appearance, but because God makes their spiritual life, which they hold dear, dependent upon the nourishment provided by His remembrance, as He has made man's physical life dependent upon physical nourishment. Therefore, they love this spiritual nourishment more than physical nourishment and are apprehensive of its loss.

This is the consequence of the spirit which is caused to descend upon them like a flame and which generates perfect inebriation with the love of God in their hearts.

They do not desire to be separated from it for a single moment. They suffer for it and endure torments on its account but do not wish to be separated from it for a moment and are constantly watchful of their prayers.

This becomes natural for them, in as much as God has made the Salat, which is their loving remembrance of Him, an essential nourishment for them, and by manifesting His personal love for them has bestowed upon them the delicious delight of Divine remembrance. In this way the remembrance of God becomes as dear to them as, and even dearer than, life itself. The personal love of God is a new soul that falls on their hearts like a flame and makes Salat and the remembrance of God a nourishment for them. Thus, they believe that they live not by bread and water but by the Salat and the remembrance of Allah.

نماز کیا ہے؟

نماز کیا چیز ہے؟ نماز اصل میں رب العزت سے دُعا ہے جس کے بغیر انسان زندہ نہیں رہ سکتا۔ اور نہ عافیت اور خوشی کا سامان مل سکتا ہے۔ جب خدا تعالیٰ اس پر اپنا فضل کرے گا اُس وقت اُسے حقیقی سرور اور راحت ملے گی۔ اس وقت سے اس کو نمازوں میں لذت اور ذوق آنے لگے گا جس طرح لذیذ غذاؤں کے کھانے سے مزہ آتا ہے اسی طرح پھر گریہ و بکا کی لذت آئے گی اور یہ حالت جو نماز کی ہے پیدا ہو جائے گی۔ اس سے پہلے جیسے کڑوی دوا کو کھاتا ہے تاکہ صحت حاصل ہو اسی طرح اس بے ذوقی نماز کو پڑھنا اور دعائیں مانگنا ضروری ہیں۔ اس بے ذوقی کی حالت میں یہ فرض کر کے کہ اس سے لذت اور ذوق پیدا ہو یہ دعا کرے کہ:

”اے اللہ! تو مجھے دیکھتا ہے کہ میں کیسا اندھا اور نابینا ہوں اور میں اس وقت بالکل مردہ حالت میں ہوں۔ میں جانتا ہوں کہ تھوڑی دیر کے بعد مجھے آواز آئے گی تو میں تیری طرف آ جاؤں گا۔ اُس وقت مجھے کوئی روک نہ سکے گا لیکن میرا دل اندھا اور ناشناس ہے۔ تو ایسا شعلہ نور اس پر نازل کر کہ تیرا اُنس اور شوق اس میں پیدا ہو جائے۔ تو ایسا فضل کر کہ میں نابینا نہ اُٹھوں اور اندھوں میں نہ جاؤں۔“

جب اس قسم کی دعائیں مانگیں گے اور اس پر دوام کرے گا تو وہ دیکھے گا کہ ایک وقت اُس پر آئے گا کہ اسی بے ذوقی کی نماز میں ایک چیز آسمان سے اُس پر گرے گی جو وقت پیدا کر دے گی۔

(الحکم مورخہ 10 جنوری 1903ء صفحہ 11 کالم نمبر 3۔ ملفوظات جلد دوم صفحہ 216-215 ایڈیشن 2003ء)

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ۔ (الْمُؤْمِنُونَ: 10) یعنی چھٹے درجہ کے مومن جو پانچویں درجہ سے بڑھ گئے ہیں وہ ہیں جو اپنی نمازوں پر آپ محافظ اور نگہبان ہیں یعنی وہ کسی دوسرے کی تذکیر اور یاد دہانی کے محتاج نہیں رہے بلکہ کچھ ایسا

تعلق ان کو خدا سے پیدا ہو گیا ہے اور خدا کی یاد کچھ اس قسم کی محبوب طبع اور مدارِ آرام اور مدارِ زندگی ان کے لئے ہو گئی ہے وہ ہر وقت اُس کی نگہبانی میں لگے رہتے ہیں اور ہر دم ان کا یادِ الہی میں گزرتا ہے اور نہیں چاہتے کہ ایک دم بھی خدا کے ذکر سے الگ ہوں۔

اب ظاہر ہے کہ انسان اسی چیز کی محافظت اور نگہبانی میں تمام تر کوشش کر کے ہر دم لگا رہتا ہے جس کے گم ہونے میں اپنی ہلاکت اور تباہی دیکھتا ہے۔ جیسا کہ ایک مسافر جو ایک بیابان بے آب و دانہ میں سفر کر رہا ہے۔ جس کے صدمہ کو س تک پانی اور روٹی ملنے کی کوئی امید نہیں وہ اپنے پانی اور روٹی کی جو ساتھ رکھتا ہے بہت محافظت کرتا ہے اور اپنی جان کے برابر اس کو سمجھتا ہے کیونکہ وہ یقین رکھتا ہے کہ اس کے ضائع ہونے میں اس کی موت ہے۔ پس وہ لوگ جو اس مسافر کی طرح اپنی نمازوں کی محافظت کرتے ہیں اور گومال کا نقصان ہو یا عزت کا نقصان ہو یا نماز کی وجہ سے کوئی ناراض ہو جائے نماز کو نہیں چھوڑتے اور اس کے ضائع ہونے کے اندیشہ میں سخت بے تاب ہوتے اور پیچ و تاب کھاتے گویا مر ہی جاتے ہیں اور نہیں چاہتے کہ ایک دم بھی یادِ الہی سے الگ ہوں وہ درحقیقت نماز اور یادِ الہی کو اپنی ایک ضروری غذا سمجھتے ہیں جس پر ان کی زندگی کا مدار ہے اور یہ حالت اس وقت پیدا ہوتی ہے کہ جب خدا تعالیٰ اُن سے محبت کرتا ہے اور اُس کی محبتِ ذاتیہ کا ایک افر وختہ شعلہ جس کو روحانی وجود کے لئے ایک روح کہنا چاہئے اُن کے دل پر نازل ہوتا ہے اور ان کو حیاتِ ثانی بخش دیتا ہے اور وہ روح اُن کے تمام وجودِ روحانی کو روشنی اور زندگی بخشتی ہے۔ تب وہ نہ کسی تکلف اور بناوٹ سے خدا کی یاد میں لگے رہتے ہیں بلکہ وہ خدا جس نے جسمانی طور پر انسان کی زندگی روٹی اور پانی پر موقوف رکھی ہے وہ ان کی روحانی زندگی کو جس سے وہ پیار کرتے ہیں اپنی یاد کی غذا سے وابستہ کر دیتا ہے۔ اس لئے وہ اس روٹی اور پانی کو جسمانی روٹی اور پانی سے زیادہ چاہتے ہیں اور اس کے ضائع ہونے سے ڈرتے ہیں اور یہ اس رُوح کا اثر ہوتا ہے جو ایک شعلہ کی طرح اُن میں ڈالی جاتی ہے جس سے عشقِ الہی کی کامل مستی اُن میں پیدا ہو جاتی ہے اس لئے وہ یادِ الہی سے ایک دم الگ ہونا نہیں چاہتے وہ اس کے لئے ڈکھ اُٹھاتے اور مصائب دیکھتے ہیں مگر اس سے ایک لحظہ بھی جدا ہونا نہیں چاہتے اور پاسِ انفس کرتے ہیں اور اپنی نمازوں کے محافظ اور نگہبان رہتے ہیں۔ اور یہ امر ان کے لئے طبعی ہے کیونکہ درحقیقت خدا نے اپنی محبت سے بھری ہوئی یاد کو جس کو دوسرے لفظوں میں نماز کہتے ہیں ان کے لئے ایک ضروری غذا مقرر کر دیا ہے اور اپنی محبتِ ذاتیہ سے اُن پر تجلی فرما کر یادِ الہی کی ایک دلکش لذت ان کو عطا کی ہے۔ پس اس وجہ سے یادِ الہی جان کی طرح بلکہ جان سے بڑھ کر ان کو عزیز ہو گئی ہے اور خدا کی ذاتی محبت ایک نئی روح ہے جو شعلہ کی طرح اُن کے دلوں پر پڑتی اور اُن کی نماز اور یادِ الہی کو ایک غذا کی

طرح اُن کے لئے بنادیتی ہے۔ پس وہ یقین رکھتے ہیں کہ اُن کی زندگی روٹی اور پانی سے نہیں بلکہ نماز اور یادِ الہی سے جیتے ہیں۔

5. Hadith 5-حدیث

HADITH NUMBER 20

Good Treatment of Neighbours

ہمسایوں کے ساتھ حسن سلوک کی انتہائی تاکید

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَا زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِينِي بِالْجَارِ، حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُورَثُهُ۔

(صحیح البخاری کتاب الادب باب الوصاة بالجار)

Narrated by Hazrat Aisha^{ra}: The Prophet of Allah^{saw} said:

"Gabriel recommended to me good treatment of the neighbour so often that I started thinking that he would perhaps declare him the heir and successor."

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بیان کرتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کہ جبریل نے مجھے ہمسایہ کے متعلق خدا کی طرف سے بار بار اتنی تاکید کی ہے کہ مجھے گمان ہونے لگا کہ شاید وہ اسے وارث ہی قرار دے دے گا۔

Explanatory Note:

Neighbours are an important limb of society. The Holy Prophet^{saw} has laid great emphasis on the generous treatment of neighbours. The truth is that one who does not treat his neighbour well cannot deserve to be called a human being. For man is a civilised being and good neighbourliness is a necessary part of the culture. In the interests of good and strong mutual relations, Islam lays down generous treatment of one's neighbours and puts so much emphasis on this command that the Holy Prophet^{saw} says that Gabriel reminded him of his obligation in this respect so often and so

forcefully that he (the Prophet^{saw}) concluded that he [Gabriel] might declare the neighbour the heir and successor. In light of this peremptory command, it is the duty of every good Muslim to treat his neighbours with uncommon compassion and kindness, sharing with them their sorrows and their pleasures and looking after their families in their absence. In the matter of good treatment of neighbours, the Holy Prophet^{saw} was so particular that he^{saw} reminded us of this obligation even in regard to minor things, as for instance, in another Hadith, he^{saw} said that if one cooked meat, he had better make more gravy so that some of it may serve one's neighbour, should he be in need. In fact, the true standard of a person's social behaviour is reflected in his treatment of neighbours. With people living far away and with those who meet one now and then, one can simulate good manners as a passing phase. But affectation cannot last long with those whom one contacts constantly. Before long, the cultural level of the man comes to surface in its naked form. The blessed observation of the Holy Prophet^{saw} contained in this Hadith is not only a useful means of indirectly disciplining one's own social behaviour but also is an exhortation to treat one's neighbours kindly. For only he who is morally good can treat his neighbours well. In order to be able to treat your neighbours kindly, you yourself must become a good fellow indeed, for the false manner of affected morality cannot deceive for long those with whom one has to deal with day and night. By the same token, in its extensive application, this Hadith obligates upon nations and neighbour countries as far as possible to be generous to them and co-operate with them. For just as an individual is subject to the law of morals, so are nations. The truth is that peace can be established in the world only when nations and governments accept the rule of the moral law.

تشریح

ہمسائے بھی انسانی سوسائٹی میں اہم حصہ ہوتے ہیں اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمسایوں کے ساتھ نیک سلوک کی سخت تاکید فرمائی ہے۔ حق یہ ہے کہ جو شخص اپنے ہمسایہ کے ساتھ اچھا سلوک نہیں کرتا وہ دراصل انسان کہلانے کا حق دار ہی نہیں کیونکہ انسان ایک متمدن مخلوق ہے اور ہمسایگی تمدن کا ایک لازمی اور ضروری حصہ ہے۔ پس باہمی تعلقات کی بہتری اور مضبوطی کے لئے اسلام حکم دیتا ہے کہ ہمسایوں کے ساتھ اچھا سلوک کیا جائے اور اس حکم میں اس قدر تاکید کا پہلو اختیار کرتا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ

وسلم فرماتے ہیں کہ جبریل نے مجھے اس بارے میں اس طرح تکرار اور تاکید کے ساتھ کہا کہ میں نے خیال کیا کہ شاید ہمسایہ کو وارث ہی بنادیا جائے گا۔ اس تاکید حکم کے پیش نظر ہر سچے مسلمان کا فرض ہے کہ وہ اپنے ہمسایوں کے ساتھ خاص محبت اور احسان کا سلوک کرے اور ان کے دکھ سکھ میں شریک ہو اور ان کی غیر حاضری میں ان کے بیوی بچوں کا خیال رکھے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ہمسایوں کے ساتھ حسن سلوک کا اتنا خیال تھا کہ آپ چھوٹی چھوٹی باتوں میں بھی اس کی تاکید فرماتے تھے۔ چنانچہ ایک دوسری حدیث میں آپ فرماتے ہیں کہ جب تم گھر میں گوشت وغیرہ پکاؤ تو شور بہ زیادہ کر دیا کرو تا تمہارا کھانا حسب ضرورت تمہارے ہمسایہ کے کام بھی آسکے۔

(مسلم کتاب البر والصلۃ باب الوصیۃ بالجار والاحسان الیہ)

دراصل انسان کے اخلاق کا اصل معیار اس کا وہ سلوک ہے جو وہ اپنے ہمسایوں کے ساتھ کرتا ہے۔ دور کے لوگوں اور کبھی کبھار ملنے والوں کے ساتھ تو انسان تکلف کے رنگ میں وقتی اخلاق کا اظہار کر دیتا ہے مگر جن لوگوں کے ساتھ اس کا دن رات کا واسطہ پڑتا ہے ان کے ساتھ تکلف نہیں چل سکتا اور انسان کے اخلاق بہت جلد اپنی اصلی صورت میں عریاں ہو کر لوگوں کے سامنے آجاتے ہیں۔

پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ مبارک ارشاد جو اس حدیث میں درج ہے ہمسایوں کے ساتھ حسن سلوک کی تلقین کے علاوہ بالواسطہ طور پر خود سلوک کرنے والوں کے اپنے اخلاق کی درستی کا بھی ایک عمدہ ذریعہ ہے کیونکہ ہمسایوں کے ساتھ وہی شخص اچھا سلوک کر سکتا ہے جس کے اپنے اخلاق حقیقتاً اچھے ہوں کیونکہ ہمسایوں کے ساتھ اچھا سلوک کرنے کے لئے ایک شخص کو لازماً خود بھی اچھا بننا پڑے گا۔ ورنہ شب و روز ملنے والوں کے ساتھ تکلف کا پیرا ہن زیادہ دیر تک چاک ہونے سے بچ نہیں سکتا۔

اسی طرح اس حدیث کے وسیع معنوں کے مطابق قوموں اور ملکوں پر بھی یہ فرض عائد ہوتا ہے کہ حتی الوسع اپنی ہمسایہ قوموں اور ملکوں کے ساتھ اچھا سلوک کریں اور ان کے ساتھ احسان اور تعاون کا معاملہ کریں کیونکہ جس طرح ایک فرد اخلاق کے قانون کے ماتحت ہے اسی طرح قومیں بھی اس قانون کے ماتحت ہیں اور حق یہ ہے کہ دنیا میں امن تبھی قائم ہو سکتا ہے کہ جب قومیں اور حکومتیں بھی اپنے آپ کو اخلاق کے قانون کا کار بند سمجھیں۔

6. Malfoozat 6-ملفوظات

An Address by the Promised Messiah^{as}**Delivered on 18 January 1898****Divine Decree**

The Promised Messiah^{as} said:

There are two kinds of decree: one may be referred to as suspended (mu'allaq) and the other is known as absolute (mubram). The operation of a suspended decree may be averted by the grace of Allah Almighty through prayer and almsgiving. An absolute decree, however, cannot be averted through prayer and almsgiving. However, nonetheless, these good deeds are not left useless, for this is contrary to the greatness of Allah Almighty. He returns the benefit of these prayers and alms by some other means. In some cases, God Almighty causes a delay in the operation of a decree or postpones it for some time. The source from which we learn about suspended and absolute decrees is the Holy Quran. Although these exact words do not appear, however, the Holy Quran states:

أَدْعُوْنِيْ أَسْتَجِبْ لَكُمْ (المؤمن: 61)

The translation of this verse is, '*Supplicate and I shall accept*. Now this demonstrates that prayer can be accepted and through prayer, punishment can be averted. What to talk of thousands, nay, every affair of man can be settled through prayer. It ought to be borne in mind that Allah the Exalted possesses omnipotent control over everything. He does as He wills. Whether people are aware of His hidden powers or not, the vast experiences of a great many and the manifest out- come of the prayers of countless fervent supplicants clearly demonstrate that God commands a hidden and unseen power. He effaces whatever He wills and establishes whatever He wills. It is not necessary for us to reach the depths of this phenomenon; nor need we endeavour to understand fully the essence and nature of this system. When it is in the knowledge of Allah Almighty that something will occur, there is no need for us to involve ourselves in a dispute or debate over how. God Almighty has subjected a man's destiny

and fate to various conditions, and it may be averted through repentance, humility, and meekness. When a person is touched by some sort of pain or affliction, they naturally and instinctively incline towards good deeds. They feel an apprehension and anguish within themselves, which awakens them and pulls them towards virtuous deeds, distancing them from sin. Just as we learn of the efficacy of various medicines through experience, in the same manner an individual suffering from affliction receives glad tidings and satisfaction through true dreams and revelation when they fall down at the threshold of God Almighty with extreme humility and lowliness, beseeching and supplicating God, saying: O my Lord! O my Lord! Hazrat Ali, may Allah honour him, says: When a prayer reaches its pinnacle through patience and sincerity, it is accepted.

The Cause for Not Deriving Pleasure in Prayer and Its Cure

In short, I observe that people are negligent and indolent in observing their Prayers because they are oblivious to the pleasure and satisfaction that Allah the Exalted has invested in Prayer. This is a significant cause in this respect. Then, there is even greater negligence and indolence in cities and towns. Even fifty percent of the people do not eagerly bow their heads before their true Master with sincere love. The question that arises is: why do the people not know of this pleasure and why have they never experienced this exquisite taste? Other religions do not prescribe such injunctions.

At times, it so happens that people are busy in their engagements and the call for Prayer is made. At such a time, there are those who would shut their ears, as though their heart begins to throb with pain. Such people are worthy of pity. There are certain people here as well whose shops are situated adjacent to mosques, but they never join in the Prayer. All I wish to say is that one ought to fervently and passionately pray to God Almighty that just as He has granted us diverse forms of pleasure in fruits and other things, may He enable us to experience, even once, the sweet taste of Prayer and worship. One never forgets the taste of a thing. If an individual looks at someone beautiful with pleasure, they remember it well. Further, if a person sees an ugly and hideous figure, the entire state of such a figure comes forth as an embodiment in the mind of the observer, whenever they

are reminded of it. Of course, if a person is indifferent and saw the figure in passing, then one remembers nothing. Similarly, in the estimation of those who do not pray, the Prayer is like a penalty, whereby one is unjustly forced to wake up in the morning when it is cold and leave their precious sleep to perform ablution and compelled to forsake many comforts in order to offer it. The actual fact is that such a one is averse and therefore, is unable to understand; they are oblivious of the pleasure and satisfaction that is present in Prayer. How then can they experience pleasure in Prayer? I observe that when a drunkard or one who suffers from addiction is unable to find satisfaction, they continue to drink glass after glass, until they are finally inebriated. A wise and prudent individual can benefit from this example. In other words, one must remain persistent in Prayer and continue observing it until they begin to experience pleasure. Just as a drunkard conceives of a pleasure in his mind, which is the actual objective he pursues, in the same way, the mind and all of one's faculties must feel a propensity towards the acquisition of that very pleasure that exists in Prayer. Then, with sincerity and passion, at least to the extent that an addict suffers from anxiety, restlessness and pain, an individual ought to pray that they are able to experience the pleasure they seek. I say truthfully that surely and most definitely they will experience the pleasure of Prayer.

Then, in the observance of Prayer, one ought to strive to seek the benefits that are associated with it and keep in view the concept of goodness or ihsan (i.e., to worship God as though one can see Him or at least that God can see you). As God Almighty states:

إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ (هُود: 115)

and that is to say, good works drive away evil. Therefore, whilst aspiring to goodness and striving to attain the pleasures in Prayer, one ought to supplicate that God enables one to observe the Prayer that is characteristic of the Truthful (Siddiqin) and of those who excel in good works (Muhsinin).

As mentioned, Allah the Exalted has stated:

إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ (هُود: 115)

and this means that *good works or Prayer drives away evil*. In another instance, God Almighty states that Prayer saves one from indecency and manifest evil. However, despite this we observe that there are people who observe Prayer, yet still indulge in evil deeds. The response to this is that they observe Prayer, but not in its true spirit, nor with piety. They only perform useless movements in the form of a custom and habit. Their soul is dead. Allah the Exalted has not described this as *hasanat* (or good works). In this verse, God has used the word *hasanat* as opposed to *as-salat* even though the two words mean one and the same thing. This is because God wishes to allude to the merit and *husn* (or beauty) of Prayer, which in its true form possesses within it a spirit of truth and the effects of divine grace. This form of Prayer does indeed drive away evil. Prayer is not simply a process of sitting and standing. In fact, the essence and soul of the formal Prayer is that supplication which possesses within it a pleasure and satisfaction.

The Spirit in the Essential Parts of the Prayer

In actuality, the essential parts of the Prayer are a symbolic representation of the form observed in spirituality. Man is required to stand in the presence of God Almighty and standing is also from among the etiquettes of servants. The bowing position, which is the second posture in Prayer, demonstrates that one submits themselves by lowering their head in preparation to fulfil any command that may be given to them, as it were. Moreover, the prostration expresses, through action, the greatest possible reverence, utmost humility, and lowliness, which are the objectives of Prayer. These reverential practices and rites have been appointed by God Almighty to serve as a reminiscence of the deeper reality and so that the physical body may partake of the inner, spiritual essence. In addition to this, in order to reinforce in man, the inner, spiritual rites, God has appointed outwardly, apparent rites. Now if in outwardly practice (which is a reflection of the manner observed at a deeper and spiritual level), one merely imitates certain apparent actions superficially and if one seeks to complete these actions only to rid themselves of a heavy burden, then do tell me, what pleasure and satisfaction can one gain from such practice? Until one is able to feel a pleasure and delight in Prayer, how can its reality

be perceived? This is only possible when the soul too falls in prostration at the threshold of God with a sense of complete self-effacement and humility; and when the soul too proclaims the words uttered by the tongue. It is then that a pleasure, light, and comfort is attained.

In short, the fundamental point to note is that pleasure and delight in Prayer can only be derived when a relationship exists between man's servitude and God's providence. Until a person throws themselves before Allah Almighty, considering their own being to be nothing more than a complete non-entity or the like thereof-this being an inherent demand of divine providence-they cannot receive God's grace and light. However, when they do receive this blessing, they experience an intense pleasure, which cannot be matched by any other.

تقدیر حضرت اقدس علیہ السلام - 18 جنوری 1898ء

تقدیر

تقدیر دو قسم کی ہوتی ہے۔ ایک کا نام مُعَلَّق ہے اور دوسری کو مُبَرَم کہتے ہیں۔ اگر کوئی تقدیر معلق ہو تو دعا اور صدقات اُس کو ٹلا دیتے ہیں اور اللہ تعالیٰ اپنے فضل سے اس تقدیر کو بدل دیتا ہے۔ اور مُبَرَم ہونے کی صورت میں وہ صدقات اور دعا اس تقدیر کے متعلق کچھ فائدہ نہیں پہنچا سکتے۔ ہاں وہ عبث اور فضول بھی نہیں رہتے کیونکہ یہ اللہ تعالیٰ کی شان کے خلاف ہے۔ وہ اس دعا اور صدقات کا اثر اور نتیجہ کسی دوسرے پیرائے میں اُس کو پہنچا دیتا ہے۔ بعض صورتوں میں ایسا بھی ہوتا ہے کہ خدا تعالیٰ کسی تقدیر میں ایک وقت تک تَوَقَّف اور تاخیر ڈال دیتا ہے۔

قضائے مُعَلَّق اور مُبَرَم کا ماخذ اور پتہ قرآن کریم سے ملتا ہے۔ یہ الفاظ گو نہیں۔ مثلاً قرآن کریم میں فرمایا ہے اُدْعُونِي اَسْتَجِبْ لَكُمْ (الْمُؤْمِن: 61) ترجمہ۔ ”دعا مانگو میں قبول کروں گا۔“ اب یہاں سے معلوم ہوتا ہے کہ دعا قبول ہو سکتی ہے اور دعا سے عذاب ٹل جاتا ہے اور ہزار ہا کیا کُل کام دعا سے نکلتے ہیں۔ یہ بات یاد رکھنے کے قابل ہے کہ اللہ تعالیٰ کا کُل چیزوں پر قادر نہ تصرف ہے۔ وہ جو چاہتا

ہے کرتا ہے۔ اس کے پوشیدہ تصرفات کی لوگوں کو خواہ خبر ہو یا نہ ہو مگر صدہا تجربہ کاروں کے وسیع تجربے اور ہزار ہا دردمندوں کی دعا کے صریح نتیجے بتلا رہے ہیں کہ اس کا ایک پوشیدہ اور مخفی تصرف ہے۔ وہ جو چاہتا ہے محو کرتا ہے اور جو چاہتا ہے اثبات کرتا ہے۔ ہمارے لئے یہ امر ضروری نہیں کہ ہم اس کی تہہ تک پہنچنے اور اس کی کُنہ اور کیفیت معلوم کرنے کی کوشش کریں جبکہ اللہ تعالیٰ جانتا ہے کہ ایک شے ہونے والی ہے۔ اس لئے ہم کو جھگڑے اور مباحثے میں پڑنے کی ضرورت نہیں۔ خدا تعالیٰ نے انسان کے قضا و قدر کو مشروط بھی کر رکھا ہے جو تو بہ، خشوع، خضوع سے ٹل سکتے ہیں۔ جب کسی قسم کی تکلیف اور مصیبت انسان کو پہنچتی ہے تو وہ فطرتاً اور طبعاً اعمالِ حسنہ کی طرف رجوع کرتا ہے۔ اپنے اندر ایک قلق اور کرب محسوس کرتا ہے جو اسے بیدار کرتا اور نیکیوں کی طرف کھینچنے لئے جاتا ہے اور گناہ سے ہٹاتا ہے۔ جس طرح ہم ادویات کے اثر کو تجربے کے ذریعہ سے پالیتے ہیں اسی طرح پر ایک مضطرب الحال انسان جب خدا تعالیٰ کے آستانہ پر نہایت تذلل اور نیستی کے ساتھ گرتا ہے اور رِزِی رِزِی کہہ کر اس کو پکارتا اور دعائیں مانگتا ہے تو وہ رویائے صالحہ یا الہامِ صحیحہ کے ذریعہ سے ایک بشارت اور تسلی پالیتا ہے۔

نماز میں لذت نہ آنے کی وجہ اور اس کا علاج

غرض میں دیکھتا ہوں کہ لوگ نمازوں میں غافل اور سُست اس لئے ہوتے ہیں کہ ان کو اس لذت اور سرور سے اطلاع نہیں جو اللہ تعالیٰ نے نماز کے اندر رکھا ہے اور بڑی بھاری وجہ اس کی یہی ہے۔ پھر شہروں اور گاؤں میں تو اور بھی سُستی اور غفلت ہوتی ہے۔ سو پچاسواں حصہ بھی تو پوری مُستعدی اور سچی محبت سے اپنے مولا حقیقی کے حضور سر نہیں جھکاتا۔ پھر سوال یہی پیدا ہوتا ہے کہ کیوں ان کو اس لذت کی اطلاع نہیں اور نہ کبھی انہوں نے اس مزے کو چکھا۔ اور مذاہب میں ایسے احکام نہیں ہیں۔ کبھی ایسا ہوتا ہے کہ ہم اپنے کاموں میں مبتلا ہوتے ہیں اور مؤذن اذان دے دیتا ہے۔ پھر وہ سننا بھی نہیں چاہتے گویا ان کے دل دُکھتے ہیں۔ یہ لوگ بہت ہی قابلِ رحم ہیں۔ بعض لوگ یہاں بھی ایسے ہیں کہ ان کی دُکانیں دیکھو تو مسجدوں کے نیچے ہیں مگر کبھی جا کر کھڑے بھی تو نہیں ہوتے۔ پس میں یہ

کہنا چاہتا ہوں کہ خدا تعالیٰ سے نہایت سوز اور ایک جوش کے ساتھ یہ دعا مانگنی چاہیے کہ جس طرح پھلوں اور اشیاء کی طرح طرح کی لذتیں عطا کی ہیں نماز اور عبادت کا بھی ایک بار مزہ چکھا دے۔ کھایا ہوا یاد رہتا ہے۔ دیکھو! اگر کوئی شخص کسی خوبصورت کو ایک سرور کے ساتھ دیکھتا ہے تو وہ اُسے خوب یاد رہتا ہے اور پھر اگر کسی بد شکل اور مکروہ ہیئت کو دیکھتا ہے تو اس کی ساری حالت بہ اعتبار اس کے مجسم ہو کر سامنے آجاتی ہے۔ ہاں اگر کوئی تعلق نہ ہو تو کچھ یاد نہیں رہتا۔ اسی طرح بے نمازوں کے نزدیک نماز ایک تاوان ہے کہ ناحق صبح اُٹھ کر سردی میں وضو کر کے خوابِ راحت چھوڑ کر اور کئی قسم کی آسائشوں کو کھو کر پڑھنی پڑتی ہے۔ اصل بات یہ ہے کہ اسے بیزاری ہے وہ اس کو سمجھ نہیں سکتا۔ اس لذت اور راحت سے جو نماز میں ہے اس کو اطلاع نہیں ہے پھر نماز میں لذت کیونکر حاصل ہو؟ میں دیکھتا ہوں کہ ایک شرابی اور نشہ باز انسان کو جب سرور نہیں آتا تو وہ پے در پے پیالے پیتا جاتا ہے یہاں تک کہ اُس کو ایک قسم کا نشہ آجاتا ہے۔ دانشمند اور بزرگ انسان اس سے فائدہ اُٹھا سکتا ہے اور وہ یہ کہ نماز پر دوام کرے اور پڑھتا جاوے یہاں تک کہ اُس کو سرور آجاوے اور جیسے شرابی کے ذہن میں ایک لذت ہوتی ہے جس کا حاصل کرنا اس کا مقصود بالذات ہوتا ہے اسی طرح سے ذہن میں اور ساری طاقتوں کا رجحان نماز میں اُسی سرور کا حاصل کرنا ہو اور پھر ایک خلوص اور جوش کے ساتھ کم از کم اس نشہ باز کے اضطراب اور قلق و کرب کی مانند ہی ایک دعا پیدا ہو کہ وہ لذت حاصل ہو تو میں کہتا ہوں اور سچ کہتا ہوں کہ یقیناً یقیناً وہ لذت حاصل ہو جاوے گی۔ پھر نماز پڑھتے وقت اُن مفاد کا حاصل کرنا بھی ملحوظ ہو جو اس سے ہوتے ہیں اور احسانِ پیشِ نظر رہے اِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ (هُود: 115) نیکیاں بدیوں کو زائل کر دیتی ہیں۔ پس ان حسنات کو اور لذات کو دل میں رکھ کر دعا کرے کہ وہ نماز جو کہ صدیقیوں اور محسنوں کی ہے، وہ نصیب کرے۔ یہ جو فرمایا ہے اِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ یعنی نیکیاں یا نماز بدیوں کو دور کرتی ہے یا دوسرے مقام پر فرمایا ہے کہ نماز فواحش اور برائیوں سے بچاتی ہے اور ہم دیکھتے ہیں کہ بعض لوگ باوجود نماز پڑھنے کے پھر بدیاں کرتے ہیں۔ اس کا جواب یہ ہے کہ وہ نمازیں پڑھتے ہیں مگر نہ روح اور نہ راستی کے

ساتھ۔ وہ صرف رسم اور عادت کے طور پر وہ ٹکریں مارتے ہیں۔ اُن کی رُوح مُردہ ہے۔ اللہ تعالیٰ نے ان کا نام حُسنات نہیں رکھا اور یہاں جو حُسنات کا لفظ رکھا الصلوٰۃ کا لفظ نہیں رکھا باوجود یہ کہ معنی وہی ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ تا نماز کی خوبی اور حُسن و جمال کی طرف اشارہ کرے کہ وہ نماز بدیوں کو دور کرتی۔ اپنے اندر ایک سچائی کی رُوح رکھتی ہے اور فیض کی تاثیر اس میں موجود ہے وہ نماز یقیناً یقیناً برائیوں کو دور کرتی ہے۔ نماز نشست و برخاست کا نام نہیں ہے۔ نماز کا مغز اور رُوح وہ دعا ہے جو ایک لذت اور سُور اور اپنے اندر رکھتی ہے۔

ارکانِ نماز کی حقیقت

ارکانِ نماز دراصل روحانی نشست و برخاست کے دو حصے ہیں۔ انسان کو خدا تعالیٰ کے رُوبرو کھڑا ہونا پڑتا ہے اور قیام بھی آدابِ خدمت گاراں میں سے ہے۔ رکوع جو دوسرا حصہ ہے بتلاتا ہے کہ گویا تیاری ہے کہ وہ تعمیلِ حکم کو کس قدر گردن جھکاتا ہے اور سجدہ کمالِ ادب اور کمالِ تذلیل اور نیستی کو جو عبادت کا مقصود ہے ظاہر کرتا ہے۔ یہ آداب اور طُرق ہیں جو خدا تعالیٰ نے بطور یادداشت کے مقرر کر دیئے ہیں اور جسم کو باطنی طریق سے حصہ دینے کی خاطر ان کو مقرر کیا ہے۔ علاوہ ازیں باطنی طریق کے اثبات کی خاطر ایک ظاہری طریق بھی رکھ دیا ہے۔ اب اگر ظاہری طریق میں (جو اندرونی اور باطنی طریق کا ایک عکس ہے) صرف نقال کی طرح نقلیں اتاری جاویں اور اسے ایک بارِ گراں سمجھ کر اُتار پھینکنے کی کوشش کی جاوے تو تم ہی بتلاؤ اس میں کیا لذت اور حظ آسکتا ہے؟ اور جب تک لذت اور سُور نہ آئے اُس کی حقیقت کیونکر متحقق ہوگی اور یہ اُس وقت ہوگا جب کہ روح بھی ہمہ نیستی اور تذلل تام ہو کر آستانہ الوہیت پر گرے اور جو زبان بولتی ہے روح بھی بولے۔ اُس وقت ایک سُور اور نور اور تسکین حاصل ہو جاتی ہے۔

7. Prayer to Memorise 7-زبانی یاد کرنے کیلئے دُعا

Surah Al-Baqarah, Chapter 02, Verse 287

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا ۗ وَارْحَمْنَا ۗ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٧﴾

Translation: Our Lord, do not punish us, if we forget or fall into error; and our Lord, lay not on us a responsibility as Thou didst lay upon those before us. Our Lord, burden us not with what we have not the strength to bear; and efface our *sins*, and grant us forgiveness and have mercy on us; Thou art our Master; so help us Thou against the disbelieving people.

ترجمہ: اے ہمارے رب! ہمارا مواخذہ نہ کر اگر ہم بھول جائیں یا ہم سے کوئی خطا ہو جائے۔ اور اے ہمارے رب! ہم پر ایسا بوجھ نہ ڈال جیسا ہم سے پہلے لوگوں پر (ان کے گناہوں کے نتیجے میں) تُو نے ڈالا۔ اور اے ہمارے رب! ہم پر کوئی ایسا بوجھ نہ ڈال جو ہماری طاقت سے بڑھ کر ہو۔ اور ہم سے درگزر کر اور ہمیں بخش دے۔ اور ہم پر رحم کر۔ تو ہی ہمارا والی ہے۔ پس ہمیں کافر قوم کے مقابل پر نصرت عطا کر۔

8. Al-Qaseedah 8-القصیدہ

(49)

هُوَ خَيْرٌ كُلِّ مُقَرَّبٍ مُتَقَدِّمٍ
وَالْفَضْلُ بِالْخَيْرَاتِ لَا بِزَمَانٍ

He^{saw} is preferred over everyone who is front-ranking and has (achieved) nearness (to Allah). And (remember that) excellence (of spiritual rank) is because of virtues, not because of priority in time.

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ہر مقدم و مقرب سے افضل ہیں۔
اور (یاد رہے کہ) فضیلت لمبی عمر پانے سے نہیں بلکہ نیکیوں کی وجہ سے ہوتی ہے۔

(50)

وَالطَّلُّ قَدْ يَبْدُو أَمَامَ الْوَابِلِ
فَالطَّلُّ طُلُّ لَيْسَ كَالْتَهْتَانِ

(Just like) a drizzle comes before a torrential rain, But a drizzle is (nothing more than just) a drizzle; it is (certainly) not comparable to a torrential rain.

اور پھوار (ہلکی بارش) ہمیشہ موسلا دھار بارش سے پہلے ہوتی ہے۔

پس پھوار تو پھوار ہی ہوتی ہے وہ موسلا دھار بارش کی مانند نہیں ہوتی۔

(English and Urdu translation taken from: Basics of Religious Education; Fifth Edition)

9. History Of Islam 9- تاریخ اسلام

The Life & Character of the Seal of Prophets

Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib M.A^{ra}

Significance of the Treaty of Hudaibiyyah

Now we are about to enter that period of Islāmic history which holds special significance in the second era of the Life of the Holy Prophet^{saw} in Madīnah. My intent is to refer to the Treaty of Hudaibiyyah, by which the course of war and conflict between the infidels of Makkah and the Muslims was brought to a halt and whereby a new era in the history of Islām began. The world was given the opportunity to realise that the true power of Islām lied in peace and not in war. Clearly, there was no war during the Makkan life of the Holy Prophet^{saw} and the Holy Prophet^{saw} as well as his companions spent their lives under the rule of the Chieftains of the Quraish. However, this rule of the Quraish was even more cruel and tyrannous than a state of war, because the Quraish exerted their utmost strength to annihilate Islām. Following this, war broke out with the start of the era in Madīnah and the helpless Muslims went from one trial to another, which in some ways was even greater than the first. In reality, until now Islām had not yet received the opportunity to exhibit its power of peace. The Treaty of Hudaibiyyah, however, which we are about to mention, furnished this opportunity. Furthermore, the world knows that in

this test, Islām demonstrated in broad daylight, that its power of peace is far greater and more splendid than its power of war.

Dream of the Holy Prophet^{SAW} & the Journey to Ḥudaibiyyah

We have seen that shortly after the Holy Prophet^{SAW} migrated from Makkah to Madīnah, Allāh changed the *Qiblah* of the Muslims from Jerusalem to the *Baitullāh*. Along with this alteration of the *Qiblah*, Allāh also instructed the Holy Prophet^{SAW} to set his concentration towards Makkah and not to forget that Makkah was the religious centre of Islām, which should come under Muslim control as soon as possible (Al-Baqarah – 2:149-151). Due to these injunctions, the Holy Prophet^{SAW} would constantly think about Makkah and since it was their homeland, naturally the Holy Prophet^{SAW} and his *Muhājirīn* companions had a special love for it. Moreover, it so happened that during those days, the Holy Prophet^{SAW} saw a dream that he was performing *Ṭawāf* of the *Baitullāh* along with his companions. At that time the month of *Dhū Qa'dah* was near, which even in the era of the *Jāhiliyyah* was considered to be amongst those four blessed months wherein all forms of war and conflict was prohibited. On the one hand the Holy Prophet^{SAW} saw this dream and on the other, the time was also such that the course of war would come to a halt and peace and safety would prevail throughout the whole of Arabia. Although these were not the days of *Ḥajj* (Pilgrimage to the Ka'bah), and until now *Ḥajj* in Islām had not been officially ordained either, but *Ṭawāf* could be performed around the Ka'bah at any time. Therefore, upon seeing this dream, the Holy Prophet^{SAW} instructed his companions to prepare for *'Umrah*. *'Umrah*, was as if a lesser *Ḥajj*, wherein various rites of the *Ḥajj* were left out and only *Ṭawāf* of the *Baitullāh* and an animal sacrifice would suffice. Furthermore, unlike the *Ḥajj*, there was no specified time of the year for the *'Umrah* either. This worship could be performed any time of the year. On this occasion, the Holy Prophet^{SAW} also announced to the companions that since this journey was free from any intentions of violent confrontation, rather, it was merely for the purpose of performing peaceful religious worship, the Muslims should not take their weapons along with them. Albeit, as per the custom of Arabia, swords could be kept in their sheaths in the manner of a wayfarer. The Holy Prophet^{SAW} also encouraged the Bedouin people in the surrounding areas of Madīnah who were apparently with the Muslims, to

participate in the performance of the worship of 'Umrah. Unfortunately, very few, i.e., except for a nominal number of people, these so called Bedouin Muslims of weak faith, who lived in the close proximity of Madīnah, held back from setting out with the Holy Prophet^{saw}. It was their idea that although the Muslims had no other intentions than that of 'Umrah, the Quraish would stop the Muslims either way and so a state of confrontation would arise. Furthermore, they thought that since this confrontation would erupt close to Makkah and far from Madīnah, for this reason, no Muslims would be able to return alive. In any case, the Holy Prophet^{saw} departed from Madīnah on a Monday morning in the beginning of *Dhū Qa'dah* 6 A.H. with a group of just over 1400 companions. During this journey, Ḥaḍrat Ummi Salmah^{ra}, the honourable wife of the Holy Prophet^{saw}, rode alongside the Holy Prophet^{saw}. Numailah bin 'Abdullāh was appointed the *Amīr* of Madīnah and 'Abdullāh bin Ummi Maktūm who was a blind man, was appointed *Imāmuṣ- Ṣalāt*.

When the Holy Prophet^{saw} reached Dhul-Ḥalīfah, which is situated approximately 6 miles from Madīnah en-route to Makkah, he ordered everyone to stop. After offering the *Zuhr* prayer, he instructed that the sacrificial camels which equalled 70 in number, be marked and that the companions assume the special attire of the pilgrims known as *Iḥrām*. The Holy Prophet^{saw} also assumed the *Iḥrām* himself as well. Then, in order to ensure that the Quraish were not up to mischief, the Holy Prophet^{saw} sent ahead a messenger named Busr bin Sufyān from the Khuzā'ah tribe, who lived near Makkah and slowly proceeded towards Makkah. Moreover, as further caution the Holy Prophet^{saw} appointed a cavalry of 20 riders under the command of 'Abbād bin Bishr, to travel ahead of the larger body of Muslims. After a journey of a few days, when the Holy Prophet^{saw} neared a place called 'Usfān, which is situated at approximately two day's journey on the road to Makkah, the messenger of the Holy Prophet^{saw} informed him that that Quraish were furious and firmly determined to stop him to the extent that in the expression of their rage and barbarity, they had put on cheetah skins and were fully bent on war, in order to stop the Muslims in all instances. It was also ascertained that the Quraish had sent forth a cavalry unit of a few daring riders under the command of Khālīd bin Walīd who had not yet become Muslim, and that this cavalry had reached near

the Muslims and that 'Ikrimah bin Abī Jahl was also a part of it. When the Holy Prophet^{saw} heard this news, he instructed the companions to divert from the known route to Makkah and proceed from the right in order to prevent conflict. So, the Muslims began to move forward from a very difficult and burdensome route near the coast.

Following this new route, when the Holy Prophet^{saw} neared Ḥudaibiyyah, which is one day's journey, i.e., only nine miles from Makkah (whereas the valley of Makkah starts from the pass of Ḥudaibiyyah), the camel of the Holy Prophet^{saw} which was known by the name of Al-Qaṣwā' and had accompanied the Holy Prophet^{saw} in many *Ghazwāt*, suddenly stretched out her feet and sat down. Despite many attempts to stand her up, she would not move. The companions said, "Perhaps she is tired," but the Holy Prophet^{saw} said, "Nay, Nay, she is not tired, nor is it in her nature to tire out and sit in this manner. The truth is, that the same Supreme Being Who prevented the elephant of the *Aṣḥābul-Fil* from proceeding to Makkah, has also stopped this camel as well. Therefore, I swear by God, that I shall accept whatever the Quraish of Makkah ask of me for the respect of the *Ḥaram*." After this, the Holy Prophet^{saw} called out to his camel to stand and by the power of God, this time, it stood up immediately and prepared to move forward. Upon this, the Holy Prophet^{saw} took her to the far corner of the valley of Ḥudaibiyyah and settling her near a water well, he^{saw} dismounted his camel. It is here, that upon the instruction of the Holy Prophet^{saw}, the companions set up camp.

(Ṣaḥīḥul-Bukhārī, Kitābush-Shurūṭ, Bābush-Shurūṭi Fil-Jihādi..., Ḥadīth No.2731-2732).

سیرت خاتم النبیین ﷺ - حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے

صلح حدیبیہ کی اہمیت

اب ہم اسلامی تاریخ کے اس حصہ میں داخل ہونے لگے ہیں جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مدنی زندگی کے دوسرے دور میں خاص اہمیت رکھتا ہے۔ میری مراد صلح حدیبیہ سے ہے جس کے نتیجے میں کُفارِ مکہ اور مسلمانوں کے درمیان جنگ و جدال کا سلسلہ بند ہو کر اسلام کی تاریخ میں ایک نئے باب کا آغاز ہوا اور دنیا کو اس بات کے اندازہ کرنے کا موقع میسر آیا کہ اسلام کی اصل طاقت صلح میں ہے نہ کہ جنگ میں۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مکی زندگی میں بظاہر جنگ نہیں تھی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے صحابہ رؤساء قریش کی حکومت کے ماتحت زندگی گزارتے تھے مگر قریش کی یہ حکومت جنگ سے بھی بڑھ کر مظالم ومصائب کا منظر پیش کرتی تھی کیونکہ قریش کی ساری طاقت اسلام کو مٹانے میں خرچ ہو رہی تھی۔ اس کے بعد مدنی زندگی کا دور آیا تو اس کے ساتھ ہی جنگ کا آغاز ہو گیا اور بے چارے مسلمان ایک مصیبت میں سے نکل کر دوسری مصیبت اور بعض لحاظ سے بڑی مصیبت میں مبتلا ہو گئے، اس لئے حقیقتاً آج تک اسلام کو اپنی صلح کی طاقت کے اظہار کا موقع ہی نہیں ملا تھا، لیکن صلح حدیبیہ نے جس کا اب ہم ذکر شروع کرنے لگے ہیں یہ موقع میسر کرا دیا اور دنیا جانتی ہے کہ اس امتحان میں اسلام نے یہ بات روز روشن کی طرح ثابت کر دی کہ اس کی صلح کی طاقت اس کی جنگ کی طاقت سے بدرجہا بہتر اور بدرجہا افضل ہے۔ الغرض وہ تاریخی واقعہ جس کا ہم اب ذکر کرنے لگے ہیں ایک نہایت اہم واقعہ ہے۔ اور ہم اپنے ناظرین سے استدعا کرتے ہیں کہ وہ اس واقعہ کے حالات کو نظر غور سے مطالعہ فرمائیں۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خواب اور سفر حدیبیہ

ہم دیکھ چکے ہیں کہ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مکہ سے ہجرت کر کے مدینہ میں تشریف لائے تو اس کے جلد بعد ہی اللہ تعالیٰ نے مسلمانوں کا قبلہ بیت المقدس کی طرف سے بدل کر بیت اللہ کی طرف پھیر دیا تھا اور اس تحویل قبلہ کے ساتھ خدا تعالیٰ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ حکم بھی دیا تھا کہ اپنی توجہ کو مکہ کی طرف لگائے رکھیں اور اس بات کو کبھی نہ بھولیں کہ مکہ اسلام کا مذہبی مرکز ہے جو جتنی جلدی بھی ممکن ہو مسلمانوں کے قبضہ میں آ جانا چاہئے (سورۃ البقرۃ: 149 تا 151)۔ ان احکام کی وجہ سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو ہمیشہ مکہ کی طرف خیال لگا رہتا تھا اور پھر وطن ہونے کی وجہ سے بھی آپ کو اور آپ کے ساتھ کے مہاجرین کو مکہ کے ساتھ طبعاً خاص محبت تھی۔ اس پر اتفاق یہ ہوا کہ انہی دنوں میں جن کا ہم ذکر کر رہے ہیں، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک خواب دیکھی کہ آپ اپنے صحابہ کے ساتھ بیت اللہ کا طواف کر رہے ہیں (سورۃ الفتح: ۲۸ و ابن جریر جلد ۲۶ صفحہ ۶۸ و زر تانی جلد ۲ صفحہ ۱۷۹ و تاریخ خمیس حالات حدیبیہ)۔ اس وقت ذوقعدہ کا مہینہ قریب تھا جو زمانہ جاہلیت میں بھی ان چار مبارک مہینوں میں سے سمجھا جاتا تھا جن میں ہر قسم کا جنگ و جدال منع تھا۔ گویا ایک طرف آپ نے یہ خواب دیکھی اور دوسری طرف یہ

وقت بھی ایسا تھا کہ جب عرب کے طول و عرض میں جنگ کا سلسلہ رک کر امن و امان ہو جاتا تھا اور گو یہ حج کے دن نہیں تھے اور ابھی تک اسلام میں حج باقاعدہ طور پر مقرر بھی نہیں ہوا تھا لیکن خانہ کعبہ کا طواف ہر وقت ہو سکتا تھا اس لئے آپؐ نے اس خواب دیکھنے کے بعد اپنے صحابہؓ سے تحریک فرمائی کہ وہ عمرہ کے واسطے تیاری کر لیں۔ عمرہ گویا ایک چھوٹی قسم کا حج تھا جس میں حج کے بعض مناسک کو ترک کر کے صرف بیت اللہ کے طواف اور قربانی پر اکتفا کی جاتی تھی اور بخلاف حج کے اس کے لئے سال کا کوئی خاص حصہ بھی معین نہیں تھا بلکہ یہ عبادت ہر موسم میں ادا کی جاسکتی تھی۔ اس موقع پر آپؐ نے صحابہؓ میں یہ بھی اعلان فرمایا کہ چونکہ اس سفر میں کسی قسم کا جنگی مقابلہ مقصود نہیں ہے بلکہ محض ایک پر امن دینی عبادت کا بجالانا مقصود ہے اس لئے مسلمانوں کو چاہئے کہ اس سفر میں اپنے ہتھیار ساتھ نہ لیں البتہ عرب کے دستور کے مطابق صرف اپنی تلواروں کو نیاموں کے اندر بند کر کے مسافرانہ طریق پر اپنے ساتھ رکھا جاسکتا ہے اور ساتھ ہی آپؐ نے مدینہ کے گردونواح کے بدوی لوگوں میں بھی جو بظاہر مسلمانوں کے ساتھ تھے یہ تحریک فرمائی کہ وہ بھی ہمارے ساتھ شریک ہو کر عمرہ کی عبادت بجلائیں مگر افسوس ہے کہ ایک نہایت قلیل یعنی برائے نام تعداد کے سوا ان مسلمان کہلانے والے کمزور ایمان بدوی لوگوں نے جو مدینہ کے آس پاس آباد تھے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نکلنے سے احتراز کیا کیونکہ ان کا خیال تھا کہ خواہ مسلمانوں کی نیت عمرہ کے سوا کچھ نہیں مگر قریش بہر حال مسلمانوں کو روکیں گے اور اس طرح مقابلہ کی صورت پیدا ہو جائے گی اور وہ سمجھتے تھے کہ چونکہ یہ مقابلہ مکہ کے قریب اور مدینہ سے دور ہوگا اس لئے کوئی مسلمان بچ کر واپس نہیں آسکے گا (سورۃ الفتح: ۱۲، ۱۳ و تفسیر ابن کثیر متعلق آیات مذکورہ وابن ہشام)۔ بہر حال آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کچھ اوپر چودہ سو صحابیوں کی جمعیت کے ساتھ ذوقعدہ 6 ہجری کے شروع میں پیر کے دن بوقت صبح مدینہ سے روانہ ہوئے۔ اس سفر میں آپؐ کی زوجہ محترمہ حضرت ام سلمہؓ آپؐ کے ہم رکاب تھیں اور مدینہ کا امیر نمیلہ بن عبداللہ کو اور امام الصلوٰۃ عبد اللہ بن ام مکتوم کو جو آنکھوں سے معذور تھے مقرر کیا گیا تھا۔

جب آپؐ ذوالحلیفہ میں پہنچے جو مدینہ سے قریباً چھ میل کے فاصلہ پر مکہ کے رستہ پر واقع ہے تو آپؐ نے ٹھہرنے کا حکم دیا اور نماز ظہر کی ادائیگی کے بعد قربانی کے اونٹوں کو جو تعداد میں ستر تھے نشان لگائے جانے

کا ارشاد فرمایا اور صحابہؓ کو ہدایت فرمائی کہ وہ حاجیوں کا مخصوص لباس جو اصطلاحاً احرام کہلاتا ہے پہن لیں اور آپؐ نے خود بھی احرام باندھ لیا۔ اور پھر قریش کے حالات کا علم حاصل کرنے کے لئے کہ آیا وہ کسی شرارت کا ارادہ تو نہیں رکھتے، ایک خبر رساں بُسر بن سفیان نامی کو جو قبیلہ خزاعہ سے تعلق رکھتا تھا جو مکہ کے قرب میں آباد تھے آگے بھجوا کر آہستہ آہستہ مکہ کی طرف روانہ ہوئے۔ اور مزید احتیاط کے طور پر مسلمانوں کی بڑی جمعیت کے آگے آگے رہنے کے لئے عباد بن بشر کی کمان میں 20 سواروں کا ایک دستہ بھی متعین فرمایا۔ جب آپؐ چند روز کے سفر کے بعد عسفان کے قریب پہنچے جو مکہ سے قریباً دو منزل کے رستہ پر واقع ہے تو آپؐ کے خبر رساں نے واپس آکر آپؐ کی خدمت میں اطلاع دی کہ قریش مکہ بہت جوش میں ہیں اور آپؐ کو روکنے کا پختہ عزم کئے ہوئے ہیں۔ حتیٰ کہ ان میں سے بعض نے اپنے جوش اور وحشت کے اظہار کے لئے چیتوں کی کھالیں پہن رکھی ہیں اور جنگ کا پختہ عزم کر کے بہر صورت مسلمانوں کو روکنے کا ارادہ رکھتے ہیں۔ یہ بھی معلوم ہوا کہ قریش نے اپنے چند جانباز سواروں کا ایک دستہ خالد بن ولید کی کمان میں جو اس وقت تک مسلمان نہیں ہوئے تھے آگے بھجوا دیا ہے اور یہ کہ یہ دستہ اس وقت مسلمانوں کے قریب پہنچا ہوا ہے اور اس دستہ میں عکرمہ بن ابو جہل بھی شامل ہے وغیرہ وغیرہ۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ خبر سنی تو تصادم سے بچنے کی غرض سے صحابہؓ کو حکم دیا کہ مکہ کے معروف رستہ کو چھوڑ کر دائیں جانب ہوتے ہوئے آگے بڑھیں۔ چنانچہ مسلمان ایک دشوار گزار اور کٹھن رستہ پر پڑ کر سمندر کی جانب ہوتے ہوئے آگے بڑھنا شروع ہوئے۔

جب آپؐ اس نئے رستہ پر چلتے ہوئے حدیبیہ کے قریب پہنچے جو مکہ سے ایک منزل یعنی صرف نو میل کے فاصلہ پر ہے۔ اور حدیبیہ کی گھاٹیوں پر سے مکہ کی وادی کا آغاز ہو جاتا ہے تو آپؐ کی اونٹنی جو القصوا کے نام سے مشہور تھی اور بہت سے غزوات میں آپؐ کے استعمال میں رہ چکی تھی یکنخت پاؤں پھیلا کر زمین پر بیٹھ گئی اور باوجود اٹھانے کے اٹھنے کا نام نہ لیتی تھی۔ صحابہؓ نے عرض کیا کہ شاید یہ تھک گئی ہے مگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ”نہیں نہیں یہ تھکی نہیں اور نہ ہی اس طرح تھک کر بیٹھ جانا اس کی عادت میں داخل ہے بلکہ حق یہ ہے کہ جس بالا ہستی نے اس سے پہلے اصحاب فیل کے ہاتھی کو مکہ کی طرف بڑھنے سے روکا تھا اسی نے اب اس اونٹنی کو بھی روکا ہے۔ پس خدا کی قسم مکہ کے قریش جو مطالبہ بھی حرم کی عزت

کے لئے مجھ سے کریں گے میں اسے قبول کروں گا۔ اس کے بعد آپ نے اپنی اونٹنی کو پھر اٹھنے کی آواز دی اور خدا کی قدرت کہ اس دفعہ وہ جھٹ اٹھ کر چلنے کو تیار ہوگئی۔ اس پر آپ سے وادی حدیبیہ کے پر لے کنارے کی طرف لے گئے اور وہاں ایک چشمہ کے پاس ٹھہر کر اونٹنی سے نیچے اتر آئے اور اسی جگہ آپ کے فرمانے پر صحابہؓ نے ڈیرے ڈال دئے۔ (بخاری کتاب الشروط باب الشروط فی الجھاد)۔

10. Book of the Promised Messiah^{as} ... حضرت مسیح موعود علیہ السلام کی کتاب

How to be Free from Sin

گناہ سے نجات کیوں کر مل سکتی ہے؟

<https://files.alislam.cloud/pdf/How-to-be-Free-from-Sin.pdf>

<https://new.alislam.org/library/books/rk-gunah-se-nijat-kiyon-ker-mil-sakti-hay?page=663>

<https://soundcloud.com/alislam/sets/gunah-say-nijat-kionkar-mil>

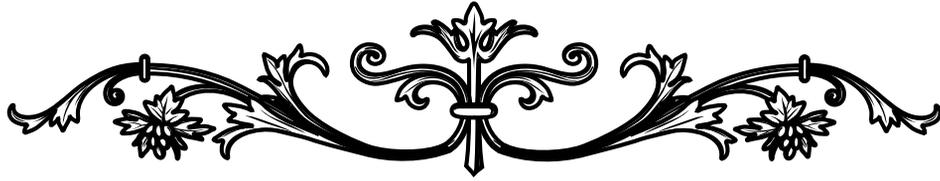
<https://soundcloud.com/alislam/how-to-be-free-from-sin>

11. Conditions of Bai'at شرائط بیعت سلسلہ عالیہ احمدیہ

Condition 1: That he/she shall abstain from Shirk (association of any partner with God) right up to the day of his/her death.

پہلی شرط بیعت : بیعت کنندہ سچے دل سے عہد اس بات کا کرے کہ آئندہ اس وقت تک کہ قبر میں داخل ہو جائے شرک سے مجتنب رہے گا۔





SYLLABUS FOR

Term - 3

June 2026 to September 2026



Overview of Ta'leem Syllabus - Term 3

June 2026 - September 2026

S.No.	Components	Details
1	Holy Quran (Urdu Commentary from Tafsir-e-Kabir – English Commentary from Five Volume Commentary)	Surah Al-Ghashiyah Chapter 88 – Part 30 Verses: 14-27
2	Commandments of the Holy Quran.	1. Aal-e-'Imran - 3:201 2. An-Nisa' - 4:136 3. Al-Ma'idah - 5:2
3	Attributes of Allah The Almighty (with summary from relevant Friday Sermons)	Al-Rafiq
4	Salat	English: Essence of Islam, Vol II Salat strengthens a believer's spiritual faculties Pg. 300-302 حضرت مرزا غلام احمد قادیانی علیہ السلام - اپنی تحریروں کی رو سے - جلد دوم - صفحہ 996-995
5	Hadith English: Forty Gems of Beauty Urdu: چالیس جواہر پارے	Hadith No: 15 Respect your children and give them the best education. اولاد کا بھی اکرام کرو اور انہیں بہترین تربیت دو۔
6	Malfoozat Urdu and English.	Malfoozat Volume 1 1. True Prayer - pg. 162-163 Urdu Pg. 144-145 2. Turning Towards Anything besides Allah - pg. 163-164 Urdu Pg.: 145-146 3. The means for the acceptance of prayer - pg. 175-177 Urdu Pg. : 156-158
7	Prayers to Memorise	The Holy Quran Aal-e-'Imran - 3:9

8	Al-Qaseedah (with Urdu and English translation)	Qaseedah Couplets 51 & 52
9	History of Islam	The Life & Character of the Seal of Prophets. Vol. III – Pages: 126-127 سیرت خاتم النبیین ﷺ - حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے - جلد سوم - صفحہ 848-850
10	Book of The Promised Messiah ^{as}	How to be Free from Sin گناہ سے نجات کیوں کر مل سکتی ہے؟ https://files.alislam.cloud/pdf/How-to-be-Free-from-Sin.pdf https://new.alislam.org/library/books/rk-gunah-se-nijat-kiyon-ker-mil-sakti-hay?page=663 https://soundcloud.com/alislam/sets/gunah-say-nijat-kionkar-mil https://soundcloud.com/alislam/how-to-be-free-from-sin
11	10 Conditions of Bai'at 10 شرائط بیعت سلسلہ عالیہ احمدیہ	Condition 2 & 3 شرط نمبر: 2 اور 3



1. Holy Qur'an 1-قرآن کریم

Al-Ghashiyah – سُورَةُ الْغَاشِيَةِ (Revealed before Hijra)

Verse-14

فِيهَا سُرُورٌ مَّرْفُوعَةٌ

Translation: Therein are raised couches,

ترجمہ: (اور) اس میں اونچے تخت (بھی) رکھے ہوں گے۔

اُردو تفسیر - آیت 14

حضرت مصلح الموعودؑ فرماتے ہیں کہ سریر کا لفظ اس لیے استعمال کیا جاتا ہے کہ مالدار اور جاہ و جلال کے مالک لوگ تخت پر بیٹھے ہیں تو وہ خوش ہوتے ہیں پس چونکہ اس مقام کا حصول دل میں سرور پیدا کرتا ہے اس لیے تخت کا نام ہی سریر رکھ دیا گیا۔ رَفَعَتْهُ کے معنی ہوتے ہیں اس نے کسی چیز کو بلند کیا۔ قامت کی بلندی ہو یا فاصلہ کی زیادتی دونوں پر رَفَعَ کا لفظ اطلاق پاتا ہے۔ پس مَرْفُوعَةٌ کے معنی ہوں گے اونچے کیے ہوئے۔ بلند کیے ہوئے۔

اس آیت کے ایک معنی یہ ہیں کہ وہ بلند شان والے ہوں گے لیکن اس کے یہ بھی معنی ہیں کہ وہ بلند رکھے گئے ہوں گے گویا دونوں قسم کی خوبیاں ان میں پائی جاتی ہوں گی۔ مومنوں کی یہ شان بھی ہوگی کہ وہ نیک اعمال میں ترقی کرتے جائیں گے اور دوسروں سے نیکی میں بلند قامت ہونے کی کوشش کریں گے اور وہ اس لحاظ سے بھی مَرْفُوعَةٌ ہوں گے کہ خدا تعالیٰ ان کو اپنی طرف اٹھالے جائے گا گویا جہاں تک ان کا انسانوں سے واسطہ ہے وہ دوسرے بنی نوع انسان سے بلند قامت ہوں گے اور نیکی اور تقویٰ کے لحاظ سے اس قدر فائق ہوں گے کہ ان میں اور عام لوگوں میں کوئی نسبت ہی نہیں ہوگی اور جہاں تک خدا تعالیٰ کا تعلق ہے وہ باقی انسانوں کے مقابل پر ان سے الگ قسم کا سلوک کرے گا اور وہ انہیں اپنا مقرب بنا لے گا۔

اس آیت میں اس طرف بھی اشارہ ہے کہ مسلمانوں کو جو بادشاہتیں ملیں گی وہ بالکل الگ قسم کی ہوگی وہ اس جہان کی بادشاہتوں کی طرح نہیں ہوں گی بلکہ مَرْفُوعَةٌ ہوں گی۔ ان کے تخت آسمان پر رکھے جائیں گے چنانچہ دیکھ لو مسلمان بادشاہ تو ہوئے مگر انہوں نے نبوی طور پر بادشاہت سے کیا فائدہ اٹھایا حضرت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ تو تمام عالم اسلامی کے بادشاہ تھے مگر ان کو کیا ملتا تھا۔ پبلک کے روپیہ کے تو وہ محافظ تھے مگر خود اس روپیہ پر کوئی تصرف نہیں رکھتے تھے۔

بے شک حضرت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ بڑے تاجر تھے مگر چونکہ ان کو کثرت سے یہ عادت تھی کہ جو نہی روپیہ آیا خدا تعالیٰ کی راہ میں دے دیا اس لیے ایسا اتفاق ہوا کہ جب آپ خلیفہ ہوئے تو اس وقت آپ کے پاس نقد روپیہ نہیں تھا۔ خلافت کے دوسرے ہی دن آپ نے کپڑوں کی گٹھڑی اٹھائی اور اسے بیچنے کے لیے چل پڑے۔ حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے کہا یہ تو نہیں ہو سکتا، اگر آپ کپڑے بیچتے رہے تو خلافت کا کام کون کرے گا؟ حضرت ابو بکرؓ نے فرمایا کہ اگر میں یہ کام نہیں کروں گا تو پھر گزارا کس طرح ہوگا؟ حضرت عمرؓ نے کہا کہ آپ بیت المال سے وظیفہ لے لیں۔ حضرت ابو بکرؓ نے جواب دیا کہ میں یہ تو برداشت نہیں کر سکتا۔ بیت المال پر میرا کیا حق ہے۔ حضرت عمرؓ نے کہا کہ جب قرآن کریم نے اجازت دی ہے کہ دینی کام کرنے والوں پر بھی بیت المال کا روپیہ صرف ہو سکتا ہے تو آپ کیوں نہیں لے سکتے۔ چنانچہ اس کے بعد بیت المال سے ان کا وظیفہ مقرر ہو گیا مگر اس وقت کے لحاظ سے وہ وظیفہ صرف اتنا تھا جس سے روٹی کپڑے کی ضرورت پوری ہو سکے۔ پھر حضرت عمرؓ خلیفہ ہوئے ان کو بھی ہم دیکھتے ہیں کہ بالکل سادہ طور پر اپنی زندگی بسر کرتے تھے۔ غرض مسلمانوں کے تخت دوسروں کی نسبت بلند تھے۔

Verse-15

وَالْكَوَابُ مَوْضُوعَةٌ ﴿١٥﴾

Translation: And goblets properly placed.

ترجمہ: اور آب خورے دھرے ہوں گے۔

اُردو تفسیر- آیت 15

اَلْكَوَابُ مَوْضُوعَةٌ کے تین معنی ہو سکتے ہیں۔ آب خورے مومنوں کے پاس رکھے جائیں گے چونکہ آب خورے کا کسی کے پاس رکھنا پینے کے لیے ہوتا ہے اس لیے ان معنوں سے یہ استنباط بھی ہو گا کہ وہ بھرے ہوئے ہوں گے۔ دوسرے اس کے معنی ہیں کہ آب خورے ان کے پاس ہی دھرے ہوں گے۔ تیسرے معنی اس کے یہ ہیں کہ آب خورے چشموں کے پاس دھرے ہوں گے۔

اس آیت میں مسلمانوں کے قرب الہی اور ان کی سخاوت اور فیاضی کا ذکر کیا گیا ہے۔ آب خورے ان کے پاس رکھے جائیں گے، کا ایک اشارہ ان کے بھرے ہوئے ہونے کی طرف ہے پس اس کا مطلب ہے کہ اللہ تعالیٰ مسلمانوں کو اپنے انعامات کا

جام لبالب پلائے گا اور ہر وقت پلائے گا اور دوسرا مطلب یہ ہے کہ مومن فضل و احسان کے جام بھر کر اپنے پاس رکھیں گے تا جو آئے اسے پلائیں۔ وہ علوم آسمانی کے جام بھر کر لوگوں کے سامنے پیش کریں گے اور کہیں گے لوجی یہ آب خورے پی لو۔ دوسرے معنی اس سے یہ نکلتے ہیں کہ آب خورے مسلمانوں کے پاس ہی رکھے ہوں گے یعنی علوم آسمانی کا حصول ان کے لیے آسان کر دیا جائے گا۔ ادنیٰ کوشش سے وہ روح کی پیاس بجھا سکیں گے۔ تیسرے معنی اس کے یہ ہیں کہ آب خورے چشموں کے پاس دھرے ہوں گے یعنی دعوتِ عامہ ہوگی جو چاہے پیئے۔ گویا:

اول۔ ان کے سینوں کو علوم آسمانی سے پُر کیا جائے گا۔

دوم۔ ان کا علم اور عرفان لوگوں کے لیے اس قدر وسیع ہوگا کہ کسی کو مانگنے کی ضرورت نہیں ہوگی۔

سوم۔ وہ آب خوروں کو بھر کر رکھتے چلے جائیں گے اور لوگوں سے کہیں کہ آؤ اور پی لو۔

چہارم۔ ان کے لیے آسمانی علوم کا حصول آسان کر دیا جائے گا۔

پنجم۔ ان کے فیوض کا دروازہ ہر ایک کے لیے کھلا ہوگا جو چاہے اس سے فائدہ اٹھائے۔

Verse-16

وَنَبَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٦﴾

Translation: And cushions beautifully ranged in rows.

ترجمہ: اور سہارا لینے والے تکیے کی قطاروں میں رکھے ہوئے ہوں گے۔

اُردو تفسیر - آیت 16

نماز ان چھوٹے چھوٹے تکیوں کو کہا جاتا ہے جو ٹیک لگانے کے لیے پیچھے رکھے جاتے ہیں۔ اس آیت میں اس طرف اشارہ کیا گیا ہے کہ مسلمان سارے کے سارے معزز ہوں گے یہ نہیں کہ ان میں سے صرف ایک شخص کے پیچھے گاؤ تکیہ ہو اور باقی تکیوں کے بغیر ہوں بلکہ ہر شخص کے پیچھے ایک ایک تکیہ ہوگا یعنی اللہ تعالیٰ قوم کی قوم کو معزز اور باعظمت بنا دے گا۔ یہ خوبی اگر کامل طور پر ملی ہے تو محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ والہ وسلم کے ساتھیوں کو۔ افسوس کہ ابھی ہمارے اندر بھی کئی لوگ ایسے پائے جاتے ہیں جن کو دینی علوم حاصل کرنے کا کوئی شوق نہیں۔ جو قرآن کریم کے علوم سے بہت حد تک ناواقف ہیں اور جن کے دلوں میں یہ احساس بھی پیدا نہیں ہوا کہ وہ قرآن کریم کو سمجھنے اور اس کے علوم کو سیکھنے کی

کوشش کریں۔ یہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ والہ وسلم کی ذات ہی تھی جن کو ایسی باکمال جماعت ملی جس نے آپ کی باتوں کو سنا، ان پر عمل کیا اور پھر اسے دوسرے لوگوں تک پہنچایا۔ اس میں کوئی شبہ نہیں کہ ہماری جماعت میں کچھ لوگ ایسے ضرور ہیں جو صحابہ کی طرح دین کی ہر بات کو سیکھنے، اس پر عمل کرنے اور اسے دوسروں تک پہنچانے کی کوشش کرتے ہیں مگر وہاں سب کے سب ایسے تھے۔ یہ ایک ایسی خوبی اور ایسا کمال ہے جس پر ہر قوم کو رشک کرنا چاہیے اور اپنے آپ کو ان جیسا بنانے کی کوشش کرنی چاہیے۔ اسی خوبی کا اللہ تعالیٰ نے زیر تفسیر آیت میں ذکر کیا ہے اور بتایا ہے مسلمانوں میں یہ نہیں ہوگا کہ ایک شخص گاؤ تکیہ لگا کر بیٹھا ہو اور باقی لوگ اس کے سامنے ہاتھ باندھے کھڑے ہوں بلکہ تمام افراد کو عزت حاصل ہوگی، تمام افراد کو وجاہت حاصل ہوگی اور تکیہ سب کے پیچھے ہوں گے کسی ایک فرد کے پیچھے بڑا سا تکیہ نہیں رکھا ہوگا۔

Verse-17

وَزَرَابِي مَبْنُوتَةٌ ط

Translation: And carpets tastefully spread.

ترجمہ: اور فرش بچھے ہوئے ہوں گے۔

Commentary: The Surah contains a contrast between the heavenly rewards that the righteous will receive and the severe punishment which will be meted out to the sinful for rejecting the Divine Message. The construction of this and the preceding eight verses shows that Muslims collectively will share in the gifts and rewards mentioned in them.

اُردو تفسیر- آیت 17

زَرَابِيُّ کے معنی فرش کے بھی ہوتے ہیں۔ زَرَابِيُّ مَبْنُوتَةٌ کہ یہ معنی ہیں کہ اللہ تعالیٰ مسلمانوں کو ہر ملک میں عزت بخشے گا اور ہر قوم کے لوگ ان کو اپنی آنکھوں پر بٹھائیں گے۔

اب زَرَابِيُّ مَبْنُوتَةٌ بتاتا ہے کہ ان کی دنیا کے کونہ کونہ اور زمین کے گوشہ گوشہ میں عزت کی جائے گی۔ پس زَرَابِيُّ مَبْنُوتَةٌ کہ یہ معنی ہوں گے کہ مسلمانوں کے لیے ہر جگہ فرش بچھے ہوئے ہوں گے دنیا کے ہر کونہ میں وہ معزز ہوں گے اللہ تعالیٰ ان کو ہر جگہ عزت دے گا اور ہر مقام پر ان کی وجاہت کا لوگوں پر اثر پڑے گا۔ پچھلی آیت میں ذکر یہ تھا کہ جب

مسلمان مجالس میں حاضر ہوں گے سب کے سب عزت کے مقام پر بیٹھیں گے ان میں سے کوئی ذلیل نہ ہوگا۔ لیکن ذرّایٰٓم مَبْتُوۃٌ میں کسی خاص مجلس کا ذکر نہیں بلکہ عام ذکر ہے اور بتایا گیا ہے کہ وہ جہاں جائیں گے لوگ ان کے راستہ میں فرش بچھائیں گے۔ ان کا استقبال کریں گے۔ اور ان سے عزت کے ساتھ پیش آئیں گے۔ اور چاہیں گے کہ وہ ان کے گھروں میں رہیں اور اس طرح ان کی برکت کا باعث بنیں۔

غرض بتایا کہ مسلمان جہاں جائیں گے لوگ اپنی آنکھیں فرش راہ کریں گے۔ آخر وہ کون سی چیز تھی جس کی وجہ سے اسلام کو فتح حاصل ہوئی۔ اور مسلمان جہاں گئے، پھلتے چلے گئے اس کی وجہ یہی تھی کہ مسلمان منصف مزاج تھے اور وہ لوگوں کے حقوق کو غصب نہیں کرتے تھے۔ غصہ سے انسان تب لڑتا ہے جب وہ سمجھتا ہے کہ میرا نقصان ہو رہا ہے لیکن جب وہ سمجھتا ہو کہ ہمارے اپنے بادشاہ ظلم کرتے ہیں مسلمان آئیں تو انصاف کریں گے اس وقت وہ دل سے نہیں لڑ سکتا بلکہ عزت کے ساتھ پیش آتا ہے۔ پس فرماتا ہے مسلمانوں کی یہ حالت ہوگی کہ وہ جدھر جائیں گے لوگ اپنی آنکھیں ان کی راہ میں بچھائیں گے جس جگہ ٹھہریں گے لوگ تکیہ لگائیں گے۔ ان کے قدموں میں قالین بچھائیں گے جیسے گورنروں یا حاکموں کے استقبال کے موقع پر ہوتا ہے اور کہیں گے کہ ہمارے ہاں ہی ٹھہریے اور آگے نہ جائیے۔

Verse-18

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٨﴾

Translation: Do they not then look at the camels, how they are created?

ترجمہ: کیا وہ اونٹوں کو نہیں دیکھتے کہ وہ کس طرح پیدا کیے گئے ہیں۔

Verse-19

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٩﴾

Translation: And at the heaven, how it is raised high?

ترجمہ: اور آسمان کو (نہیں دیکھتے کہ) کس طرح اونچا کیا گیا ہے۔

Commentary Verse 18 & 19: The verse means that the believers, like camels, going straight in a line all behind the one that leads them, give unquestioning obedience to their Leader. Or like camels which can go on for days without water in the hot sandy desert of Arabia, the believers

have infinite patience under trials and go on their spiritual journey without complaining. ابل as meaning clouds, the verse would signify that God will spread the teachings of the Quran which is spiritual water over the whole of the earth.

And just as the heaven has been raised high, so will the Holy Prophet^{SAW}, the spiritual heaven, be exalted. Or the verse may mean that just as God has placed the sun, the moon, the stars and planets in the physical heaven and through them He sustains the physical world, so will the spiritual sun (the Holy Prophet^{SAW}), the spiritual moon (the Promised Messiah^{AS}), the spiritual planets and stars (Muslim divines) sustain the spiritual world.

اُردو تفسیر- آیت 18-19

ان آیات کو دو الگ الگ مثالوں پر مشتمل قرار دینا ہوگا۔ جن میں ایک میں نیچے سے اوپر کی طرف مضمون لے جایا گیا ہے اور دوسری میں اوپر سے نیچے کی طرف، ایک مثال کے ذریعے ابل اور سماء کی آپس میں کوئی نسبت بتائی ہے اور دوسری مثال کے ذریعے جبال اور آرض کی آپس میں کوئی نسبت بتائی ہے۔ میرے نزدیک ان آیات میں یہی طریق استعمال ہوا ہے۔ ابل کے معنی اس جگہ اونٹوں ہی کے ہیں لیکن سماء کے معنی اس جگہ آسمان کے نہیں بلکہ بادل کے ہیں۔ اہل مکہ کا یہ طریق تھا کہ وہ ہمیشہ فخر و مباہات سے کام لیا کرتے تھے اور تکبر میں مبتلا ہونے کی وجہ سے اپنی شان اور وجاہت کا بار بار ذکر کیا کرتے تھے، اور کہا کرتے تھے کہ ہم ایسی شان والے۔ ہم اتنا بلند مرتبہ رکھنے والے۔ ہم ایسے اور ہم ویسے، بھلا مسلمان ہمارے مقابلے میں جیت سکتے ہیں۔ اس کی طرف اشارہ فرماتے ہوئے اللہ تعالیٰ فرماتا ہے تم اپنی شانیں تو بیان کرتے ہو مگر تمہاری حالت بالکل اونٹوں کی سی ہے۔ اونٹ بے شک اونچا ہوتا ہے مگر جانتے ہو وہ ہمیشہ دوسرے کی سواری ہی کے کام آتا ہے۔ بے شک اس کی کوہان اونچی ہوتی ہے۔ اس کا قد اونچا ہوتا ہے۔ اس کی ٹانگیں لمبی ہوتی ہیں۔ اس کا جسم بڑا ہوتا ہے مگر اس کے باوجود وہ ہمیشہ دوسروں کے نیچے رہتا ہے اسی طرح تم خواہ اپنی کس قدر شان بیان کرتے رہو۔ تمہیں وہ قوی ہی نہیں دیے گئے کہ تو حکومت کر سکو۔ تم ہمیشہ اسی قابل رہو گے کہ لوگ تمہاری گردنوں پر سوار ہوں جیسے اونٹ پیشک اونچا ہوتا ہے مگر اونچا ہونے کے باوجود اسے نیچا ہونا پڑتا ہے اور ایک دوسرا شخص اس کی پیٹھ پر سوار ہو جاتا ہے۔ اوپر چھانے والے بادل ہوتے ہیں اونٹ نہیں ہوتے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ سماء ہیں پس تمہاری اور ان کی آپس میں کوئی نسبت ہی نہیں۔ یہ بادلوں کی طرح دنیا پر چھا جانے والے ہیں اور تم خواہ کتنے اونچے ہو جاؤ بہر حال تمہاری

پیٹھ پر دوسرے لوگ سوار ہوں گے۔ چنانچہ عربوں کو دیکھ لو انہوں نے کئی صدیوں سے دنیا پر حکومت نہیں کی تھی۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے زمانہ سے ان کی تاریخ محفوظ ہے اور اس سے پتہ چلتا ہے کہ وہ ہمیشہ دوسروں کے محکوم چلے آتے تھے کسی قسم کا غلبہ ان کو حاصل نہیں ہوا تھا لیکن وہی قوم جو 25 سو سال سے بالکل ذلیل چلی آتی تھی جس کو ہر لحاظ سے ادنیٰ قرار دیا جاتا تھا جسے دنیا میں کہیں غلبہ حاصل نہ تھا اور جس کے افراد کو حکومت کا کوئی شعور نہیں تھا جب محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی غلامی میں آئی اور آپ ﷺ کے دامن کو اس نے چھوا تو وہ دیکھتے ہی دیکھتے کہیں سے کہیں جا پہنچی اور دنیا کی فاتح اور حکمران بن گئی اور بادلوں کی طرح دنیا پر چھا گئی۔

Verse-20

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿٢٠﴾

Translation: And at the mountains, how they are set up?

ترجمہ: اور پہاڑوں کو (نہیں دیکھتے) کہ کس طرح گاڑے ہوئے ہیں۔

Verse-21

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢١﴾

Translation: And at the earth, how it is spread out?

ترجمہ: اور زمین کو (نہیں دیکھتے) کہ کس طرح ہموار کی ہوئی ہے۔

Commentary Verse 20 & 21: The verse may signify that like mountains the believers are firm in their faith, or like mountains which secure the earth against earthquakes and violent commotions and render it stable, the righteous servants of God are the cause of the stability of the spiritual world. But for them the violent earthquakes of disbelief and sin should shake the spiritual earth to its foundations and cause great havoc in it.

The verse purports to say that the earth has been spread out for the Companions of the Holy Prophet^{saw} that they might carry the Message of Islam far and wide. The four verses (vv. 18-21) teach a Muslim the supreme moral lesson that he should be generous like the clouds, exalted like the

heaven, of fixed resolve like the mountains, and soft and humble like the earth.

اُردو تفسیر- آیت 20-21

اس آیت میں دوسری مثال بیان کی گئی ہے جس کا مضمون اوپر سے نیچے کی طرف آتا ہے فرماتا ہے تو پہاڑوں کو دیکھو کہ وہ کس طرح زمین میں گڑے ہوئے ہیں۔ زمین کی غیر ضروری حرکت کو پہاڑوں نے ہی روکا ہوا ہے ورنہ بنی نوع انسان کا زمین میں قیام بالکل ناممکن ہو جاتا۔ اللہ تعالیٰ گزشتہ مضمون کے تسلسل میں کفار کو توجہ دلاتا ہے کہ تم اپنے دلوں میں خیال کرتے ہو کہ یہ کیوں کر ہو سکتا ہے کہ مسلمان غالب ہو جائیں اور ہم مغلوب ہو جائیں۔ مگر تمہارا یہ خیال بالکل بے بنیاد ہے مسلمانوں کو ہم نے اپنی مشیت کے ماتحت پہاڑ بنایا ہے اور تم کو زمین بنایا ہے۔ زمین پہاڑوں کے ذریعے ہی قائم رہتی ہے اگر پہاڑ نہ ہوں تو زمین بھی اس حالت میں نہ رہے بے شک تم میں خوبیاں ہیں زمین میں بھی خوبیاں پائی جاتی ہیں مگر زمین یہ بھی نہیں کہہ سکتی کہ اسے پہاڑوں کی ضرورت نہیں یا پہاڑوں کے بغیر بھی اس کی زندگی قائم رہ سکتی ہے۔ زمین کی زندگی پہاڑوں کے بغیر قطعی طور پر ناممکن ہے۔ اسی طرح اب جب کہ مسلمانوں کو اللہ تعالیٰ نے پہاڑ بنا دیا ہے تو تمہارا فائدہ اسی میں ہے کہ زمین کی طرح ان کے مقابلہ میں بچھ جاؤ۔

اگر پہاڑ کی اونچائی کے لحاظ سے اسے مسلمانوں پر چسپاں کیا جائے تو پھر معنی یہ ہوں گے کہ مسلمانوں کی مثال پہاڑوں کی طرح ہے اور تمہاری مثال زمین کی طرح۔ ان مسلمانوں کے ذریعے ہی اب دنیا سے فتنہ و فساد دور ہوں گے بے شک زمین سرسبز و شاداب ہوتی ہے مگر انہی پہاڑوں کے ذریعے کیونکہ وہی بادلوں کے برسنے کا ذریعہ بنتے ہیں اور وہی دریاؤں کا منبع ہیں پس اب تمہاری ترقی مسلمانوں کے ساتھ وابستہ ہے ان سے جدا ہو کر تم شکستہ نہیں پاسکتے۔

Verse-22

فَذَكِّرْ ۗ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢٢﴾

Translation: Admonish, therefore, for thou art but an admonisher;

ترجمہ: پس نصیحت کر کہ تو تو صرف نصیحت کرنے والا ہے۔

اُردو تفسیر- آیت 22

جب کہ تمام ترقیات اور فوائد مسلمانوں کے ساتھ وابستہ ہیں محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی امت میں شامل ہو کر ہی ہر قسم کی برکات کا حصول انسان کے لیے ممکن ہے خدا نے ان کو بادلوں کی طرح دنیا پر چھا جانے والے اور پہاڑوں کی طرح زمین کے فتنہ و فساد کو دور کرنے والے اور ہر قسم کے فوائد لوگوں کو پہنچانے والا بنایا ہے تو پھر اے مسلمانو! تمہارا بھی فرض

ہے کہ تم مخالفین اسلام کو سمجھاؤ اور انہیں کہو کہ وہ بھی اسلام قبول کر لیں اونٹ بن کر انہوں نے کیا لینا ہے۔ اگر بننا ہے تو بادل بنیں اور پہاڑوں کی طرح دنیا کو فائدہ پہنچائیں اور زمین کی طرح دوسری اقوام کے پاؤں تلے روندے نہ جائیں۔

Verse-23

كُنْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيَّبٍ ۝

Translation: Thou art not appointed a warden over them.

ترجمہ: تو ان (لوگوں) پر داروغہ (کے طور پر) مقرر نہیں ہے۔

Verse-24

إِلَّا مَنْ تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ۝

Translation: But whoever turns away and disbelieves.

ترجمہ: مگر جس نے پیٹھ پھیر لی اور کفر کا مرتکب ہوا۔

Commentary Verse 23 & 24: The verse constitutes a wonderful commentary on the Divine origin of the Holy Quran. The Surah was revealed at Mecca in the early years of the Call when only a handful of weak and poor persons had accepted Islam and yet the verse hints that a time would come when the Holy Prophet^{saw} would be given power and authority, and he is enjoined in advance that when he should have power he should not use it for imposing his opinions on others.

اُردو تفسیر- آیت 23-24

اَلْمُصَيَّبِطُ سے مراد وہ شخص ہے جو کسی کی پوری نگرانی کرے اس کے حالات کو دیکھتا رہے اور اس کے اعمال کو لکھتا رہے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ والہ وسلم کا مُصَيَّبِطُ نہ ہونا دونوں لحاظ سے ہے مومنوں کے لحاظ سے بھی اور کافروں کے لحاظ سے بھی۔ یعنی آپ صلی اللہ علیہ وسلم نہ مومنوں کے لیے مُصَيَّبِطُ ہیں اور نہ کافروں کے لیے۔ کفار کو اگر جبراً مذہب میں شامل کیا جائے تو اس کا کوئی فائدہ نہیں ہو سکتا۔ وہ دل میں منافق رہیں گے اس لیے اللہ تعالیٰ نے غیر مذہب والوں کو جبراً اسلام میں شامل کرنے کی ممانعت فرمادی اور بتایا کہ ہم نے تمہیں ان کا داروغہ مقرر نہیں کیا۔ اور مومنوں پر مُصَيَّبِطُ اس لیے نہیں کہ اللہ تعالیٰ کی رضا ایسے ہی اعمال کے نتیجے میں انسان کو حاصل ہو سکتی ہے جو دلی شوق اور رغبت سے کیے جائیں۔ اگر وہ جبر کے

ماتحت کوئی نیک کام کرے گا تو اس کی روح کو پاکیزگی حاصل نہیں ہوگی اور خدا تعالیٰ کے حضور اس کے اعمال قبولیت کی نگاہ سے نہیں دیکھے جائیں گے۔ یہاں بھی دیکھ لو کہ اسلام کے غلبہ کی کیسے کھلے لفظوں میں پیش گوئی کی گئی ہے کَسَتْ عَلَيْهِمْ بِمُصَيَّبٍ میں یہ صاف بات ہے کہ مکہ میں آپ ﷺ کو کوئی ایسی طاقت حاصل نہیں تھی کہ آپ ﷺ کو یہ کہا جاتا کہ تجھے ہم نے مُصَيَّبٌ بنا کر نہیں بھیجا۔ یہ آئندہ کے متعلق پیش گوئی کی گئی تھی اور اسلام کے غلبہ کی خبر تھی ورنہ وہ لوگ جن کو مکہ میں کھلے بندوں نماز پڑھنے کی بھی اجازت نہیں تھی ان کو یہ کہنا کہ تمہیں زبردستی کسی کو مسلمان بنانے کی اجازت نہیں ایک مضحکہ خیز بات ہو جاتی، یہ فقرہ صاف بتا رہا تھا کہ وہ دن آنے والا ہے جب مسلمانوں کو اتنی طاقت حاصل ہو جائے گی کہ وہ اگر چاہیں تو زبردستی لوگوں کو مسلمان بنا سکیں گے مگر پہلے ہی اللہ تعالیٰ نے بطور نصیحت فرما دیا کہ تم ایسا نہ کرنا۔

Verse-25

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٥﴾

Translation: Allah will punish him with the greatest punishment.

ترجمہ: اس کے نتیجہ میں اللہ اسے سب سے بڑا عذاب دے گا۔

اُردو تفسیر - آیت 25

پھر جانے اور کفر کرنے والوں کو بہت بڑا عذاب دیے جانے کی وجہ یہ ہے کہ انہوں نے ایک بڑی ہدایت کا انکار کیا۔ سزا ہمیشہ جرم کے مطابق دی جاتی ہے۔ معمولی قصور ہو تو معمولی سزا دی جاتی ہے اور زیادہ قصور ہو تو زیادہ سزا دی جاتی ہے۔ ان کا جرم چونکہ معمولی نہیں ہو گا اس لیے انہیں سزا بھی غیر معمولی دی جائے گی کیونکہ انہوں نے اس رسول کا انکار کیا جو تمام رسولوں سے بڑا تھا اور جس کی شریعت تمام شریعتوں سے بڑی تھی۔

Verse-26

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

Translation: Unto Us surely is their return,

ترجمہ: یقیناً انہیں ہماری ہی طرف لوٹنا ہے۔

Verse-27

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٧﴾

Translation: Then, surely, it is for Us to call them to account.

ترجمہ: یقیناً ہم پر ہی اُن کا حساب ہے۔

Commentary Verse 26 & 27: These last two verses show that the subject which had commenced in Surah Al-A'la has come to an end here and disbelievers are told that they shall return to God to render account of their deeds and actions.

اُردو تفسیر- آیت 26-27

اس آیت سے اس مضمون کو ختم کیا گیا ہے جو سورۃ الاعلیٰ سے شروع کیا گیا تھا اور بتایا گیا ہے کہ مومن و کافر اپنے اپنے کام پورے کر کے مومن تسبیح کو بلند کر کے اور کافر کفر کی اشاعت کر کے آخر اللہ تعالیٰ کی خدمت میں حاضر ہوں گے اور دنیاوی نتائج دیکھ کر اخروی نتائج دیکھنے کے لیے خدا تعالیٰ کے حضور میں حاضر ہوں گے۔

سورۃ الاعلیٰ اور سورۃ الغاشیہ دونوں کے متعلق یہ امر بتایا جا چکا ہے کہ ان کا آپس میں گہرا ربط ہے اس کا ثبوت اس امر سے بھی ملتا ہے کہ احادیث میں بھی آتا ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ والہ وسلم جب سورۃ الاعلیٰ پڑھتے تو فرماتے: **سُبْحَانَ رَبِّيَ الْاَعْلَىٰ**۔ اور جب سورۃ الغاشیہ کی تلاوت کرتے تو فرماتے **اللَّهُمَّ حَاسِبِنِي حِسَابًا يَّسِيرًا**۔ ایک سورت کے شروع میں ایک فقرہ کا دوہرا اور دوسری سورت کے آخر میں دوسرے فقرے کا دوہرا انا صاف طور پر بتا رہا ہے کہ یہ دونوں سورتیں مضمون کے اعتبار سے آپس میں جوڑ رکھتی ہیں اس لیے ایک سورت کی ابتدا میں اور دوسری سورت کے انتہا میں ایک فقرہ یہ بتانے کے لیے دہراتے کہ جو مضمون **سَبَّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْاَعْلَىٰ** سے شروع ہوا تھا وہ **اِنَّ اِلَيْنَا اِيَابَهُمْ ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ** پر آ کر ختم ہو گیا ہے۔

2. Commandments of the Holy Quran

رِيفرِنِيس Ref.	ترجمہ Translation	حُكْمُ الْقُرْآن
سُورَةُ اِلِ عِبْرٰنِ: 201	صبر کرو اور صبر کی تلقین کرو اور سرحدوں کی حفاظت پر مستعد رہو Be steadfast and strive to excel in steadfastness and be on <i>your</i> guard	اِصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا
سُورَةُ النِّسَاءِ: 136	انصاف کو مضبوطی سے قائم کرنے والے بن جاؤ Be strict in observing justice	كُونُوا قَوْمِينَ بِنَقِصِطٍ
سُورَةُ الْمَائِدَةِ: 02	(اپنے) عہدوں کو پورا کرو Fulfil <i>your</i> compacts	اَوْفُوا بِالْعُقُودِ

3. Attributes of Allah the Almighty 3-اسماء الحسنی

Original Arabic	Transliteration	Meaning in English	Meaning in Urdu
الرَّفِيقُ	Al Rafiq	The Companion	ساتھی

Al Rafiq - The Companion

The root of *rafīq* means gentle, tender, gracious, courteous, or civil. It also refers to a companion on a journey. Al-Rafīq means The Companion or The Gentle.

The last words of the Holy Prophet^{saw} were، اَللّٰهُمَّ الرَّفِيقَ الْاَعْلٰی "O Allah! The Highest Companion." (*Sahih al-Bukhari*, Vol. 2, p. 21) "The True Companion on High (Rafiq-e-A'la) is God." The name Al-Rafīq (The Companion) brings to mind that companionship for which the Holy Prophet^{saw} left the whole world

behind. When we say Yā Rafiq (O Companion), we pray that Allah Almighty also gives us His eternal companionship, such companionship as would make us want to leave this world behind.

Ref.: <https://www.alhakam.org/names-of-allah-ar-rahman-ar-rahim-ar-rauf-al-barr-al-latif-ar-rafiq-al-waliyy-al-wadud-al-hadi/>

Extracts from Friday Sermon of 28th March 2008 delivered by Hazrat Khalifatul Masih V^{aba}

Huzur^{aba} explained about the Divine attribute of Al Rafiq and said that it connotes one who is gentle and kind, a friend, companion. According to lexicon it also means one who does not incur a loss in fact one who brings a benefit, a sympathiser and one who does everything without any crookedness. The Promised Messiah^{as} was first given an insight into this Divine attribute in 1903, when during the time of the endemic bubonic plague, through a revelation he was taught to recite 'Ya Hafizo Ya Azizo Ya Rafiq' as a safeguard against the plague. Al Aziz (the Mighty) and Hafiz (the Protector) are two other Divine attributes.

Huzur^{aba} said in general terms people derive benefit from the Divine attribute of Rafiq and then there are servants of God who turn to Him with pure sincerity and consider Him Rafiq e Ala (the Most High Friend) among whom the Holy Prophet^{saw} was the most excellent model who called onto Allah in these words as his soul departed from this world thus setting us an example to focus on the Most High Friend rather than this world.

Ref.: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2008-03-28.html>

Further Resources:

<https://www.youtube.com/watch?v=Kk4bNmDwmlg>

اَلرَّفِيقُ : اللہ تعالیٰ کی ایک صفت رفیق ہے۔ حلیم اور رفیق کے ایک معنی مشترک بھی ہیں یعنی نرمی کرنے والا اور مہربانی کرنے والا۔ رفیق کے ایک معنی ساتھی کے بھی ہیں۔ اس کے علاوہ اہل لغت نے اس کے اور بھی معنی لیے ہیں۔ ایک معنی اس کے ہیں کہ نقصان نہ پہنچانے والا۔ نہ صرف نقصان نہ پہنچانے والا بلکہ نفع اور فائدہ پہنچانے والا، ہمدردی کرنے والا، رحم کرنے والا، اپنا کام ہر سقم سے پاک اور اعلیٰ کرنے والا اور ساتھیوں کے ساتھ اعلیٰ سلوک کرنے والا اور وہ جس سے مدد لی جائے۔

اللہ تعالیٰ کی اس صفت کا ادراک ہمیں حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام نے دیا۔ 9 ستمبر 1903 کو آپ کو الہام ہوا: سَلَامٌ عَلَیْكُمْ طِبْتُمْ۔ یعنی تمہارے لیے سلامتی ہے، خوش رہو۔ پھر کیونکہ ان دنوں میں طاعون کی وبائی بیماری پھیلی ہوئی تھی تو اس کا علاج خدا تعالیٰ نے یہ بتلایا کہ ان ناموں کا ورد کیا جائے۔ یا حَفِیْظُ، یا عَزَّیْزُ، یا رَفِیْقُ۔ یہ تین نام بتائے گئے۔

آپ نے فرمایا کہ رفیق خدا کا نیا نام ہے جو اس سے پیشتر اسمائے باری تعالیٰ میں کبھی نہیں آیا۔ پس یہ اللہ تعالیٰ کی رفیق ذات ہے جو اپنے بندوں پر رحم کرتے ہوئے، ان کو ہر نقصان سے بچاتے ہوئے، ان کے فائدے کے راستے دکھاتی ہے اور اس کے کام جو ہیں وہ ہر سقم سے پاک ہیں۔ وہ اپنے بندوں کے لیے ایک بہترین ساتھی ہے جو ہر لمحہ ان کی مدد کرتا ہے۔

اللہ تعالیٰ کس طرح اپنے بندوں کی مدد کرتا ہے؟ حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام ایک جگہ فرماتے ہیں کہ بخاری میں حدیث ہے کہ مومن بذریعہ نوافل کے اللہ تعالیٰ کا یہاں تک قرب حاصل کرتا ہے کہ وہ اس کی آنکھ ہو جاتا ہے جس سے وہ دیکھتا ہے اور کان ہو جاتا ہے جس سے وہ سنتا ہے اور ہاتھ ہو جاتا ہے جس سے وہ پکڑتا ہے اور اس کے پاؤں ہو جاتا ہے جس سے وہ چلتا ہے۔ اور جو شخص میرے ولی کی عداوت کرتا ہے وہ جنگ کے لیے تیار ہو جاوے۔

پس ایک تو آپ لوگ ہیں وہ جیسے بھی ہوں اللہ تعالیٰ کی صفت رفیق کے تحت اس کی نرمیوں اور مہربانیوں سے فائدہ اٹھاتے ہیں لیکن ایک اللہ تعالیٰ کے وہ خالص بندے ہیں جو خالص ہو کر اس کی عبادت کرنے والے اور اس کو رفیقِ اعلیٰ سمجھنے والے ہیں جس کا سب سے اعلیٰ نمونہ ہم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات میں دیکھا ہے جنہوں نے اس رفیقِ اعلیٰ کی صفت کے جتنے بھی معنی بنتے ہیں ان کا فیض پایا ہے۔ لیکن پھر بھی اس رفیقِ اعلیٰ کے پاس جانے کی تڑپ تھی۔ تبھی وصال کے وقت یہ الفاظ بار بار آپ کے مبارک منہ سے نکلتے تھے کہ: فِی الرَّفِیْقِ الْاَعْلٰی۔ اور یہ اُسوہ ہے جو آپ ﷺ نے قائم فرمایا تاکہ ہم بھی دنیا پر نظر رکھنے کی بجائے رفیقِ اعلیٰ پر نظر رکھنے والے ہوں اور پھر دیکھیں کہ اللہ تعالیٰ اپنی اس صفت کے تحت کیسا اعلیٰ رفیق اور ساتھی بنتا ہے اور مشکلات سے نکالتا ہے۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ

والسلام کو اپنی اس صفت کی طرف توجہ دلاتے ہوئے الہاماً فرمایا تھا، ہمیں اس رفیق کی توجہ حاصل کرنے کے لیے، اس کو جذب کرنے کے لیے، اس کی صفت کو اپنانا ہوگا۔

بعض احادیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ والہ وسلم کی ہمدردی، نرمی اور رفیق کے لیے تڑپ کا اظہار ہوتا ہے۔ ایک حدیث میں آتا ہے کہ حضرت انس رضی اللہ تعالیٰ عنہ روایت کرتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم آسانی پیدا کرو اور تنگی پیدا نہ کرو اور تم بشارت دینے والے بنو، نہ کہ نفرت پیدا کرنے والے۔ ایک روایت میں آتا ہے حضرت ابو ہریرہؓ بیان کرتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ایک تاجر لوگوں کو قرض دیا کرتا تھا جب وہ کسی تنگدست کو دیکھتا تو اپنے ملازمین سے کہتا کہ اس سے صرف نظر کرو تاکہ اللہ بھی ہم سے صرف نظر کرے۔ اس کے نتیجے میں اللہ تعالیٰ نے اس سے صرف نظر کیا۔ یہ وہ لوگ ہیں جو خدا تعالیٰ کی صفات کو اپنانے کی کوشش کرتے ہیں اور کرتے تھے تو اللہ تعالیٰ بھی ایسے لوگوں سے پھر خاص سلوک فرماتا ہے۔

آج جب کہ اسلام مخالف طاقتیں پھر سے سرگرم ہونے کی کوشش کر رہی ہیں، ایک ہی رفیق ہے جس کے ساتھ رہ کر ہم اپنی بچت کے سامان کر سکتے ہیں اور ان کا مقابلہ کر سکتے ہیں۔

بس آج جب دشمن اپنی دریدہ دہنی اور بد ارادوں میں تمام حدیں پھلانگ رہا ہے تو ہم بھی حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کے اسوہ پر عمل کرتے ہوئے کہ

عدو جب بڑھ گیا شور و فغاں میں

نہاں ہم ہو گئے یار نہاں میں

اللہ تعالیٰ کے آگے جھکتے ہوئے اس سے مدد مانگیں کہ وہ ہمیں اس درود کا حق ادا کرنے کی توفیق دیتے ہوئے آپ کے نام کو، قرآن کریم کی تعلیم کو روشن تر کر کے دنیا کے سامنے پیش کرنے کی توفیق دے۔ ہم اپنے آپ کو اس رفیقِ اعلیٰ میں جذب کرنے والے بن جائیں جو اپنے ساتھیوں کو نہ صرف نقصان سے بچاتا ہے بلکہ ترقیات سے نوازتا ہے۔ پس کیونکہ یہ زمانہ اور آئندہ آنے والا تا قیامت کا زمانہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا زمانہ ہے۔ اللہ تعالیٰ سے اب یہ دعا کریں کہ اے اللہ! آخری فتح تو یقیناً محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہے لیکن ہماری دعاؤں کو قبول فرماتے ہوئے اسے ہمارے زمانے میں لے آ۔ (خطبہ جمعہ 28 مارچ 2008)

4. Salat نماز-4

Salat Strengths a Believer's Spiritual Faculties**Essence of Islam Volume II**

The remembrance of God charged with love, which is called the Salat, truly becomes their food without which they cannot survive and which they guard and watch constantly, like a traveller who in the midst of a stark wilderness guards his scanty supply of bread and water. The Absolute Bestower has appointed this condition also as a stage in the spiritual progress of man which is the last stage. **The remembrance of God charged with love, the technical name of which is Salat**, truly becomes for a worshipper a substitute for nourishment. Indeed he repeatedly seeks to sacrifice his physical soul in return for this nourishment and cannot survive without it, as fish cannot survive without water. He deems a single moment away from God as death itself. His soul is always in prostration at the threshold of God and he finds all his comfort in God. He is convinced that if he were parted from the remembrance of God for even a moment, he would die.

As food generates a feeling of freshness in the body and strengthens the physical senses like seeing and hearing, in the same way at that stage the remembrance of God which is surcharged with love and devotion strengthens a believer's spiritual faculties, that is to say, his eye acquires the faculty of beholding visions clearly and in a subtle manner, and his ears hear the word of God Almighty and his tongue gives expression to that word in a clear, bright and delightful manner. He sees true dreams frequently which are fulfilled like the advent of the dawn, and on account of his pure and loving relationship with God he partakes of a great number of true dreams that convey good tidings to him. This is the stage at which a believer feels that the love of God serves him as nourishment. This new birth takes place after the spiritual framework becomes ready, and then the spirit, which is aflame with the personal love of God, falls upon the heart of such a believer and suddenly a superior power lifts him above the stage of humanity.

This is the stage which is designated spiritually as a **new creation**. At this stage God Almighty causes a blazing flame of His personal love, which is

designated the spirit, to descend upon the heart of a believer and thereby removes all its darkness and pollutions and weaknesses. With the breathing of this spirit the beauty of the believer, which hitherto was at a lower stage, arrives at its climax and he acquires a spiritual glory, and the narrowness of a vicious life is totally removed and the believer feels that a new spirit has entered into him which was not there before. He acquires a wonderful sense of serenity and contentment through the spirit. His personal love surges up like a fountain and waters the plant of his servitude. The fire that hitherto had only possessed a certain degree of warmth blazes up at this stage and burning up all the straw and tinder of the human self brings it under complete control of the Divine and comprehends all the limbs. Then, like a piece of iron which when it is heated in a fierce fire becomes red and looks like fire itself, such a believer manifests Divine signs and actions, as the red hot piece of iron manifests the effects and qualities of fire.

This does not mean that such a believer becomes God. Only it is a characteristic of Divine love that it bestows its own colour upon that which is manifest, while the inner qualities of servitude and its weakness continue. At this stage God becomes the bread of the believer, which sustains his life, and God becomes the water by drinking which the believer is delivered from death, and becomes the cool breeze that comforts the heart of the believer. At this stage it would not be inappropriate to say metaphorically that God enters into the believer and saturates his whole being and makes his heart His throne; then he beholds not through his own spirit but through the spirit of God and hears through it and speaks through it and walks through it and overcomes his enemies through it in as much as at this stage he arrives at the station of nonbeing and the spirit of God bestows upon him a new life through the manifestation of its personal love for him. Then he becomes the illustration of the verse:

ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ ۖ فَتَعَبَّرَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿٥٠﴾

then We developed it into another creation.

So blessed be Allah, the Best of creators.

(سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ: 15)

[Brahin-e-Ahmadiyya, Part V, Ruhani Khaza'in, vol.21, pp.212-216]

نماز ایمانداروں کی روحانی صلاحیت مضبوط کرنے کا ذریعہ

غرض محبت سے بھری ہوئی یادِ الہی جس کا نام نماز ہے وہ درحقیقت ان کی غذا ہو جاتی ہے جس کے بغیر وہ جی ہی نہیں سکتے۔ اور جس کی محافظت اور نگہبانی بعینہ اس مسافر کی طرح وہ کرتے رہتے ہیں جو ایک دشتِ بے آب و دانہ میں اپنی چند روٹیوں کی محافظت کرتا ہے جو اس کے پاس ہیں اور اپنے کسی قدر پانی کو جان کے ساتھ رکھتا ہے جو اس کی مشک میں ہے۔ واہبِ مطلق نے انسان کی روحانی ترقیات کے لئے یہ بھی ایک مرتبہ رکھا ہوا ہے جو محبت ذاتی اور عشق کے غلبہ اور استیلاء کا آخری مرتبہ ہے اور درحقیقت اس مرتبہ پر انسان کے لئے محبت سے بھری ہوئی یادِ الہی جس کا شرعی اصطلاح میں نماز نام ہے غذا کے قائم مقام ہو جاتی ہے بلکہ وہ بار بار جسمانی روح کو بھی اس غذا پر فدا کرنا چاہتا ہے۔ وہ اس کے بغیر زندہ نہیں رہ سکتا جیسا کہ مچھلی بغیر پانی کے زندہ نہیں رہ سکتی۔ اور خدا سے علیحدہ ایک دم بھی بسر کرنا اپنی موت سمجھتا ہے اور اس کی روح آستانہِ الہی پر ہر وقت سجدہ میں رہتی ہے اور تمام آرام اُس کا خدا ہی میں ہو جاتا ہے۔ اور اس کو یقین ہوتا ہے کہ میں اگر ایک طرفتہ العین بھی یادِ الہی سے الگ ہوا تو بس میں مرا۔ اور جس طرح روٹی سے جسم میں تازگی اور آنکھ اور کان وغیرہ اعضاء کی قوتوں میں توانائی آجاتی ہے اسی طرح اس مرتبہ پر یادِ الہی جو عشق اور محبت کے جوش سے ہوتی ہے مومن کی روحانی قوتوں کو ترقی دیتی ہے۔ یعنی آنکھ میں قوتِ کشف نہایت صاف اور لطیف طور پر پیدا ہو جاتی ہے اور کان خدا تعالیٰ کے کلام کو سنتے ہیں۔ اور زبان پر وہ کلام نہایت لذیذ اور اجلی اور اصفیٰ طور پر جاری ہو جاتا ہے۔ اور رویا صادقہ بکثرت ہوتے ہیں جو فلقِ صبح کی طرح ظہور میں آجاتے ہیں۔ اور بباعثِ علاقہ صافیہ محبت جو حضرتِ عزت سے ہوتا ہے مبشر خوابوں سے بہت سا حصہ ان کو ملتا ہے۔ یہی وہ مرتبہ ہے جس مرتبہ پر مومن کو محسوس ہوتا ہے کہ خدا کی محبت اس کے لئے روٹی اور پانی کا کام دیتی ہے۔ یہ نئی پیدائش اس وقت ہوتی ہے جب پہلے روحانی قالب تمام تیار ہو چکتا ہے۔ اور پھر وہ روح جو محبتِ ذاتیہ الہیہ کا ایک شعلہ ہے ایسے مومن کے دل پر آپڑتا ہے اور ایک دفعہ طاقت بالا نشین بشریت سے بلند تر اس کو لے جاتی ہے۔ اور یہ مرتبہ وہ ہے جس کو روحانی طور پر خلقِ آخر کہتے ہیں۔ اس مرتبہ پر خدا تعالیٰ اپنی ذاتی محبت کا ایک فروختہ شعلہ جس کو دوسرے لفظوں میں روح کہتے ہیں مومن کے دل پر نازل کرتا ہے اور اس سے تمام تاریکیوں اور آلائشوں اور کمزوریوں کو دُور کر دیتا ہے اور

اس روح کے پھونکنے کے ساتھ ہی وہ حسن جو ادنیٰ مرتبہ پر تھا، کمال کو پہنچ جاتا ہے اور ایک روحانی آب و تاب پیدا ہو جاتی ہے اور گندی زندگی کی کبودگی بگلی دور ہو جاتی ہے اور مومن اپنے اندر محسوس کر لیتا ہے کہ ایک نئی روح اس کے اندر داخل ہو گئی ہے جو پہلے نہیں تھی۔ اس روح کے ملنے سے ایک عجیب سکینت اور اطمینان مؤمن کو حاصل ہو جاتی ہے۔ اور محبتِ ذاتیہ ایک فوارہ کی طرح جوش مارتی اور عبودیت کے پودہ کی آبپاشی کرتی ہے اور وہ آگ جو پہلے ایک معمولی گرمی کی حد تک تھی اس درجہ پر وہ تمام و کمال افروختہ ہو جاتی ہے اور انسانی وجود کے تمام خس و خاشاک کو جلا کر الوہیت کا قبضہ اس پر کر دیتی ہے اور وہ آگ تمام اعضاء پر احاطہ کر لیتی ہے۔ تب اس لوہے کی مانند جو نہایت درجہ آگ میں تپایا جائے یہاں تک کہ سُرخ ہو جائے اور آگ کے رنگ پر ہو جائے اس مومن سے الوہیت کے آثار اور افعال ظاہر ہوتے ہیں جیسا کہ لوہا بھی اس درجہ پر آگ کے آثار اور افعال ظاہر کرتا ہے۔ مگر یہ نہیں کہ وہ مومن خدا ہو گیا ہے بلکہ محبتِ الہیہ کا کچھ ایسا ہی خاصہ ہے جو اپنے رنگ میں ظاہر وجود کو لے آتی ہے۔ اور باطن میں عبودیت اور اس کا ضعف موجود ہوتا ہے۔ اس درجہ پر مومن کی روٹی خدا ہوتا ہے جس کے کھانے پر اس کی زندگی موقوف ہے اور مومن کا پانی بھی خدا ہوتا ہے جس کے پینے سے وہ موت سے بچ جاتا ہے اور اس کی ٹھنڈی ہوا بھی خدا ہی ہوتا ہے جس سے اس کے دل کو راحت پہنچتی ہے اور اس مقام پر استعارہ کے رنگ میں یہ کہنا بے جا نہ ہو گا کہ خدا اس مرتبہ کے مومن کے اندر داخل ہوتا اور اس کے رگ و ریشہ میں سرایت کرتا اور اس کے دل کو اپنا تخت گاہ بنا لیتا ہے۔ تب وہ اپنی روح سے نہیں بلکہ خدا کی روح سے دیکھتا اور خدا کی رُوح سے سنتا اور خدا کی رُوح سے بولتا اور خدا کی رُوح سے چلتا اور خدا کی رُوح سے دشمنوں پر حملہ کرتا ہے کیونکہ وہ اس مرتبہ پر نیستی اور استہلاک کے مقام میں ہوتا ہے اور خدا کی رُوح اس پر اپنی محبت ذاتیہ کے ساتھ تجلی فرما کر حیاتِ ثانی اس کو بخشتی ہے۔ پس اس وقت روحانی طور پر اس پر یہ آیت صادق آتی ہے۔

ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ ۖ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿۱۵﴾

پھر ہم نے اسے ایک نئی خلقت کی صورت میں پروان چڑھایا۔

پس ایک وہی اللہ برکت والا ثابت ہو جو سب تخلیق کرنے والوں سے بہتر ہے۔ (سُورَةُ النُّوْمِنُوْنَ: 15)

(ضمیمہ براہین احمدیہ حصہ پنجم۔ روحانی خزائن جلد 21 صفحہ 212 تا 216)

5. Hadith 5-حدیث

HADITH NUMBER 15

Respect Your Children and Give Them the Best Education

اولاد کا بھی اکرام کرو اور انہیں بہترین تربیت دو

أَخْبَرَنِي الْحَارِثُ بْنُ الثُّعْمَانِ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَكْرِمُوا أَوْلَادَكُمْ وَأَحْسِنُوا أَدَبَهُمْ۔

(سُنن ابن ماجة)

Haris bin Nauman said, I heard Hadrat Anas bin Malik^{ra} (May Allah be pleased with him) narrate that the Prophet of Allah^{saw} said:

Respect your children and cultivate in them the best of manners.

حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ اپنی اولاد کی بھی عزت کیا کرو اور ان کی تربیت کو بہترین قالب میں ڈھالنے کی کوشش کرو۔

Explanatory Note: Islam has defined the rights of parents over children and vice versa. On the one hand, it emphasises service and respectful behaviour to parents, and on the other, commands parents to treat their children with due understanding and regard, and to handle them in such a way as engenders in them feelings of dignity and self-respect and to attend to their education and training in particular, so that when they grow, they may observe, with due propriety, their duties to God and to His servants and become pioneers of national progress.

The truth is that no nation can make any progress, nay, no nation can escape degeneration, if its members do not leave behind their children in circumstances better than their own. If every father was to see to it that he will leave his children better off than himself, both in knowledge and in practice, the nation must gain from strength to strength and will, by the grace of God, remain immune to the danger of decline. But it is a pity that most parents disregard this golden principle with the result that many children, far from being better off than their parents, are brought up in

such a condition as to give the impression of a dead baby having been born to a live person. Such parents feed and dress their children well and to some extent also mind their secular education, as it provides them with means of economic well-being, but they generally disregard their moral discipline as if it were something unimportant. On the contrary, moral training or discipline is infinitely more important than secular education and certainly has a greater moral value and status. An educationally less-qualified but morally better-disciplined person endowed with qualities of industry, truthfulness, honesty, self-sacrifice and pleasing manners, is far superior to the man carrying the donkey-load of knowledge but totally bereft of qualities of moral excellence. In the Holy Quran, we read the injunction, "Slay not your children." (The Holy Quran, Ch: 6 (Al-An'ām), V: 152 and Ch: 17 (Al-Isrā'), V: 32) This verse hints at the truth that if you ignore inculcation of good moral qualities among your children and neglect their educational equipment, you will be virtually committing their murder.

The other portion of this Hadith, the one relating to [showing] respect to children, is of all the religious codes the distinctive feature of Islam; for, no other religion of the world has appreciated the point that without showing a proper measure of respect to children, high moral qualities cannot be cultivated among them. Some foolish parents, in spite of loving their children, treat them evidently in such a low and vulgar manner, frequently indulging in abusive language that their feelings of dignity, self-respect and self-estimation slowly freeze into death. This injunction of our master (May my soul be dedicated to his service) is worthy of being written in gold letters. It enjoins that "*children should be treated with consideration,*" to equip them with dignity, self-respect, and high moral qualities. If only they recognised the value of this wise teaching!

تشریح

اسلام نے جہاں والدین کا حق اولاد پر تسلیم کیا ہے اور اولاد کو ماں باپ کی عزت اور خدمت کی انتہائی تاکید فرمائی ہے وہاں والدین کو بھی حکم دیا ہے کہ وہ بھی اپنی اولاد کا واجبی اکرام کریں اور ان کے ساتھ ایسا رویہ رکھیں جس سے ان کے اندر وقار اور عزت نفس کا جذبہ پیدا ہو اور پھر ان کی تعلیم و تربیت کی طرف بھی

خاص توجہ دیں تاکہ وہ بڑے ہو کر حقوق اللہ اور حقوق العباد کو بہترین صورت میں ادا کر سکیں اور ترقی کا موجب ہوں۔

حق یہ ہے کہ کوئی قوم ترقی نہیں کر سکتی بلکہ کوئی قوم تنزل سے بچ نہیں سکتی جب تک کہ اس کے افراد اپنی اولاد کو اپنے سے بہتر حالت میں چھوڑ کر نہ جائیں۔ اگر ہر باپ اس بات کا اہتمام کرے کہ وہ اپنی اولاد کو علم و عمل دونوں میں اپنے سے بہتر حالت میں چھوڑ کر جائے گا تو یقیناً قوم کا ہر اگلا قدم ہر پچھلے قدم سے اونچا اٹھے گا اور ایسی قوم خدا کے فضل سے تنزل کے خطرات سے محفوظ رہے گی مگر افسوس ہے کہ اکثر والدین اس زریں اصول کو مد نظر نہیں رکھتے جس کی وجہ سے کئی بچے ماں باپ سے بہتر ہونا تو درکنار ایسی حالت میں پرورش پاتے ہیں کہ گویا ایک زندہ انسان کے گھر میں مردہ بچہ پیدا ہو گیا ہے۔ ایسے ماں باپ بچوں کے کھانے پینے اور لباس وغیرہ کا تو خیال رکھتے ہیں اور کسی حد تک ان کی تعلیم کا بھی خیال رکھتے ہیں کیونکہ وہ ان کی اقتصادی ترقی کا ذریعہ بنتی ہے مگر ان کی تربیت کی طرف سے عموماً ایسی غفلت برتتے ہیں کہ گویا یہ کوئی قابل توجہ چیز ہی نہیں حالانکہ تربیت کا سوال تعلیم کی نسبت بہت زیادہ ضروری اور تربیت کا مقام تعلیم کی نسبت بہت زیادہ بلند ہے۔ ایک کم تعلیم یافتہ مگر اچھے اخلاق کا انسان جس میں محنت اور صداقت اور دیانت اور قربانی اور خوش خلقی کے اوصاف پائے جائیں اس اعلیٰ تعلیم یافتہ انسان سے یقیناً بہتر ہے جس کے سر پر گدھے کی طرح علم کا بوجھ تو لدا ہوا ہے مگر وہ اعلیٰ اخلاق سے عاری ہے اور قرآن شریف نے جو لَوْ تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ (بَنَىٰ إِبْرَاهِيمَ: 32) (یعنی اپنی اولاد کو قتل نہ کرو) کے الفاظ فرمائے ہیں ان میں بھی اسی حقیقت کی طرف اشارہ کرنا مقصود ہے کہ اگر تم اپنے بچوں کی عمدہ تربیت اور اچھی تعلیم کا خیال نہیں رکھو گے تو تم گویا انہیں قتل کرنے والے ٹھہر و گے۔

باقی رہا اس حدیث کا دوسرا حصہ یعنی اولاد کا اکرام کرنا۔ سو یہ بات وہ ہے جس میں اسلام کے سوا کسی دوسری شریعت نے توجہ ہی نہیں دی کیونکہ دنیا کے کسی اور مذہب نے اس نکتہ کو نہیں سمجھا کہ اولاد کے واجبی اکرام کے بغیر بچوں کے اندر اعلیٰ اخلاق پیدا نہیں کئے جاسکتے۔ بعض نادان والدین بچوں کی محبت کے باوجود ان کے ساتھ بظاہر ایسا پست اور عامیانه سلوک کرتے اور گالی گلوچ سے کام لیتے ہیں کہ ان کے اندر و قار اور خود داری اور عزت نفس کا جذبہ ٹھٹھڑ کر ختم ہو جاتا ہے۔ پس ہمارے آقاؐ (فداہ نفسی) کی یہ تعلیم

در حقیقت سنہری حروف میں لکھنے کے قابل ہے کہ اپنی اولاد کے ساتھ بھی واجبی اکرام سے پیش آنا چاہیے
تا ان کے اندر باوقار انداز اور اعلیٰ اخلاق پیدا ہو سکیں۔ کاش ہم لوگ اس حکیمانہ تعلیم کی قدر پہچانیں۔

6- ملفوظات 6. Malfoozat

An Address by the Promised Messiah^{as}-Delivered on 18 January 1898

True Prayer

The Promised Messiah^{as} said:

At this point, when a person's soul is humbled to the state of complete self-effacement, it begins to flow towards God in the form of a running spring and it becomes completely detached from all other relations beside Allah. At that time, the love of God Almighty descends upon such a person. At the time of this union, a unique condition is born through two surges of fervour: the fervour of providence surges forth from above and the fervour of man's servitude surges forth from below. This phenomenon is known as salat or Prayer. It is this very Prayer which incinerates evil and leaves behind a divine light and brilliance in its stead, so that this may serve as a shining lamp for the seeker on their path in the face of dangers and perils; and so that it may show a seeker all the rubbish, debris, thorns, and stones that may obstruct their way, thus safeguarding them. It is in this state that the verse

إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ (العنكبوت: 46)

(Surely, Prayer restrains one from indecency and manifest evil) becomes applicable, because not in their hand, rather, in the niche of their heart is a shining lamp. This rank is attained through utmost humility, through complete self-effacement, through lowliness and absolute obedience. How then can such an individual even think of sin? Such a one can never disbelieve, nor turn their gaze towards indecency. Therefore, such an individual experiences such pleasure and such satisfaction that I am at a loss for words to explain it fully.

Turning towards Anything besides Allah

It ought to be remembered that an individual can only observe and fully experience Prayer, in the true sense, with the help of supplication. To implore of anyone or anything besides Allah is diametrically opposed to a believer's indignation, because only Allah is worthy of being implored in supplication. Know for certain that until a person abases themselves completely and does not beseech Allah the Exalted alone, and does not implore Him alone, they cannot be deemed a true Muslim and a true believer in the actual sense. The very essence of Islam is that all of one's faculties—whether inner or external—must always lay prostrate at the threshold of Allah Almighty, just as a large engine fuels many other parts. In the same way, until a person's every action and movement is not made to follow the overall power and control of the engine, how can they believe in the divinity of Allah Almighty? Until this is so, can such an individual call themselves 'one who is ever inclined to God,' in the true sense when reciting the words:

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ (الأنعام: 80)

(I have turned my face towards Him Who created the heavens and the earth)? If a person reinforces their words through action and turns towards God, then undoubtedly such a one is a Muslim; they are a believer and one who is ever inclined to God. However, one who implores anything or anyone besides God, and submits to others as well, ought to remember that they are most unfortunate and deprived. For a time will soon come when they will no longer be able to submit to Allah Almighty, even with empty words or hollow gestures.

Another cause which gives rise to the habit of abandoning Prayer and becoming indolent is that when an individual inclines towards that which is besides Allah, the faculties of the soul and heart forever remain bent in that direction in the manner of a tree (whose branches are bent in a certain direction and then left to grow in that shape). The hearts of such people become so rough and hard that they solidify, like a rock, in the very manner of the branches I have just described. After they harden, they cannot be

bent in any other direction. So too is the case with a person's heart and soul, which continue to move further away from God with every passing day. Therefore, to forsake Allah Almighty and ask of another is a very dangerous thing and makes the heart tremble. This is why it is absolutely necessary to regularly observe the Prayer, so that first and foremost, it becomes a deep-rooted habit and a person becomes inclined to turn towards Allah. Then gradually a time comes when one attains to a state in which they become completely detached from all other relations to the exclusion of Allah; and in this state, they become the recipient of divine light and derive pleasure in Prayer.

I reiterate most emphatically that I unfortunately do not have the words with which to fully describe the evils in turning towards anything that is besides Allah. There are those who will submit to people and beg them with flattery. This rouses the jealousy of God Almighty because this is no different than 'praying' as it were, to other human beings. Thus, God Almighty distances Himself from such an individual and casts them away from Himself. Man's servitude and supplications must be devoted to Him alone. God cannot approve of anyone other than Him being declared worthy of worship or that anyone besides Him be implored. You must keep this in mind! I reiterate that you must take heed of this point! To submit to anything other than Allah is to move away from God. Whether one uses the word 'Prayer' or the term 'oneness of God' it is all the same, because the practical expression by which an individual proclaims the oneness of God is through the formal Prayer. Furthermore, the Prayer is unblessed and devoid of benefit when it is not observed with a spirit of self-effacement and humility, and when it is empty of a heart that is ever inclined to God.

The Means for the Acceptance of Prayer

There are only three avenues for the acceptance of prayer: firstly, that which is described in the verse:

إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي (آلِ عِمْرَانَ: 32)

(If you love Allah, follow me); secondly, that which alluded to in the verse:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا (الْأَحْزَاب: 57)

(O ye who believe! You also should invoke blessings on him and salute him with the salutation of peace); and thirdly, divine conferral. It is a general practice of Allah the Exalted that in the likeness of Prophets, He gives birth to many holy souls who in their very nature are vested with steadfastness.

You ought to keep in mind that in their nature, human beings are of three classes. The first class is of those who suppress their desires severely to refrain from evil. The second category is of those who 'take the middle course,' i.e., they are virtuous to an extent, but not ridden completely of evil. The third class of people are those who abhor evil and exceed all others in goodness. This last group of people attain to the ranks where they are chosen and selected by God. The Prophets, peace be upon them, are from this holy class of people. This succession of people continues in every era. The world is not empty of such people.

Some people make a request for prayers so that supplications may be made in their favour. It is unfortunate, however, that such people are unaware of the etiquette of requesting for prayers. Would it be appropriate if the person in need sent someone else to request for prayers on their behalf? Of course, this would be of no benefit. Until the person making a request for prayer does not inculcate within themselves a propensity towards virtue and obedience, a prayer cannot bring about any benefit. If an ailing person does not consider it necessary to obey their physician, how can they be cured? Just as it is necessary for a patient to follow the advice of their physician with unwavering steadfastness and perseverance, similarly, there are etiquettes and procedures, which must be followed by one who makes a request for prayer. It is written in *Tadhkira-tul-Awliya* that someone made a request for prayers to a holy man, who responded to him by saying: 'Bring some milk and rice.' The person was surprised but complied. The saintly man prayed, and the person was granted whatever they had sought. Afterwards the seeker was told that they were asked to bring the food items only so that a personal relationship could be developed between the two. Similarly, it is written in the account of Bawa Farid Sahib that a person lost their title deed and so they came to Bawa Farid to request for prayers, who instructed the individual to bring him some sweetmeat, halwa. When the

person went to fetch some, he found his ownership document at the confectionery.

The reason I have related these incidents is to explain that until there is a relationship between a person who makes a request for prayers and the individual to whom they make the request, there can be no effect of prayer. Hence, until there is a state of agony, and until a supplicant feels as perturbed as the one who requested them for prayer, there can be no effect of supplication. At times the greatest trial is that people are unaware of the etiquettes of prayer, and on account of their inability to see any manifest benefit in prayer, they begin to think ill of God Almighty and their state becomes a pitiable one.

In the end I say that whether you pray yourself or request someone else to pray for you on your behalf, you must develop purity and cleanliness. Seek steadfastness and submit in a state of repentance, for this is steadfastness. It is then that your prayers will be accepted, and it is then that you will experience pleasure in Prayer.

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ (الْجُمُعَةُ: 5)

That is Allah's grace; He bestows it on whom He pleases.

تقریر حضرت اقدس علیہ السلام - 18 جنوری 1898ء

سچی نماز

اس مقام پر انسان کی روح جب ہمہ نیستی ہو جاتی ہے تو وہ خدا کی طرف ایک چشمہ کی طرح بہتی ہے اور ماسویٰ اللہ سے اُسے انقطاع تام ہو جاتا ہے۔ اس وقت خدائے تعالیٰ کی محبت اس پر گرتی ہے۔ اس اتصال کے وقت ان دو جوشوں سے جو اُوپر کی طرف سے ربوبیت کا جوش اور نیچے کی طرف سے عبودیت کا جوش ہوتا ہے ایک خاص کیفیت پیدا ہوتی ہے اس کا نام صلوة ہے۔ پس یہی صلوة ہے جو سَيِّئَاتٍ کو بھسم کر جاتی ہے اور اپنی جگہ ایک نور اور چمک چھوڑ دیتی ہے۔ جو سالک کو راستہ کے خطرات اور مشکلات کے وقت ایک منور شمع کا کام دیتی ہے اور ہر قسم کے خس و خاشاک اور ٹھوکر کے پتھروں

اور خار و خس سے جو اس کی راہ میں ہوتی ہیں، آگاہ کر کے بچاتی ہے اور یہی وہ حالت ہے جب کہ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْبُنْكَرِ (العنکبوت: 46) کا اطلاق اس پر ہوتا ہے کیونکہ اس کے ہاتھ میں نہیں، نہیں اُس کے شمع دانِ دل میں ایک روشن چراغ رکھا ہوا ہوتا ہے اور یہ درجہ کامل تذلّل، کامل نیستی اور فروتنی اور پوری اطاعت سے حاصل ہوتا ہے۔ پھر گناہ کا خیال اُسے آ کیوں کر سکتا ہے اور انکار اس میں پیدا ہی نہیں ہو سکتا۔ فحشاء کی طرف اس کی نظر اٹھ ہی نہیں سکتی۔ غرض اسے ایسی لذت، ایسا رور حاصل ہوتا ہے میں نہیں سمجھ سکتا کہ اُسے کیوں کر بیان کروں۔

غیر اللہ کی طرف رجوع

پھر یہ بات یاد رکھنے کے قابل ہے کہ یہ نماز جو اپنے اصلی معنوں میں نماز ہے دعا سے حاصل ہوتی ہے۔ غیر اللہ سے سوال کرنا مومنانہ غیرت کے صریح اور سخت مخالف ہے کیونکہ یہ مرتبہ دعا کا اللہ ہی کے لئے ہے۔ جب تک انسان پورے طور پر خفیف ہو کر اللہ تعالیٰ ہی سے سوال نہ کرے اور اُسی سے نہ مانگے سچ سمجھو کہ حقیقی طور پر وہ سچا مسلمان اور سچا مومن کہلانے کا مستحق نہیں۔ اسلام کی حقیقت ہی یہ ہے کہ اس کی تمام طاقتیں اندرونی ہوں یا بیرونی، سب کی سب اللہ تعالیٰ ہی کے آستانہ پر گری ہوئی ہوں۔ جس طرح پر ایک بڑا انجن بہت سے گلوں کو چلاتا ہے پس اسی طور پر جب تک انسان اپنے ہر کام اور ہر حرکت و سکون کو اُسی انجن کی طاقتِ عظمیٰ کے ماتحت نہ کر لے وہ کیوں کر اللہ تعالیٰ کی الوہیت کا قائل ہو سکتا ہے اور اپنے آپ کو اِنِّیْ وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِیْ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ (الانعام: 80) کہتے وقت واقعی حنیف کہہ سکتا ہے؟ جیسے مُنہ سے کہتا ہے ویسے ہی ادھر کو متوجہ ہو تو لاریب وہ مسلم ہے۔ وہ مومن اور حنیف ہے لیکن جو شخص اللہ تعالیٰ کے سوا غیر اللہ سے سوال کرتا ہے اور ادھر بھی جھکتا ہے وہ یاد رکھے کہ بڑا ہی بد قسمت اور محروم ہے کہ اُس پر وہ وقت آجانے والا ہے کہ وہ زبانی اور نمائشی طور پر اللہ تعالیٰ کی طرف نہ جھک سکے۔

ترک نماز کی عادت اور کسل کی ایک وجہ یہ بھی ہے کیونکہ جب انسان غیر اللہ کی طرف جھکتا ہے تو رُوح اور دل کی طاقتیں اس درخت کی طرح (جس کی شاخیں ابتداءً ایک طرف کردی جاویں اور اُس طرف جھک کر پرورش پالیں) ادھر ہی جھکتا ہے اور خدا تعالیٰ کی طرف سے ایک سختی اور تشدد اس کے دل میں پیدا ہو کر اُسے منجمد اور پتھر بنا دیتا ہے جیسے وہ شاخیں۔ پھر دوسری طرف مڑ نہیں سکتا۔ اسی طرح پر وہ دل اور روح دن بدن خدا تعالیٰ سے دُور ہوتی جاتی ہے۔ پس یہ بڑی خطرناک اور دل کو کپکپا دینے والی بات ہے کہ انسان اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر دُوسرے سے سوال کرے۔ اسی لئے نماز کا التزام اور پابندی بڑی ضروری چیز ہے تاکہ اولاً وہ ایک عادتِ راسخہ کی طرح قائم ہو اور رجوع الی اللہ کا خیال ہو پھر رفتہ رفتہ وہ وقت خود آجاتا ہے جب کہ انقطاعِ کلی کی حالت میں انسان ایک نور اور ایک لذت کا وارث ہو جاتا ہے۔ میں اس امر کو پھر تاکید سے کہتا ہوں۔ افسوس ہے کہ مجھے وہ لفظ نہیں ملے جس میں غیر اللہ کی طرف رجوع کرنے کی برائیاں بیان کر سکوں۔ لوگوں کے پاس جا کر منت و خوشامد کرتے ہیں۔ یہ بات خدا تعالیٰ کی غیرت کو جوش میں لاتی ہے کیونکہ یہ تو لوگوں کی نماز ہے پس وہ اس سے ہٹتا اور اُسے دُور پھینک دیتا ہے۔ عبودیت اور دعا خاص اسی ذات کے مدِ مقابل ہیں۔ وہ پسند نہیں کر سکتا کہ کسی اور کو معبود قرار دیا جاوے یا پکارا جاوے۔ پس خوب یاد رکھو! اور پھر یاد رکھو! کہ غیر اللہ کی طرف جھکنا خدا سے کاٹنا ہے۔ نماز اور توحید کچھ ہی کہو کیونکہ توحید کے عملی اقرار کا نام ہی نماز ہے اس وقت بے برکت اور بے سود ہوتی ہے جب اُس میں نیستی اور تذلل کی رُوح اور حنیف دل نہ ہو۔

قبولیتِ دعا کے ذرائع

قبولیتِ دعا کے تین ہی ذریعے ہیں:

اول۔ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللّٰهَ فَاتَّبِعُونِي (ال عمران: 32)

دوم۔ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا (الأخزاب: 57)

تیسرا موہبتِ الہی۔ اللہ تعالیٰ کا یہ عام قانون ہے کہ وہ نفوسِ انبیاء کی طرح دنیا میں بہت سے نفوسِ قدسیہ ایسے پیدا کرتا ہے جو فطرتاً استقامت رکھتے ہیں۔

یہ بات بھی یاد رکھو کہ فطرتاً انسان تین قسم کے ہوتے ہیں ایک فطرتاً ظالمٌ لِنَفْسِهِ۔ دوسرے مُقْتَصِدٌ یعنی کچھ نیکی سے بہرہ ور اور کچھ برائی سے آلودہ۔ سوم بُرے کاموں سے متنفر اور سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ۔ پس یہ آخری سلسلہ ایسا ہوتا ہے کہ اجتناب اور اصطفاء کے مراتب پر پہنچتے ہیں اور انبیاء علیہم السلام کا گروہ ایسے پاک سلسلہ میں سے ہوتا ہے اور یہ سلسلہ ہمیشہ ہمیشہ جاری ہے۔ دنیا ایسے لوگوں سے خالی نہیں۔

بعض لوگ دعا کی درخواست کرتے ہیں کہ میرے لئے دعا کرو۔ مگر افسوس ہے کہ وہ دعا کرانے کے آداب سے واقف نہیں ہوتے۔ عنایت علی نے دعا کی ضرورت سمجھی اور خواجہ علی کو بھیج دیا کہ آپ جا کر دعا کرائیں۔ کچھ فائدہ نہیں ہو سکتا۔ جب تک دعا کرانے والا اپنے اندر ایک صلاحیت اور اتباع کی عادت نہ ڈالے دعا کارگر نہیں ہو سکتی۔ مریض اگر طبیب کی اطاعت ضروری نہیں سمجھتا ممکن نہیں کہ فائدہ اٹھا سکے۔ جیسے مریض کو ضروری ہے کہ استقامت اور استقلال کے ساتھ طبیب کی رائے پر چلے تو فائدہ اٹھائے گا۔ ایسے ہی دعا کرانے والے کے لئے آداب اور طریق ہیں۔ تذکرۃ الاولیاء میں لکھا ہے کہ ایک بزرگ سے کسی نے دعا کی خواہش کی۔ بزرگ نے فرمایا کہ دودھ چاول لاؤ۔ وہ شخص حیران ہوا۔ آخر وہ لایا۔ بزرگ نے دعا کی اور اس شخص کا کام ہو گیا۔ آخر اسے بتلایا گیا کہ یہ صرف تعلق پیدا کرنے کے لئے تھا۔ ایسا ہی باوا فرید صاحب کے تذکرہ میں لکھا ہے کہ ایک شخص کا قبالہ گم ہوا اور وہ دعا کے لئے آپ کے پاس آیا تو آپ نے فرمایا کہ مجھے حلوہ کھلاؤ اور وہ قبالہ حلوائی کی دوکان سے مل گیا۔

ان باتوں کے بیان کرنے سے میرا یہ مطلب ہے کہ جب تک دعا کرنے والے اور کرانے والے میں ایک تعلق نہ ہو۔ متاثر نہیں ہوتی۔ غرض جب تک اضطرار کی حالت پیدا نہ ہو اور دعا کرنے والے کا

قلق دعا کرانے والے کا قلق نہ ہو جائے کچھ اثر نہیں کرتی۔ بعض اوقات یہی مصیبت آتی ہے کہ لوگ دعا کرانے کے آداب سے واقف نہیں ہوتے اور دعا کا کوئی بین فائدہ محسوس نہ کر کے خدائے تعالیٰ پر بدظن ہو جاتے ہیں اور اپنی حالت کو قابلِ رحم بنا لیتے ہیں۔

بالآخر میں کہتا ہوں کہ خود دعا کرو یا دعا کراؤ۔ پاکیزگی اور طہارت پیدا کرو۔ استقامت چاہو اور توبہ کے ساتھ گرجاؤ کیونکہ یہی استقامت ہے۔ اس وقت دعا میں قبولیت، نماز میں لذت پیدا ہوگی۔ ذلک فضلُ اللہِ یؤتیہ من یشاء۔

7. Prayer to Memorise 7-زبانی یاد کرنے کیلئے دعا

Surah TaHa, Chapter 03, Verse 09

رَبَّنَا لَا تُرِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً ۗ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٩﴾

Translation: 'Our Lord, let not our hearts become perverse after Thou hast guided us; and bestow on us mercy from Thyself; surely, Thou alone art the Bestower.

ترجمہ: اے ہمارے رب! ہمارے دلوں کو ٹیڑھا نہ ہونے دے بعد اس کے کہ تو ہمیں ہدایت دے چکا ہو۔ اور ہمیں اپنی طرف سے رحمت عطا کر۔ یقیناً تو ہی ہے جو بہت عطا کرنے والا ہے۔

8. Al-Qaseedah 8-القصيدہ

(51)

بَطْلٌ وَحِيدٌ لَا تَطِيشُ سِهَامُهُ
دُؤْمُ مُمْصِيَاتٍ مُؤَبِقُ الشَّيْطَانِ

(The Holy Prophet^{saw} is) the unique champion (...a skilled archer...) whose arrows never miss (the target). (In fact) he shoots (his arrows) right on target, and (he) is the destroyer of Satan.

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم وہ یگانہ (پہلوان) ہیں کہ جن کے تیر کبھی خطا نہیں جاتے۔

بلکہ (آپ تیر) عین نشانہ پر لگاتے ہیں اور شیطان کو ہلاک کرنے والے ہیں!

(52)

هُوَ جَنَّةٌ إِنِّي أَرَى أَشْمَارَهُ

وَ قُطُوفَهُ قَدْ ذُلِّلْتُ لِجَنَانِي

He is (like) a (splendid spiritual) garden, and I clearly see that its fruits (In the form) of bunches have been made closer to my heart.

آپ ایک (بارونق) باغ ہیں میں یقیناً دیکھتا ہوں کہ اس باغ کے پھل

اور اس کے خوشے میرے دل کے قریب کر دیئے گئے ہیں۔

(English and Urdu translation taken from: Basics of Religious Education; Fifth Edition)

9. History Of Islam 9-تاریخ اسلام

The Life & Character of the Seal of Prophets

By: Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib M.A^{ra}

Commencement of the Discussions on the Treaty with the Quraish

After presenting this brief and fundamental note relevant to miracles, we now return to our actual topic. We have already mentioned that upon reaching the valley of Ḥudaibiyah, the Holy Prophet^{sa} settled next to its water well. When the companions had set up camp, a renowned chieftain from the Khuzā'ah tribe named Budail bin Warqā, who resided in a nearby region, came to meet the Holy Prophet^{sa} with some of his associates and said, "The people of Makkah are ready for war and they shall never let you enter Makkah." The Holy Prophet^{sa} responded:

"We have not come with the intention of war, rather, we have only come to perform the 'Umrah. Alas, despite the fact that the fire of war has burnt them to dust, they still do not refrain from fighting. I am even prepared to settle a truce with them so that they may cease war against me, and leave me free for the others. If however, they reject this proposal of mine and insist on keeping the fire of war aflame, then I also swear by His name in Whose hand is my life, that I shall not retreat from this battle, until I die in this cause, or God gives me victory. If I am faced with defeat in this battle,

then so ends the story, but if God grants me victory, and the religion that I have brought is given dominance, then the people of Makkah should not hesitate in believing in me.”

Budail bin Warqā was greatly moved by this sincere and earnest address. He requested the Holy Prophet^{saw}, “If you grant me some respite, I shall go to Makkah and convey your message, so as to seek reconciliation.” The Holy Prophet^{saw} permitted him to do so and Budail set out to Makkah with a few of his associates. (Ṣaḥīḥul-Bukhārī, Kitābush-Shurūṭ, Bābush-Shurūṭi Fil-Jihādi..., Ḥadīth No.2731-2732)

When Budail bin Warqā reached Makkah, he gathered the Quraish and said, “I have come from that man (i.e., Muḥammad, the Messenger of Allāh^{saw}), [it was a custom of the Arabs that in such situations when speaking of a well-known person, instead of referring to his name, the words ‘this person’ or ‘that person’ were used] and he has presented to me a proposal. If you permit me, shall I present it to you?” Upon this, the vehement and irresponsible people among the Quraish began to say, “We shall not listen to anything he has to say.” However, the influential and trusted people among the Quraish said, “Yes, inform us of the proposal.” As such, Budail repeated the proposal of the Holy Prophet^{saw}. Upon this, a man named ‘Urwah bin Mas‘ūd, who was a very influential chieftain of the tribe of Thaḳīf, and was present in Makkah at the time stood up. In the ancient Arabian manner, he began to say, “O Ye people! Am I not like a father unto you?” They responded in the affirmative. He said, “Are the lot of you not as my sons?” Again, they responded in the affirmative. Then ‘Urwah said, “Do you doubt me in any way?” The Quraish responded, “Not at all!” He said, “Then it is my view that this man (i.e. Muḥammad^{saw}) has presented an excellent proposal. You should accept this proposal and I request that you allow me to go to Muḥammad^{saw} in order to further discuss this proposal.”

(Ṣaḥīḥul-Bukhārī, Kitābush-Shurūṭ, Bābush-Shurūṭi Fil-Jihādi..., Ḥadīth No.2731-2732)

سیرت خاتم النبیین ﷺ - حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے

قریش کے ساتھ صلح کی گفتگو کا آغاز

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حدیبیہ کی وادی میں پہنچ کر اس وادی کے چشمہ کے پاس قیام کیا۔ جب صحابہؓ اس جگہ ڈیرے ڈال چکے تو قبیلہ خزاعہ کا ایک نامور رئیس بدیل بن ورقانامی جو قریب ہی کے علاقہ میں آباد تھا اپنے چند ساتھیوں کے ساتھ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ملاقات کے لئے آیا اور اس نے آپ سے عرض کیا کہ ملکہ کے رؤساء جنگ کے لئے تیار کھڑے ہیں اور وہ کبھی بھی آپ کو مکہ میں داخل نہیں ہونے دیں گے۔ آپ نے فرمایا:

”ہم تو جنگ کی غرض سے نہیں آئے بلکہ صرف عمرہ کی نیت سے آئے ہیں اور افسوس ہے کہ باوجود اس کے کہ قریش مکہ کو جنگ کی آگ نے جلا جلا کر خاک کر رکھا ہے مگر پھر بھی یہ لوگ باز نہیں آتے اور میں تو ان لوگوں کے ساتھ اس سمجھوتہ کے لئے بھی تیار ہوں کہ وہ میرے خلاف جنگ بند کر کے مجھے دوسرے لوگوں کے لئے آزاد چھوڑ دیں۔ لیکن اگر انہوں نے میری اس تجویز کو بھی رد کر دیا اور بہر صورت جنگ کی آگ کو بھڑکائے رکھا تو مجھے بھی اس ذات کی قسم ہے جس کے ہاتھ میں میری جان ہے کہ پھر میں بھی اس مقابلہ سے اس وقت تک پیچھے نہیں ہٹوں گا کہ یا تو میری جان اس راستہ میں قربان ہو جائے اور یا خدا مجھے فتح عطا کرے۔ اگر میں ان کے مقابلہ میں آکر مٹ گیا تو قصہ ختم ہوا لیکن اگر خدا نے مجھے فتح عطا کی اور میرے لئے دین کو غلبہ حاصل ہو گیا تو پھر مکہ والوں کو بھی ایمان لے آنے میں کوئی تاہل نہیں ہونا چاہئے۔“

بدیل بن ورقانامی پر آپ کی اس مخلصانہ اور دردمندانہ تقریر کا بہت اثر ہوا اور اس نے آپ سے عرض کیا کہ آپ مجھے کچھ مہلت دیں کہ میں مکہ جا کر آپ کا پیغام پہنچاؤں اور مصالحت کی کوشش کروں۔ آپ نے اجازت دی اور بدیل اپنے قبیلہ کے چند آدمیوں کو اپنے ساتھ لے کر مکہ کی طرف روانہ ہو گیا۔

(بخاری کتاب الشروط)

جب بُدیل بن ورقامہ میں پہنچا تو اس نے قریش کو جمع کر کے ان سے کہا کہ میں اس شخص (یعنی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) [عرب کا دستور تھا کہ ایسے موقعوں پر جب ایک معروف شخص کے متعلق گفتگو کرنی ہو تو نام لینے کی بجائے ”یہ شخص“ یا ”اس شخص“ وغیرہ کے لفظ استعمال کرتے تھے] کے پاس سے آ رہا ہوں اور میرے سامنے اس نے ایک تجویز پیش کی ہے اگر آپ اجازت دیں تو میں اس کا ذکر کروں۔ اس پر قریش کے جوشیلے اور غیر ذمہ دار لوگ کہنے لگے۔ ہم اس شخص کی کوئی بات سننے کے لئے تیار نہیں مگر اہل الرائے اور ثقہ لوگوں نے کہا ہاں ہاں جو تجویز بھی ہے وہ ہمیں بتاؤ۔ چنانچہ بُدیل نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بیان کردہ تجویز کا اعادہ کیا۔ اس پر ایک شخص عروہ بن مسعود نامی جو قبیلہ ثقیف کا ایک بہت با اثر رئیس تھا اور اس وقت مکہ میں موجود تھا کھڑا ہو گیا اور قدیم عربی انداز میں قریش سے کہنے لگا: ”اے لوگو! کیا میں تمہارے باپ کی جگہ نہیں ہوں؟“ انہوں نے کہا: ”ہاں“۔ پھر اس نے کہا: ”کیا آپ لوگ میرے بیٹوں کی طرح نہیں ہیں؟“ انہوں نے کہا: ”ہاں“۔ پھر عروہ نے کہا: ”کیا تمہیں مجھ پر کسی قسم کی بے اعتمادی ہے؟“ قریش نے کہا: ”ہرگز نہیں“۔ اس نے کہا کہ تو پھر میری یہ رائے ہے کہ اس شخص محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) نے آپ کے سامنے ایک عمدہ بات پیش کی ہے۔ آپ کو چاہیے کہ اس تجویز کو قبول کر لیں اور مجھے اجازت دیں کہ میں آپ کی طرف سے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جا کر مزید گفتگو کروں۔

قریش نے کہا: ”بے شک آپ جائیں اور گفتگو کریں۔“

10- حضرت مسیح موعود علیہ السلام کی کتاب ... 10. Book of the Promised Messiah^{as}

How to be Free from Sin

گناہ سے نجات کیوں کر مل سکتی ہے؟

<https://files.alislam.cloud/pdf/How-to-be-Free-from-Sin.pdf>

<https://new.alislam.org/library/books/rk-gunah-se-nijat-kiyon-ker-mil-sakti-hay?page=663>

<https://soundcloud.com/alislam/sets/gunah-say-nijat-kionkar-mil>

<https://soundcloud.com/alislam/how-to-be-free-from-sin>

11. Conditions of Bai'at 11- شرط بیعت سلسلہ عالیہ احمدیہ

Condition 2: That he/she shall keep away from falsehood, fornication, adultery, trespasses of the eye, debauchery, dissipation, cruelty, dishonesty, mischief and rebellion; and will not permit himself/herself to be carried away by passions, however strong they might be.

Condition 3: That he/she shall regularly offer the five daily prayers in accordance with the commandments of God and the Holy Prophet^{saw} (peace and blessings of Allah be upon him); and shall try his/her best to be regular in offering the Tahajud (pre-dawn supererogatory prayers) and invoking Darood (blessings) on the Holy Prophet^{saw}; that he/she shall make it his/her daily routine to ask forgiveness for his/her sins, to remember the bounties of God and to praise and glorify Him.

دوسری شرط بیعت : یہ کہ جھوٹ اور زنا اور بد نظری اور ہر ایک فسق و فجور اور ظلم اور خیانت اور فساد اور بغاوت

کے طریقوں سے بچتا رہے گا اور نفسانی جوشوں کے وقت ان کا مغلوب نہیں ہوگا اگرچہ کیسا ہی جذبہ پیش آوے۔

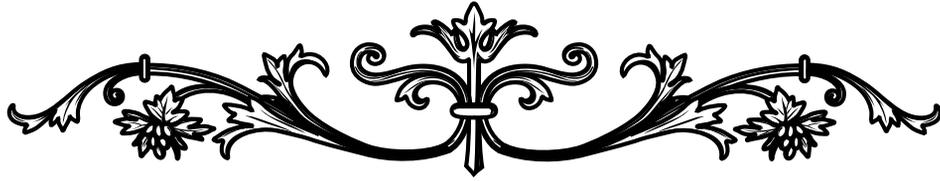
تیسری شرط بیعت : یہ کہ بلا ناغہ پنج وقتہ نماز موافق حکم خدا اور رسول کے ادا کرتا رہے گا۔ اور حتی الوسع نماز تہجد

کے پڑھنے اور اپنے نبی کریم ﷺ پر درود بھیجنے اور ہر روز اپنے گناہوں کی معافی مانگنے اور استغفار کرنے میں

مداومت اختیار کرے گا۔ اور دلی محبت سے خدا تعالیٰ کے احسانوں کو یاد کر کے اس کی حمد اور تعریف کو اپنا ہر روزہ

ورد بنائے گا۔





SYLLABUS FOR
Term - 1
October 2026 to January 2027



Overview of Ta'leem Syllabus - Term 1 October 2026 - January 2027

S.No.	Components	Details
1	Holy Quran (Urdu Commentary from Tafsir-e-Kabir – English Commentary from Five Volume Commentary)	Surah Al-Fajr Chapter 89 – Part 30 Verses: 1-5
2	Commandments of the Holy Quran.	1. Al-Ma'idah - 5:3 2. Al-Ma'idah - 5:3 3. Al-Ma'idah - 5:9
3	Attributes of Allah The Almighty (with summary from relevant Friday Sermons)	As-Sami
4	Salat	English: Essence of Islam, Vol II Salat should be offered in the most befitting manner Pg. 303-305 حضرت مرزا غلام احمد قادیانی علیہ السلام - اپنی تحریروں کی رو سے - جلد دوم - صفحہ 998-996
5	Hadith English: Forty Gems of Beauty Urdu: چالیس جواہر پارے	Hadith No: 18 A pious lady is one who does her duty to her husband. دیندار عورت وہ ہے جو اپنے خاوند کا حق ادا کرتی ہے۔
6	Malfoozat Urdu and English.	Malfoozat Volume 1 1. The actual purpose of man's creation - Pg.: 188-189 Urdu Pg.: 167-168 2. A Life Devoted to God Pg. : 189-190 - Urdu Pg. : 168-170 3. The purpose of man's creation is Worship - Pg. 190-192 Urdu Pg.: 170-171
7	Prayers to Memorise	The Holy Quran Aal-e-'Imran - 3:194

8	Al-Qaseedah (with Urdu and English translation)	Qaseedah Couplets 53 & 54
9	History of Islam	The Life & Character of the Seal of Prophets. Vol. III – Pages: 127-130 سیرت خاتم النبیین ﷺ - حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے - جلد سوم - صفحہ 853-850
10	Book of The Promised Messiah ^{as}	How to be Free from Sin گناہ سے نجات کیوں کر مل سکتی ہے؟ https://files.alislam.cloud/pdf/How-to-be-Free-from-Sin.pdf https://new.alislam.org/library/books/rk-gunah-se-nijat-kiyon-ker-mil-sakti-hay?page=663 https://soundcloud.com/alislam/sets/gunah-say-nijat-kionkar-mil https://soundcloud.com/alislam/how-to-be-free-from-sin
11	10 Conditions of Bai'at 10 شرائط بیعت سلسلہ عالیہ احمدیہ	Condition 4 & 5 شرط نمبر: 4 اور 5



1. Holy Qur'an 1-قرآن کریم

سُورَةُ الْفَجْرِ – Al-Fajr (Revealed before Hijra)

Verse-01

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

Translation: In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

ترجمہ: اللہ کے نام کے ساتھ جو بے انتہا رحم کرنے والا، بن مانگے دینے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے۔

سُورَةُ الْفَجْرِ

سُورَةُ الْفَجْرِ کی سورت ہے۔ جس پر سب کا اتفاق ہے۔ اس کا زمانہ نزول نبوت کے ابتدائی سال ہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سورۃ الْاَعْلٰی، سورۃ الْغَاشِيَةِ، سورۃ الْفَجْرِ اور اسی قسم کی بعض اور سورتوں کو عام طور پر فرض نمازوں میں پڑھنا زیادہ پسند فرمایا کرتے تھے۔ ایک دفعہ حضرت معاذؓ نے نماز میں لمبی سورتیں پڑھنی شروع کر دیں سو ایک عام آدمی جو کام کاج کرنے والا تھا اس نے باجماعت نماز توڑ کر اپنی نماز الگ پڑھ لی تاکہ وہ اپنے جانور کو جا کر کھانا کھلا سکے۔ جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اس بات کا علم ہوا تو آپ نے حضرت معاذؓ کو ڈانٹا کہ کیا تم لوگوں کو فتنہ میں ڈالتے ہو تمہیں سورۃ الْاَعْلٰی، سورۃ الْغَاشِيَةِ، سورۃ الْفَجْرِ جیسی سورتیں پڑھنی چاہیے تھیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سورتوں کو اوسط سورتیں قرار دیا ہے۔ خاص اوقات میں انسان بے شک لمبی سورتیں پڑھ لے یا تکلیف اور بیماری کی صورت میں چھوٹی سورتیں پڑھ لے لیکن اوسط سورتیں یہی ہیں جن کو عام طور پر بالجہر نمازوں میں پڑھنا چاہیے۔

Verse-02

وَالْفَجْرِ ﴿٢﴾

Translation: By the Dawn.

ترجمہ: (مجھے) قسم ہے (ایک آنے والی) فجر کی۔

Verse-03

وَلَيَالٍ عَشْرًا ﴿٣﴾

Translation: And the Ten Nights.

ترجمہ: اور دس راتوں کی۔

Verse-04

وَالشَّفَعِ وَالْوَتْرِ ﴿٤﴾

Translation: And the Even and the Odd.

ترجمہ: اور ایک جنت کی اور ایک وتر کی۔

Verse-05

وَاللَّيْلِ إِذَا يَسُورُ ﴿٥﴾

Translation: And the Night when it moves on to its close,

ترجمہ: اور (مذکورہ بالا 10 راتوں کے بعد آنے والی) رات کی جب وہ چل پڑے۔

Commentary Verse 2-5: "The Dawn" may mean the Holy Prophet's^{saw} Migration to Medina with which ended the ten dark nights or ten years of persecution of the Holy Prophet^{saw} and his righteous and noble Companions at Mecca. "The Dawn" may also signify the advent of the Promised Messiah^{as} who brought a message of hope and of a bright future for Islam after ten dark centuries of its decline and decadence.

The word لَيْلٍ meaning, a night, may signify one year after the Hijrah in the case of the Holy Prophet^{saw} and one century in the case of the Promised Messiah^{as}. Thus "the Ten Nights" represent the ten dark years of severe persecution to which Muslims were subjected at Mecca before the Holy Prophet's^{saw} Migration to Medina which has been likened to the break of the dawn in the preceding verse. Or "the Ten Nights" may refer to the ten centuries of the decline and decadence of Islam before the advent of the Promised Messiah^{as}, with which ended a dark period of degradation, and which ushered in the dawn of a glorious future for Islam. An implied reference to these "Ten Nights" of the decline of Islam is also to be found in

the Quranic verse: "He will plan the Divine Ordinance from the heavens unto the earth, then shall it go up to Him in a day the duration of which is thousand years according to what you reckon" (32:6). These ten centuries (or a thousand years) of the moral decadence of Muslims came after the first three centuries of the heyday of their glory and grandeur which have been called the best three centuries of Islam by the Holy Prophet^{saw} (Bukhari, Kitabur-Riqaq). The decline of Islam began towards the end of the third century A.H. when on the one hand an Umayyad Caliph of Spain signed a pact of mutual assistance with the Pope against the Abbasid Empire of Baghdad and, on the other, the Caliph of Baghdad entered into a treaty of friendship with the Caesar of Rome against the Umayyad Caliph of Spain.

Continuing the allegory the word الشفع (the Even) may allude to the Holy Prophet^{saw} and Abu Bakr^{ra}—his^{saw} ever faithful Companion. The two of them made the number even, and God Who was with them in the hour of tribulation was الوتر (the Odd). To this "Even and Odd" number a pointed reference is to be found in the words "One of the two when they were both in the cave, when he said to his Companion, 'Grieve not, for Allah is with us' (9:40). Or the Holy Prophet^{saw} and the Promised Messiah^{as} may be taken as making an even number and Allah an odd, because, while the Prophet^{saw} in his first advent took refuge along with Abu Bakr^{ra} in the Mount Thaur, Allah being with them; in his^{saw} second advent, according to a revelation of the Promised Messiah^{as}, the Holy Prophet^{saw} "took refuge in the fortress of India" (Tadhkirah), along with the Promised Messiah^{as}, Allah being the third of them. Or "the Even and the Odd" may signify that though the Holy Prophet^{saw} and the Promised Messiah^{as} were two separate individuals, the Promised Messiah^{as} was completely lost in the Holy Prophet^{saw} as to become one person with him.

"The Night" may represent the first year of the Hijrah which did not see any abatement of the Holy Prophet's^{saw} anxieties and in which the Quraish of Mecca marched to the battlefield of Badr with a powerful army to give Islam a coup de grace from which it should never recover. It was in the Battle of Badr, about one year after the Hijrah, that the Quraish suffered an ignominious defeat and this literally fulfilled Prophet Isaiah's prophecy: "For thus hath the Lord said unto me, within a year, according to the years of an hireling, all the glory of Kedar shall fail." (Isa., 21:16) Thus though

after the Migration to Medina the 'morning' had dawned for the Muslims, still they were not completely out of the wood; they had to suffer hardships for another night, i.e. a year. Or the verse may signify that after the advent of the Promised Messiah^{as} which heralded the break of the Dawn for Islam, its difficulties would not altogether disappear. One night of darkness—one century of difficulties—seems to lie ahead; after which Islam would march forward on a uniform course of success. Thus the Surah embodies a double prophecy which was made at a time when the prospects for Islam appeared to be very bleak indeed. It was remarkably fulfilled first, in the first phase of the chequered career of Islam, and it is at present in the process of being fulfilled in the shape of the renaissance being wrought at the hands of the Promised Messiah^{as}, the Founder of the Ahmadiyya Movement.

اُردو تفسیر- آیت 5-2

حضرت مصلح موعودؑ فرماتے ہیں کہ کچھ لوگ لیال عشر سے مراد ذوالحجہ کی دس راتیں لیتے ہیں۔ کچھ لوگ اس سے محرم کی 10 راتیں مراد لیتے ہیں۔ کچھ لوگ اس سے رمضان کی پہلی دس راتیں مراد لیتے ہیں۔ اور کچھ لوگ اس سے رمضان کی آخری 10 راتیں مراد لیتے ہیں۔ شفع اور وتر میں بھی بہت کچھ اختلاف ہے۔ اگر رمضان کی پہلی دس راتیں مراد لی جائیں تو پھر فجر کس امر کی شہادت دیتی ہے کہ اسے الگ بیان کیا گیا؟ پھر اس میں شفع اور وتر کا کیا سوال ہے کہ ان کا ذکر کیا گیا؟ پھر وہ کون سی رات ہے جسے إِذَا يَسْرُ كَمَا كَانَتْ؟ اور اگر آخری دس راتیں مراد ہیں تو اَلْفَجْرِ سے کیا مراد ہے؟ اور پھر یہاں ایک گیارہویں رات کا بھی ذکر ہے۔

سورة الفجر کی پہلی چار آیات کی خدا تعالیٰ کی بتائی ہوئی تفسیر:

میں ایک عرصے سے سورة اَلْفَجْرِ پر غور کر رہا تھا، اب میں اپنے معنی بیان کرتا ہوں جو مجھے اللہ تعالیٰ نے سمجھائے۔ ان آیات میں چار باتیں بیان ہوئی ہیں:

اول اَلْفَجْرِ دوم وَكَيْبَالٍ عَشْمًا سوم وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ چهارم وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرُ

میرے نزدیک صحیح مضمون پر پہنچنے کے لیے ہمیں سب سے زیادہ اس امر پر غور کرنے سے مدد مل سکتی ہے کہ یہاں فجر ایک بیان ہوئی ہے اور راتیں 10 بیان کی گئی ہیں۔ پھر ان دس راتوں کے بعد کوئی واقعہ شفع اور

دتر کا ہے پھر کسی اور رات کا ذکر کیا گیا ہے جو چلی گئی۔ گویا دو فجروں کا ذکر کیا گیا ہے۔ ایک فجر وہ ہے جس کا 10 راتوں کے ساتھ تعلق ہے پھر شفع اور دتر کا کوئی واقعہ ہے اور پھر ایک رات کا ذکر ہے جو دور ہو گئی یعنی اس کے بعد پھر ایک اور فجر کا طلوع ہو گیا۔ اگر ہمیں کسی ایسے واقعہ کا علم حاصل ہو جائے جس میں یہ سب باتیں پائی جائیں اور وہ واقعہ ایسا ہو کہ ان تمام حصوں پر پوری طرح چسپاں ہو جاتا ہو تو دوست اور دشمن کوئی بھی اس کی صحت سے انکار نہیں کر سکتا۔

باقی رہا یہ امر کہ فجر کا ذکر پہلے اور راتوں کا ذکر بعد میں کرنے کی وجہ کیا ہے؟ سو اس کا جواب یہ ہے کہ فجر کے لفظ میں ایک خوشخبری تھی اور دنیا میں یہ ایک عام طریق ہے کہ جب ہم اپنے دوست سے کسی ایسے واقعہ کا ذکر کرتے ہیں جو تکلیف دہ ہو لیکن اس کا انجام اچھا ہو تو ہم اس کے خوش انجام کا ذکر پہلے کر دیتے ہیں اور غم انگیز حصہ کو بعد میں بیان کرتے ہیں تاکہ اسے زیادہ صدمہ نہ ہو۔

گویا بات تو وہی رہی مگر مومنوں کے دلوں کو تسلی ہو گئی کہ کسی خاص فکر کی ضرورت نہیں آخر نتیجہ ہمارے حق میں ہی نکلے گا چنانچہ اس خبر کو لیا لیل عشر سے شروع کرنے کی بجائے والفجر سے شروع کیا۔

چونکہ دنیا میں کوئی دس راتیں ایسی نہیں ہوتیں جن کی ایک فجر ہو اور کوئی دس راتیں ایسی نہیں ہوتیں جن کے بعد شفع اور دتر کا کوئی واقعہ ہو اور کوئی شفع اور دتر کا واقعہ ایسا نہیں ہوتا جس کے بعد ایک رات ہو اس لئے لازماً تسلیم کرنا پڑتا ہے کہ اس جگہ جن راتوں کا ذکر کیا گیا ہے ان سے مراد بھی کوئی ایسی رات نہیں جس میں سورج ایک طرف سے چڑھتا اور دوسری طرف نکل جاتا ہے کیونکہ دس راتوں کے بعد ایک فجر نہیں ہوتی۔ اور نہ دس راتوں اور ایک رات کے درمیان کوئی شفع اور دتر ہوتا ہے پس یہاں ظاہری راتیں کسی صورت میں مراد ہی نہیں ہو سکتیں۔ بلکہ عقلاً تسلیم کرنا پڑتا ہے کہ اس جگہ رات اور فجر کے الفاظ استعاراً استعمال ہوئے ہیں نہ کہ حقیقی معنوں میں۔

ہمیں دیکھنا چاہیے کہ وہ کون سے واقعات ہیں جن کا ان آیات میں ذکر آتا ہے۔ ہمارے لیے ضروری ہے کہ ہم ان واقعات کو قرآن کریم سے ثابت کریں۔ تاریخ اسلام سے ثابت کریں، جو اسلام کی سچائی سے گہرا تعلق رکھتے ہیں۔ میں نے اس سورت پر سوچا اور سوچا مگر آخر کار بطور القا اس کا حل مجھے ملا۔

تقریباً تین سال دعویٰ نبوت پر گزر چکے تھے کہ اس وقت خدا تعالیٰ نے اس سورت کو نازل کیا اور مسلمانوں کو بتایا کہ اب تمہاری شدید ترین مخالفت ہونے والی ہے۔ مصائب اور تکالیف کی بھیانک راتیں تم پر چھا جانے والی ہیں۔ ایک کے بعد ایک رات آئے گی مگر کامیابی کی کوئی شعاع تمہیں نظر نہیں آئے گی یہاں تک کہ پورے دس سال تمہیں ان مصائب اور مشکلات کا تختہ مشق بنا پڑے گا۔

اب غور کر لو یہ بات کس حیرت انگیز طور پر پوری ہوئی۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم تیرہ سال تک مکہ میں رہے ہیں۔ پہلے تین سال مخالفت نہیں ہوئی لیکن اس کے بعد مکہ والوں نے شدید ترین مخالفت شروع کر دی۔ تیرہ میں سے تین سال نکال دو تو باقی ٹھیک دس سال رہ جاتے ہیں جن میں مسلمان کفار کا تختہ مشق بنے رہے اور یہی وہ دس سال تھے جن کی لیتاں عَشْرٍ میں خبر دی گئی تھی اور جن کو مشکلات اور مصائب کے ہجوم کی وجہ سے استعارۃً رات قرار دیا گیا تھا۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے اے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پیشتر اس کے کہ ہم ان تاریک راتوں کی خبر دیں پہلے ہی تمہیں یہ خوشخبری سنا دیتے ہیں کہ ان راتوں کے بعد فجر آنے والی ہے، بے شک مخالفت ہوگی اور شدید ہوگی مگر انجام بہر حال اچھا ہوگا۔ اسلام پھیلے گا، مسلمان غالب آئیں گے، اور مشکلات کے بادل دس سال گزرنے کے بعد پھٹ جائیں گے اور فجر ظاہر ہو جائے گی۔

یہ فجر اس طرح ہوئی کہ اللہ تعالیٰ نے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کی خبر مدینہ میں پہنچادی۔ یہودی لوگ مشرکین سے کہا کرتے تھے کہ ہماری کتابوں میں ایک آنے والے موعود کی خبر پائی جاتی ہے اور آثار سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ عنقریب آنے والا ہے چونکہ مشرکین یہود سے بالعموم اس قسم کی باتیں سنتے رہتے تھے اس لئے جب ان کے کان میں یہ خبر پہنچی کہ مکہ میں ایک شخص ظاہر ہوا ہے جو کہتا ہے کہ اللہ تعالیٰ مجھ سے باتیں کرتا ہے تو ان کے دلوں میں یہ خیال گذرا کہ اگر وہ سچا ہوا اور وہی ہوا جس کا یہود ذکر کیا کرتے ہیں تو پھر کیا ہوگا۔ ایسا نہ ہو کہ یہود اس پر ایمان لا کر ہم سے سبقت لے جائیں اور حکومت پر قبضہ کر لیں۔ جب انہوں نے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کی خبر سنی تو فوراً خیال آیا کہ اگر یہ مدعی سچا ہے تو ایسا نہ ہو یہود اسے ہم سے پہلے مان لیں۔ ان میں سے بعض لوگ مکہ حج کے لئے گئے اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے ملے آپ کی باتیں سن کر آپ کی صداقت کا انہیں یقین ہو گیا اور وہ آپ کے ہاتھ پر بیعت کر کے اسلام میں داخل ہو گئے۔ پھر اور لوگ آئے پھر اور لوگ آئے یہاں تک کہ ایک

کافی تعداد مدینہ کے لوگوں کی اسلام میں داخل ہو گئی۔ اس پر بعض نے کہا کہ مکہ والے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی قدر نہیں کرتے کیوں نہ ہم آپ کو اپنے پاس بلوالیں۔ چنانچہ انہوں نے رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی خدمت میں اپنا وفد بھیجا اور عرض کیا کہ آپ ہمارے ہاں تشریف لے آئیں ہماری قوم قریباً سب کی سب مسلمان ہونے کے لئے تیار ہے۔ آپ نے فرمایا اگر خدا تعالیٰ مجھے اجازت دے گا تو میں ہجرت کر کے آجاؤں گا۔ اور آپ مدینہ تشریف لے گئے۔ یہ ہجرت وہی فجر ہے جس کا ذکر قرآن کریم میں کیا گیا ہے اور جس سے اسلام کے سورج کا طلوع ہوا اور جس سے اسلامی سال آج تک چل رہا ہے اور قیامت تک چلے گا۔

اگرچہ مشرکین نے آپ کے قتل کا منصوبہ کیا مگر معجزانہ طور پر انہیں ناکام و نامراد ہونا پڑا۔ اس وقت یقیناً وہ لوگ جو کہتے تھے کہ انہیں قید کرو، کہتے ہوں گے کہ ہم نہ کہتے تھے قتل کا خیال چھوڑ دو باقاعدہ مکہ کی مجلس میں فیصلہ کر کے اسے قید کر دو یہ زیادہ اچھا ہے۔ تم نے ہماری بات نہ مانی اور یہ نتیجہ دیکھا۔ ضرور ہے کہ قتل کو ناپسند کرتے ہوئے اس کے کسی رشتہ دار نے انہیں خبر کر دی ہوگی اور وہ بچ نکلے۔ کچھ اور لوگ کہتے ہوں گے ہم نے جو کہا تھا اسے جلا وطن کر دو قتل کا منصوبہ نہ کرو تم نے ہمارے مشورہ کو رد کیا اور یہ دن دیکھا کہ سارے قبائل کو شرمندہ اور ناکام ہونا پڑا۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے **يَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ ط وَاللَّهُ خَيْرٌ الْمَكْرِينِ**۔ وہ اگر یہ تدابیر کر رہے تھے تو ہم بھی خاموش نہیں تھے ہم نے بھی فیصلہ کر دیا تھا کہ ایک ایک تدبیر میں ہم ان کفار کو ناکام کریں گے۔ چنانچہ قتل کی تدبیر کر کے انہوں نے دیکھ لیا وہ ناکام ہوئے۔ ان کی تدابیر سب باطل ثابت ہوئیں اور خدا تعالیٰ کا فیصلہ غالب آیا۔ یہ وہ فجر تھی جس کا دس تاریک راتوں کے بعد طلوع ہوا یعنی ہجرت مدینہ۔

اب ہم دیکھتے ہیں کہ کیا ان دس راتوں کی فجر کے بعد شفع اور وتر کا بھی کوئی واقعہ ہوا ہے یا نہیں۔ اس غرض کے لئے جب ہم قرآن پر غور کرتے ہیں تو ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ ایک شفع اور وتر کے واقعہ کا بھی اس میں ذکر پایا جاتا ہے۔ جب کافروں نے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو مکہ سے نکلنے پر مجبور کر دیا اور جب وہ اکیلا نہیں بلکہ اپنے ساتھ ایک اور شخص کو لے کر مکہ میں سے نکلا اور غار میں آکر چھپ گیا اور جب اس نے دیکھا کہ میرا ساتھی گھبرا رہا ہے اس لئے نہیں کہ اسے کوئی نقصان نہ پہنچ جائے بلکہ اس لئے کہ محمد

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو کوئی نقصان نہ پہنچ جائے تو اس نے اسے تسلی دی اور کہا لَا تَحْزَنَنَّ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا کہ غم مت کر ہم دو نہیں بلکہ ایک وتر بھی موجود ہے۔ وتر کی تشریح بھی خود رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے کر دی ہے چنانچہ آپ فرماتے ہیں کہ إِنَّ اللَّهَ وَتُرُّ يُحِبُّ الْوَتْرَ - خدا تعالیٰ وتر ہے اور وتر کو ہی پسند کرتا ہے۔

پس شفیع کون تھا؟ شفیع محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور حضرت ابو بکرؓ تھے اور وتر کون تھا؟ وتر خدا تعالیٰ تھا جو ان دو کے ساتھ تھا۔ غرض خدا تعالیٰ نے یہ خبر دی تھی کہ اسلام اور مسلمانوں پر دس تاریک راتیں آئیں گی جن کے گزرنے پر ہم فجر کا طلوع کریں گے اور پھر اس فجر کے واقعہ کے ساتھ ہی ایک اور معجزہ دکھائیں گے جس کے ساتھ ایک شفیع اور ایک وتر کا تعلق ہوگا یہ وہ معجزہ تھا جو غار ثور میں ظاہر ہوا۔ اللہ تعالیٰ نے یہ الفاظ اس لئے استعمال فرمائے تا دنیا کو یہ بتائے کہ ہم نے وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ کہہ کر سورہ فجر میں جو پیشگوئی کی تھی کہ طلوع فجر کے بعد یعنی مکہ سے ہجرت کرنے کے بعد ایک شفیع اور وتر کا واقعہ ظاہر ہوگا وہ پیشگوئی ہماری پوری ہو چکی ہے فَانزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْنَا - جب وہ دو سے تین ہو گئے اور ابو بکرؓ کو پتہ لگا کہ ہم صرف دو نہیں بلکہ ایک تیسرا وتر بھی ہمارے ساتھ ہے تو اللہ تعالیٰ نے اس کے دل پر سکینت نازل کی۔ وَآيَاتُهُ بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا - بادشاہ اکیلا نہیں ہوتا بلکہ لشکر اس کے ساتھ ہوتا ہے۔ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بھی عالم روحانی کے بادشاہ تھے اس لئے اللہ تعالیٰ نے آپ کے لئے وہ لشکر بھیجے جن کو دنیا کے لوگ نہیں دیکھ سکتے تھے۔ دیکھو یہ کتنا بڑا معجزہ ہے جو خدا تعالیٰ نے ظاہر کیا اور کتنا عظیم الشان نشان ہے جو اللہ تعالیٰ نے دکھایا کہ کفار نے تو یہ فیصلہ کیا تھا کہ ہم محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو قید کر کے ان کی آواز کو دبا دیں گے ان کے کلمہ کو نیچا کر دیں گے مگر خدا تعالیٰ نے اس قید کے نتیجے میں ان کی آواز کو اور بھی اونچا کر دیا۔ اور غار ثور کی قید محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ذلت کا موجب نہیں بلکہ ہمیشہ آپ کے کلمہ کے اعلاء کا موجب ہوتی رہے گی۔ دو تدبیروں میں تو کفار کو ناکامی ہو چکی لیکن ابھی ایک تدبیر باقی تھی وہ لوگ جنہوں نے یہ مشورہ دیا تھا کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو مکہ سے باہر نکال دیا جائے کہہ سکتے تھے کہ ہمارے مشورے پر عمل نہ کیا گیا ورنہ اسلام کا خاتمہ ہو جاتا۔ خدا تعالیٰ نے نہ چاہا کہ یہ حسرت بھی ان کے دلوں میں باقی نہ رہ جائے وہ آپ کو صحیح سلامت مکہ سے مدینہ لے گیا اور اس طرح اس تیسرے گروہ کی بات بھی

پوری ہو گئی کہ صحیح علاج یہ ہے کہ انہیں جلا وطن کر دیا جائے۔ جب رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ پہنچے تو کفار نے ارد گرد کے قبائل کو اکسانا اور بھڑکانا شروع کر دیا۔ کبھی خود چھاپے مارتے اور اس طرح مسلمانوں کو دق کرتے رہتے گویا ابھی ایک لیل مسلمانوں کے لئے باقی تھی۔

اللہ تعالیٰ اسی کا ذکر کرتے ہوئے فرماتا ہے کہ گو دس راتوں کے گزرنے کے بعد روشنی کی ایک شعاع ظاہر ہو گئی ہے۔ ہجرت ہو چکی ہے اور شفع اور وتر کا واقعہ بھی رونما ہو چکا ہے مگر ابھی ایک رات باقی ہے۔ مشکلات کا ایک سال ابھی رہتا ہے اس ایک سال کے گزرنے کے بعد مسلمانوں کے لئے دوسری فجر چڑھا دی جائے گی۔ چنانچہ اس کا ذکر قرآن کریم میں آتا ہے۔ (الْأَنْفَالُ: 42 تا 45) ان آیات قرآنیہ میں جنگ بدر کا تفصیل کے ساتھ ذکر کرتے ہوئے اللہ تعالیٰ نے اسے فرقان قرار دیا ہے اور بتایا ہے کہ اس جنگ کے ذریعہ ہم نے مسلمانوں کی مشکلات کا خاتمہ کر دیا۔ ان کی آخری رات کو بھی جو ان پر چھائی ہوئی تھی دور کر دیا اور ان کے لئے روشن صبح کا طلوع ہو گیا۔

اس میں کوئی شبہ نہیں کہ مسلمانوں پر اس کے بعد بھی مظالم ہوتے رہے اور انہیں کفار سے کئی لڑائیاں لڑنی پڑیں مگر اس میں بھی کوئی شبہ نہیں کہ جنگ بدر نے کفار کی طاقت کو بالکل توڑ دیا تھا اور مسلمانوں کی شوکت ان پر ظاہر ہو گئی تھی۔ وہ جنگ بدر جسے قرآن کریم نے فرقان قرار دیا ہے۔ اس کے متعلق بائبل میں بھی پیشگوئی پائی جاتی ہے۔ چنانچہ یسعیاہ نبی کے اس کلام (یسعیاہ باب 21 آیت 13 تا 17) میں یہ پیشگوئی کی گئی تھی کہ ہجرت کے زمانے پر ٹھیک ایک سال گزرنے کے بعد عرب میں ایک ایسی جنگ ہو گی جس میں قیدار کی ساری حشمت خاک میں مل جائے گی اور وہ جو محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر بھاگ جانے کا الزام لگاتے تھے اپنے لاؤ لشکر کی موجودگی میں پیٹھ دکھائیں گے اور وہ بھی ایسی حالت میں کہ کمانڈر اور ان کے جرنیلوں کی لاشیں میدان جنگ میں پڑی رہ جائیں گی۔ اور آخر وادی مکہ اپنے جرنیلوں کو کھو کر اپنی اس شوکت کو بالکل کھو بیٹھے گی جو اس سے پہلے اسے حاصل تھی۔ پس اس پیشگوئی میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی کے آئندہ حالات بیان کئے گئے ہیں اور وہ سارے واقعات جن کا اس جگہ پر ذکر ہے قرآن کریم میں نام لے لے کر بیان کر دیئے گئے ہیں۔

موجودہ زمانہ کے متعلق پیشگوئی:

میں نے بتایا تھا کہ گذشتہ کئی سورتوں میں اکٹھی پیشگوئیاں چل رہی ہیں۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثتِ اولیٰ کے متعلق بھی اور آپ کی بعثتِ ثانیہ کے متعلق بھی۔ سورۃ الفجر بھی اسی سلسلہ کی ایک اہم کڑی ہے اور جس طرح سورۃ غاشیہ اور بعض دوسری سورتوں میں اکٹھے حالات بیان کئے گئے ہیں۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثتِ اولیٰ کے بھی اور آپ کی بعثتِ ثانیہ کے بھی۔ اسی طرح اس سورۃ میں دونوں زمانوں کے حالات اکٹھے بیان کر دیئے گئے ہیں۔ پس یہ پیشگوئی صرف ایک زمانہ کے متعلق نہیں بلکہ دو زمانوں کے متعلق ہے۔ (یعنی حضرت مسیح موعود علیہ السلام کی بعثت)

روایت ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم ایک دفعہ سورۃ بقرہ کی ابتدائی آیات تلاوت کر رہے تھے کہ ایک یہودی ابو یاسر نے سورۃ بقرہ کی ان آیات کو سنا۔ چنانچہ وہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی مجلس میں اپنے بھائی حییٰ سمیت آئے اور حییٰ نے عرض کیا کہ میں یہ دریافت کرنے آیا ہوں کہ کیا آپ پر یہ آیات نازل ہوئی ہیں؟ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہاں۔ انہوں نے کہا اگر یہ بات ہے تو پھر معاملہ آسان ہو گیا آپ کا الہام ہے الم۔ سو ابجد کے لحاظ سے

الف کا 1 لام کے 30 میم کے 40

کل 71 سال بنے بالفرض اگر آپ کو غلبہ بھی ہوا تو صرف 71 سال رہے گا۔ اس عرصہ میں اگر ہمیں آپ کی غلامی کرنی پڑی تو معمولی بات ہے 71 سال تک ہم تکلیفیں برداشت کر لیں گے اس کے بعد آپ کا غلبہ نہیں رہ سکتا۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھے المص بھی الہام ہوا ہے۔ وہ کہنے لگے تو پھر بھی کیا ہوا۔

الف کا 1 لام کے 30 میم کے 40 ص کے 90

کل 161 سال بنے یہ بھی کوئی بڑی مدت نہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا مجھے الر بھی الہام ہوا ہے۔ یہ سن کر وہ پھر حساب لگانے لگے اور کہا کہ

الف کا 1 لام کے 30 ر کے 200

کل 231 سال بنے یہ بھی کوئی زیادہ معیاد نہیں ہے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھے المر بھی الہام ہوا ہے یہ سن کر وہ اپنے ساتھیوں سے کہنے لگے کہ چلو یہاں سے یہ معاملہ تو کچھ مشتبہ ہو گیا ہے۔

اس حدیث سے ظاہر ہوتا ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کی تردید نہیں کی بلکہ ان کی باتوں کی تصدیق کرتے چلے گئے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ حروف مقطعات میں علاوہ دوسری باتوں کے ایک یہ بات بھی پائی جاتی ہے کہ ان میں بعض ایسے واقعات کا بطور پیشگوئی ذکر ہے جو اسلام کو پیش آنے والے تھے خواہ وہ اچھے تھے یا برے۔ چنانچہ ہم دیکھتے ہیں سُورَةُ الرَّعْدِ جو نہایت خطرناک خبروں پر مشتمل ہے اس کی ابتداء المر سے کی گئی ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ اسلام کی ترقی کا زمانہ 271 سال تک جانے والا تھا اور 271ھ سے اسلام میں کوئی خاص منزل واقع ہونے والا تھا کیونکہ المر کے اعداد ابجد کے لحاظ سے 271 ہیں۔

الف کا 1 لام کے 30 میم کے 40 ر کے 200

مسلمانوں کے منزل کی تاریخ:

چنانچہ میں نے جب اس حدیث کو دیکھا اور سُورَةُ الرَّعْدِ پر بھی غور کیا تو میں نے یہ تحقیق شروع کی کہ آیا 271ھ میں یا اس کے قریب کوئی خاص اور اہم واقعہ جس کا تعلق اسلامی منزل کے ساتھ ہو رونما ہوا ہے یا نہیں؟ اس لحاظ سے میں نے غور کیا کہ آیا 270ھ سے 280ھ تک کوئی واقعہ ایسا ہوا ہے یا نہیں جسے اسلامی منزل کی بنیاد قرار دیا جاسکے۔ جب میں نے غور کیا اور اسلامی تاریخ کو دیکھا تو میری حیرت کی کوئی انتہا نہ رہی۔ جب 270ھ یا 272ھ یا 273ھ یا 274ھ میں نہیں بلکہ عین 271ھ میں سپین کے بادشاہ نے پوپ سے معاہدہ کیا کہ وہ بغدادی حکومت کو تباہ کرنے کے لئے اس کا ساتھ دے گا۔ گویا ایک مسلمان بادشاہ نے ایک عیسائی بادشاہ سے معاہدہ کیا کہ وہ اس کے ساتھ مل کر اسلامی بادشاہ کا مقابلہ کرے گا اور اس کی حکومت کو تباہ کرے گا۔ اس کے بعد بغداد رہ گیا تھا میں نے اس کی تاریخ کا مطالعہ کیا تو معلوم ہوا کہ 272ھ یا 273ھ میں بغداد کی حکومت نے قیصر روم سے معاہدہ کیا کہ وہ اس کے ساتھ مل کر سپین کی حکومت کو تباہ کرے گا۔ یہ دو واقعات ایسے خطرناک ہوئے جنہوں نے اسلام کی طاقت کو ہمیشہ کے لئے کمزور کر دیا اور اسلامی ترقی کا دور اپنی شان اور عظمت کو کھو بیٹھا۔ اس سے پہلے مسلمانوں کے اتحاد کی یہ حالت تھی کہ قیصر روم نے جب حضرت علیؓ اور معاویہؓ کو آپس میں جنگ کرتے دیکھا تو اس نے ارادہ کیا کہ میں مسلمانوں پر حملہ کر دوں۔ چونکہ راستہ میں معاویہؓ کی حکومت تھی اور بعد میں حضرت علیؓ کی حکومت آتی تھی۔ اس لئے جب حضرت معاویہؓ نے یہ بات سنی تو انہوں نے قیصر روم کو کہلا بھیجا کہ ہماری آپس کی لڑائی سے تمہیں کسی غلط

نہی میں مبتلا نہیں ہونا چاہیے یاد رکھو اگر تمہارا لشکر آیا تو سب سے پہلا جرنیل جو علیؑ کی طرف سے تمہارے مقابلہ کے لئے نکلے گا وہ میں ہوں گا۔ قیصر روم نے جب یہ بات سنی تو وہ ڈر گیا اور اس نے مسلمانوں پر حملے کا ارادہ ترک کر دیا۔ اب یا تو مسلمانوں کی یہ حالت تھی کہ وہ باوجود آپس میں برسر پیکار ہونے کے دشمن کے مقابلہ میں متحد ہو جاتے تھے اور یا یہ زمانہ آیا کہ ۲۷۱ھ میں ایک اسلامی حکومت پاپائے روم سے اور دوسری اسلامی حکومت قیصر قسطنطنیہ سے اس لئے معاہدہ کرتی ہے کہ دوسری اسلامی حکومت کو وہ عیسائیوں کے ساتھ مل کر مٹا دے اور اس کی طاقت کو کچل دے۔ اِنَّا لِلّٰہِ وَ اِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُونَ۔ گویا انتہا درجہ کے تنزل کی بنیاد 271ھ میں پڑی۔ تب میں نے سمجھا کہ وہ نظریہ جو یہود کا تھا اور جس کی رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے تردید نہیں کی تھی وہ اپنے اندر حقیقت رکھتا تھا۔

اسلام کے دوبارہ احیاء کی تاریخ کی تعیین:

پھر ہم دیکھتے ہیں قرآن کریم میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے یُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يُعْرِجُ إِلَیْہِ فِی یَوْمٍ كَانَ مِغْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ (سُورَةُ السَّجْدَةِ: 2) جس طرح خدا تعالیٰ کی ہمیشہ سے یہ سنت چلی آئی ہے کہ وہ آسمان سے لوگوں کی ہدایت کا انتظام کر کے اسے دنیا میں بھیجتا اور اپنا ایک سلسلہ قائم فرماتا ہے اسی طرح وہ اب بھی کرے گا اور اسلام کو دنیا میں قائم کر دے گا مگر پھر وہ سلسلہ جو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ذریعہ قائم ہوگا آسمان پر اٹھنا شروع ہوگا ایک ایسے دن میں جو ہزار سال کے برابر ہوگا۔ اس آیت میں تنزل اسلام کے ایک ہزار سالہ دور کی خبر دی گئی ہے اور بتایا گیا ہے کہ اس دوران میں ایمان اور اسلام آسمان پر اٹھ جائے گا اور لوگوں میں بے دینی پھیل جائے گی۔ پس ان پہلے معنوں کے رُو سے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ کے اعتبار سے کئے گئے ہیں لیل سے مراد ایک سال کا عرصہ تھا مگر دوسرے معنوں کے رُو سے لیل سے مراد ایک صدی ہے اور بتایا گیا ہے کہ اسلام پر دس تاریک راتیں آئیں گی جن میں سے ہر رات ایک ایک سو سال کی ہوگی اور یہ سلسلہ برابر دس راتوں یعنی ایک ہزار سال تک چلتا چلا جائے گا۔ دیکھو یہ کیسی لطیف مشابہت ہے کہ جس طرح رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں تین سال کے بعد ظلم و تعدی کا ایک دور آیا جو دس سال تک چلتا چلا گیا اسی طرح یہاں تین صدیوں کے بعد ایک اسلامی تنزل کے دور کی خبر دی گئی اور بتایا گیا کہ وہ دور دس صدیوں یعنی ایک ہزار سال تک

چلا جائے گا اور چونکہ یہ دور 271ھ سال سے شروع ہوا ہے اس لئے ایک ہزار سال میں اگر ان 271ھ سالوں کو ملایا جائے تو یہ 1271 سال بن جاتے ہیں یعنی قریباً تیرہ صدیاں۔ پس تیرہ سو سال کے ایک زمانہ کا ذکر قرآن کریم سے ثابت ہو گیا جن میں سے 271 سال یا قریباً تین صدیاں اسلامی ترقی کی ہیں اور دس سو سال رات سے مشابہت رکھتے ہیں۔ پھر جس طرح وہاں دس راتوں کے بعد ایک فجر کے طلوع کی بشارت دی گئی تھی اسی طرح قرآن کریم میں ان دس تاریک راتوں کے بعد جن سے ہر رات سو سو سال کی بتائی گئی ہے۔ ایک فجر کے ظاہر ہونے کی بھی خبر دی گئی ہے۔ اور اس امر کا ثبوت دیا گیا ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ذریعہ دنیا میں ایک مستقل نظام قائم کیا جائے گا۔ کہ ہمیشہ ایسے نبی آتے رہیں گے جو رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے خدام اور آپ کے غلاموں میں سے ہوں گے چنانچہ فرمایا اے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تیری نبوت ختم ہونے والی نہیں بلکہ قیامت تک جاری رہے گی۔

الغرض اللہ تعالیٰ فرماتا ہے وَالْفَجْرِ وَلَيَالٍ عَشْرٍ کہ ہم اس فجر کی اور ان دس راتوں کی قسم کھاتے ہیں جو اس فجر سے پہلے آئیں گی اور اس سے مراد وہ ہزار سالہ دور تنزل اور دور ضعف ہے جو اسلام پر پہلی تین صدیوں کے بعد آیا اور ہر رنگ میں تنزل آنا شروع ہوا یہاں تک کہ ساری تاریکیاں جمع ہو گئیں گویا جس طرح پہلے دور کے متعلق ایک رات ایک سال کی قائم مقام تھی دوسری پیشگوئی میں ایک رات ایک صدی کی قائم مقام ہے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ ان تاریک راتوں کے بعد فجر کا زمانہ آئے گا اور تاریکی و ظلمت کے بادل آسمان روحانیت پر سے پھٹ جائیں گے۔

اسی طرح اگر ہم ہجری سن کا حساب کریں اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بیان فرمودہ تین صدیوں کو لیال عشر میں شامل کریں تو یہ 1300 بن جاتا ہے اور حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام نے اس کے بالکل قریب یعنی 1308 ہجری میں دعویٰ فرمایا ہے گویا شمسی اور قمری دونوں لحاظ سے یہ پیشگوئی پوری ہوئی اور رات کی تاریکیوں کو دور کرنے کے لئے اُفق آسمان سے الطارق کا ظہور ہو گیا۔ یہ کتنی زبردست پیشگوئی ہے کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے طلوع فجر کی تاریخیں تک بتا دی گئیں اور سینکڑوں سال پہلے ان کا ذکر کر دیا گیا اور پھر اس کے مصداق کو عین انہی تاریخوں میں اللہ تعالیٰ نے دنیا کی ہدایت کے لئے کھڑا کیا جو قرآن اور احادیث میں اس کے ظہور کے لئے مقرر کی گئی تھیں۔ یہ خدا تعالیٰ کا ایسا عظیم الشان نشان ہے جس پر غور

کرنے سے اس کی ہستی اور قدرت پر زندہ ایمان پیدا ہوتا ہے اور ہر شخص جو تعصب سے خالی ہو اسے اقرار کرنا پڑتا ہے کہ اسلام خدا تعالیٰ کا سچا مذہب ہے۔

شفع اور وتر کا مطلب اسلام کے دوبارہ احیاء کے اعتبار سے:

اب رہا پیشگوئی کا تیسرا حصہ یعنی وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ اس کے دو معنی ہو سکتے ہیں ایک تو یہ کہ جیسے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم جب غارِ ثور میں گئے تھے اور حضرت ابو بکرؓ آپ کے ساتھ تھے تو آپ نے فرمایا تھا لَا تَحْزَنَنَّ إِنَّ اللَّهَ مَعَنا نَمُّتُكَرُ خُدا ہمارے ساتھ ہے۔ اسی طرح جب شاہد و مشہود جمع ہو جائیں گے یعنی رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم دوبارہ ظاہر ہوں گے اور آپ کا ایک خادم بھی جو آپ کا بروز ہو گا ظاہر ہو گا تو وہ وقت بھی اسلام کے لئے نہایت سخت ہو گا اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم اپنے شاگرد سمیت گویا محصور ہو جائیں گے تب وتر یعنی اللہ تعالیٰ پھر اس بات کو ثابت کرے گا کہ وہ ان کے ساتھ ہے۔ چنانچہ حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کا الہام ہے:-

”رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پناہ گزین ہوئے قلعہ ہند میں۔“

(تذکرہ صفحہ 452 ایڈیشن 2022ء)

پس وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ میں یہ بتایا گیا ہے کہ جس طرح پہلے غارِ ثور میں حضرت ابو بکرؓ کے ساتھ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم پناہ گزین ہوئے تھے اس آخری دور میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم مسیح موعودؑ کے ساتھ پناہ گزین ہوں گے مگر اس دفعہ غارِ ثور میں نہیں بلکہ قلعہ ہند میں پناہ گزین ہوں گے اور پھر خدا تعالیٰ ان کی معیت کے لئے اپنے فرشتوں کی فوج کے ساتھ اترے گا جس طرح کہ غارِ ثور کے وقت اتر تھا۔

علاوہ ازیں وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ کے ایک اور معنی بھی ہو سکتے ہیں اور وہ یہ کہ ہم قسم کھاتے ہیں شفیع کی اور اس کے ساتھ تعلق رکھنے والے وتر کی۔ اور یہ مطلب ہو گا کہ لَيَالِ عَشْرِ کے بعد جو فجر ظاہر ہوگی وہ ایسے وجود کے ذریعہ سے ظاہر ہوگی جو رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کا غیر ہوتے ہوئے پھر غیر کہلانے کا مستحق نہیں ہو گا۔ بظاہر وہ دوسرا ہو گا اور شفیع کہلانے گا لیکن باوجود ایک دوسرا شخص ہونے کے اس کے آنے سے دو نبی نہیں ہو جائیں گے دو امام نہیں ہو جائیں گے بلکہ وہ ایسا فنا فی الرسول ہو گا کہ باوجود اس کے آنے کے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک کے ایک ہی رہیں گے۔ یعنی وہ یہ کہے گا:

وہ ہے میں چیز کیا ہوں بس فیصلہ یہی ہے

(قادیان کے آریہ اور ہم، روحانی خزائن جلد 20 صفحہ 456)

اور وہ کہے گا کہ مَنْ فَزَّقَ بَيْنِي وَبَيْنَ الْمُصْطَفَىٰ فَمَا عَرَفَنِي وَمَا رَأَىٰ (خطبہ الہامیہ، روحانی خزائن جلد 16 صفحہ 259)۔ جس نے کہا کہ میں محمد صلی اللہ علیہ وسلم سے علیحدہ وجود ہوں۔ وہ الگ ہیں اور میں الگ فَمَا عَرَفَنِي وَمَا رَأَىٰ اس نے مجھے نہیں پہچانا بلکہ وہ تو گمراہ ہو گیا۔

2. Commandments of the Holy Quran

ریفرنس Ref.	ترجمہ Translation	حُكْمُ الْقُرْآن
الْبَائِدَاتِ: 03	اور نیکی اور تقویٰ میں ایک دوسرے سے تعاون کرو And help one another in righteousness and piety;	وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ
الْبَائِدَاتِ: 03	اور گناہ اور زیادتی (کے کاموں) میں تعاون نہ کرو۔ but help not one another in sin and transgression.	وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ
الْبَائِدَاتِ: 09	انصاف کرو یہ تقویٰ کے سب سے زیادہ قریب ہے Be <i>always</i> just, that is nearer to righteousness.	إِعْدِلُوا ۗ هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ

3. Attributes of Allah the Almighty 3-اسماء الحسنی

Original Arabic	Transliteration	Meaning in English	Meaning in Urdu
السَّمِيعُ	As Sami	The All Hearing	بہت سننے والا

Al-Sami - The All Hearing

The root of *samī'* means to hear and to know. It also means to accept. As-Samī' means The All-Hearing.

One reason for distraction in prayer is our forgetting that Allah Almighty hears our every word. If we are speaking to a person who is not listening to what we are saying, we would naturally also lose interest. The name as-Samī' (The All-Hearing) reminds us that our prayers do not fall on deaf ears. When we say *Yā Samī'* (O All-Hearing!), we pray to the one who does not just hear every word we say, He also accepts our prayers.

Extracts from Friday Sermon delivered by Hazrat Khalifatul Masih V^{aba} on 6 June 2003

Huzur^{aba} explained that when used for Allah, the word 'Sami' connotes that He has full knowledge of what can be heard and bestows accordingly. Huzur^{aba} said sometimes people injudiciously assume that Allah does not listen to their repetitive pleas. Fact of the matter is that He has prior knowledge, well before our plea is made, of what our needs really are and what is appropriate for us at a given time. It should always be borne in mind that He is Sami ul Aleem, All-Hearing, All-Knowing, and our task is to ask and not be disappointed if a particular prayer is not answered and to acknowledge that Allah indeed knows best as to what our needs are.

Huzur^{aba} elucidated the Divine quality Al Sami largely with reference to the prayers made by Hadrat Ibrahim^{ra} in particular the prayers he made to Allah at the time of laying foundations of the Ka'aba and the most astonishing fulfilment of his prayers in the person of the Holy Prophet^{saw}.

With reference to the writings of Hadrat Khalifatul Masih I^{ra}, Huzur^{aba} explained that the Holy Quran tells us that Hadrat Ibrahim^{ra} made seven prayers to Allah, these were 'Our Lord, accept this from us; for Thou art All-Hearing, All-Knowing.' (2:128) - 'Our Lord, make us submissive to Thee and make of our offspring a people submissive to Thee. And show us our ways of worship.' (2:129) - 'and keep me and my children away from worshipping idols.' (14:36) - 'and provide with fruits such of its dwellers' (2:127) - 'So make men's hearts inclined towards them' (14:38) - 'raise up among them Messenger' (2:130) - and 'make this a town of peace' (2:127) & (14:36). Indeed all these prayers were accepted by Allah and the Holy Quran details the manner in which that materialized.

Huzur^{aba} commented that it is the distinction of prophets that they are heedful of seeking Divine help and assistance as they go about carrying out their mission in life.

Ref.: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2003-06-06.html>

Extracts from Friday Sermon delivered by Hadrat Khalifatul Masih V^{aba} on 13 June 2003

Reciting verse 138 of Surah Al Baqarah (2:138) Huzur^{aba} explained through a commentary by Hadrat Musleh Maud^{ra} that there is no need to be perturbed over those people who are determined to dispute and oppose. These people would not have concord under any circumstances and it is best to pay no heed to their tactics because Allah is sufficient for those Who trust in Him and seek His protection. He is All- Knowing and has full knowledge of their open and covert hostility so the course for true believers is to repetitively seek Allah's mercy and grace. Huzur^{aba} recounted that the Promised Messiah^{as} said that such people in fact create discord in the cause of Allah, their affairs are not outside the knowledge of Allah and they would never triumph.

Huzur^{aba} related a few ahadith illustrating the remarkable acceptance of prayers that the Holy Prophet^{saw} was blessed with, how he^{saw} was once requested to pray for rain during a particularly parched time and his prayer brought continuous rain to the arid land for several days in so much that he^{saw} was requested to pray for the downpour to stop, which he^{saw} did and his prayer, as before, received instance acceptance.

Huzur^{aba} also narrated incidents from the life of the Promised Messiah^{as} depicting his prayers bringing about miraculous healing and other amazing happenings. Huzur^{aba} said that the Promised Messiah^{as} wrote: "The effect of prayer is greater than the effect of water and fire. God has repeatedly said [to me] in revelation that whatever comes to pass shall do so through the means of prayer."

Ref.: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2003-06-13.html>

Extracts from Friday Sermon delivered by Hadrat Khalifatul Masih V^{aba} on 4 July 2003

Huzur^{aba} began by commenting on verse 39 of *Surah Al Imran* (3:39) and said that when Hadrat Zachariah^{as} heard Hadrat Maryum^{ra} say that everything comes from Allah and that He gives to whomsoever He pleases without measure he too was inclined to seek what he wished for from Allah and thus Hadrat Maryum^{ra} was instrumental in the prayer for the birth of Hadrat Yahya^{as}. The prayer made by Hadrat Zachariah^{as} (21:90) was accepted and he was granted a son despite all odds. Huzur^{aba} said the qualities of this pure offspring are recorded in verses 13 to 16 of *Surah Maryum* (19:13-16). Elucidating the prayer of Hadrat Zachariah^{as} Huzur^{aba} said it is a most exquisite prayer in that he articulates all his apparent impediments in having a child and then goes on to pray to Allah to bestow him an offspring pure of nature and obedient to God. Huzur^{aba} commented on the comprehensive nature of this prayer and with reference explained the importance of obedience to parents. Huzur^{aba} related that it is most unfortunate when offspring display non-compliance in matters of inheritance etc., Huzur^{aba} reminded the Quranic commandments and what the Holy Prophet^{saw} had enjoined regarding one's treatment towards one's parents and stressed the importance of not defying one's parents even if they are in the wrong.

Conversely it is the duty of the parents to continually pray for their children to be pious natured and righteous and to bring them up not as inheritors of worldly material but to be successors of piety.

Huzur^{aba} said that Allah the Exalted taught Hadrat Zachariah^{as}'s prayer twice to the Promised Messiah^{as} through revelations. Huzur^{aba} read pertinent excerpts from the writings of the Promised Messiah^{as} and said that it is

imperative to pray/wish for children beyond the preserving of material legacies and that a true believer's intent in all matters is the worship of God. Huzur^{aba} said the key underlying principle to bring up a family should be to win the pleasure of Allah in that one's offspring go on to serve Allah's cause. One should nurture one's children merely for the sake of compassion and pray for them to be a 'model for the righteous'. Huzur^{aba} said to simply wish for and have children as heirs to one's worldly fortune is a kind of defiance, a sin. One who holds one's offspring or parents extraordinarily dearer in life commits a kind of idolatry. Huzur^{aba} said all worldly relations are weak and in the final analysis none but God is there for you.

Huzur^{aba} related a few incidences from the life of the Promised Messiah^{as} illustrating the acceptance of his prayers - for people who wished for children - by *Al Sami* God.

Ref.: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2003-07-04.html>

السَّمِيعُ: السميع اللہ تعالیٰ کی صفات میں سے ایک صفت ہے۔ اللہ تعالیٰ کے سميع ہونے کا قرآن کریم میں کئی جگہ ذکر آتا ہے یعنی اللہ تعالیٰ کی یہ صفت ہے کہ وہ بہت سننے والا ہے۔

علامہ راغب نے لکھا ہے کہ اللہ تعالیٰ کے بارے میں جب سميع کا لفظ استعمال ہوا ہو تو اس سے مراد اللہ تعالیٰ کا سنائی جانے والی اشیاء کے بارے میں علم ہونا اور ان کے بارہ میں جزا دینے کا ارادہ کرنا ہوتا ہے۔ جیسا کہ اس تعریف سے ظاہر ہے بعض دفعہ لوگ، بعض جلد باز یہ دھوکہ کھا جاتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کو بہت پکارا، بہت دعا کی لیکن ہماری دعا سنی نہیں گئی۔ ہماری پکار سے یا ہماری دعا سے پہلے ہی اللہ تعالیٰ کو اس بات کا علم ہے کہ ہمیں کس چیز کی ضرورت ہے۔ یا جو چیز ہم مانگ رہے ہیں، جس چیز کے لیے ہم دعا کر رہے ہیں اس کی اس حالت میں ضرورت ہے بھی یا نہیں۔ اگر حقیقت میں ہمارا شمار اللہ تعالیٰ کے پیارے بندوں میں ہو، خدا کرے کہ ہو، تو وہ بہتر جانتا ہے کہ اس وقت کس رنگ میں ہماری کیا ضرورت ہے۔ تو یہ بات دعا کرتے ہوئے ہر وقت مد نظر رہنی چاہیے کہ جہاں وہ سميع ہے، علیم بھی ہے۔ ہمارا کام صرف مانگنا ہے اور اکثر جب ہماری فریادوں کو اللہ تعالیٰ سنتا ہے وہاں اگر اپنے بندے کی کسی دعا کو اس صورت میں جس میں کہ بندہ مانگ رہا ہے رد بھی کر دیتا ہے تو اسے مایوس نہیں ہونا چاہیے۔ وہ واقعہ بڑا مشہور ہے، اکثر آپ نے سنا ہے کہ جو

بزرگ 30 سال تک دعا مانگتے رہے اور روز ان کو یہی جواب ملتا تھا کہ نہیں منظور۔ اور صرف تین دن ان کے ایک مرید نے ان کے پاس بیٹھ کر جو بے صبری کا مظاہرہ کیا تو وہ رو پڑے کہ میں تو اتنے عرصہ سے یہ دعا مانگ رہا ہوں اور مجھے یہی جواب مل رہا ہے۔ اور میرا کام تو مانگنا ہے مانگتا چلا جاؤں گا۔ اس بات پر وہی کیفیت دوبارہ طاری ہوئی اور وہ نظارہ مرید نے بھی دیکھا کہ اللہ تعالیٰ کا جواب تھا کہ اس عرصہ میں جتنی دعائیں ہیں سب قبول ہوں۔

تو بڑی بنیادی چیز دعا مانگنے کے لیے صبر ہے اور یہ سوچ لینا چاہیے کہ خدا تعالیٰ بہتر جانتا ہے کہ کیا ہمارے لیے ضروری ہے۔

حضرت مصلح موعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ (رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ) اس کی تشریح کرتے ہوئے بیان فرماتے ہیں کہ یہ انبیاء ہی کی شان ہے کہ وہ کام کے ساتھ ساتھ دعائیں بھی کرتے چلے جاتے ہیں۔ لوگ تھوڑا سا کام کرتے ہیں تو فخر کرنے لگ جاتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہم نے بڑی بڑی قربانیاں کی ہیں..... یہ کتنی بڑی قربانی تھی جو حضرت ابراہیم علیہ السلام اور حضرت اسماعیل علیہ السلام نے کی۔ مگر اس کے بعد وہ اللہ تعالیٰ کے حضور جھکتے ہیں اور کہتے ہیں کہ اے اللہ! ہم ایک حقیر ہدیہ تیرے حضور لائے ہیں، تو اپنے فضل سے چشم پوشی فرما کر اسے قبول فرما لے..... ہاں ہم امید رکھتے ہیں کہ تو چشم پوشی سے کام لیتے ہوئے اسے قبول فرما لے گا۔ تیرا نام سميع ہے اور تو دعاؤں کو سننے والا ہے۔ ہماری یہ قربانی قبول کرنے کے لائق تو نہیں مگر تو جانتا ہے کہ ہمارے پاس اس سے زیادہ اور کچھ چیز نہیں جو تیرے سامنے پیش کریں۔ ایک طرف تیرا سميع ہونا چاہتا ہے کہ تو ہم پر رحم کرے اور دوسری طرف تیرا علیم ہونا اس بات کا ثبوت ہے کہ تو جانتا ہے کہ ہمارے جیسے نے کیا قربانی کرنی ہے۔ اسی روح کا حضرت ابراہیم علیہ السلام اور حضرت اسماعیل علیہ السلام نے مظاہرہ کیا۔

حضرت ابو موسیٰ اشعریؓ بیان کرتے ہیں کہ ایک مرتبہ ہم ایک وادی کے قریب پہنچے تو لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ اور اللَّهُ أَكْبَرُ کا ذکر بلند آواز میں کرنے لگے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اے لوگو! دھیما پن اختیار

کرو کیونکہ تم کسی بہرے اور غائب کو نہیں پکار رہے بلکہ إِنَّهُ مَعَكُمْ وَإِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ۔ وہ تو تمہارے ساتھ ہے اور وہ بہت سننے والا اور قریب ہے۔

حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام فرماتے ہیں مجھے بارہا خدا تعالیٰ مخاطب کر کے فرما چکا ہے کہ جب تو دعا کرے تو میں تیری سنوں گا۔ آپ کا ایک اور الہام ہے جو براہین احمدیہ کا ہے: تجھ پر سلام۔ تو مبارک کیا گیا۔ خدا نے دعا سن لی۔ وہ دعاؤں کو سنتا ہے۔

پھر الہام ہے: اللہ تعالیٰ نے تیری دعا سن لی۔ تیری دعا قبول کی گئی۔ اللہ تعالیٰ ان لوگوں کے ساتھ ہے جو تقویٰ اختیار کرتے ہیں اور جو نیکی کرتے ہیں۔

(خطبہ جمعہ 6 جون 2003ء)

4- نماز 4. Salat

Salat Should be Offered in the Most Befitting Manner

Essence of Islam Volume II

It is folly to be satisfied with the outward performance of *Salat*. Most people observe the *Salat* only formally and get through it quickly as if it were a burdensome tax which should be got rid of speedily. Then there are those who get through the *Salat* quickly and thereafter occupy themselves with long drawn out prayers which take twice or three times as much time as the *Salat*, whereas the *Salat* itself is nothing but prayer. He who does not observe it in that spirit and does not occupy himself with supplication in the course of it fails to observe the *Salat*. You should seek to make your *Salat* delicious like food and cold water, lest it should bring woe upon you rather than blessing. *Salat* is an obligation due to God. It should be carried out in an excellent manner. (Malfuzat, vol.VI, p.370)

Supplication during Salat

Salat is the effective criterion of the piety of a worshipper. He who weeps throughout his *Salat* is bestowed security. As a child weeps loudly in its mother's lap and is comforted by the love and compassion of its mother, in

the same way he who supplicates God with humility and a melting heart in his *Salat* places himself in the lap of the compassion of Gracious Lord. **He who finds no delight in the *Salat* has not yet truly tasted the pleasure of believing.** *Salat* does not merely mean physical postures and movements. Some people get through the *Salat* quickly like the nibbling of a hen and then start long supplications, that is to say perform the *Salat* quickly as if it were a formal ceremony, whereas that is the time for supplicating God Almighty. Having emerged from it without any gain they start their supplications. Make your supplications during the *Salat*; make the *Salat* a means of supplication and prayer. (Malfuzat, vol.II, p.145)

Recitation of Surah Al-Fatihah in Salat

Prayer is the purpose and spirit of the *Salat*. How can that purpose be really achieved except by praying during *Salat*. Such a worshipper is like one who is granted an opportunity of presenting himself before the Sovereign and submitting his petition, but he says nothing at the time and after he leaves the presence he presents his petition. That would not avail him anything. That is the case of the people who do not pray humbly and earnestly during the *Salat*. Make all your supplication during the *Salat* and observe it with all its due requirements.

God Almighty has taught us a prayer at the very beginning of the Holy Qur'an and has also instructed us in all the requirements of prayer. The recitation of *Surah Fatihah* is obligatory in the *Salat*, which indicates that true prayer is offered only in the course of the *Salat*. (Malfuzat, vol.III, p.258)

Salat to be Offered in Arabic

The *Salat* may not be observed in any language except the language of the Holy Qur'an. But after the prescribed prayers and supplications you may supplicate God Almighty in your own vernacular also. You must not neglect the prescribed prayers. The Christians having departed from this principle have lost everything. (Malfuzat, vol.III, p.288)

What is the *Salat*? It is the supplication made humbly in the form of glorification and praise of God, proclaiming His holiness, seeking His forgiveness and calling down His blessings on the Holy Prophet^{saw}. When you are occupied with the *Salat* do not confine yourselves only to the prescribed

prayers like heedless people whose *Salat* is all formality and has no reality behind it. When you observe the *Salat*, then besides the prescribed prayers taught by the Holy Qur'an and by the Holy Prophet^{saw}, you should set forth your supplications in your respective vernaculars so that your hearts may be moved by your humility and your earnestness.

(Kashti-e-Nuh, Ruhani Khaza'in, vol.19, pp.68-69)

Supplications may be Offered in One's Own Vernacular

Make your supplications during your five daily prayer services. You are not forbidden to supplicate in your own vernaculars. The *Salat* is not properly observed except with concentration, and concentration cannot be achieved without humility, and humility is generated by a comprehension of that which is said. Therefore, eagerness and travail of the soul are generated more easily by supplication in one's vernacular. But this does not mean that you should dispense with the prescribed prayers and offer the *Salat* in your own language. That is not what I mean. What I have in mind is that after the prescribed prayers you should also supplicate in your own language. There is a special blessing in the prescribed prayers. *Salat* means prayer. Therefore during the *Salat* pray for deliverance from the calamities of the here and the hereafter, and that your end may be good. Pray also for your wives and children. Be good and shun all evil. (Malfuzat, vol.VI, p.146)

نماز کی احسن طریق پر ادائیگی

نماز کی ظاہری صورت پر اکتفا کرنا نادانی ہے۔ اکثر لوگ رسمی نماز ادا کرتے ہیں اور بہت جلدی کرتے ہیں جیسے ایک ناواجب ٹیکس لگا ہوا ہے جلدی گلے سے اتر جاوے۔ بعض لوگ نماز تو جلدی پڑھ لیتے ہیں لیکن اس کے بعد دعا اس قدر لمبی مانگتے ہیں کہ نماز کے وقت سے ڈگنا گنا وقت لے لیتے ہیں حالانکہ نماز تو خود دعا ہے جس کو یہ نصیب نہیں ہے کہ نماز میں دعا کرے اس کی نماز ہی نہیں۔ چاہئے کہ اپنی نماز کو دعا سے مثل کھانے اور سرد پانی کے لذیذ اور مزیدار کر لو۔ ایسا نہ ہو کہ اس پر ویل ہو۔ نماز خدا کا حق ہے اُسے خوب ادا کرو۔

(البدر مورخہ 8 / مارچ 1904ء صفحہ 7۔ ملفوظات جلد سوم صفحہ 591 ایڈیشن 2003ء)

انسان کی زاہدانہ زندگی کا بڑا بھاری معیار نماز ہے۔ وہ شخص جو خدا کے حضور نماز میں گریاں رہتا ہے امن میں رہتا ہے۔ جیسے ایک بچہ اپنی ماں کی گود میں چیخ چیخ کر روتا ہے اور اپنی ماں کی محبت اور شفقت کو محسوس کرتا ہے۔ اسی طرح پر نماز میں تضرع اور ابتهال کے ساتھ خدا کے حضور گڑ گڑانے والا اپنے آپ کو ربوبیت کی عطوفت کی گود میں ڈال دیتا ہے۔ یاد رکھو اُس نے ایمان کا حظ نہیں اٹھایا جس نے نماز میں لذت نہیں پائی۔ نماز صرف ٹکروں کا نام نہیں ہے۔ بعض لوگ نماز کو تو دو چار چونچیں لگا کر جیسے مرغی ٹھونگیں مارتی ہے ختم کرتے ہیں اور پھر لمبی چوڑی دعا شروع کرتے ہیں حالانکہ وہ وقت جو اللہ تعالیٰ کے حضور عرض کرنے کے لئے ملا تھا اس کو صرف ایک رسم اور عادت کے طور پر جلد جلد ختم کرنے میں گزار دیتے ہیں۔ اور حضورِ الہی سے نکل کر دعا مانگتے ہیں۔ نماز میں دعا مانگو۔ نماز کو دعا کا ایک وسیلہ اور ذریعہ سمجھو۔

(الحکم مورخہ 24 دسمبر 1900ء صفحہ 1 کالم 3،2۔ ملفوظات جلد اول صفحہ 402 ایڈیشن 2003ء)

نماز کا اصل مغز اور روح تو دعا ہی ہے۔ نماز سے نکل کر دعا کرنے سے وہ اصل مطلب کہاں حاصل ہو سکتا ہے۔ ایک شخص بادشاہ کے دربار میں جاوے اور اس کو اپنا حال عرض کرنے کا موقع بھی ہو لیکن وہ اس وقت تو کچھ نہ کہے لیکن جب دربار سے باہر جاوے تو اپنی درخواست پیش کرے۔ اسے کیا فائدہ۔ ایسا ہی حال ان لوگوں کا ہے جو نماز میں خشوع و خضوع کے ساتھ دعائیں نہیں مانگتے۔ تم کو جو دعائیں کرنی ہوں نماز میں کر لیا کرو اور پورے آداب دعا کو ملحوظ رکھو۔

اللہ تعالیٰ نے قرآن شریف کے شروع ہی میں دعا سکھائی ہے اور اس کے ساتھ ہی دعا کے آداب بھی بتا دیئے ہیں۔ سورۃ فاتحہ کا نماز میں پڑھنا لازمی ہے اور یہ دعا ہی ہے جس سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ اصل دعا نماز ہی میں ہوتی ہے۔

(الحکم مورخہ 24 جون 1902ء صفحہ 2 کالم نمبر 2۔ ملفوظات جلد دوم صفحہ 192،191 ایڈیشن 2003ء)

نماز اپنی زبان میں نہیں پڑھنی چاہئے۔ خدا تعالیٰ نے جس زبان میں قرآن شریف رکھا ہے اس کو چھوڑنا نہیں چاہئے۔ ہاں اپنی حاجتوں کو اپنی زبان میں خدا تعالیٰ کے سامنے بعد مسنون طریق اور اذکار کے بیان کر سکتے ہیں مگر اصل زبان کو ہرگز نہیں چھوڑنا چاہئے۔ عیسائیوں نے اصل زبان کو چھوڑ کر کیا پھل پایا۔ کچھ بھی باقی نہ رہا۔ (الحکم، مورخہ 31 مئی 1902ء صفحہ 8 کالم نمبر 2۔ ملفوظات جلد دوم صفحہ 216 ایڈیشن 2003ء)

نماز کیا چیز ہے؟ وہ دعا ہے جو تسبیح تحمید تقدیس اور استغفار اور درود کے ساتھ تضرع سے مانگی جاتی ہے۔ سو جب تم نماز پڑھو تو بے خبر لوگوں کی طرح اپنی دعاؤں میں صرف عربی الفاظ کے پابند نہ رہو کیونکہ ان کی نماز اور ان کا استغفار سب رسمیں ہیں جن کے ساتھ کوئی حقیقت نہیں لیکن تم جب نماز پڑھو تو بجز قرآن کے جو خدا کا کلام ہے اور بجز بعض ادعیہ ماثورہ کے کہ وہ رسول کا کلام ہے۔ باقی اپنی تمام عام دعاؤں میں اپنی زبان میں ہی الفاظ متضرعانہ ادا کر لیا کرو تا کہ تمہارے دلوں پر اس عجز و نیاز کا کچھ اثر ہو۔

(کشتی نوح۔ روحانی خزائن جلد 19 صفحہ 68، 69)

پانچ وقت اپنی نمازوں میں دُعا کرو۔ اپنی زبان میں بھی دعا کرنی منع نہیں ہے۔ نماز کا مزہ نہیں آتا جب تک حضور نہ ہو اور حضورِ قلب نہیں ہوتا ہے جب تک عاجزی نہ ہو۔ عاجزی جب پیدا ہوتی ہے جو یہ سمجھ آ جاوے کہ کیا پڑھتا ہے۔ اس لئے اپنی زبان میں اپنے مطالب پیش کرنے کے لئے جوش اور اضطراب پیدا ہو سکتا ہے مگر اس سے یہ ہرگز نہیں سمجھنا چاہئے کہ نماز کو اپنی زبان ہی میں پڑھو۔ نہیں میرا مطلب یہ ہے کہ مسنون ادعیہ اور اذکار کے بعد اپنی زبان میں بھی دعا کیا کرو۔ ورنہ نماز کے ان الفاظ میں خدا نے ایک برکت رکھی ہوئی ہے۔ نماز دعا ہی کا نام ہے اس لئے اس میں دعا کرو کہ وہ تم کو دنیا اور آخرت کی آفتوں سے بچاوے اور خاتمہ بالخیر ہو۔ اپنی بیوی بچوں کے لئے بھی دعا کرو۔ نیک انسان بنو اور ہر قسم کی بدی سے بچتے رہو۔ (الحکم، مورخہ 17 اکتوبر 1903ء صفحہ 2 کالم نمبر 3۔ ملفوظات جلد سوم صفحہ 434، 435 ایڈیشن 2003ء)

5- Hadith 5- حدیث

HADITH NUMBER 18

A pious lady is one who does her duty to her husband

دیندار عورت وہ ہے جو اپنے خاوند کا حق ادا کرتی ہے

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى قَالَ... فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ... وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَا تُؤَدِّي الْمَرْأَةُ حَقَّ رِبِّهَا حَتَّى تُؤَدِّيَ حَقَّ زَوْجِهَا۔

(سنن ابن ماجہ)

Narrated by Hadrat 'Abdullah bin Abi Aufa^{ra}: The Prophet of Allah^{saw} said:

"I swear by the Being Who holds the life of Muhammad in His hands that no woman shall be deemed to have done her duty to her God unless she has done her duty to her husband."

عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کہ مجھے اس ذات کی قسم ہے جس کے ہاتھ میں محمدؐ کی جان ہے کہ کوئی عورت اس وقت تک خدا تعالیٰ کا حق ادا کرنے والی نہیں سمجھی جاسکتی جب تک کہ وہ اپنے خاوند کا حق ادا نہیں کرتی۔

Explanatory Note:

While on the one hand, the Holy Prophet^{saw} has commanded husbands to treat their wives with kindness, he^{saw} has, on the other hand, enjoined on wives to do their duty to their husbands. For the true felicity and bliss of the home lies in the husband meting out the most generous treatment to the wife and, in the latter, respecting the rights of the husband with faithfulness. The Holy Prophet^{saw} was so particular in regard to this sacred obligation of the wife, that, in another Hadith, he observed that if the husband of a Muslim wife died pleased with her, she would, by the grace of God, enter Paradise. In the same Hadith he had further remarked that if *Sajdah* (a form of worship which consists of the worshipper putting his forehead and knees on the ground) before anyone other than Allah were permissible in Islam, he would have commanded wives to perform *Sajdah* before their husbands.

The reason underlying the observation of the Holy Prophet^{saw} that the wife who did not do her duty to her husband, did not do her duty to God is twofold: Firstly, in spite of the difference in degree, the two obligations partake of the same nature. For instance, as God loves His creatures with extreme love so does the husband cherish a special kind of love for his wife and again, as with all His love, Allah is the Ruler and Guardian over His servants, likewise is the husband the superintendent and maintainer of the house with all his love for his wife, and as God is the Lord of Providence for His creatures and provides them with means of livelihood, similarly is the husband obligated to provide sustenance to his wife. There are so many other aspects of similarity, making the resemblance so striking that, in our language, the husband has been termed the temporal god of the wife.

Another wisdom underlying it is that the rights of man in Islam have been assigned by God and the law lays extreme stress on these rights, so much so that, according to a Hadith, God forgives the sins relating to man's obligations to Him but does not forgive the sins pertaining to man's obligations to man, until the concerned man himself does not forgive. It is in the spirit of these two underlying realities that the Holy Prophet^{saw} has said in emphatic language, reinforced with an oath, that no woman can be considered as having done her duty to her God until and unless she has done her duty to her husband.

As to the obligations of a wife, according to the Holy Quran and the Hadith, she owes her husband that she be obedient to him, should show him proper respect, should love him, should be faithful to him, should bring up his children well, should look after his property and serve him to the best of her capacity. As against this, the husband is obligated to love her and treat her with compassion and with winsome ways, see to her comfort, respect her feelings and provide her necessary maintenance as best as he can afford. There is hardly any gainsaying the fact that if the husband and the wife respect the rights of one another, a Muslim home can become a veritable paradise.

تشریح

جہاں آنحضرتؐ نے ایک طرف خاوند کو بیوی کے ساتھ حسن سلوک کا حکم دیا ہے وہاں دوسری طرف بیوی کو خاوند کے حقوق ادا کرنے کی بھی زبردست تلقین فرمائی ہے کیونکہ گھر کی حقیقی سکینت اور حقیقی برکت صرف اسی صورت میں قائم ہو سکتی ہے کہ خاوند بیوی کے ساتھ بہترین سلوک کرنے والا ہو اور بیوی خاوند کے حقوق پوری پوری وفاداری کے ساتھ ادا کرے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو عورت کے اس مقدس فریضہ کا اتنا خیال تھا کہ ایک دوسری حدیث میں آپؐ فرماتے ہیں کہ جس مسلمان عورت کا خاوند ایسی حالت میں فوت ہوتا ہے کہ وہ اپنی بیوی پر خوش ہے تو ایسی عورت خدا کے فضل سے جنت میں جائے گی اور اوپر والی حدیث کے دوسرے حصہ میں فرماتے ہیں کہ اگر اسلام میں اللہ کے سوا کسی اور کو سجدہ کرنا جائز ہوتا تو میں حکم دیتا کہ عورت اپنے خاوند کو سجدہ کرے۔

اور یہ جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ جو عورت اپنے خاوند کا حق ادا نہیں کرتی وہ خدا کا حق بھی ادا نہیں کر سکتی۔ اس میں دو گہری حکمتیں ہیں۔

اول یہ کہ خواہ درجہ کا کتنا ہی فرق ہو یہ دونوں حقوق دراصل ایک ہی نوعیت کے ہیں مثلاً جس طرح خدا اپنے بندوں سے انتہائی محبت کرنے والا ہے اسی طرح خاوند کو بھی اپنی بیوی کے متعلق غیر معمولی محبت کا مقام حاصل ہوتا ہے اور جس طرح باوجود اس محبت کے خدا اپنے بندوں کا حاکم اور نگران ہے اسی طرح خاوند بھی بیوی کی محبت کے باوجود گھر کا نگران اور توام ہوتا ہے۔ پھر جس طرح خدا اپنے بندوں کا رازق ہے اور ان کی روزی کا سامان مہیا کرتا ہے اسی طرح خاوند بھی اپنی بیوی کے اخراجات مہیا کرنے کا ذمہ دار ہے اور اسی طرح اور بھی کئی پہلو مشابہت کے ہیں اور یہ مشابہت اتنی نمایاں ہے کہ ہماری زبان میں تو خاوند کو مجازی خدا کا نام دیا گیا ہے اور لفظاً بھی خاوند اور خاوند ایک دوسرے سے بہت ملتے جلتے ہیں۔

دوسری حکمت اس میں یہ ہے کہ اسلام میں بندوں کے حقوق بھی خدا ہی کی طرف سے مقرر شدہ ہیں اور شریعت نے حقوق العباد کو انتہائی اہمیت دی حتیٰ کہ ایک حدیث میں آتا ہے کہ خدا اپنے حقوق سے تعلق رکھنے والے گناہ تو معاف کر دیتا ہے مگر بندوں کے حقوق سے تعلق رکھنے والے گناہ اس وقت تک معاف نہیں کرتا جب تک کہ خود بندے معاف نہ کریں۔ انہی دو حکمتوں کی بناء پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں اور خدا کی قسم کھا کر بڑے زور دار الفاظ میں فرماتے ہیں کہ کوئی عورت اس وقت تک خدا کے حقوق ادا کرنے والی نہیں سمجھی جاسکتی جب تک کہ وہ اپنے خاوند کے حقوق ادا نہ کرے اور پھر ان الفاظ میں یہ بھی اشارہ ہے کہ اس عورت پر خدا راضی نہیں ہوتا جو اپنے خاوند کے حقوق ادا نہیں کرتی۔

باقی رہا یہ سوال کہ بیوی پر خاوند کا حق کیا ہے۔ سو اس کے متعلق قرآن شریف اور حدیث سے پتہ لگتا ہے کہ بیوی پر خاوند کا حق یہ ہے کہ وہ اس کی فرمانبردار ہو۔ اس کا واجبی ادب ملحوظ رکھے۔ اس سے محبت کرے۔ اس کی وفادار رہے۔ اس کی اولاد کی تربیت کا خیال رکھے۔ اس کے مال کی حفاظت کرے اور جہاں تک ممکن ہو اس کی خدمت بجلائے۔ اس کے مقابل پر خاوند پر بیوی کا حق یہ ہے کہ وہ اس کے ساتھ محبت اور شفقت اور دلداری سے پیش آئے۔ اس کے آرام کا خیال رکھے۔ اس کے جذبات کا احترام کرے اور اپنی حیثیت کے مطابق اس کے ضروری اخراجات کا کفیل ہو۔ اب ہر شخص خود سوچ سکتا ہے کہ اگر مرد اور

عورت ایک دوسرے کے متعلق ان حقوق کا خیال رکھیں تو مسلمانوں کے گھروں کو جنت بننے میں کیا کسر رہ جاتی ہے؟

6. Malfoozat 6-ملفوظات

An Address by the Promised Messiah^{as} -Delivered on 18 January 1898

The Actual Purpose of Man's Creation

The Promised Messiah^{as} said:

In Surah Asr, Allah the Exalted has presented an illustration of the lives of both disbelievers and believers. The life of a disbeliever is no different than the life of cattle, who are engrossed in nothing but eating, drinking and carnal desires, as the Holy Quran states:

يَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ (مُحَمَّدٍ: 13)

They eat even as the cattle eat.

However, if a bullock were to eat fodder and when it came time to plough the land, it sat down, what would be the outcome? The farmer would take the animal to the butcher shop and sell it. Similarly, Allah the Exalted says (with reference to those who do not follow or have regard for the commandments of God Almighty, and who live a life of sin and impiety) the following words:

قُلْ مَا يَعْْبُؤُنَا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ (سُورَةُ الْفُرْقَانِ: 78)

Meaning what does my Lord care for you if you do not worship Him?

One ought to remember wholeheartedly that in order to perform worship, love is needed. There are two forms of love. There is unconditional love and there is love fuelled by motives. The latter type refers to love which is caused by a few temporary factors; and as soon as they cease to exist, the love also turns cold and becomes a source of grief and pain. However, unconditional love brings true pleasure. Man has naturally been created for God, as it is stated:

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (الذَّارِيَةِ: 57)

I have not created the Jinn and the men but that they may worship Me.

For this reason, Allah the Exalted has instilled within man's nature an inclination towards Himself and has created man to be devoted to Him through the most hidden means. From this we learn that the fundamental purpose for which God Almighty has created you is so that you may worship Him. However, as for those who detach themselves from this fundamental and natural purpose of theirs, and live like animals, and their only purpose in life is to eat, drink and sleep, they became distant from the grace of God Almighty and He no longer remains concerned for such people. God Almighty takes interest in the life of a person who believes in

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (الذَّارِيَّتِ: 57)

(I have not created the Jinn and the men but that they may worship Me), and then transforms their life. There is no telling when death will arrive. The couplet of Sa'di is true:

مَكُنْ تَكِيهِ بِرَعْمَرِ نَاطِئِ دَارِ

مَبَاشِ اِيْمَنِ اِزْبَازِئِ رَوْزِ گَارِ

Do not depend on this unreliable life;

Do not be negligent of the schemes of time.

The wise do not put their trust in this unreliable life. Death comes and smothers a man without warning. Now when man is forever in the clutches of death, who then can be in control of his life except for God Almighty?

A Life Devoted to God

If a person's life is devoted to God, then God Himself will protect it. There is a Hadith in Bukhari that when a person develops a bond of love with God Almighty, God becomes their limbs. It is stated in another narration that this relationship of friendship grows to such an extent that God becomes the hands and feet, etc. of such people; He even becomes the tongue with which they speak. In actual fact, when a person cleanses themselves of their inner passions and adheres to the will of God, abandoning their own ego, none of their actions are unlawful; in fact, each and every one of their actions are in line with the will of God. Even more so, God Almighty declares their actions to be those of God Himself. This is a level of divine nearness

which has caused those who have not fully traversed the stations in the spiritual quest, to stumble. In other cases, those who are unaware of matters divine, and have failed to understand the true meaning of divine nearness, have misconstrued the issue at hand and have invented the concept of Oneness of Being (wahdat-ul-wujud). One should never forget also that whenever a person falls to trial, it is because they act in a way that is not in accordance with the will of God; God Almighty desires something else. Such a one is subdued by their own desires and does not adhere to the will of God. However, a person who is referred to as the friend of Allah Almighty, and whose life God tends to, is one whose every action and inaction is determined by first consulting the Book of God. Such a person turns to the Book of Allah in preference to their own thoughts and desires, and seeks counsel from it.

The narration goes on to state that Allah the Exalted feels a great degree of hesitation in taking the soul of such a person. In reality, Allah Almighty is free from hesitating. What this actually means is that such people are given death due to a certain wisdom; indeed, it is due to a grand wisdom that they are taken to the next world. Were it not for this, God holds very dear the life of such a person. Hence, if a person's life is not such that God Almighty feels a hesitation in taking it to Himself, then such a life is worse than that of animals. Many people can be sustained on a goat, and its hide also proves useful, but man is of no use, not even after death. The effect of a righteous man, however, is felt by even his progeny and they too benefit from him. In fact, such a person does not die at all; when physical death overtakes him, he is granted a new life. David, on whom be peace, states: 'I was a child and now I have grown old. I have never seen a godly man in a demeaned state, nor have I seen the children of such people begging for scraps.' That is to say that God Almighty even takes it upon Himself to support the children of a God-fearing person. It is also mentioned in a Hadith that a wrongdoer is cruel to his own family as well, because they are affected by his evil.

The Purpose of Mans Creation is Worship

Hence, it is immensely important for you to understand that the very purpose for which God Almighty created you is so that you may worship Him

and become devoted to Him. The world must not be the centre of your aspirations. I reiterate this single point again and again because in my estimation, worship is the sole purpose for which man has been created and it is this very instruction of which man is negligent. I do not say that you should abandon your worldly businesses or forsake your wife and children to retreat to a jungle or a mountain. Islam does not deem this to be permissible and Islam does not allow asceticism. Islam desires to make man active, diligent and able. Therefore, I say that you ought to engage in your businesses with toil and labour. It is narrated in a Hadith that a person who owns land but does not use it for agriculture, will be accountable in the sight of God. Therefore, if someone understands this instruction to mean that they should detach themselves from the affairs of the world, they are mistaken. Not at all. The fact of the matter is that you ought to ensure that the pleasure of God Almighty is intended in the business that you engage in, and you must not ignore His will to give precedence to your own motives and emotions.

Therefore, if the objective of a person's life is to go on in a life of ease and comfort, and if the pinnacle of their achievement is nothing more than eating, drinking, clothing and sleep, and no room for God Almighty remains in their heart, then remember that such a person turns away from the nature with which God has made them. As a result, such a one will gradually waste away their faculties. It is an obvious fact that when we acquire a thing for a certain purpose, if it does not fulfil that very purpose, we consider it to be useless. For example, if one obtains a piece of wood to make a chair or table, but it proves to be unusable, it will be used as firewood. Similarly, the actual purpose of man's creation is the worship of Allah, but if man alters their inherent disposition on account of external means and superficial relations, rendering it useless, then God Almighty does not care for such people. It is to this very fact which the following verse refers:

قُلْ مَا يَعْجَبُوكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ (سورة الفرقان: 78)

Say to the disbelievers: 'But for your prayer to Him my Lord would not care for you.'

Therefore, God Almighty cares for the life of a person who fears Him; He holds their life dear. As for the one who acts against His will, God casts him into hell. Therefore, it is necessary for each and every one to free their soul from the slavery of Satan. Just as chloroform induces sleep, in the same manner Satan ruins a person and sends them into a sleep of negligence. It is in this very state that Satan finishes such a person.

حضرت اقدس کی تیسری تقریر۔ بر موقعہ جلسہ سالانہ 30/ دسمبر 1897ء

انسانی پیدائش کی اصل غرض

سورة العَصْرِ میں اللہ تعالیٰ نے کفار اور مومنوں کی زندگی کے نمونے بتائے ہیں کفار کی زندگی بالکل چوپایوں کی سی زندگی ہوتی ہے۔ مگر دیکھو اگر ایک بیل چارہ تو کھالے لیکن ہل چلانے کے وقت بیٹھ جائے اس کا نتیجہ کیا ہوگا؟ یہی ہوگا کہ زمیندار اسے بوچڑ خانے میں جا کر بیچ دے گا۔ اسی طرح ان لوگوں کی نسبت (جو خدا تعالیٰ کے احکام کی پیروی یا پروا نہیں کرتے اور اپنی زندگی فسق و فجور میں گزارتے ہیں) فرماتا ہے قُلْ مَا يَعْجَبُوكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ (الْفُرْقَان: 78) یعنی میرا رب تمہاری کیا پروا کرتا ہے اگر تم اُس کی عبادت نہ کرو۔ یہ امر بخضورِ دل یاد رکھنا چاہیے کہ خدا تعالیٰ کی عبادت کے لئے محبت کی ضرورت ہے اور محبت دو قسم کی ہوتی ہے۔ ایک محبت تو ذاتی ہوتی ہے اور ایک اغراض سے وابستہ ہوتی ہے یعنی اس کا باعث صرف چند عارضی باتیں ہوتی ہیں جن کے دور ہوتے ہی وہ محبت سرد ہو کر رنج اور غم کا باعث ہو جاتی ہے مگر ذاتی محبت سچی راحت پیدا کرتی ہے۔ چونکہ انسان فطرتاً خدا ہی کے لئے پیدا ہوا ہے جیسا کہ فرمایا مَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (الذَّارِيَّت: 57) اس لئے اللہ تعالیٰ نے اس کی فطرت ہی میں اپنے لئے کچھ نہ کچھ رکھا ہوا ہے اور مخفی در مخفی اسباب سے اُسے اپنے لئے بنایا ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ خدا تعالیٰ نے تمہاری پیدائش کی اصلی غرض یہ رکھی ہے کہ تم اللہ تعالیٰ کی عبادت کرو مگر جو لوگ اپنی اس اصلی اور فطری غرض کو چھوڑ کر حیوانوں کی طرح زندگی بسر کرتے ہیں اور ان کی زندگی کی غرض صرف کھانا پینا اور سو رہنا ہو جاتی ہے وہ خدا تعالیٰ کے فضل سے دُور جا پڑتے ہیں اور خدا تعالیٰ کی ذمہ داری اُن کے لئے نہیں رہتی۔ وہ زندگی جو

ذمہ داری کی ہے یہی ہے کہ مَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ پر ایمان لا کر زندگی کا پہلو بدل لے۔ موت کا اعتبار نہیں ہے۔

عمر ناپائندار پر بھروسہ کرنا دانش مند کا کام نہیں ہے۔ موت یونہی آکر لتاڑ جاتی ہے اور انسان کو پتا بھی نہیں لگتا جب کہ انسان اس طرح پر موت کے پنجے میں گرفتار ہے۔ پھر اُس کی زندگی کا خدا تعالیٰ کے سوا کون ذمہ دار ہو سکتا ہے؟

خدا کے لیے زندگی

اگر زندگی خدا کے لئے ہو تو وہ اس کی حفاظت کرے گا۔ بخاری میں ایک حدیث ہے کہ جو شخص خدا تعالیٰ سے محبت کا رابطہ پیدا کر لیتا ہے خدا تعالیٰ اس کے اعضاء ہو جاتا ہے۔ ایک دوسری روایت میں ہے کہ اُس کی دوستی یہاں تک ہوتی ہے کہ میں اس کے ہاتھ پاؤں وغیرہ حتیٰ کہ اُس کی زبان ہو جاتا ہوں جس سے وہ بولتا ہے۔ اصل بات یہ ہے کہ جب انسان جذباتِ نفس سے پاک ہو جاتا ہے اور نفسانیت چھوڑ کر خدا کے ارادوں کے اندر چلتا ہے اس کا کوئی فعل ناجائز نہیں ہوتا بلکہ ہر ایک فعل خدا کے منشا کے موافق ہوتا ہے۔ اس سے بھی بڑھ کر یہ کہ خدا تعالیٰ اُسے اپنا فعل ہی قرار دیتا ہے۔ یہ ایک مقام ہے قربِ الہی کا جہاں پہنچ کر سلوک کی منزلوں کو پورے طور پر طے نہ کرنے والوں نے یا تو ٹھوکر کھائی ہے یا اللہیات سے ناواقف اور قربِ الہی کے مفہوم کو نہ سمجھنے والوں نے غلط فہمی سے کام لیا ہے اور وحدت وجود کا مسئلہ گھڑ لیا ہے۔ اس بات کو بھی ہرگز بھولنا نہ چاہیے کہ جہاں انسان ابتلاء میں پڑتا ہے وہ فعل خدا کے ارادہ سے موافق نہیں ہوتا۔ خدا تعالیٰ کی رضا اُس کے خلاف ہوتی ہے۔ ایسا شخص اپنے جذبات کے نیچے ہوتا ہے نہ کہ منشائے الہی کے ماتحت لیکن وہ انسان جو اللہ کا ولی کہلاتا ہے اور خدا جس کی زندگی کا ذمہ دار ہوتا ہے وہ وہ ہوتا ہے جس کی کوئی حرکت و سکون بلا استصواب کتابِ الہی نہیں ہوتی۔ وہ اپنی ہر بات اور ارادہ پر کتاب اللہ کی طرف رجوع کرتا ہے اور اس سے مشورہ لیتا ہے۔

پھر آگے کہا ہے کہ اُس کی جان نکالنے میں اللہ تعالیٰ کو بڑا تردد ہوتا ہے۔ اللہ تعالیٰ تردد سے پاک ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ایک مصلحت کے لیے اُس کو موت دی جاتی ہے اور ایک عظیم مصلحت کے لئے اس کو دوسرے جہان میں لے جایا جاتا ہے۔ نہیں تو اُس کی بقا خدا کو بڑی پیاری لگتی ہے۔ پس اگر انسان کی ایسی زندگی نہیں کہ خدا تعالیٰ کو اُس کی جان لینے میں بھی تردد ہو تو وہ حیوانات سے بھی بدتر ہے۔ ایک بکری سے بہت سے آدمی گزارہ کر سکتے ہیں اور اس کا چمڑہ بھی کام آسکتا ہے۔ اور انسان کسی حالت میں کیا مر کر بھی کام نہیں آتا مگر صالح آدمی کا اثر اس کی ذریت پر بھی پڑتا ہے اور وہ بھی اس سے فائدہ اٹھاتی ہے۔ اصل یہ ہے کہ درحقیقت وہ مرتا ہی نہیں۔ مرنے پر بھی اس کو ایک نئی زندگی دی جاتی ہے۔ حضرت داؤد علیہ السلام نے کہا ہے کہ میں بچہ تھا، بوڑھا ہوا۔ میں نے کسی خدا پرست کو ذلیل حالت میں نہیں دیکھا اور نہ اُس کے لڑکوں کو دیکھا کہ وہ ٹکڑے مانگتے ہوں، گویا مٹتی کی اولاد کا بھی خدا تعالیٰ ذمہ دار ہوتا ہے لیکن حدیث میں آیا ہے کہ ظالم اپنے اہل و عیال پر بھی ظلم کرتا ہے کیونکہ ان پر بھی اس کا بد اثر پڑتا ہے۔

انسانی پیدائش کی غرض عبادت ہے

پس کس قدر ضرورت ہے کہ تم اس بات کو سمجھ لو کہ تمہارے پیدا کرنے سے خدا تعالیٰ کی غرض یہ ہے کہ تم اس کی عبادت کرو اور اس کے لئے بن جاؤ۔ دنیا تمہاری مقصود بالذات نہ ہو۔ میں اس لئے بار بار اس ایک امر کو بیان کرتا ہوں کہ میرے نزدیک یہی ایک بات ہے جس کے لئے انسان آیا ہے اور یہی بات ہے جس سے وہ دور پڑا ہوا ہے۔ میں یہ نہیں کہتا کہ تم دنیا کے کاروبار چھوڑ دو۔ بیوی بچوں سے الگ ہو کر کسی جنگل یا پہاڑ میں جا بیٹھو۔ اسلام اس کو جائز نہیں رکھتا اور رہبانیت اسلام کا منشاء نہیں۔ اسلام تو انسان کو چُست اور ہوشیار اور مُستعد بنانا چاہتا ہے اس لئے میں تو کہتا ہوں کہ تم اپنے کاروبار کو جدوجہد سے کرو۔ حدیث میں آیا ہے کہ جس کے پاس زمین ہو اور وہ اس کا تردد نہ کرے تو اس سے مواخذہ ہوگا۔ پس اگر کوئی اس سے یہ مراد لے کہ دنیا کے کاروبار سے الگ ہو جائے وہ غلطی کرتا ہے۔ نہیں۔ اصل بات یہ ہے کہ یہ سب کاروبار جو تم کرتے ہو اس میں دیکھ لو کہ خدا کی رضا مقصود ہو اور اُس کے ارادہ سے باہر نکل کر اپنی اغراض اور جذبات کو مُقَدَّم نہ کرے۔

پس اگر انسان کی زندگی کا مدعا یہ ہو جائے کہ وہ صرف تَنَعَّم ہی میں زندگی بسر کرے اور اس کی ساری کامیابیوں کی انتہا خور و نوش اور لباس و خواب ہی ہو اور خدا تعالیٰ کے لئے کوئی خانہ اُس کے دل میں باقی نہ رہے تو یہ یاد رکھو ایسا شخص فطرۃ اللہ کا مُقَلَّب ہے۔ اس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ وہ رفتہ رفتہ اپنے قویٰ کو بیکار کر لے گا۔ یہ صاف بات ہے کہ جس مطلب کے لئے کوئی چیز ہم لیتے ہیں اگر وہ وہی کام نہ دے تو اُسے بیکار قرار دیتے ہیں۔ مثلاً ایک لکڑی گرسی یا میز بنانے کے واسطے لیں اور وہ اس کام کے ناقابل ثابت ہو تو ہم اُسے ایندھن ہی بنالیں گے۔ اسی طرح پر انسان کی پیدائش کی اصل غرض تو عبادتِ الہی ہے لیکن اگر وہ اپنی فطرت کو خارجی اسباب اور بیرونی تعلقات سے تبدیل کر کے بیکار کر لیتا ہے تو خدا تعالیٰ اُس کی پروا نہیں کرتا۔

غرض خدا تعالیٰ مہتی کی زندگی کی پروا کرتا ہے اور اس کی بقا کو عزیز رکھتا ہے اور جو اُس کی مرضی کے برخلاف چلے وہ اس کی پروا نہیں کرتا اور اُس کو جہنم میں ڈالتا ہے۔ اس لئے ہر ایک کو لازم ہے کہ اپنے نفس کو شیطان کی غلامی سے باہر کرے۔ جیسے کلوروفارم نیند لاتا ہے اسی طرح پر شیطان انسان کو تباہ کرتا ہے اور اسے غفلت کی نیند سُلاتا ہے اور اسی میں اس کو ہلاک کر دیتا ہے۔

7. Prayer to Memorise 7-زبانی یاد کرنے کیلئے دُعا

Surah Aal-e-'Imran, Chapter 03, Verse 194

رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۗ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٤﴾

Translation: "Our Lord, we have heard a Crier calling unto faith, 'Believe ye in your Lord,' and we have believed. Our Lord, forgive us, therefore, our errors and remove from us our evils, and in death number us with the righteous.

ترجمہ: اے ہمارے رب! یقیناً ہم نے ایک منادی کرنے والے کو سنا جو ایمان کی منادی کر رہا تھا کہ اپنے رب پر ایمان لے آؤ۔ پس ہم ایمان لے آئے۔ اے ہمارے رب! پس ہمارے گناہ بخش دے اور ہم سے ہماری برائیاں دور کر دے اور ہمیں نیکیوں کے ساتھ موت دے۔

8. Al-Qaseedah 8-القصیدہ

(53)

أَلْفَيْتُهُ بَحْرَ الْحَقَائِقِ وَالْهُدَى
وَرَأَيْتُهُ كَالدُّرِّ فِي اللَّمَعَانِ

I found (him^{saw} to be) the ocean of truths and guidance,
And I saw him^{saw} sparkle like a pearl.

میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو حقائق اور ہدایت کا سمندر پایا
اور آپ کو میں نے چمک دمک میں موتی کی طرح دیکھا

(54)

قَدْ مَاتَ عِيسَى مُطْرَقًا وَنَبِيَّنَا
حَيٌّ وَرَبِّي إِنَّهُ وَافَانِي

No doubt, (Hazrat) Isa^{as} died a quiet (normal) death, but Prophet (Hazrat Muhammad^{saw}) Is (spiritually) alive, and by God he^{saw} has met me (in a vision)!

بیشک حضرت عیسیٰ (علیہ السلام) سر جھکائے (چپ چاپ) وفات پا چکے ہیں

خدا کی قسم (ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم روحانی لحاظ سے) زندہ ہیں اور یقیناً انہوں نے مجھے ملاقات کا شرف بخشا ہے۔

(English and Urdu translation taken from: Basics of Religious Education; Fifth Edition)

9. History Of Islam تاریخ اسلام 9

The Life & Character of the Seal of Prophets

Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib M.A^{ra}

An Inspiring Scene of an Assembly of the Holy Prophet^{saw}

'Urwah presented himself before the Holy Prophet^{saw} and began to have a discussion with him. The Holy Prophet^{saw} reiterated the same address which he had previously given to Budail bin Warqā. In principle, 'Urwah was at accord with the viewpoint of the Holy Prophet^{saw}, but in order to fulfill his duty as an ambassador of the Quraish and in order to secure as many rights as possible in favour of the Quraish, he began to say, "O Muḥammad^{saw}, in this war, if you annihilate your people, then have you ever heard the name of any man among the Arabs who has committed such cruelty before you? If however, the matter goes the other way, i.e., the Quraish become dominant, then by God, I see such faces around you, who shall not take long to flee. For all of them shall leave you." Upon hearing this, Ḥaḍrat Abū Bakr^{ra}, who was sitting next to the Holy Prophet^{saw} became furious and said, "Do you say that we shall abandon the Messenger of God? You are such people who worship idols and we are ones to worship God. Is it possible that while you show patience and steadfastness for the sake of idols, we who believe in God should be ones to abandon the Messenger of God?" 'Urwah asked in an outrage, "Who is this person who interrupts me?" The people said, "This is Abū Bakr^{ra}." Upon hearing the name of Abū Bakr^{ra}, 'Urwah lowered his gaze in shame and said, "By god, were it not for the favour you did upon me, (At one occasion, 'Urwah was pressed by a heavy debt, and Ḥaḍrat Abū Bakr^{ra} paid off his loan himself and saved his life.) upon this statement, I surely would have told you, how best to retort." Upon saying this, 'Urwah began to address the Holy Prophet^{saw} once again and continuing his address he attempted to draw the Holy Prophet^{saw} to his point of view. At times, as per the custom of the Arabs, he would touch the blessed beard of the Holy Prophet^{saw} as well, but whenever he did so, a sincere companion named Mughīrah bin Shu'bah^{ra} who was standing by the Holy Prophet^{saw} at the time (and was the paternal nephew of 'Urwah) would thrust off the hand of 'Urwah with the sheath of his sword and say, "Keep your hands off the

blessed face of the Chosen Prophet^{saw}.” At the time, since the face of Mughīrah^{ra} was hidden by a head piece, Urwah, unable to recognise him inquired, “Who is this person?” The people said, “This is Mughīrah bin Shu‘bah.” Urwah furiously and contemptuously said, “O disloyal one, have you forgotten my favour upon you?” (Among the Arabs a favour was held in very high esteem, which Islām further acknowledged.) Upon this, Mughīrah^{ra} felt ashamed. At that time, ‘Urwah looked around in pride but it was this very gaze that inspired him, because at the time, ‘Urwah found the party of the companions gathered around the Holy Prophet^{saw} in the likeness of a candle surrounded by moths. ‘Urwah himself narrates that at the time, the state of the intense love of the Muslims was such as while drinking, even if a droplet of water would fall from the mouth of the Holy Prophet^{saw}, the companions would eagerly take it in their hands and with the thought of acquiring blessings, would rub it upon their faces and their bodies. Whenever the Holy Prophet^{saw} would issue an instruction, people would pounce forward in such a manner as if competing with one another. When the Holy Prophet^{saw} would perform his *Wuḍū’*, the companions in their eagerness to serve the Holy Prophet^{saw} by providing him water, would move forward as if they were about to burst into a confrontation amongst themselves. When the Holy Prophet^{saw} would speak, his companions would listen silently with complete and utter attention. Moreover, on account of their love and due to the awe of the Holy Prophet^{saw}, the companions could not raise their gazes in front of the Holy Prophet^{saw}.

Upon witnessing these inspiring events and thus concluding his discussions with the Holy Prophet^{saw}, ‘Urwah returned to the Quraish. As soon as he reached them he said to the Quraish, “O Ye people! I have travelled far and wide, I have been to the royal courts of many a king and have been presented before Caesar and Chosroe and the Negus as a representative, but by God, the manner in which I have seen the companions of Muḥammad^{saw} honour him, I have seen nowhere else.” Then he related the entire experience which he had witnessed in the assembly of the Holy Prophet^{saw} and at the end he said, “Once again, I suggest that the proposal of Muḥammad^{saw} is a just one. We should accept it.”

Upon hearing this talk of ‘Urwah, a chieftain of the Banī Kinānah named Ḥulais bin ‘Alqamah, said to the Quraish, “If you please, I shall go to

Muhammad^{saw}.” They said, “Certainly, go.” So, this man came to Ḥudaibiyah and when the Holy Prophet^{saw} noticed him coming from far, he said to the companions, “This man who comes towards us, belongs to such a tribe as are pleased with scenes of sacrifice. Quickly gather and bring forth your sacrificial animals, so that he may see why we have come.” Therefore, the companions brought their animals of sacrifice and loudly chanting *Takbīr*, gathered them before him. When he saw this sight, he began to say, “Glory be to Allāh! Glory be to Allāh! These people are pilgrims! They cannot be barred from performing *Ṭawāf* of the *Baitullāh*!” As such, he quickly returned to the Quraish and began to say, “I have seen that the Muslims have placed garlands of sacrifice around the necks of their animals, and they have been marked for sacrifice. It is not at all appropriate to stop them from performing *Ṭawāf* of the Ka’bah.”

(Ṣaḥīḥul-Bukhārī, Kitābush-Shurūṭ, Bābush-Shurūṭi Fil-Jihādi..., Ḥadīth No.2731-2732)

At that time, a severe state of dissent was erupting amongst the Quraish and there became two parties of the Quraish. One party was adamant in sending back the Muslims and was firmly bent upon fighting. The second party however, considering this against their ancient religious customs and was afraid to oppose them and were desirous of an honourable agreement. For this reason, the decision was left pending. Upon this instance, another Arab chieftain named Mikraz bin Ḥafṣ, said to the Quraish, “Let me go, I shall conclude an agreement.” Consequently, the Quraish said, “Alright, why don’t you also attempt and see.” Hence, he went to the Holy Prophet^{saw}. When the Holy Prophet^{saw} saw him from far, he said, “May God show His grace, for he is indeed a vicious man.” In any case, Mikraz came to the Holy Prophet^{saw} and began to talk. However, he was still speaking when a renowned chieftain of the Quraish named Suhail bin ‘Amr, came before the Holy Prophet^{saw}. Perhaps in their anxiety, the Quraish had sent him without waiting for the return of Mikraz. Upon noticing the arrival of Suhail, the Holy Prophet^{saw} said, “Here comes Suhail. (The word Suhail has been derived from the Arabic word Sahl which means, ‘ease.’) If God wills, now the matter shall become easy for us.”

سیرت خاتم النبیین ﷺ - حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مجلس کا ایک روح پرور نظارہ

عروہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں آیا اور آپ کے ساتھ گفتگو شروع کی۔ آپ نے اس کے سامنے اپنی وہی تقریر دوہرائی جو اس سے قبل آپ بدیل بن ورقا کے سامنے فرما چکے تھے۔ عروہ اصولاً آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی رائے کے ساتھ متفق تھا مگر قریش کی سفارت کا حق ادا کرنے اور ان کے حق میں زیادہ سے زیادہ شرائط محفوظ کرانے کی غرض سے کہنے لگا: ”اے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اگر آپ نے اس جنگ میں اپنی قوم کو ملیا میٹ کر دیا تو کیا آپ نے عربوں میں کسی ایسے آدمی کا نام سنا ہے جس نے آپ سے پہلے ایسا ظلم ڈھایا ہو۔ لیکن اگر بات دگرگوں ہوئی یعنی قریش کو غلبہ ہو گیا تو خدا کی قسم مجھے آپ کے ارد گرد ایسے منہ نظر آرہے ہیں کہ انہیں بھاگتے ہوئے دیر نہیں لگے گی اور یہ سب لوگ آپ کا ساتھ چھوڑ دیں گے۔“ حضرت ابو بکرؓ جو اس وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ہی بیٹھے تھے عروہ کے یہ الفاظ سن کر غصہ سے بھر گئے اور فرمانے لگے: ”کیا ہم خدا کے رسول کو چھوڑ جائیں گے؟ تم لوگ بت پرست ہو اور ہم لوگ خدا پرست ہیں تو کیا ایسا ہو سکتا ہے کہ تم تو بتوں کی خاطر صبر و ثبات دکھاؤ اور ہم خدا پر ایمان لاتے ہوئے رسول خدا کو چھوڑ کر بھاگ جائیں؟“ عروہ نے طیش میں آکر پوچھا: ”یہ کون شخص ہے جو اس طرح میری بات کاٹتا ہے؟“ لوگوں نے کہا ”یہ ابو بکرؓ ہیں۔“ ابو بکرؓ کا نام سن کر عروہ کی آنکھیں شرم سے نیچی ہو گئیں۔ کہنے لگا: ”اے ابو بکر! اگر میرے سر پر تمہارا ایک بھاری احسان نہ ہوتا (عروہ ایک دفعہ بھاری قرضہ کے نیچے دب گیا تھا اور حضرت ابو بکرؓ نے اپنے پاس سے اس کا قرض ادا کر کے اس کی جان چھڑائی تھی) تو خدا کی قسم میں تمہیں اس وقت بتاتا کہ ایسی بات کا جو تم نے کہی ہے کس طرح جواب دیتے ہیں۔“ یہ کہہ کر عروہ پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے مخاطب ہوا اور اپنی تقریر کو جاری رکھتے ہوئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے نقطہ نظر کی طرف کھینچ لانے کی تدبیر کرتا رہا اور گاہے گاہے عرب کے دستور کے مطابق آپ کی ریش مبارک کو بھی ہاتھ لگا دیتا تھا۔ مگر جب کبھی بھی وہ

ایسا کرتا ایک مخلص صحابی جن کا نام مغیرہ بن شعبہ تھا اور جو اس وقت آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کھڑے تھے (اور رشتہ میں عروہ کے بھتیجے تھے) اپنی تلوار کے نیام سے عروہ کا ہاتھ جھٹک کر پرے کر دیتے اور کہتے: ”اپنا ناپاک ہاتھ رسول مقبول کے مبارک چہرہ سے دور رکھو۔“ چونکہ اس وقت مغیرہ کا چہرہ ایک خول کے اندر ڈھکا ہوا تھا عروہ نے انہیں نہ پہچانتے ہوئے پوچھا کہ یہ کون شخص ہے؟ لوگوں نے کہا کہ یہ مغیرہ بن شعبہ ہے۔ عروہ نے حقارت اور غصہ سے کہا: ”اے بے وفا! کیا تجھے میرا احسان بھول گیا ہے؟“ (عروہ نے مغیرہ کے اسلام لانے سے پہلے ان پر یہ احسان کیا تھا کہ ان کی طرف سے بعض قتلوں کا خون بہا ادا کیا تھا اور عربوں میں احسان کی بڑی قدر و قیمت تھی جسے اسلام نے اور بھی بڑھا دیا تھا) اس پر مغیرہ شرم سے جھینپ گئے۔ اس وقت عروہ نے اپنے ارد گرد فخر کی نگاہ ڈالی مگر یہی نگاہ اسے گھائل کر گئی۔ کیونکہ عروہ نے اس وقت صحابہؓ کی جماعت کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے ارد گرد اس طرح جمع پایا جس طرح شمع کے گرد پروانے جمع ہوتے ہیں اور خود عروہ کا اپنا بیان ہے کہ اس وقت مسلمانوں کے جوش و محبت و اخلاص کا یہ عالم تھا کہ اگر پانی پیتے ہوئے آپ کے منہ سے کوئی قطرہ گرتا تو صحابہؓ اسے شوق سے اپنے ہاتھوں پر لیتے اور برکت کے خیال سے اسے اپنے چہروں اور جسموں پر مل لیتے اور جب آپ کسی چیز کا ارشاد فرماتے تو لوگ آپ کی آواز پر اس طرح لپکتے کہ گویا ایک مقابلہ ہو جاتا تھا۔ اور جب آپ وضو کرتے تو صحابہ اس شوق سے آپ کو وضو کروانے کے لئے آگے بڑھتے کہ گویا اس خدمت کے حصول کے لئے ایک دوسرے سے لڑ پڑیں گے اور جب آپ گفتگو فرماتے تو صحابہؓ خاموش ہو کر ہمہ تن گوش ہو جاتے اور محبت اور رعب کی وجہ سے ان کی نظریں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف اٹھ نہیں سکتی تھیں۔ (بخاری کتاب الشروط)

عروہ ان روح پرور نظاروں کو دیکھ کر اور آپ کے ساتھ گفتگو ختم کر کے قریش کی طرف لوٹا اور جاتے ہی قریش سے کہنے لگا: ”اے لوگو! میں نے دنیا میں بہت سفر کیا ہے۔ بادشاہوں کے دربار میں شامل ہوا ہوں اور قیصر و کسریٰ اور نجاشی کے سامنے بطور وفد کے پیش ہو چکا ہوں مگر خدا کی قسم جس طرح میں نے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کے صحابیوں کو محمدؐ کی عزت کرتے دیکھا ہے ایسا میں نے

کسی اور جگہ نہیں دیکھا۔“ پھر اس نے اپنا وہ سارا مشاہدہ بیان کیا جو اس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی مجلس میں دیکھا تھا اور آخر میں کہنے لگا کہ میں پھر یہی مشورہ دیتا ہوں کہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کی تجویز ایک منصفانہ تجویز ہے اور اسے قبول کر لینا چاہئے۔ (بخاری کتاب الشروط)

عروہ کی یہ گفتگو سن کر قبیلہ بنی کنانہ کے ایک رئیس نے جس کا نام حلیس بن علقمہ تھا قریش سے کہا کہ اگر آپ لوگ پسند کریں تو میں محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کے پاس جاتا ہوں۔ انہوں نے کہا: ”ہاں بے شک جاؤ۔“ چنانچہ یہ شخص حدیبیہ میں آیا اور جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے دور سے آتے دیکھا تو صحابہ سے فرمایا: ”یہ شخص جو ہماری طرف آرہا ہے ایسے قبیلہ سے تعلق رکھتا ہے جو قربانی کے مناظر کو پسند کرتے ہیں۔ پس فوراً اپنے قربانی کے جانوروں کو اکٹھا کر کے اس کے سامنے لاؤ تا کہ اسے پتہ لگے اور احساس پیدا ہو کہ ہم کس غرض سے آئے ہیں۔“ چنانچہ صحابہؓ اپنے قربانی کے جانوروں کو ہنکاتے ہوئے اور تکبیروں کی آواز بلند کرتے ہوئے اس کے سامنے جمع ہو گئے۔ جب اس نے یہ نظارہ دیکھا تو کہنے لگا۔ ”سبحان اللہ سبحان اللہ یہ تو حاجی لوگ ہیں۔ انہیں بیت اللہ کے طواف سے کسی طرح روکا نہیں جاسکتا۔“ چنانچہ وہ جلدی ہی قریش کی طرف واپس لوٹ گیا اور قریش سے کہنے لگا ”میں نے دیکھا ہے کہ مسلمانوں نے اپنے جانوروں کے گلے میں قربانی کے ہار باندھ رکھے ہیں اور ان پر قربانی کے نشان لگائے ہوئے ہیں۔ پس یہ کسی طرح مناسب نہیں کہ انہیں طواف کعبہ سے روکا جائے۔“

قریش میں اس وقت ایک سخت انتشار کی کیفیت پیدا ہو رہی تھی اور لوگوں کی دو پارٹیاں بن گئی تھیں۔ ایک پارٹی بہر صورت مسلمانوں کو واپس لوٹانے پر مصر تھی اور مقابلہ کے خیالات پر سختی سے قائم تھی۔ مگر دوسری پارٹی اسے اپنی قدیم مذہبی روایات کے خلاف پا کر خوف زدہ ہو رہی تھی اور کسی باعزت سمجھوتہ کی متمنی تھی اس لئے فیصلہ معلق چلا جا رہا تھا۔ اس موقع پر ایک اور عربی رئیس کمرز بن حفص نامی نے قریش سے کہا: ”مجھے جانے دو میں کوئی فیصلہ کی راہ نکالوں گا۔“ قریش نے کہا: ”اچھا تم بھی کوشش کر کے دیکھ لو۔“ چنانچہ وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آیا۔ آنحضرت

صلی اللہ علیہ وسلم نے اسے دور سے آتے دیکھا تو فرمایا خدا خیر کرے یہ آدمی تو اچھا نہیں۔ بہر حال مکرز آپ کے پاس آیا اور گفتگو کرنے لگا۔ مگر ابھی وہ بات کر ہی رہا تھا کہ مکہ کا ایک نامور رئیس سہیل بن عمرو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا جسے غالباً قریش نے اپنی گھبراہٹ میں مکرز کی واپسی کا انتظار کرنے کے بغیر بھجوا دیا تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سہیل کو آتے دیکھا تو فرمایا یہ سہیل آتا ہے۔ (سہیل کا لفظ سہل سے نکلا ہے جس کے معنی آسانی کے ہیں) اب خدا نے چاہا تو معاملہ آسان ہو جائے گا۔ (بخاری کتاب الشروط و زرقانی)

10- حضرت مسیح موعود علیہ السلام کی کتاب ...^{as} 10. Book of the Promised Messiah

How to be Free from Sin

گناہ سے نجات کیوں کر مل سکتی ہے؟

<https://files.alislam.cloud/pdf/How-to-be-Free-from-Sin.pdf>

<https://new.alislam.org/library/books/rk-gunah-se-nijat-kiyon-ker-mil-sakti-hay?page=663>

<https://soundcloud.com/alislam/sets/gunah-say-nijat-kionkar-mil>

<https://soundcloud.com/alislam/how-to-be-free-from-sin>

11- شرائط بیعت سلسلہ عالیہ احمدیہ 11. Conditions of Bai'at

Condition 4: That under the impulse of any passions, he/she shall cause no harm whatsoever to the creatures of Allah in general, and Muslims in particular, neither by his/her tongue nor by his/her hands nor by any other means.

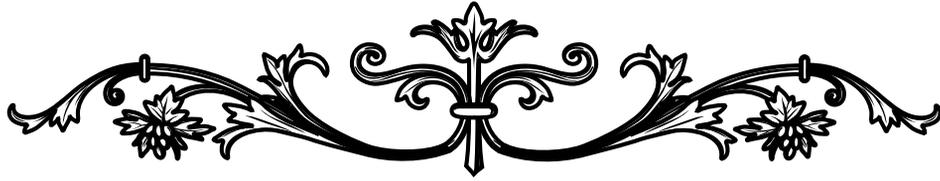
Condition 5: That he/she shall remain faithful to God in all circumstances of life, in sorrow and happiness, adversity and prosperity, in felicity and trial; and shall in all conditions remain resigned to the decree of Allah and keep himself/herself ready to face all kinds of indignities and sufferings in His

way and shall never turn away from it at the onslaught of any misfortune; on the contrary, he/she shall march forward.

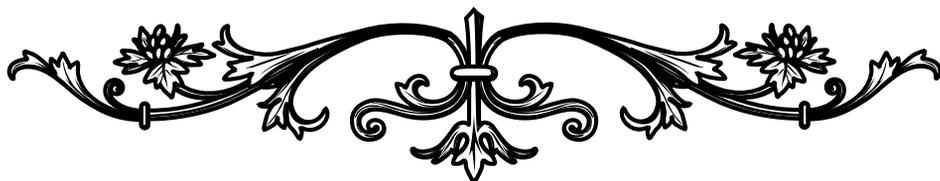
چوتھی شرط بیعت : یہ کہ عام خلق اللہ کو عموماً اور مسلمانوں کو خصوصاً اپنے نفسانی جوشوں سے کسی نوع کی ناجائز تکلیف نہیں دے گا۔ نہ زبان سے نہ ہاتھ سے نہ کسی اور طرح سے۔

پانچویں شرط بیعت : یہ کہ ہر حال رنج اور راحت اور عسر اور یسر اور نعمت اور بلا میں خدا تعالیٰ کے ساتھ وفاداری کرے گا اور بہر حالت راضی بقضاء ہو گا اور ہر ایک ذلت اور دکھ کے قبول کرنے کے لئے اس کی راہ میں تیار رہے گا اور کسی مصیبت کے وارد ہونے پر اس سے منہ نہیں پھیرے گا بلکہ آگے قدم بڑھائے گا۔





SYLLABUS FOR
Term - 2
February 2027 to May 2027



Overview of Ta'leem Syllabus - Term 2 February 2027 - May 2027

S.No.	Components	Details
1	Holy Quran (Urdu Commentary from Tafsir-e-Kabir – English Commentary from Five Volume Commentary)	Surah Al-Fajr Chapter 89 – Part 30 Verses: 6-31
2	Commandments of the Holy Quran.	1. Al-Hijr - 15:99 2. Al-A`raf - 7:32 3. Al-A`raf - 7:32
3	Attributes of Allah The Almighty (with summary from relevant Friday Sermons)	Al-Muhaimin
4	Salat	English: Essence of Islam, Vol II Philosophy of the five daily prayers Pg. 306-307 حضرت مرزا غلام احمد قادیانی علیہ السلام - اپنی تحریروں کی رو سے - جلد دوم - صفحہ 998-999
5	Hadith English: Forty Gems of Beauty Urdu: چالیس جواہر پارے	Hadith No: 25 A cheat cannot be considered a true Muslim. دھوکا باز انسان سچا مسلمان نہیں سمجھا جاسکتا۔
6	Malfuzat Urdu and English.	Malfuzat Volume 1 1. The Right Path – Pg. 193-194 Urdu Pg. 172 2. The Breast of Man is the House of Allah and the Heart is the Black Stone Pg.194-195 Urdu Pg.: 172-173 3. Obey Me and Follow Me Pg. 195-196 Urdu Pg.: 173-174

7	Prayers to Memorise	The Holy Quran Bani Isra'il - 17:81
8	Al-Qaseedah (with Urdu and English translation)	Qaseedah Couplets 55 & 56
9	History of Islam	The Life & Character of the Seal of Prophets. Vol. III – Pages: 130-133 سیرت خاتم النبیین ﷺ - حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے - جلد سوم - صفحہ 853-855
10	Book of The Promised Messiah ^{as}	New book will be prescribed nearer the time.
11	10 Conditions of Bai'at 10 شرائط بیعت سلسلہ عالیہ احمدیہ	Condition 6 & 7 شرط نمبر: 6 اور 7



1. Holy Qur'an 1-قرآن کریم

سُورَةُ الْفَجْرِ – Al-Fajr (Revealed before Hijra)

Verse-06

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرٍ ۖ

Translation: Is there not in it strong evidence for one of understanding?

ترجمہ: کیا اس میں عقلمند کے لیے کوئی قسم ہے؟ (یا نہیں)۔

Commentary: The prophecy contained in the above verses constitutes an invincible argument in support of the Divine origin of the Quran.

اُردو تفسیر- آیت 6

حِجْرُ کے معنی عقل کے ہیں اور ذی حِجْرٍ کے معنی ہوئے عقلمند انسان۔ هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرٍ کے لفظی معنی تو یہ ہیں کہ کیا اس میں قسم ہے عقل مند انسان کے لئے۔ یا کیا اس میں شہادت ہے عقل مند انسان کے لئے۔ مگر ہل سے یہ مراد نہیں کہ قسم ہے یا نہیں بلکہ ہل کا سوال لفظ عربی زبان میں تصدیق کے لئے آتا ہے جیسے اردو میں کہتے ہیں کہ کیوں ایسا ہو گیا یا نہیں، اور مطلب یہ ہوتا ہے کہ ایسا ضرور ہو گیا ہے۔ پس چونکہ اس جگہ ہل کے لفظ سے سوال کیا گیا ہے اس کے یہ معنی نہیں کہ لوگو بتاؤ کہ اس میں عقل مند کے لئے قسم ہے یا نہیں بلکہ مطلب یہ ہے کہ کیا تم اس سے انکار کر سکتے ہو کہ اس میں عقل مند کے لئے قسم ہے۔ اور ہر عقل مند انسان کو اسلام اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے سچا ہونے کی شہادت اس دلیل میں مل جانی چاہیے۔ لِذِي حِجْرٍ کے الفاظ کا استعمال صاف بتا رہا ہے کہ گذشتہ عظیم الشان نشانات کو پیش کرتے ہوئے کہا جا رہا ہے کہ اب تو عقل مند انسان کی سمجھ میں یہ آجانا چاہیے کہ جو کچھ دعویٰ کیا جا رہا ہے اس کے دلائل بینہ اور براہین قاطعہ موجود ہیں اور جب یہ ظاہر ہوں گے اس وقت تمہیں ماننا پڑے گا کہ واقعہ میں خدا تعالیٰ نے عظیم الشان غیب کی خبریں دی ہیں۔ یہ کہہ دینا کہ مرزا صاحب نے یوں ہی ایک دعویٰ کر دیا ہے اور بات ہے مگر سوال یہ ہے کہ ایسے شخص کے دل میں یہ خیال کس طرح پیدا ہو گیا کہ وہ

1890ء میں ہی دعویٰ کرے یا آپ سے پہلے کسی کے دل میں یہ خیال کیوں پیدا نہ ہوا کہ وہ 1890ء میں یہ دعویٰ کر دے۔ یہ تعداد اور سال بہر حال ایک حد تک مخفی تھے۔ پھر پہلے لوگوں کے دلوں میں ان کا خیال کیوں پیدا نہ ہوا اور کیوں آپ نے ہی اس وقت دعویٰ کیا جس وقت پیشگوئیوں کے مطابق مدعی کا کھڑا ہونا ضروری تھا۔ پھر سوال یہ ہے کہ باقی لوگ کیوں کامیاب نہیں ہوئے اور آپ کیوں کامیاب ہو گئے۔ مہدی کا دعویٰ حضرت مرزا صاحبؒ سے پہلے اور بھی سینکڑوں لوگ کر چکے تھے پھر وجہ کیا ہے کہ وہ تو مٹ گئے اور جس نے 1890ء میں دعویٰ کیا اسے خدا نے طاقت عطا فرمائی۔ کیا یہ اس بات کا ثبوت نہیں کہ اس کا دعویٰ خدا تعالیٰ کی طرف سے تھا اتفاقی نہیں تھا۔ اگر اتفاقی ہوتا اور آپ کی کامیابی ظاہری جد و جہد کا نتیجہ ہوتی تو بعض مدعی مہدویت ایسے بھی ہوئے ہیں جنہوں نے ملک فتح کئے اور حکومت قائم کی اور گو وہ بعد میں تباہ ہو گئے مگر بہر حال ان کے لئے ترقی پانے کے زیادہ مواقع تھے لیکن اس کے باوجود ایک عارضی کامیابی کے بعد انہوں نے شکست کھائی اور ان کا نام ہمیشہ کے لئے مٹ گیا۔ اس کے مقابلہ میں حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کو کامیابی حاصل کرنے کے کوئی مواقع میسر نہیں تھے لیکن اس کے باوجود آپ نے دنیا پر فتح پائی۔ پھر ایک اور فرق یہ ہے کہ آپ نے انہی تاریخوں پر دعویٰ کیا جن تاریخوں کی قرآن کریم اور احادیث میں خبر دی گئی تھی مگر باقی لوگوں میں سے کسی نے آگے دعویٰ کر دیا اور کسی نے پیچھے۔ گویا وہ سب کے سب مس فائر کر گئے اور صرف آپ ہی ایسے ثابت ہوئے جنہوں نے ٹھیک وقت پر لوگوں کے سامنے اپنا دعویٰ پیش کیا۔ باب نے دعویٰ کیا مگر اس نے بہت پہلے دعویٰ کر دیا۔ اس کے بعد بہاء اللہ نے دعویٰ کیا مگر اس کا دعویٰ بھی پہلے ہوا اور گو اس نے کچھ زمانہ ایسا پایا جس سے یہ امر مشتبہ ہو سکتا تھا۔ مگر عین اس سے پہلے جب کہ مہدی کی مخصوص علامت چاند اور سورج گرہن نے ظاہر ہونا تھا وہ اس دنیا سے چل بسا۔ گویا سب مدعی شہادت کے مواقع سے یا پہلے گزر گئے یا بعد میں پیدا ہوئے لیکن حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام نے ایسے وقت میں دعویٰ فرمایا جب قرآن اور احادیث یہ کی تمام کی تمام پیشگوئیاں تقاضا کر رہی تھیں کہ کوئی مدعی اللہ تعالیٰ کی طرف سے کھڑا ہو اور وہ لوگوں کی اصلاح کا فرض سرانجام دے۔

Verse-07

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ﴿٧﴾

Translation: Hast thou not seen how thy Lord dealt with 'Ad.

ترجمہ: کیا تجھے معلوم ہے کہ تیرے رب نے عاد سے کیا (معاملہ) کیا۔

Commentary: The 'Ad were a powerful and prosperous people of antiquity. They defied their Prophet Hud and were destroyed. For a detailed note on 'Ad and Thamud see 11:62.

اُردو تفسیر- آیت 7

آلَم تَرَ كَا مَطْلَب: آلم تَرَ قرآن کریم کا ایک محاورہ ہے اس سے رُویت قلبی یا رُویت علمی مراد ہوتی ہے رُویت عین مراد نہیں ہوتی۔ جیسے قرآن کریم میں ہی ایک دوسرے مقام پر اللہ تعالیٰ فرماتا ہے آلم تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ (الفيل: 2) کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ تعالیٰ نے اصحاب الفیل کے ساتھ کیسا سلوک کیا حالانکہ اصحاب الفیل کے واقعہ کے بعد رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم پیدا ہوئے تھے اس کے حالات آپ نے دیکھے نہیں تھے۔ پس معنی یہی ہیں کہ کیا تمہیں معلوم ہے اللہ تعالیٰ نے اصحاب الفیل سے کیا کیا۔ اسی طرح آلم تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بَعَادٍ میں بھی رُویت علمی مراد ہے رُویت عین مراد نہیں۔ مطلب یہ ہے کہ کیا تجھے معلوم نہیں اللہ تعالیٰ نے عاد سے کیا کیا اور کیا تو ان حالات سے نصیحت حاصل نہیں کر سکتا۔ یہاں تُو سے مراد رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نہیں بلکہ ہر انسان مخاطب ہے۔ بعض جگہ خطاب واحد کے صیغہ سے ہوتا ہے لیکن مراد ایک جماعت ہوتی ہے۔ یہاں بھی آلم تَرَ سے مراد رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نہیں بلکہ سارے مسلمان اور پھر ساری دنیا ہے۔ عاد ایک قبیلے کا نام تھا اس کا ذکر تفصیلی طور پر تفسیر کبیر جلد 4 صفحہ 281 سورة هود آیت 51 وَ إِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا میں آچکا ہے۔

یورپین لوگ کہتے ہیں کہ اس قبیلے کا وجود آثار قدیمہ سے نہیں ملتا۔ ان کا پرانے کھنڈرات کو تلاش کرنا یہ معنی نہیں رکھتا کہ عرب کے سارے کھنڈرات انہوں نے تلاش کر لئے ہیں۔ انہوں نے کچھ کھنڈرات بے شک تلاش کئے ہیں۔ لیکن ان کھنڈرات میں عاد کے نشانات کا نہ ملنا یہ معنی نہیں رکھتا کہ انہوں نے سارے کھنڈرات کھود لئے ہیں اور اب کوئی بھی ایسا کھنڈر باقی نہیں رہا جسے تلاش کیا جاسکے۔ ہندوستان میں انگریز تین سو سال سے حکومت کر رہے ہیں۔ مگر ہندوستان کے سارے کھنڈرات وہ اب تک نہیں نکال سکے۔ تیس چالیس سال کی بات ہے کہ ٹیکسلا میں اشوکا کا شہر نکلا جو ہندوستان کے بہت بڑے بادشاہوں میں سے تھا اور اب تک پتہ نہیں چلتا تھا کہ اس کا مقام کہاں تھا۔ تیس چالیس سال ہوئے وہاں ایک مقام کو جو ”شاہ دی

ڈھیری ”کہلاتا تھا کھودا گیا تو اشوکا کے محلات اور اس کا شہر نکل آیا۔ حالانکہ اس سے پہلے وہ اشوکا کا صدر مقام کبھی بنگال میں بتاتے تھے۔ کبھی بہار میں اور کبھی کسی اور جگہ۔ حالانکہ وہ ایک زمانہ میں سارے ہندوستان کا بادشاہ تھا۔

پس اول تو یہ دعویٰ کہ کھدائی میں عاد کا نام نہیں نکلا اگر صحیح ہو تو اس سے صرف اتنا پتہ چلتا ہے کہ جن کھنڈرات کی یورپین نے کھدائی کی ہے ان میں عاد کا نام نہیں نکلا نہ یہ کہ عاد کا وجود دتھا ہی نہیں۔ اگر چین میں بیٹھا ہوا ایک شخص یہ کہہ دے کہ افریقہ کوئی نہیں تو اس کے معنی صرف اتنے ہی ہوں گے کہ اس نے افریقہ کو نہیں دیکھا نہ یہ کہ افریقہ کا کوئی وجود ہی نہیں۔ دوسرا جواب یہ ہے کہ قرآن کریم نے جب عادِ ارم فرمایا ہے تو اس سے پتہ لگتا ہے کہ عاد کسی ایک قبیلے کا نام نہیں بلکہ مجموعہ قبائل کا نام تھا اور کئی قسم کے عاد تھے اور جبکہ عاد مجموعہ قبائل کا نام تھا۔ حقیقت یہ ہے کہ جو نام بھی کسی پرانے عرب قبیلے کا نکلے گا اسے عاد کے قبائل میں سے ہی قرار دینا پڑے گا۔ کیونکہ عربوں کے نزدیک ان کی پرانی تہذیب عاد قوم کی مرہون منت تھی۔ تیسرا قطعی ثبوت یہ ہے کہ یونانی جغرافیوں میں لکھا ہے کہ یمن میں زمانہ مسیح سے قبل ایک قبیلہ حاکم تھا جس کا نام ”ایڈرامی ٹائی“ تھا۔ اور یہ لفظ صاف بتا رہا ہے کہ یہ عادِ ارم کا بگڑا ہوا ہے۔ چنانچہ جس جغرافیہ میں ایڈرامی ٹائی کا ذکر آتا ہے اسی جغرافیہ میں حضر موت کا نام ایڈراموٹی ٹائی (Adramotitai) لکھا ہے اور ”ایڈرامی ٹائی“ کا لفظ جو عادِ ارم کے متعلق آتا ہے اصل میں ایڈرامی ٹائی ہے۔ ٹائی جو آخر میں آتا ہے وہ یونانی میں نام کی علامت ہوتی ہے اور ظاہر ہے کہ ایڈ عاد ہے اور رامی ارم ہے اور اس نام سے ملتا ہوا کوئی قبیلہ عرب کا سوائے عادِ ارم کے نہیں ہے ایک مشہور عیسائی مؤرخ اپنی تاریخ میں لکھتا ہے کہ عاد کے متعلق مؤرخوں کی سینکڑوں صفحات کی کتابیں اس سے زیادہ معلومات بیان نہیں کر سکیں جتنے معلومات قرآنِ کریم نے اپنے چند الفاظ میں بیان کر دیئے ہیں۔ قرآن مجید میں عاد کے حالات سے ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ یہ قبیلہ بہت طاقتور تھا چنانچہ اگلی آیت میں ہی اللہ تعالیٰ فرماتا ہے لَمْ يُخَلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ اس زمانہ تک اتنی طاقت کی کوئی قوم دنیا میں پیدا نہیں ہوئی تھی۔ قرآنِ کریم سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ یہ احقاف میں رہتے تھے۔ احقاف کے عرب میں دو علاقے ہیں۔ احقاف ان ریت کے ٹیلوں کو کہتے ہیں جو اونچے اونچے خم کھاتے ہوئے گذر جاتے ہیں۔ قرآنِ کریم سے پتہ لگتا ہے کہ یہ لوگ وہاں

رہتے تھے جہاں اب احقاف ہیں۔ تاریخوں میں جو مختلف روایات آتی ہیں ان سے پتہ چلتا ہے کہ یہ لوگ جنوب سے پھیل کر شمال میں چلے گئے تھے اور اس کا ثبوت یہ ہے کہ شمود قوم جو عاد کا ایک قبیلہ تھی اس کے آخری دور میں اس کی حکومت شمالی عرب اور جنوبی فلسطین میں تھی اور یہیں اس کے آثار ملتے ہیں۔ چنانچہ حجر بھی ان کا ایک شہر ہے جو مدینہ منورہ اور تبوک کے درمیان ہے۔ یہ قوم حضرت نوح علیہ السلام کے بعد ہوئی ہے پس اس سے معلوم ہوتا ہے کہ نوح کے ساتھ براہ راست جس قوم کا تعلق تھا اور جس نے قوم نوح کے بعد عرب میں غلبہ حاصل کیا وہ عاد لوگ تھے۔

عاد کے متعلق قرآن مجید کی پیشگوئی اور اس کا ظہور:

تورات میں جو بابل کی تباہی کا ذکر ہے اور جو قوم نوح کی تھی معلوم ہوتا ہے اس تباہی کے بعد جو اقوام بابل سے نکل کر پھیلیں ان میں سے ایک قبیلہ جس نے بعد میں ترقی کی اس کا نام عاد تھا۔ یہ قبیلہ نسلًا بڑا مضبوط اور جلد جلد پھیلنے والا تھا۔ چنانچہ قرآن کریم میں حضرت ہود علیہ السلام ان کو مخاطب کرتے ہوئے فرماتے ہیں وَ زَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَضْطَةً (الْأَعْرَاف: 70) یہاں پیدائش کے معنی نسل کے بھی ہیں اور جسم کی بناوٹ کے بھی۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ لوگ قد آور جوان تھے اور ان کی نسل خوب ترقی کرتی تھی۔ پھر یہ لوگ بڑی بڑی عمارتیں بناتے تھے چنانچہ اسی سورہ فجر میں ان کو ذات العمداد کہا گیا ہے جس کے معنی یہ ہیں کہ وہ لوگ بڑی بڑی اونچی عمارتیں بنانے والے تھے۔ پھر قرآن کریم میں یہ بھی بتایا گیا ہے کہ ان کی تباہی ایک آندھی سے ہوئی تھی جو سات راتیں اور آٹھ دن متواتر ان پر چلتی رہی۔ اور پھر یہ بھی بتایا گیا ہے کہ یہ لوگ اس طرح تباہ و برباد کر دیئے گئے کہ قومی طور پر ان کا کوئی نشان باقی نہیں رہا۔ چنانچہ فرماتا ہے فَاصْبَحُوا لَا يُرَىٰ إِلَّا مَسْكِنُهُمْ (الْأَحْقَاف: 26) ان کی قوم کا نشان بالکل مٹ گیا ہے صرف ان کی بڑی بڑی عمارتوں کے آثار باقی رہ گئے ہیں۔ دیکھو یہ بھی کیسی زبردست پیشگوئی ہے جو پوری ہوئی۔ عاد قوم کے نبی حضرت ہود تھے ان کا ذکر قرآن کریم (میں) سترہ جگہ پر آیا ہے۔

Verse-08

إِمْرَ ذَاتِ الْعِمَادِ ۙ

Translation: The tribe of Iram, possessors of lofty buildings.

ترجمہ: یعنی (عاد) ارم سے جو بڑی بڑی عمارتوں والے تھے۔

اُردو تفسیر- آیت 8

الْعِمَادُ الْعِبَادُ کے معنی ہیں الْأَبْنِيَّةُ الرَّفِيعَةُ اونچی عمارتیں۔ اس کا مفرد عِمَادَةٌ آتا ہے (اقرب) پس ذَاتِ الْعِمَادِ کے معنی ہوئے۔ بلند اور اونچی عمارتوں والا قبیلہ۔ ارم کے متعلق تین مختلف خیالات پائے جاتے ہیں۔ بعض لوگ کہتے ہیں کہ ارم قبیلے کا نام ہے اور یہاں ارم قبیلہ سے تعلق رکھنے والے عاد کا ہی ذکر کیا گیا ہے بعض لوگوں نے کہا ہے کہ یہ قبیلے کا نام نہیں بلکہ ایک شہر کا نام ہے۔ وہ لوگ بِعَادِ اِرْمَہ کی بجائے بِعَادِ اِرْمَہ پڑھتے ہیں یعنی وہ عاد جو ارم جگہ کے رہنے والے تھے۔ بعض لوگوں نے کہا ہے کہ یہ ہے تو شہر کا نام مگر مراد ہے اِرْمَہ صَاحِبِ ذَاتِ الْعِمَادِ یعنی ارم جو بڑی عمارتوں والے تھے۔ قرآن کریم سے معلوم ہوتا ہے کہ اس قبیلہ کے لوگ بڑی بڑی عمارتیں بنایا کرتے تھے چنانچہ سُورَةُ الشُّعْرَاءِ میں حضرت ہودؑ ان کو مخاطب کر کے فرماتے ہیں اَتْتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ اَيَّةٌ تَعْبَثُونَ - وَ تَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ (الشُّعْرَاءِ : ۱۲۹، ۱۳۰) یعنی تم لوگ ہر پہاڑی پر شاندار عمارتیں بناتے ہو اور بڑے بڑے کارخانے تیار کرتے ہو اور خیال کرتے ہو کہ تم حوادثِ روزگار سے ہمیشہ محفوظ رہو گے اور کبھی دنیا سے مٹ نہیں سکو گے۔ یہ اس قبیلہ کی ایک امتیازی خصوصیت تھی جس کا قرآن کریم نے ذکر فرمایا ہے۔

Verse-09

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ۗ

Translation: The like of whom have not been created in these parts

ترجمہ: وہ جن کی مثل (قوم) ان ملکوں میں پیدا ہی نہ کی گئی تھی۔

Commentary: The verse signifies that 'Ad were a very powerful people in their time. They excelled their contemporary nations in material means and resources.

اُردو تفسیر- آیت 9

اگر بالکل ابتدائی زمانہ ہو اور اس وقت کسی قوم کے متعلق یہ کہا جائے کہ لَمْ يُخْلَقْ مِثْلَهَا فِي الْبِلَادِ تو اس سے مراد صرف یہ ہوگی کہ اس سے پہلے اور کوئی قوم اتنی بڑی طاقت حاصل نہیں کر سکی اور اگر مختلف قومیں دنیا میں پھیل چکی ہوں اور مختلف ممالک میں مختلف قومیں حکومتیں کر رہی ہوں تو اس وقت اس قسم کے الفاظ کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ اس ملک میں اس سے بڑی طاقت اور کوئی نہیں تھی گویا یہ الفاظ محض نسبتی ہوتے ہیں، کُلّی فضیلت مراد نہیں ہوتی۔ انسان کا اپنا فرض ہوتا ہے کہ وہ عقل سے کام لے اور صحیح معنوں کی تعیین کرے۔ ہاں ایمانیات کا معاملہ اس سے مختلف ہے وہاں ایسے قرائن بھی رکھ دیئے جاتے ہیں جن سے اس نتیجہ پر پہنچنے میں آسانی ہو جاتی ہے کہ کسی جزوی فضیلت کا ذکر کیا جا رہا ہے یا کُلّی فضیلت کا۔ مثلاً محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سارے زمانوں کے لئے ہیں اور آپ قیامت تک آنے والے تمام لوگوں کے مطاع اور پیشوا ہیں یہ بات چونکہ ایمانیات سے تعلق رکھتی تھی اور ہر وہ شخص جو آپ کی اس فضیلت پر ایمان نہ لاتا روحانی لحاظ سے سخت مجرم اور گناہ گار سمجھا جاتا۔

اب یہ ہمارا کام ہے کہ ہم اپنی عقل اور تاریخی معلومات کی بنا پر فیصلہ کریں کہ یہ بات اس وقت کے زمانہ کے لحاظ سے کہی گئی ہے یا ساری دنیا کے لحاظ سے۔ عاد چونکہ بالکل ابتدائی زمانہ میں ہوئے ہیں اس لئے ہم کہہ سکتے ہیں کہ یہاں ساری دنیا کے مقابلہ میں ان کی فوقیت کا ذکر نہیں کیا گیا بلکہ صرف یہ بتانا مقصود ہے کہ اپنے زمانہ کے لحاظ سے یا عرب کے لحاظ سے ان جیسی طاقتور قوم اور کوئی نہ تھی۔ یہ قرآن کریم کی ایک خاص خوبی ہے کہ اس میں کئی تشریحات کو انسانی عقل پر چھوڑا گیا ہے تاکہ دماغی انحطاط واقعہ نہ ہو۔ قرآن کریم لوگوں کو جاہل نہیں بناتا بلکہ جہاں کسی شبہ کا امکان ہو صرف اس کا ازالہ کرتا ہے اور جہاں ایمانیات میں کسی خطرہ کا امکان ہو اس کو پوری طرح ظاہر کر دیتا ہے تاکہ لوگ ٹھوکر نہ کھائیں اور ان کا ایمان محفوظ رہے۔

Verse-10

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ۝۱۰

Translation: And with Thamud who hewed out rocks in the valley

ترجمہ: اور کیا شمود کے متعلق تجھے معلوم ہے جو وادی (القرای) میں پہاڑوں کو کھودتے تھے۔

Commentary: See 7:75 & 11:62.

اُردو تفسیر- آیت 10

جَابِ الصَّخْرَةِ کے معانی ہوتے ہیں خَرَقَهَا یعنی اس نے پتھر کو کھودا۔ شمود قوم کی یہ خصوصیت تھی کہ وہ پہاڑوں کو تراش تراش کر اپنے لئے عمارتیں بنایا کرتی تھی۔ اس قوم کا دارالحکومت حجر تھا جو مدینہ منورہ اور تبوک کے درمیان ہے اور اس وادی کو جس میں حجر واقع ہے وادی قریٰ کہا جاتا ہے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم جب غزوہ تبوک پر جا رہے تھے اور ہزاروں صحابہؓ آپ کے ساتھ تھے۔ چلتے چلتے راستہ میں حجر شہر آیا اور وہاں تھوڑی دیر کے لئے آپ نے پڑاؤ کیا۔ صحابہؓ نے یہ دیکھا تو انہوں نے اپنے آٹے نکالے اور گوندھ کر کھانا پکانے لگ گئے۔ ابھی تھوڑی دیر ہی گزری تھی کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اعلان فرمایا کہ یہ وہ مقام ہے جہاں خدا تعالیٰ کا عذاب نازل ہوا تھا اس لئے یہاں کا پانی کوئی نہ پیئے اور نہ کسی اور مصرف میں لائے۔

تو لوگوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا کہ ہم نے تو اس پانی سے آٹے گوندھ لئے ہیں اور پانی بھی لے لیا ہے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے گوندھے ہوئے آٹے کو پھینکوانے اور جمع شدہ پانی کو گرانے کا حکم دے دیا۔ دیکھو اللہ تعالیٰ کے انبیاء خدا تعالیٰ کے غضب سے کس قدر ڈرا کرتے ہیں کہ باوجود اس کے کہ وہ لوگ مر گئے جن پر غضب نازل ہوا تھا اور وہ شہر اُجڑ گیا جو اس غضب کا نشانہ بنا تھا۔ سالوں کے بعد سال اور صدیوں کے بعد صدیاں گزرتی چلی گئیں مگر اس قدر مدت دراز گزرنے کے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ حالت تھی کہ وہ آج بھی اس مقام پر خدا تعالیٰ کا غضب نازل ہوتے دیکھ رہے تھے۔

اسی طرح جہاں خدا تعالیٰ کی رحمت کا کوئی نشان نازل ہو انبیاء ان مقامات کا نہایت ادب کرتے ہیں اور جب بھی ان جگہوں میں جاتے ہیں ان کے دلوں پر خدا تعالیٰ کی خشیت طاری ہو جاتی ہے اور سوائے خدا تعالیٰ کی ذات کے وہ کسی اور طرف توجہ نہیں کرتے۔ اس کے مقابلہ میں لوگوں کی یہ حالت ہوتی ہے کہ نہ خدا تعالیٰ

کے غضب کے نشانات ان کے دلوں کو نرم کرتے ہیں اور نہ اس کی رحمت کے نشانات ان کے دلوں میں اس کی محبت پیدا کرتے ہیں۔

رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے اس نمونہ کو ہر وقت اپنے سامنے رکھو کہ آپ حجّ مقام پر اترے مگر تھوڑی دیر کے بعد گھبرا کر کھڑے ہو گئے اور اپنے صحابہؓ سے فرمایا کہ چلو یہاں سے یہ وہ مقام ہے جہاں خدا کا عذاب نازل ہوا تھا۔

شمود قوم کے نبی:

شمود قوم کے نبی حضرت صالحؑ تھے۔ صالح عربی زبان کا لفظ ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت صالحؑ عرب کے ہی ایک نبی تھے۔ قرآن کریم سے یہ بھی پتہ لگتا ہے کہ یہ لوگ عاد کے بعد ہوئے ہیں۔ چنانچہ فرماتا ہے: **وَإِذْ كُنُوزًا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ (الْأَعْرَافِ: ۷۵)** اس وقت کو یاد کرو جب اللہ تعالیٰ نے تمہیں عاد کے بعد ان کا قائم مقام بنایا۔ اس سے یہ بھی استدلال ہوتا ہے کہ عاد بھی عرب ہی تھے۔

شمود کے متعلق کتبوں کی دستیابی:

آثارِ قدیمہ کی تلاش و جستجو کے سلسلہ میں قومِ شمود کے کتبے بھی دستیاب ہوئے ہیں اور یورپین لوگوں نے ان کتبوں کو تسلیم کیا ہے یہ کتبے عرب کے شمالی حصوں سے ملے ہیں جس سے ان عرب جغرافیہ نویسوں کی تائید ہوتی ہے جن کا یہ خیال ہے کہ شمود قوم جنوب سے ہجرت کر کے شمال کی طرف آئی تھی یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ یہ لوگ کچھ مصر کی طرف بھی بڑھے تھے۔ بہر حال قومِ شمود، عاد کے بعد ہوئی ہے اور جب کہ عاد کو نوحؑ کی قوم کا قائم مقام قرار دیا گیا ہے تو اس سے یہ بھی ثابت ہو گیا کہ حضرت نوحؑ بھی عرب کے کسی علاقہ میں ہی مبعوث ہوئے تھے اور پھر اس سے عربی زبان کے **أُمُّ الْاَلْسِنَةِ** ہونے کا بھی ایک ثبوت مل گیا۔

عربی کے اُمُّ الْاَلْسِنَةِ ہونے کا ایک ثبوت:

قرآن کریم دعویٰ کرتا ہے کہ ابتدائی زبان عربی تھی اور یہی زبان باقی تمام زبانوں کی اُم ہے یہ علیحدہ بات ہے کہ دشمن اس بات کو تسلیم نہ کرے لیکن قرآن کریم یہی کہتا ہے کہ ابتدائی نسل کی زبان عربی تھی۔

اس کا ثبوت اس امر سے بھی ملتا ہے کہ قرآن کریم حضرت نوحؑ کو آدمؑ کے معاً بعد قرار دیتا ہے۔ اب اگر نوحؑ تک یہ سلسلہ پہنچ جائے اور ثابت ہو جائے کہ حضرت نوحؑ عربی نسل سے تعلق رکھتے تھے تو ساتھ ہی عربی زبان کے اُمُّ الْاَلْسِنَةِ ہونے کا مسئلہ بھی حل ہو جاتا ہے۔ یہ بات بتائی جا چکی ہے کہ قوم ثمود، عاد کی قائم مقام تھی اور عاد، نوحؑ کی قوم کی قائم مقام تھی اور چونکہ ثمود اور عاد دونوں عربی اقوام ہیں اس لئے معلوم ہوا کہ حضرت نوحؑ بھی عرب کے کسی علاقہ میں ہی مبعوث ہوئے تھے اور تاریخ سے بھی حضرت نوحؑ کا مقام عراق میں ہی ثابت ہوتا ہے جب حضرت نوحؑ تک یہ زبان پہنچ گئی تو نوحؑ کے متعلق اللہ تعالیٰ کا یہ فرمانا کہ وہ آدمؑ کے معاً بعد ہوئے بتاتا ہے کہ ابتدائے عالم کی زبان عربی تھی کیونکہ جب نسل انسانی کا آغاز عرب سے مانا جائے تو لازماً اس ملک کی زبان کو بھی اُمُّ الْاَلْسِنَةِ تسلیم کرنا پڑے گا۔

(تفسیر کبیر جلد چہارم صفحہ 293 تا 307 زیر تفسیر سورۃ ہود آیت 62 تا 69)

Verse-11

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ﴿١١﴾

Translation: And with Pharaoh, lord of vast camps?

ترجمہ: اور فرعون (کے متعلق بھی تجھے کچھ معلوم ہے) جو پہاڑوں کا مالک تھا۔

Verse-12

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ﴿١٢﴾

Translation: Who transgressed in the cities.

ترجمہ: (کیا تجھے) اور سب لوگوں کا (حال معلوم ہے) جنہوں نے شہروں میں سرکشی کر رکھی تھی۔

Commentary Verse 11-12: See 38:13.

اُردو تفسیر- آیت 11-12

اس آیت میں فرعون اور اس کی قوم کے تمدن کا نقشہ کھینچا گیا ہے اور بتایا گیا ہے کہ اس قوم کی ایک خصوصیت یہ تھی کہ وہ بڑی بڑی اونچی عمارتیں بنایا کرتی تھی۔ یہ لازمی بات ہے کہ جو بھی اونچی عمارت بنائی

جائے گی اس کی بنیاد باقی عمارات کی نسبت زیادہ گہری رکھنی پڑے گی چنانچہ قدیم مصری عمارتیں بہت بلند ہیں اہرام مصر اپنی بلندی اور شان، دنیا میں اپنی نظیر آپ ہیں۔ دوسرے معنی اس کے یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ وہ خیموں والا تھا۔ مراد یہ ہے کہ وہ ایک متمدن ملک کا بادشاہ تھا اس میں آمد و رفت کے لئے بڑی بڑی سڑکیں تھیں اور کشتیوں کے ذریعہ دور دور سفر ہو سکتا تھا اس وجہ سے بادشاہ ہمیشہ ملک میں دورہ کرتا رہتا تھا۔ اس آیت میں بتایا گیا ہے کہ فرعون مصر کے وقت میں ملک بہت متمدن ہو گیا تھا۔ وہاں ہر قسم کی سہولتیں لوگوں کو میسر تھیں اور ان کی طرزِ رہائش بادیہ نشین لوگوں کی طرح نہیں رہی تھی بلکہ وہ لوگ بڑی بڑی عمارتیں بناتے تھے سڑکیں تیار کرتے تھے اور بادشاہ دورہ کر کے ملک کے حالات دیکھتا رہتا تھا۔ جن ملکوں میں عمارتوں کا رواج نہ ہو اگر ان کے بادشاہ کی نسبت کہا جائے کہ وہ ذی الأوتاد تھا تو اس کے معنی یہ ہوں گے کہ گو وہ بادیہ نشین تھا مگر بڑی طاقت والا تھا۔ لیکن جب کسی شہری قوم کے متعلق ہم یہ الفاظ استعمال کریں گے تو اس کے معنی یہ ہوں گے کہ وہ قوم متمدن تھی۔ آمد و رفت کے لئے ملک میں بڑی بڑی سڑکیں تھیں۔ اسی طرح دریا کے راستے کھلے تھے اور بادشاہ اور مختلف حکام کشتیوں کے ذریعہ دورے کرتے رہتے تھے۔ پھر آؤتاد کے معنی رؤسا کے بھی ہوتے ہیں۔ اس لحاظ سے آیت کے یہ معنی ہوں گے کہ وہ صرف بادشاہ ہی نہیں تھا بلکہ شہنشاہ تھا۔ بڑے بڑے بادشاہ اور نواب اس کے ماتحت تھے اور وہ اپنی اپنی جگہ بادشاہ سمجھے جاتے تھے اور لوگوں پر ان کو حکومت حاصل تھی۔ ذی الأوتاد کے ایک معنی جبلی حکومت کے بھی ہیں اور فِزَعُونَ ذی الأوتاد کہہ کر بتایا گیا ہے کہ اَوْتَادُ الْأَرْضِ یعنی جبال بھی اس کے ماتحت تھے یعنی اس کے زمانہ میں مصر کا پھیلاؤ بہت زیادہ تھا۔ یہاں تک کہ خرطوم وغیرہ کے علاقے یا ایبے سینیا کے کچھ علاقے جو اب مصر سے باہر ہیں وہ بھی اس کے ماتحت ہوتے تھے۔

Verse-13

فَاكْتَرُوا فِيهَا الْفُسَادَ ﴿١٣﴾

Translation: And wrought much corruption therein.

ترجمہ: جس کے نتیجہ میں انہوں نے ان (شہروں) میں بے حد فساد پیدا کر دیا تھا۔

اُردو تفسیر- آیت 13

یوں تو ہر بُرائی قابلِ نفرت ہے مگر دو وجوہ سے برائیاں نہایت بھیانک شکل اختیار کر لیتی ہیں ایک اپنی کثرت کی وجہ سے۔ دوسرے بڑے بڑے جرائم پر مشتمل ہونے کی وجہ سے۔ جب کسی قوم میں کثرت سے جرائم پائے جائیں اور پھر وہ جرائم ایسے ہوں جو نہایت سنگین ہوں اور بڑی بڑی خطرناک برائیوں پر مشتمل ہوں تو اس قوم کی تباہی اور بربادی کی ساعت تو بالکل ہی قریب آجاتی ہے۔ اَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ کی آیت کو نہ صرف فرعون اور اس کی قوم پر بھی چسپاں کیا جا سکتا ہے بلکہ عاد اور ثمود اور فرعون تینوں پر بھی اس کو چسپاں کیا جا سکتا ہے۔ زیادہ مناسب یہی ہے کہ اَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ کو تینوں قوموں کے ساتھ لگایا جائے گو صرف فرعون اور اس کی قوم کے ساتھ بھی لگ سکتا ہے۔ فساد بڑے جرائم کے لئے بولا جاتا ہے اور اَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ کہہ کر اس آیت میں بتایا ہے کہ ان لوگوں نے بڑے بڑے جرم بھی کئے اور پھر کثرت سے کئے۔ مثلاً ان اقوام میں شرک کی خطرناک وبا تھی اور پھر کثرت سے شرک پھیلا ہوا تھا اور اگر شرک کے علاوہ اور جرائم بھی لئے جائیں تو معنی یہ ہوں گے کہ وہ شرک بھی کرتے تھے اور دوسری خرابیاں بھی ان میں پائی جاتی تھیں۔ مثلاً ظلم کر لینا یا دوسروں کا حق مار لینا۔ بہر حال اللہ تعالیٰ فرماتا ہے انہوں نے فساد کو انتہا تک پہنچا دیا تھا۔

Verse-14

فَصَبَّ عَلَيْهِمُ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ۗ

Translation: Thy Lord then let fall on them the scourge of punishment.

ترجمہ: اس پر تیرے رب نے ان پر عذاب کا کوڑا برسایا۔

اُردو تفسیر- آیت 14

اگر سوط کے معنی کوڑے کے لئے جائیں تو اس کے یہ معنی ہوں گے کہ خدا تعالیٰ نے ان کے اوپر عذاب کے کوڑے برسادیئے۔ ہمارے ملک میں بھی کوڑوں کے متعلق برسائے کا لفظ استعمال کیا جاتا ہے وہی محاورہ یہاں استعمال کیا گیا ہے کہ ان پر تیرے رب نے عذاب کے کوڑے برسائے شروع کر دیئے جس طرح قطرہ کے بعد قطرہ گرتا ہے اسی طرح ان پر عذاب کے بعد عذاب نازل ہوگا۔ اور انہیں ہوش ہی نہیں آئے

گا۔ یہاں تک کہ وہ تباہ ہو جائیں گے۔ اگر سوط کے معنی حصہ کے کئے جائیں تو اس آیت کے یہ معنی ہوں گے کہ اس قوم کا عذابِ الہی میں جو حصہ مقدر تھا اس کے متعلق اسے کہا جائے گا کہ لو اپنا سارا حصہ عذاب کا لے لو۔ تم نے ہمارے نبیوں کو دکھ دیا تھا انہوں نے اپنا حصہ دکھوں میں سے لے لیا اور تم اپنا حصہ عذاب کا لے لو۔ اگر سوط کے معنی جوہر کے کئے جائیں تو آیت کا مفہوم یہ ہو گا کہ عذاب کا جوہر سارے کا سارا ان پر الٹا دیا جائے گا۔ چونکہ سوط اس نشیب دار زمین کو کہتے ہیں جس میں پانی جمع ہو جاتا ہے اس لئے سوط کہہ کر اس طرف بھی اشارہ کیا کہ خدا تعالیٰ کی طرف سے عذاب کے احکام نازل ہو کر ان کا ذخیرہ جمع ہوتا رہتا ہے۔ ان کی ہر شرارت پر عذاب نازل نہیں ہو گا بلکہ وہ عذاب جمع ہوتا رہے گا یہاں تک کہ ایک دن سارے کا سارا جوہر ان پر الٹا دیا جائے گا۔

Verse-15

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ﴿١٥﴾

Translation: Surely, thy Lord is ever on the watch.

ترجمہ: تیرا رب یقیناً گھات میں (لگا ہوا) ہے۔

اُردو تفسیر- آیت 15

تیرا رب مجرموں کی گھات میں رہتا ہے جب وہ ان کو پکڑتا ہے تو اکٹھا پکڑتا ہے۔ کہتے ہیں سو سنار کی اور ایک لوہار کی۔ اسی طرح خدا تعالیٰ کا قاعدہ ہے کہ وہ ڈھیل دیتا چلا جاتا ہے اور مجرم انسان سمجھتا ہے کہ مجھے میرے برے کاموں کی کوئی سزا نہ ملے گی۔ مگر آخر ایک دن ایسا آتا ہے کہ اللہ تعالیٰ اسے اپنی گرفت میں لے لیتا اور اسے تباہ اور برباد کر دیتا ہے۔ یہی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے دشمنوں کے ساتھ سلوک ہو گا۔ ہم ان کو ڈھیل دیں گے اور گیارہ سال تک دیتے چلے جائیں گے مگر آخر ایک دن آئے گا جب قیدار کی ساری حشمت کو خاک میں ملا دیا جائے گا۔ اور مومنوں کے دکھ کو خوشی میں بدل دیا جائے گا۔ اسی طرح اس پیشگوئی کے دوسرے ظہور کے وقت انیسویں صدی میں کوئی فرعون اتنا خطرناک ظلم کرے گا کہ جماعت پکار اٹھے گی۔ یٰمُؤْمِنِیْ اِنَّا لَمُدْرِكُوْنَ اے موسیٰ اب تو ہماری تباہی سر پر آئی ہے۔ اب ہم کسی طرح اس فرعون کے پنچہ ظلم سے بچ نہیں سکتے۔ اس وقت جماعت کا جو بھی لیڈر ہو گا وہ موسیٰ کی طرح اپنے ساتھیوں سے کہے گا کَلَّا یہ بالکل غلط بات ہے کہ دشمن تمہیں تباہ اور برباد کر دے گا۔ اِنَّ مَعِيَ رَبِّیْ سَیَهْدِیْنِ۔

میرے ساتھ میرا رب ہے اور وہ مجھے ہدایت دے گا۔ میں نے وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ کی تشریح کرتے ہوئے بیان کیا تھا کہ جب کفار غارِ ثور کے منہ پر پہنچ گئے اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کو گھبراہٹ طاری ہوئی تو اس وقت رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے ان الفاظ میں ان کو تسلی دی کہ لَا تَحْزَنَنَّ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا (التَّوْبَةُ: ۴۰) یعنی غم مت کر ایک وتر بھی ہمارے ساتھ ہے۔ اسی طرح جب جماعت احمدیہ کسی فرعون کے مظالم کی وجہ سے سخت گھبرا اٹھے گی اس وقت حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام جماعت احمدیہ کو روحانی طور پر اس کے خلیفہ اور امام کی زبان سے کیونکہ وہ دو نہیں بلکہ ایک ہی وجود ہوں گے۔ جب کہ وہ غم و ہم کے تمثیلی سمندر کے کنارے پر کھڑا ہوگا۔ یا ممکن ہے کہ مصر یا اور کسی ملک میں ایسے ہی حالات پیدا ہونے پر۔ اور واقعہ میں دریائے نیل کے کنارے پر یا اور کسی دریا کے کنارے پر بڑے جاہ و جلال کے ساتھ فرمائیں گے كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ - كَلَّا كَلَّا کے معنی یہی ہیں لَا تَحْزَنَنَّ غم مت کرو إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ میرے ساتھ میرا رب ہے یعنی ایک وتر بھی ہمارے ساتھ ہے اور وہ اس لیل میں سے ہمیں نکال کر لے جائے گا۔

Verse-16

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ﴿١٦﴾

Translation: As for man, when his Lord tries him and honours him and bestows favours on him, he says, 'My Lord has honoured me.'

ترجمہ: پس (ذرا دیکھو تو) انسان کی حالت (کو جو) یہ ہے کہ جب اس کا رب اسے آزمائش میں ڈالتا ہے اور اس کی عزت کرتا ہے اور اس پر نعمت کرتا ہے تو وہ کہتا ہے کہ (دیکھو میں ایسا ذی شان ہوں کہ) میرے رب نے (بھی) میری عزت کی۔

Verse-17

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ﴿١٧﴾

Translation: But when He tries him and straitens for him his means of subsistence, he says 'My Lord has disgraced me.'

ترجمہ: اور جب اسے آزمائش میں ڈالتا ہے اور اس کے رزق کو تنگ کر دیتا ہے تو وہ کہتا ہے میرے رب نے میری (بلا وجہ) بے عزتی کی۔

Commentary Verse 16-17: Favours are bestowed upon man, sometimes to test his mettle, at other times, to reward him for his good actions. Similarly, he is caused to be involved in troubles that he may be tried, rewarded or punished according to his actions. But man is so constituted that when he is in ease and affluence, he regards it as the fruit of his labour and superior intelligence (28:79); but when misfortunes overtake him, he attributes them to God. The Holy Quran has treated the question, whether God, or man himself, is the author of his destiny, from different angles. Whereas in 41:47 it says that man himself makes or mars his destiny, in 4:80 it says that good comes from God but evil from man's ownself, and yet in 4:79 it observes that both good and evil come from God. In fact, as God has created everything for the good of man, and it is by misusing God-given gifts that he involves himself in trouble, good is said to proceed from God and evil from man. But as God produces the results of the good or bad actions of man, good or evil are both said to come from God. And as man is a free agent, both good and evil are attributed to him. Thus these verses explain and support one another, there being no contradiction between them.

اُردو تفسیر- آیت 16-17

اس آیت میں یہ ذکر کیا گیا ہے کہ جب اللہ تعالیٰ انسان کو اپنی نعمتوں سے نوازتا اور اس پر اپنے ابرکرم کی بارش برساتا ہے تو وہ کہتا ہے میرے رب نے میرا اکرام کیا اور اگر وہ اپنی مشیت کے ماتحت اس پر تنگی کے اوقات لے آئے اور اس کے وسائلِ معاش کھلے نہ رہیں تو وہ کہتا ہے میرے رب نے میری تذلیل کی۔ گویا نیکی اور بدی دونوں کو وہ خدا تعالیٰ کی طرف منسوب کرتا ہے اور کہتا ہے میرے ساتھ اچھا سلوک بھی میرے اللہ نے کیا اور میرے ساتھ برا سلوک بھی میرے اللہ نے کیا مگر اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ ایسا کہنا سخت غلطی ہے تم یہ مت کہو کہ عزت بھی خدا کی طرف سے ملتی ہے اور ذلت بھی خدا کی طرف سے ملتی ہے۔ نیک نتائج بھی وہی پیدا کرتا ہے اور برے نتائج بھی وہی پیدا کرتا ہے۔

جب انسان پر اس کی حقیقت کے اظہار کے لئے اللہ تعالیٰ اکرام و انعام کی بارش نازل فرماتا ہے تو وہ اس حقیقت کو نظر انداز کرتے ہوئے کہتا ہے کہ خدا نے میرا اکرام کیا یعنی میں ایسا ہی تھا کہ خدا تعالیٰ مجھ سے یہ سلوک کرتا۔ وہ یہ نہیں سمجھتا کہ اللہ تعالیٰ نے یہ نعمتیں مجھے اس لئے دی ہیں تا ان کے ذریعہ میرا گند یا

میری خوبی دنیا پر ظاہر کرے یا مجھے اس لئے دولت دی ہے تاکہ لوگوں کو دکھائے کہ میرا ایمان اتنا مضبوط ہے یا نہیں کہ باوجود دولت ملنے کے میں تکبر میں مبتلا نہیں ہوتا اور اللہ تعالیٰ کے بندوں کے حقوق کو پوری دیانتداری کے ساتھ ادا کرتا رہتا ہوں بلکہ وہ سمجھتا ہے خدا مجھ پر عاشق ہو گیا ہے کہ اتنے بڑے انعام مجھے عطا کرتا جا رہا ہے گویا وہ خدا تعالیٰ کے اکرام اور اس کے انعام سے ایک غلط نتیجہ نکال لیتا ہے۔ وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ۔ اور اگر خدا تعالیٰ کسی وقت رزق کی تنگی سے اس کی آزمائش کرتا ہے تو وہ یہ نہیں سمجھتا کہ خدا تعالیٰ اس ابتلا کے ذریعہ میرے اندرونہ کو ظاہر کرنا چاہتا ہے وہ دنیا کو یا خود مجھے یہ دکھانا چاہتا ہے کہ مشکلات کو کس حد تک برداشت کرنے کی میرے اندر قوت پائی جاتی ہے اور قومی ضرورتوں کے وقت میں اچھا سپاہی ثابت ہو سکتا ہوں یا نہیں۔ وہ ان حکمتوں میں سے کسی حکمت کو نہیں سمجھتا بلکہ یہ شور مچانا شروع کر دیتا ہے کہ خدا نے مجھے بے عزت کر دیا۔ گویا دونوں موقعوں پر وہ ایک غلط نقطہ نگاہ اختیار کر لیتا ہے اس لئے اس کی دونوں باتیں غلط ہوتی ہیں ورنہ حقیقت کے لحاظ سے یہ دونوں باتیں صحیح ہیں کہ کبھی اللہ تعالیٰ انسان کی اس رنگ میں آزمائش کرتا ہے کہ اس پر انعام و اکرام نازل کرتا ہے اور کبھی اس رنگ میں آزمائش کرتا ہے کہ اسے مشکلات اور مصائب اور تنگی رزق کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔

Verse-18

كَلَّا بَلْ لَا تَكْفُرُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٨﴾

Translation: Nay, but you honour not the orphan.

ترجمہ: (یوں) ہرگز نہیں بلکہ تم (قصور وار ہو کہ) یتیم کی عزت نہیں کرتے۔

Verse-19

وَلَا تَحْضُرُونَ عَلَىٰ طَعَامِ الْيَسِيرِينَ ﴿١٩﴾

Translation: And you urge not one another to feed the poor.

ترجمہ: اور مسکین کو کھانا کھلانے کی ایک دوسرے کو ترغیب نہیں دیتے۔

ترجمہ: اور ورثہ کا مال سب کا سب (عیش میں) اڑا جاتے ہو۔

Commentary: See next verse.

اُردو تفسیر- آیت 20

لَمَّا کے معنی شدید کے ہیں اور آیت کا مطلب یہ ہے کہ تم سارے کا سارا مال کھا جاتے ہو یا وہ مال جو تمہارے قبضہ میں آتا ہے تو تم اسے بالکل چٹ کر جاتے ہو اس میں سے کچھ باقی نہیں رہنے دیتے۔ لیکن صحاح میں یہ لکھا ہے کہ لَمَّا کے معنی یہ ہیں کہ تم اپنا حصہ بھی کھا جاتے ہو اور دوسروں کا حصہ بھی ہضم کر جاتے ہو (اقرب) گویا یہی نہیں کہ تم صرف اپنا حصہ لینے پر اکتفا کرو بلکہ تم اپنا حصہ بھی چٹ کر جاتے ہو اور یتامیٰ و مساکین یا دوسرے بھائیوں کا جو حصہ ہو وہ بھی کھا جاتے ہو۔

تفسیر: فرماتا ہے تم اپنے اعمال کی طرف دیکھو کہ تمہاری شامتِ اعمال تمہارے لئے کیا کیا رنگ پیدا کر رہی ہے۔ تم میں بجائے اس کے کہ کوئی نیک خُلق پیدا ہوتا اور تم یتامیٰ اور مساکین کی خبر گیری کرتے تم نے دولت ملنے پر اسراف سے کام لینا شروع کر دیا اور اپنے روپیہ کو بالکل برباد کر دیا اس کے بعد بجائے اس کے کہ تم یہ سمجھتے کہ ہم اپنے گندے افعال کی وجہ سے اس غربت کو پہنچے ہیں اور خدا نے اس ذریعہ سے ہمیں ہوشیار کیا ہے اور آئندہ کے لئے نصیحت کر دی ہے کہ تمہیں اسراف نہیں کرنا چاہیے بلکہ روپیہ کو محفوظ رکھنا چاہیے تم نے یہ کہنا شروع کر دیا کہ رِبِّیْ اَهَانِنِ ہمارى تو عزت ہونی چاہیے تھی مگر خدا تعالیٰ نے ہمیں رسوا کر دیا حالانکہ خدا تو تمہیں سبق دینا چاہتا تھا ورنہ تم نے ایسے کون سے کام کئے تھے کہ خدا تعالیٰ تمہیں عزت دیتا۔ یہ خدا تعالیٰ کا احسان تھا کہ اس نے تمہیں نعمتیں دیں اور اس لئے دیں کہ تم غریبوں پر خرچ کرو مگر تم نے روپوں کو اپنی جیب میں ڈالا۔ یتامیٰ و مساکین کی طرف سے اپنی آنکھیں بند کر لیں اور شراب اور ناچ گانوں میں اپنی دولت کو برباد کرنا شروع کر دیا اور جب تمہاری دولت سب برباد ہو گئی تم یہ شور مچانے لگ گئے کہ خدا نے ہمیں رسوا کر دیا۔

چونکہ لَمَّا کے معنی دوسرے کا حصہ لے لینے کے بھی ہیں اس لئے اس آیت میں اس طرف بھی اشارہ ہے کہ انسان کو جو دولت ملتی ہے وہ صرف اسی کا حصہ نہیں ہوتا اس میں دوسرے بنی نوع انسان کا بھی حصہ

ہوتا ہے لیکن بعض لوگ اس دولت کو صرف اپنے نفس پر خرچ کر دیتے ہیں اور دوسروں کا حق کھا جاتے ہیں۔

Verse-21

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَبًّا ط

Translation: And you love wealth with exceeding love.

ترجمہ: اور تم مال سے بے انتہا محبت کرتے ہو۔

Commentary: Taken along with the preceding three verses, the verse under comment drives home to hoarders of wealth the evils of hoarding and says to them in effect:

"You have been given wealth in abundance not as of right or as the result of superior intellect; you should not, therefore, feel injured or humiliated when you are deprived of it. It is given to you that you should spend it to meet the needs of the orphans and the poor, but you squander it in immoral pursuits, depriving others of their rights in it, or else you hoard it and refuse to spend it in noble causes."

In fact inordinate love of money leads to three inevitable results: (a) It creates in man an excessive desire to keep on adding to his wealth, without spending it on good causes or on meeting the needs of the orphans and the poor. (b) It makes him careless about whether he acquires wealth by fair or by dishonest means. (c) In time of national peril, fear of possible success of the enemy renders his loyalty to his country doubtful. With the desire, in such an eventuality, to keep his life and property safe he does not take an active part in his country's defence. These are the main causes that lead to the destruction of a people. Islam takes as much care of the moral health of society as it takes of that of the individual; and society's health requires that material goods be widely distributed and wealth kept in easy circulation.

اُردو تفسیر - آیت 21

فرماتا ہے تمہاری حالت یہ ہے کہ تم مال کو لپیٹ کر بیٹھ جاتے ہو خدا تعالیٰ نے تو تمہیں اس لئے مال دیا تھا کہ تم اسے تجارت میں لگاؤ یا صنعت و حرفت کو فروغ دو یا غریبوں کی خبر گیری کرو مگر تم اسے بند کر کے بیٹھ

جاتے ہو۔ اسی طرح اس کے یہ بھی معنے ہیں کہ تم مال سے ایسی محبت کرتے ہو کہ اچھے اور برے کی تمیز تم میں باقی نہیں رہی۔ تمہارے پاس حرام مال آتا ہے تو تم حرام لے لیتے ہو حلال آتا ہے تو حلال لے لیتے ہو۔ تمہیں صرف مال سے غرض ہوتی ہے اس سے کوئی غرض نہیں ہوتی کہ وہ مال تمہیں ملا کہاں سے اور کس طرح سے۔ اوپر کی آیات میں چار امور بیان کئے گئے ہیں جو کفار میں پائے جاتے تھے اور یہی چار امور ایسے ہیں جن سے قومیں تباہ ہوتی ہیں۔ اول یتامی کی خبر گیری نہ کرنا۔

چنانچہ قومی تباہی کے چار بڑے بڑے اسباب بیان کئے گئے ہیں جن میں سے پہلا اور اہم سبب یتامی کی خبر گیری نہ کرنا ہے۔ ہم دیکھتے ہیں انسان اپنے لئے تو تکلیف برداشت کر لیتا ہے لیکن جب اسے خیال آتا ہے کہ میرے بال بچوں کا کیا بنے گا تو بہت سے لوگ بزدل بن جاتے ہیں اور قربانی کے میدان سے اپنے قدم کو پیچھے ہٹا لیتے ہیں۔ اگر کسی قوم میں یتامی کی خبر گیری پوری طرح پائی جاتی ہو تو وہ ہنستا ہوا آگے بڑھے گا اور ہر قسم کے شدائد کو خوشی سے برداشت کرنے کے لئے تیار ہو جائے گا۔ یہ احساس اگر ہر فرد کے دل میں پیدا ہو جائے اور یتامی کی خبر گیری قومی طور پر کسی جماعت میں پائی جائے تو وہ جماعت کبھی مٹ نہیں سکتی۔

قرآن کریم نے جو کچھ کہا ہے وہ یہ ہے کہ كَلَّا بَلْ لَا تَكْرِمُونَ الْيَتِيمَ اے لوگو! تم یتیم کا اکرام نہیں کرتے تھے یہ نہیں کہا کہ لَا تُطْعَمُونَ الْيَتِيمَ اے لوگو! تم یتیم کو کھانا نہیں کھلاتے تھے اگر محض کھانے کا ذکر ہوتا تو یہاں اکرام کا لفظ نہ ہوتا بلکہ اَطْعَامِ کا لفظ ہوتا۔ اَكْرَامِ کا لفظ اللہ تعالیٰ کی طرف سے رکھا جانا صاف بتا رہا ہے کہ الہی منشا یہ ہے کہ یتیموں کی ایسے رنگ میں پرورش کی جائے کہ ان کا احترام مد نظر ہو یہ نہ ہو کہ صدقہ کے طور پر ان کو روٹی دی جا رہی ہو۔ قرآن کریم صرف یتامی کو کھانا کھلانا ضروری نہیں سمجھتا بلکہ فرماتا ہے قومی ترقی کے لئے یہ نہایت ضروری امر ہے کہ یتیم کو عزت سے رکھا جائے اگر یتامی کا اکرام قوم میں نہیں پایا جاتا تو خواہ تم ہزار بار لوگوں سے کہو کہ جاؤ اور خدا کی راہ میں مر جاؤ۔ جاؤ اور اپنی جانیں قربان کر دو۔ وہ کہیں گے ہم چلے تو جائیں مگر ایسا نہ ہو کہ ہم مر جائیں اور ہمارے بچوں کو تکلیف اٹھانی پڑے۔

دوسری بات خدا تعالیٰ نے یہ بیان فرمائی ہے کہ وَلَا تَحْضُنْ عَلٰی طَعَامِ الْمِسْكِينِ تم آپس میں ایک دوسرے کو رغبت نہیں دلاتے کہ غریب آدمی کو کھانا کھلایا جائے۔ اگر غرباء کی خبر گیری نہ ہو تو قومی جنگوں میں کبھی کامیابی نہیں ہوتی اور سپاہی بہت کم ملتے ہیں کیونکہ دنیا میں غرباء زیادہ ہوتے ہیں اگر سپاہیوں اور

لڑنے والوں کے ذہن میں یہ ہو کہ ہماری قوم ہماری محسن ہے۔ ہم بیمار ہوئے تو اس نے ہمارا علاج کیا۔ ہمارے پاس کپڑے نہ تھے تو اس نے ہمارے لئے کپڑے مہیا کئے۔ ہم بھوکے تھے تو اس نے ہمارے لئے غلہ مہیا کیا۔ ہم حاجت مند تھے تو اس نے ہماری حاجات کو پورا کیا۔ تو وہ کہیں گے جب قوم نے ہمارے ساتھ یہ احسان کیا ہے وہ احسان کیا ہے تو آج ہم قومی ضرورت کے وقت کیوں پیچھے ہٹیں ہم آگے بڑھیں گے اور قوم کے لئے اپنی جانوں کو قربان کر دیں گے۔

پس غرباء کی خبر گیری کا سب سے بڑا فائدہ کا یہ ہے کہ اگر قومی جنگ ہو جائے تو چونکہ قوم کی اکثریت غرباء پر مشتمل ہوتی ہے اس لئے قوم کو کثرت سے کام کرنے والے مل جاتے ہیں۔ ایک کروڑ پتی کی تلوار صرف ایک تلوار کا کام دے سکتی ہے لیکن جنگوں میں ایک تلوار نہیں کروڑوں تلواروں کی ضرورت ہوتی ہے اور یہ کروڑوں تلواریں اس وقت تک مہیا نہیں ہو سکتیں جب تک کروڑوں غرباء کے حقوق کا خیال نہ رکھا جائے اور ان کو پوری طرح مطمئن نہ کیا جائے۔

تیسری چیز جس کا ان آیات میں ذکر کیا گیا ہے وہ اسکلِ تراث ہے جو اسراف کے نتیجے میں پیدا ہوتا ہے۔ جب کسی قوم میں اسراف پیدا ہو جائے تو وہ بھی یقینی طور پر تباہ و برباد ہو جاتی ہے اللہ تعالیٰ فرماتا ہے وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا کہ تمہیں باپ دادا سے مال ملا مگر بجائے اس کے کہ تم اسے ترقی دیتے اور اسے بڑھانے کی کوشش کرتے تم نے اسے تباہ کرنا شروع کر دیا۔ غرض اسراف بھی قومی تنزل کی ایک بہت بڑی علامت ہے اور اس کے دو بڑے نقصان ہوتے ہیں۔ اول یہ کہ انسان میں نکمپن پیدا ہو جاتا ہے۔ باپ دادا کی طرح اگر وہ کام کرتا تو نکمپن اس میں پیدا نہ ہوتا مگر وہ محنت کو صرف روٹی کمانے کا ایک ذریعہ سمجھ لیتا ہے اور جب اسے باپ دادا کی جائیداد پر قبضہ کر لینے کی وجہ سے روٹی مل جاتی ہے تو وہ کوئی کام نہیں کرتا۔ جس قوم میں ایسے آدمی پیدا ہو جائیں کہ وہ کوئی کام نہ کریں وہ اس جونک کی طرح ہوتے ہیں جو جسم کا خون چوس لیتی ہے اور اس قابل ہوتے ہیں کہ ان کی زیادہ سے زیادہ مذمت کی جائے۔ اگر کسی قوم میں ہزاروں لوگ بھی کروڑ پتی ہوں لیکن وہ سب کے سب کام کر رہے ہوں اور ان میں سے ایک شخص بھی ایسا نہ ہو جس کے اندر نکمپن پایا جاتا ہو تو وہ قوم کبھی تباہ نہیں ہوتی لیکن اگر ایک کروڑ پتی بھی ایسا ہے جو باپ دادا کی جائیداد لے کر بیٹھ گیا ہے اور سمجھتا ہے کہ اب مجھے کسی کام یا کسی محنت کی ضرورت نہیں محنت تو اس

لئے کی جاتی ہے کہ روٹی ملے میرے پاس روٹی کا کافی سامان ہے میں کیوں محنت کروں تو اس قوم کی تباہی کی بنیادی اینٹ وہ شخص اپنے ہاتھ سے رکھنے والا ہوتا ہے۔

چوتھی چیز محبتِ مال ہے۔ مال کی محبت حلال و حرام کا امتیاز اڑا کر انسان کو ظلم کی طرف مائل کر دیتی ہے۔ جس شخص کے دل میں انتہائی طور پر مال کی محبت ہوگی وہ حلال اور حرام میں کوئی امتیاز نہیں کرے گا۔ حلال ذریعہ سے مال آئے گا تو اسے بھی لے لے گا، حرام ذریعہ سے مال آئے گا تو اسے بھی لے لے گا اور جس شخص میں حلال و حرام کا امتیاز نہ رہے وہ ظلم پر آمادہ ہو جاتا ہے اور جس قوم میں ظالم پیدا ہو جائیں اس کا شیرازہ کبھی متحد نہیں رہ سکتا۔ یہ ایک لازمی اور طبعی بات ہے کہ جب انتہائی طور پر مال کی محبت پیدا ہوگی حلال و حرام کی تمیز جاتی رہے گی اور جب حلال و حرام کی تمیز نہ رہے گی تو انسان ظلم سے بھی دریغ نہیں کرے گا اور جب قوم میں ایسے لوگ پیدا ہو جائیں جن کو دوسروں کو لوٹنے میں مزا آتا ہو تو وہ قوم کبھی پنپ نہیں سکتی۔ دوسرے اس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ قوم صنعتی ترقی سے محروم رہ جاتی ہے جس شخص کے دل میں مال کی شدید محبت ہو وہ بعض دفعہ روپیہ کو کام پر لگانے سے ڈرتا ہے اور خیال کرتا ہے کہ شاید تجارت یا صنعت میں نقصان نہ ہو جائے بہتر یہی ہے کہ میں اس کو اپنے پاس محفوظ رکھوں۔ تیسرا نقصان یہ ہے کہ حُبِ مال کی وجہ سے قومی چندوں میں کمی آجاتی ہے۔ جب بھی کوئی تحریک ہو مال کی محبت غالب آجاتی ہے اور قومی تحریکات میں حصہ لینے کے لئے انسان تیار نہیں ہوتا۔ چوتھے اس کا یہ بھی نتیجہ ہوتا ہے کہ جن کے دلوں (میں) مال کی محبت ہوتی ہے وہ قومی ایثار کے وقت دشمن کے غلبہ سے ڈر کر غدار بن جاتے ہیں۔

Verse-22

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢٢﴾

Translation: Harken when the earth is completely broken into pieces;

ترجمہ: خبردار! جب زمین ہلا کر ہموار کر دی جائے گی۔

Verse-23

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٣﴾

Translation: And thy Lord comes, attended by the angels, rank upon rank.

ہے فرماتا ہے اس دن وہ انسان جس میں یہ چار خصلتیں پائی جاتی ہوں گی وہ چاہے گا کہ اپنی اصلاح کرے اپنی قوم کو منظم کرے۔ اپنے شیرازہ کو متحد کرے اور قومی تباہی سے محفوظ رہے مگر آئی کہ الذکریٰ قومی کیریٹر سالہا سال کی محنت کے بعد پیدا ہوتے ہیں یہ کس طرح ہو سکتا ہے کہ ادھر خیال آئے اور ادھر قومی کیریٹر کا رخ بدل جائے۔ اکرام یتیم کی عادت کسی جماعت میں ایک دن میں پیدا نہیں ہو سکتی بلکہ چالیس پچاس بلکہ سو سال کی جد و جہد کے بعد قومی طور پر جماعت کا ہر فرد اس کیریٹر کا مالک بنتا ہے۔ اسی طرح مساکین کی خبر گیری کا قومی طور پر احساس سالوں کی جد و جہد کے بعد پیدا ہوتا ہے۔ یہی حال محبت مال کا ہے کہ وہ ایک دن میں نہیں جاتی بلکہ مدتوں کی کوششیں صفائی قلب کا موجب بنتی ہیں۔ پس فرماتا ہے آئی کہ الذکریٰ اب اصلاح کا کہاں موقع ہے یہ چیزیں تو ایک لمبے عرصہ میں پیدا ہوتی ہیں اور تمہارا وہ عرصہ گزر گیا اب تو تم ہلاکت کے کنارے پر کھڑے ہو اب اصلاح اور درستی احوال کا کون سا موقع ہے۔

Verse-25

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٥﴾

Translation: He will say, 'O would that I had sent on some good works for my life here!'

ترجمہ: وہ کہے گا کاش میں نے اپنی (اس) زندگی کے لیے کچھ آگے بھیجا ہوتا۔

اُردو تفسیر- آیت 25

اس دن اسے اس امر پر افسوس ہوگا کہ کاش میں اعلیٰ اخلاق پیدا کر کے اپنی جماعت کو مضبوط کرتا مگر اس دن کی خواہش نفع نہیں بخش سکتی وہ وقت تو اس کی تباہی کا ہوگا۔

Verse-26

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾

Translation: So on that day none can punish like unto His punishment,

ترجمہ: پس اس دن اس (یعنی خدا) کے کوئی عذاب نہ دے گا۔

Verse-27

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ﴿٢٧﴾

Translation: And none can bind like unto His binding.

ترجمہ: اور نہ اس کی گرفت جیسی کوئی گرفت کرے گا۔

Commentary Verse 26-27: The Mill of God grinds slowly but it grinds exceedingly small. God is slow to punish but when His punishment overtakes a people, it is most destructive. "It spares not and it leaves naught" (74:29).

اُردو تفسیر- آیت 26-27

تفسیر: فرماتا ہے جس طرح تم نے ایسے ایسے عذاب ہماری جماعت کو دیئے جن کی مثال نہیں ملتی اسی طرح ہم تمہیں بھی اس دن ایسا عذاب دیں گے جس کی مثال نہیں ملتی اور جس طرح تم نے مومنوں کو کئی قسم کی قیدوں میں ڈالا تھا اسی طرح ہم بھی تمہیں قیدوں میں ڈالیں گے۔ قید سے مراد یہاں صرف قید ہی نہیں بلکہ کاموں سے الگ کر دینا یا اور کئی رنگ میں ان کو جکڑ کر تکالیف پہنچانا بھی اس میں شامل ہے۔ فرماتا ہے جس طرح تم نے ہمارے مامور کی جماعت کو باندھ باندھ کر دکھ دیئے تھے اسی طرح ہم بھی تم کو ایسا باندھیں گے کہ کبھی کسی کو نہ باندھا ہوگا۔

Verse-28

يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْبَاطِنَةُ ﴿٢٨﴾

Translation: And thou, O soul at peace!

ترجمہ: اے نفس مطمئنہ!

Verse-29

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٩﴾

Translation: Return to thy Lord well pleased with Him and He well pleased with thee.

ترجمہ: اپنے رب کی طرف لوٹ آ (اس حال میں کہ تو اسے) پسند کرنے والا بھی (ہے) اور اس کا پسندیدہ بھی (ہے)۔

Commentary Verse 28-29: The last four verses of the Surah constitute a befitting climax. They purport to say that he who acquires the prerequisites for full moral development, mentioned in the foregoing verses, becomes immune to all possibility of faltering or falling. He attains the highest stage of spiritual development; "he is well pleased with his Lord and his Lord is well pleased with him." At this stage, called the heavenly stage, man is freed from all weakness and frailty and is braced with a peculiar spiritual strength. He becomes "united" with God and cannot exist without Him. As water flows with great force down a slope and, on account of its great mass and the total absence of all obstacles, dashes down with irresistible force, so the God intoxicated man, at this stage, casting off all trammels, becomes attracted unrestrainedly towards his Maker. It is in this life and not after death that this great transformation takes place in him and it is in this world and not elsewhere that access to Paradise is granted to him. He finds his support only in God; He drinks deep at this fountain of spiritual life and is delivered from death.

اُردو تفسیر- آیت 28-29

نفس مطمئنہ سے مراد وہ نفس ہے جس میں اوپر کی بیان کردہ چاروں خوبیاں پائی جاتی ہوں۔ اللہ تعالیٰ بتاتا ہے کہ جس قوم میں یہ چار خوبیاں پیدا ہو جائیں وہ ہر قسم کے تنزل اور ادبار کے خوف سے مطمئن ہو جاتی ہے۔ جب یتیم پروری کا مادہ قوم کے ہر فرد کے دل میں پیدا ہو جائے انہیں اپنی موت سے کیا گھبراہٹ پیدا ہو سکتی ہے یا جب مساکین کی خبر گیری کا احساس ہر شخص کے دل میں پیدا ہو جائے اور وہ ایک دوسرے کو اس کی تحریک کرتے رہتے ہوں تو قومی جنگوں کے وقت انہیں کیا خطرہ ہو سکتا ہے۔ مساکین جن کا بوجھ قوم اٹھا رہی ہوگی آگے بڑھیں گے اور ہر قسم کی تکلیف کو خوشی سے برداشت کرنے کے لئے تیار ہو جائیں گے وہ سمجھیں گے کہ جب قوم ہمارا خیال رکھتی ہے، ہمارے لئے کھانا مہیا کرتی ہے، ہمیں کپڑے پہناتی ہے، ہماری ضروریات کو پورا کرتی ہے تو اب ہمارا بھی فرض ہے کہ ہم قومی مصیبت میں اس کا ہاتھ بٹائیں اور اس کی عزت کو برقرار رکھنے میں کسی قسم کی قربانی سے دریغ نہ کریں۔ یا جب ان کے دلوں میں مال کی محبت نہیں

ہوگی تو غداری کرنے والے لوگ ان میں کس طرح پیدا ہو سکتے ہیں اور انہیں اپنے متعلق کیا گھبراہٹ ہو سکتی ہے وہ قوم یقیناً مطمئن ہوگی جان کی قربانی کا سوال آئے گا تو لوگ کہیں گے ہمیں اپنی جانوں کی پروا نہیں۔ ہماری قوم یتیموں کی پرورش کرے گی۔ اگر مال کی قربانی کا سوال آئے گا تو لوگ کہیں گے ہمیں اپنے مالوں کی پروا نہیں۔ ہماری قوم وہ ہے جو اپنے مساکین کا خیال رکھتی ہے اس لئے ہم ہر خطرہ سے بے نیاز ہو کر قربانی کی آگ میں اپنے آپ کو جھونکنے کے لئے تیار ہیں اور ہمیں اپنے عواقب سے پوری طرح اطمینان ہے۔ قومی ترقی کا یہی نکتہ اللہ تعالیٰ اس آیت میں بیان کرتے ہوئے فرماتا ہے **يَأْتِيهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ** اے نفس مطمئنہ یعنی پہلا انسان تو وہ تھا جس میں یہ چار خصلتیں مفقود تھیں مگر تو وہ ہے جس میں یہ چاروں خوبیاں پائی جاتی ہیں اس لئے تجھے نفس مطمئنہ حاصل ہے **ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَةً** اے میرے بندے تو نے دنیا میں رہ کر وہ کام کر لیا جس کے لئے میں نے تجھے پیدا کیا تھا اس لئے تو بھی خوش ہے کہ میں نے کام کر لیا اور ہم بھی خوش ہیں کہ تو نے کام کر لیا۔ تو ہم سے خوش ہے اور ہم تجھ سے خوش ہیں۔

Verse-30

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٣٠﴾

Translation: So enter thou among My chosen servants.

ترجمہ: پھر (تمہارا رب تمہیں کہتا ہے کہ) میرے (خاص) بندوں میں داخل ہو جا۔

اُردو تفسیر - آیت 30

فرماتا ہے اب تو ہمارے بندوں میں داخل ہو جا یعنی جس طرح انسان اپنے ماتحت افراد یا اپنی مملوکہ اشیاء کی حفاظت کرتا ہے اسی طرح اب تجھ پر حملہ کرنا مجھ پر حملہ کرنا ہے۔ تجھے دکھ دینا میری غیرت کو بھڑکانا ہے۔ تو میرے غلاموں میں داخل ہو گیا ہے اب کسی کی مجال نہیں کہ وہ تجھ پر ہاتھ ڈال سکے۔ اگر اس کے بعد بھی کسی شخص نے تجھ کو غلام بنانا چاہا تو چونکہ تو میرا غلام ہے اس لئے میں خود اس سے لڑوں گا اور اسے اس اہانت کی سزا دوں گا۔

Verse-31

وَادْخُلِيْ جَنَّتِيْ ﴿٣١﴾

Translation: And enter thou My Garden.

ترجمہ: اور (آ) میری جنت میں بھی داخل ہو جا۔

اُردو تفسیر- آیت 31

دنیا میں لوگ غلاموں سے بڑی بڑی خدمتیں لیتے اور انہیں کئی قسم کے عذابوں میں مبتلا رکھتے ہیں مگر فرماتا ہے جو میرا غلام بن جائے میں اسے اپنی جنت میں لے جاتا ہوں۔ تو چونکہ میرا غلام بن گیا ہے اس لئے اے میرے بندے آ اور میری جنت میں داخل ہو جا۔

2. Commandments of the Holy Quran

ریفرنس Ref.	ترجمہ Translation	حُكْمُ الْقُرْآن
الْحَجَر: 99	اور سجدہ کرنے والوں میں سے ہو جا۔ and be of those who prostrate themselves <i>before Him</i> .	وَكُنْ مِنَ السَّجِدِيْنَ ﴿٩٩﴾
الْأَعْرَاف: 32	ہر مسجد میں اپنی زینت (یعنی لباسِ تقویٰ) ساتھ لے جایا کرو۔ look to your adornment at every <i>time and place</i> of worship,	خُذُوا زِينَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ
الْأَعْرَاف: 32	کھاؤ اور پیو لیکن حد سے تجاوز نہ کرو۔ eat and drink but exceed not the bounds;	كُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا

3. Attributes of Allah the Almighty 3-اسماء الحسنی

Original Arabic	Transliteration	Meaning in English	Meaning in Urdu
الْمُهَيِّمِينَ	Al Muhaimin	The Protector	نگہبان

Al Muhaimin - The Protector

Extracts from Friday Sermon delivered by Hazrat Khalifatul Masih V^{aba} on 8 August 2008

Huzur^{aba} explained that one of the Divine attributes is Al Muhaimin (the Protector). The word has been translated by various Lexicons as One Who is a Guardian, One Who keeps others away from fear. It is also translated as Trustworthy; a Being that watches over people's affairs and is their Protector. In the Holy Qur'an the word 'muhaimin' is cited to describe the Holy Qur'an, and terms it as 'muhaiminan alaihe', i.e. 'guardian over the earlier scriptures'. Further explaining the word Muhaimin, Huzur^{aba} said 'muhaiminiyat' is that station where a person likes nothing save the Being of Allah.

The word Muhaimin is cited in the Holy Qur'an twice, once in Surah Al Maidah and another time in Surah Al Hashr. In Surah Al Maidah it is used for the Holy Qur'an calling it 'muhaiminan alaihe' which signifies that the Holy Qur'an will testify the truth of the former scriptures. Huzur^{aba} said indeed each and every word of the Holy Qur'an is the truth, is from God and verifies the earlier scriptures. Huzur^{aba} said only those aspects of the earlier scriptures are correct which the Holy Qur'an verifies. In Surah Al Maidah by calling it 'muhaiminan alaihe' Allah has assured the safeguard of the Holy Qur'an although at another juncture (15:10) it is clearly stated that Allah Himself will safeguard the Holy Qur'an.

Huzur^{aba} said whether they acknowledge it or not a large section of people (outside Islam) who are interested in religion admit that their scriptures are not in their original form. This is because their teachings were not put in practice completely. They also acknowledge that the Holy Qur'an is in its original form, though some among them are trying to raise doubts about

this but they have not been able to prove anything. This gives the Holy Qur'an distinction over the earlier scriptures. It also signifies that the teachings of the Holy Qur'an are for all times and in accordance to the situation of each time and era it unfolds wonders for those who reflect on it. This is not just on national or communal level but also comes true for individuals who believe in it and strive to benefit from it. Huzur^{aba} said in order to seek real benefit from the Holy Qur'an one has to abide by its commandments completely, this strengthens one's faith and enables one to seek the beneficence of the Divine attribute of Al Muhaimin.

Indeed Allah says in the Holy Qur'an 'vie, then with one another in good works' (2:149 & 5:49). Huzur^{aba} said one has to impose these good works on oneself in order to put the teaching in practice or try and put it in practice. The Surah Al Maidah verse infers in the beginning that the earlier people forgot the teaching that was brought to them, as a result there was alternation and tempering in their scriptures and they were deprived of Divine favours. Had this not been the case the Jews and the Christians would have believed in the Holy Prophet^{saw}. Certainly there is no alternation in the Holy Qur'an; firstly it is safe in its textual form, secondly hundreds of thousands of people have it committed to memory. It has also been safeguarded through time by the various mujaddads (reformers) at the top of each century. After the advent of the Promised Messiah^{as} Allah further manifested the luminous aspects of this teaching. There is no question of this teaching being distorted, however people do get perverted. This is why it is said that one would be in the protection of the Holy Qur'an if one puts its teaching in practice. As it is a guardian, each decision should be in accordance to it.

Huzur^{aba} cited verses 58 to 62 of Surah Al Mu'minun (23:58-62). The translation reads:

“Verily, those who, out of fear of their Lord, always stand guard against sins.

And those who believe in the Signs of their Lord,

And those who ascribe not partners to their Lord,

And those who give what they give while their hearts are full of fear because to their Lord will they return –

These it is who hasten to do good works, and these it is who are foremost in them.”

Huzur^{aba} said in these verses some of the qualities of believers are cited. Most significantly worldliness is not their aspiration, for them the most significant search is the search for Allah. They are in awe of Allah and owing to the Divine connection that they aspire to, they put all the commandments in practice. They are reminded of Allah at all times and before every thing that they do, they strive to develop their faith and they have belief in every prophecy of the Holy Qur'an.

Huzur^{aba} said in the current age the advent of the Promised Messiah^{as} is a Sign among those Signs and prophecies. Majority of Muslims today, despite reading the prayer of guidance for 'The path of those on whom Thou hast bestowed Thy blessings' (1:7) due to their rejection of one who was commissioned and sent by God seem to be treading the path of those who incurred Divine displeasure and who went astray. Huzur^{aba} said in the current age – in accordance to the prophecy of the Holy Qur'an - one's belief is completed only by accepting the Promised Messiah^{as}.

Huzur^{aba} said it is stated in Surah Al Jummah (chapter 62) that in the latter-days there would be a lot of subtle shirk (associating partners with Allah) among Muslims. They would be more interested in and attracted to the affairs of the world and like the Jews and the Christians before them they would have forgotten their teachings. Huzur^{aba} said today we see majority of the world of Islam on these lines. We too need to self-examine and self-reflect lest we are deceived by our nafs (self). Huzur^{aba} said there are those who do good works and spend their wealth openly in the way of Allah, yet they are conscious if they come up to the mark. This further enhances their piety and this alone brings one in the refuge of the One God Who is Most Exalted. It is the obligation of each believer to have a perception of Divine attributes.

The Holy Prophet^{saw} enjoined that if one read the last verses of Surah Al Hashr (59:23-25) and passed away on the day one would go to Heaven. The translation of the last three verses of Surah Hashr referred to here reads:

“He is Allah, there is none worthy of worship except Him, the Knower of the unseen and the seen. He is the Gracious, the Merciful.

He is Allah, there is none worthy of worship except Him, the Sovereign, the Holy One, the Source of Peace, the Bestower of Security, the Protector, the Mighty, the Subduer, the Exalted. Holy is Allah far above that which they associate with Him.

He is Allah, the Creator, the Maker, the Fashioner. His are the most beautiful names. All that is in the heavens and the earth glorifies Him, and He is the Mighty, the Wise.”

Huzur^{aba} said that simply reciting these verses does not bring about salvation. Indeed recitation is good but it should always be remembered that while the objective of man’s creation is worship of God, there is some worship of God which has been cursed because it is done for pretentious purposes or is not from the heart. Therefore merely reciting these verses would not bring about salvation, unless they are reflected on and pondered over. If Allah is glorified with complete sincerity only then does one advance in piety. Huzur^{aba} said it is Knower of the seen and the unseen God to Whom is our return.

One Who cannot be deceived. Therefore to derive benefit from the blessings inherent in His attributes each act of ours should be to seek His pleasure while having His awe and fear in our hearts. We should reflect on all this and should aspire to attain this station and when one strives for this and reads the verses of Surah Al Hashr with this mindset one will find God’s love. May Allah enable everyone to do so.

The Promised Messiah^{as} said that when one attains true belief one find pleasure in doing good works and one is given insight and spiritual cognisance. Then one offers Salat as Salat is worthy of being offered. One is weary of sin and finds a particular fervour in one’s heart to express the greatness and the glory of Allah and His Messenger^{saw}. Such a belief does not even stop one from being placed on the cross like Jesus^{as}. When one attains such a station of faith, it is then that Allah becomes one’s Protector and Guardian and even brings one down from the cross. Only those who possess complete faith are shown such wonders.

Huzur^{aba} prayed that may Allah make each one of us perfect in our faith and may we, having an insight and perception of the Divine attributes, always advance in piety, and continue to witness Allah's succour and help while remaining in His protection.

Ref.: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2008-08-08.html>

Extracts from Friday Sermon delivered by Hazrat Khalifatul Masih V^{aba} on 3 October 2008

The translation of this Arabic word is The Protector, One Who is a Guardian, One Who stands as a witness for His chosen ones and provides security from everything. Al Muhaimin is the One Who brings about peace after fear. It is this attribute of Allah Almighty that protects His beloved through miraculous events, and those who benefit the most are prophets of God, whose truthfulness is thus revealed to the world at large. In this sermon, Huzur^{aba} elaborated on this attribute by narrating some incidents from the chronicles of Ahmadiyya history.

The Promised Messiah^{as} states that he has received every blessing of God due to his complete obedience to his Master, the Holy Prophet^{saw}, and God chose him to reveal the truth about the Holy Prophet^{saw} and his message of Islam to the world in this day and age. He said that the Holy Prophet^{saw} encountered five such occasions in his life where he was threatened to the extent that he nearly lost his life. Had he not been a true prophet from God, he would not have survived these incidents:

1. When the Meccans had surrounded the Prophet's^{saw} home with the intent of killing him on the eve of his migration to Madinah.
2. When the Meccans reached the cave where the Holy Prophet^{saw} had taken refuge with his companion.
3. During the Battle of Uhud, when the Holy Prophet^{saw} was left by himself surrounded by the enemy.
4. When a Jewish woman served large amounts of poison to the Holy Prophet^{saw} in a meal.

5. When the Ceasar of Persia, Parvez, had intended to have the Holy Prophet^{saw} killed and sent his soldiers to arrest him.

The fact that Holy Prophet^{saw} emerged victorious on all counts is a proof in itself that he was a true Prophet of God and that God was with him at every step of the way.

The Promised Messiah^{as} states that he himself was faced with five such occasions where God Himself protected him:

1. The false murder trial involving Dr. Martin Clark
2. The criminal case by Police in Deputy Commissioner Gurdaspur's Court
3. A Police case involving Mr. Karam Din in Jehlum
4. Another police case involving Mr. Karam Din in Gurdaspur
5. At the occasion where the police searched his house, investigating the murder of LekhRam.

At all these occasions the opponents were unsuccessful.

Huzur^{aba} mentioned that the Promised Messiah^{as} has written in his book Haqeeqatul Wahi, that during the case filed against him involving Mr. Karam Din in Jehlum, he used to recite the following prayer fervently:

رَبِّ كُلِّ شَيْءٍ خَادِمُكَ رَبِّ فَاحْفَظْنِي وَأَنْصُرْنِي وَأَرْحَمْنِي

Lord, everything serves Thee; then Lord protect us and help us and have mercy on us.

[As a side note, Huzur^{aba} said that in a dream recently, he was also indicated that he should advise the Jamaat members to recite this prayer frequently.] Then Huzur^{aba} narrated a few revelations of the Promised Messiah^{as} in which God Almighty has promised that He shall protect him and safeguard him against all the challenges he faces from his opponents, such that he shall emerge victorious at all occasions.

Huzur^{aba} narrated the situation the Promised Messiah^{as} was faced with at the time of his father's demise and how God comforted him with the words "Is Allah not sufficient for His servant?", which wiped away all emotion of fear and grief that the Promised Messiah^{as} was feeling.

Hadrat Mirza Bashir Ahmad^{ra} has also writes about how God Himself was the Guardian of the Promised Messiah^{as}. He was skilled in swimming and horseback riding. At one occasion, while swimming, he almost drowned but was saved by an older man, who he had never seen before and never saw again in the surrounding area. At another instance, he was riding a horse that became uncontrollable, so much so that it crashed into a tree, which proved to be fatal for the horse, but the Promised Messiah^{as} was miraculously saved without any injury.

Ref.; <https://www.alislam.org/friday-sermon/2008-10-03.html>

الْمُهَيِّبِينَ: اَلْمُهَيِّبِينَ اللّٰهُ تَعَالٰى كى ايك صفت هے اس كے معنى عموماً پناہ دينے كے ليے جاتے هیں اور اللّٰهُ تَعَالٰى كى ذات هى هے جو هر چيز كى آخري پناہ گاه هے جهاں سے تحفظ ملتا هے اور اپنے سے خالص هو كر چمٹے رہنے والے كے ليے وه عجيّب عجيّب نشان دکھاتا هے۔ اس كے معنى گواہ كے بهى كيے جاتے هیں۔ خدا تَعَالٰى جب اپنے بندوں، خاص طور پر انبياء كے ليے گواہ بن كر كھڑا هوتا هے تو اپنے بندوں پر لگائے گئے هر مخالف كے الزامات اور جھوٹ كو رد كرتے هوئے گواہ بن كر كھڑا هو جاتا هے۔

اس كے معنى مخلوق كے معاملات پر نگران اور محافظ كے بهى هیں۔ اس كے معنى خوف سے امن دينے والے كے بهى هیں اور جب اللّٰهُ تَعَالٰى اپنى صفت اپنے خاص بندوں كے ليے ظاھر كرتا هے تو اس حفاظت اور نگرانى كے خارق عادت نشان ظاھر هوتے هیں۔ اللّٰهُ تَعَالٰى كى صفات كا مظھر بننے والے بهى يه لوگ هوتے هیں ان پر اس كا اظهار بهى هو رها هوتا هے۔ اور اس سے فيض اٹھانے والے بهى سب سے پہلے انبياء هوتے هیں جن كے ليے خدا تَعَالٰى كى هر صفت غير معمولى طور پر حركت ميں آتے هوئے ان كى سچائى ثابت كرتى هے تاكه دنيا كو پتہ لگ سكے كه يه شخص خدا تَعَالٰى كى طرف سے هے اور پھر اس نبى كى سچائى ثابت كرنے كے ليے ان صفات كا اظهار اس كو ماننے والوں سے بهى هوتا هے۔

حضرت مسيح موعود عليه الصلوة والسلام نے جو كچھ پايا وه اپنے آقا و متاع حضرت محمد مصطفى صلى اللّٰهُ عليه وسلم سے پايا اور آپ پر خدا تَعَالٰى كا احسان اس ليے تھا تاكه آنحضرت صلى اللّٰهُ عليه وسلم اور اسلام كى سچائى ظاھر هو۔ حضرت مسيح موعود عليه الصلوة والسلام فرماتے هیں:

یاد رہے کہ پانچ مواقع آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے نہایت نازک پیش آئے تھے جن میں جان کا بچانا محالات سے معلوم ہوتا تھا اگر آنجناب درحقیقت خدا کے سچے رسول نہ ہوتے تو ضرور ہلاک کیے جاتے۔ ایک تو وہ موقع تھا جب کفار قریش نے آپ کے گھر کا محاصرہ کیا اور قسمیں کھالی تھیں کہ آج ہم ضرور قتل کریں گے۔ دوسرا موقع وہ تھا جب کافر لوگ اس غار پر مع ایک گروہ کثیر کے پہنچ گئے تھے جس میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم مع حضرت ابو بکرؓ کے چھپے ہوئے تھے۔ تیسرا نازک موقع وہ تھا جبکہ احد کی لڑائی میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اکیلے رہ گئے تھے اور کافروں نے آپ کے گرد محاصرہ کر لیا تھا اور آپ پر بہت سی تلواریں چلائیں مگر کوئی کارگر نہ ہوئی۔ یہ ایک معجزہ تھا۔ چوتھا موقع وہ تھا جب کہ ایک یہودی نے آنجناب کو گوشت میں زہر دے دی تھی اور وہ زہر بہت تیز اور مہلک تھی اور بہت وزن اس کا دیا گیا تھا۔ پانچواں وہ نہایت خطرناک موقع تھا جبکہ خسرو پرویز شاہ فارس نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے قتل کے لیے مصمم ارادہ کیا تھا اور گرفتار کرنے کے لیے اپنے سپاہی روانہ کیے تھے۔ تو آپ فرماتے ہیں پس صاف ظاہر ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ان تمام پُر خطر موقعوں سے نجات پانا اور ان تمام دشمنوں پر آخر غالب ہو جانا ایک بڑی زبردست دلیل اس بات پر ہے کہ درحقیقت آپ صادق تھے اور خدا آپ کے ساتھ تھا۔

پھر ایک جگہ ذکر کرتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا میرا پیارا مجھ سے بہت قریب ہے۔ وہ قریب تو ہے مگر مخالفوں کی آنکھوں سے پوشیدہ ہے۔ وہ چاہتے ہیں کہ تجھے قتل کر دیں۔ اللہ تیری حفاظت کرے گا اور تیری نگہبانی کرے گا۔ میں تیری حفاظت کرنے والا ہوں۔ اللہ تعالیٰ کی عنایت تیری محافظ ہے۔

تو یہ نشانات ہیں جو اللہ تعالیٰ اپنے پیارے بندوں کو ان کی خاطر دکھاتا ہے۔ اور یہ اس بات کا ثبوت ہے کہ وہ صفت مہین کے تحت خوف سے امن دیتا ہے۔ یہ اس بات کا ثبوت ہے کہ وہ اپنے بندوں کے معاملات پر نگران اور محافظ ہے۔ یہ اس بات کا ثبوت ہے کہ جو اس کی طرف آئے وہ اسے پناہ دیتا ہے۔ پس ہمیں ہر وقت اس کی پناہ کی تلاش کرنی چاہیے۔

حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام فرماتے ہیں کہ انسان اپنی مختصر زندگی میں بلاؤں سے محفوظ رہنے کا کس قدر محتاج ہے اور چاہتا ہے کہ ان بلاؤں اور وباؤں سے محفوظ رہے جو شامتِ اعمال کی وجہ سے آتی ہیں اور یہ ساری باتیں سچی توبہ سے حاصل ہوتی ہیں۔ پس توبہ کے فوائد میں سے ایک یہ بھی فائدہ ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کا محافظ اور نگران ہو جاتا ہے اور ساری بلاؤں کو خدا دور کر دیتا ہے اور ان منصوبوں سے جو دشمن اس کے لیے تیار کرتے ہیں ان سے محفوظ رکھتا ہے اور اس کا یہ فضل اور برکت کسی سے خاص نہیں بلکہ جس قدر بندے ہیں خدا تعالیٰ کے ہی ہیں اس لیے ہر شخص جو اس کی طرف آتا ہے اور اس کے احکام اور اوامر کی پیروی کرتا ہے وہ بھی ویسا ہی ہوگا جیسا پہلا شخص جو توبہ کر چکا۔ وہ ہر ایک سچے توبہ کرنے والے کو بلاؤں سے محفوظ رکھتا ہے اور اس سے محبت کرتا ہے۔

(خطبہ جمعہ 3 اکتوبر 2008ء)

4. Salat نماز 4

The Philosophy of the Five Daily Prayers

Essence of Islam Volume II

What are the five daily prayer services? They are pictures of your different conditions during the course of the day. You pass through five conditions at a time of trial and your nature demands that you must pass through them. The first of these is when you are warned that you are about to be afflicted with a calamity. For instance, imagine that a warrant has been issued for your presence in court. This is the first condition which disturbs your serenity and contentment. This condition resembles the time when the sun begins to decline, as on the receipt of the court warrant. Corresponding to this condition, the noon prayer (*Zuhr*) has been prescribed, the time of which begins with the decline of the sun.

You experience the second condition when you are drawn close to the place of the calamity. For instance, when having been taken into custody under the warrant you are produced before the magistrate. At that time you are in terror and the light of security seems as if it were about to depart from you. This condition resembles the time when the light of the sun diminishes and

the human eye can fix itself upon the sun and it becomes obvious that the time of its setting is near. Corresponding to this spiritual condition the afternoon prayer (*'Asr*) has been prescribed.

The third condition sets in when you lose all hope of deliverance from the calamity. For instance, when after the recording of the prosecution evidence, which is designed to bring about your ruin, you are charged with an offence and a charge sheet is prepared. At this time you almost lose your senses and you begin to think of yourself as a prisoner. That condition resembles the time when the sun sets and hope of daylight comes to an end. The sunset prayer (*Maghrib*) is prescribed corresponding to this spiritual condition.

The fourth condition is when you are afflicted by the calamity and its deep darkness envelops you completely. For instance, when after the close of the evidence you are convicted and sentenced and are committed to the custody of the police. This condition resembles the time of nightfall, when everything falls into deep darkness. The evening prayer (*'Isha*) is prescribed corresponding to this spiritual condition.

When you have spent a certain time in the darkness of the affliction, Divine mercy surges up and delivers you from the darkness, as the dawn succeeds the darkness of the night and daylight begins to appear. The dawn prayer (*Fajr*) is prescribed corresponding to this spiritual condition. God Almighty in view of your five changing conditions has prescribed five prayer services for you. You can thus understand that these services have been prescribed for the benefit of your soul. If you desire security against these calamities you should not neglect the five daily services, as they are a reflection of your inner and spiritual conditions. The *Salat* is a remedy for the calamities that may threaten. You know not what type of circumstances the new day might confront you with. So before the beginning of the day supplicate your Divine Master earnestly that the day may prove to be a source of benefit and blessing for you. (Kashti Nuh, Ruhani Khaza'in, vol.19, pp.69-70)

پانچ نمازوں کا فلسفہ

پنچگانہ نمازیں کیا چیز ہیں؟ وہ تمہارے مختلف حالات کا فوٹو ہے، تمہاری زندگی کے لازم حال پانچ تغیر ہیں جو بلا کے وقت تم پر وارد ہوتے ہیں اور تمہاری فطرت کے لئے ان کا وارد ہونا ضروری ہے۔

(1)۔ پہلے جب کہ تم مطلع کئے جاتے ہو کہ تم پر ایک بلا آنے والی ہے مثلاً جیسے تمہارے نام عدالت سے ایک وارنٹ جاری ہوا۔ یہ پہلی حالت ہے جس نے تمہاری تسلی اور خوش حالی میں خلل ڈالا۔ سو یہ حالت زوال کے وقت سے مشابہ ہے کیونکہ اس سے تمہاری خوشحالی میں زوال آنا شروع ہوا۔ اس کے مقابل پر نماز ظہر متعین ہوئی جس کا وقت زوالِ آفتاب سے شروع ہوتا ہے۔

(2)۔ دوسرا تغیر اس وقت تم پر آتا ہے جب کہ تم بلا کے محل سے بہت نزدیک کئے جاتے ہو۔ مثلاً جب کہ تم بذریعہ وارنٹ گرفتار ہو کر حاکم کے سامنے پیش ہوتے ہو۔ یہ وہ وقت ہے کہ جب تمہارا خوف سے خون خشک ہو جاتا ہے اور تسلی کا نور تم سے رخصت ہونے کو ہوتا ہے۔ سو یہ حالت تمہاری اس وقت سے مشابہ ہے جب کہ آفتاب سے نور کم ہو جاتا ہے اور نظر اُس پر جم سکتی ہے اور صریح نظر آتا ہے کہ اب اس کا غروب نزدیک ہے۔ اس روحانی حالت کے مقابل پر نماز عصر مقرر ہوئی۔

(3)۔ تیسرا تغیر تم پر اس وقت آتا ہے جو اس بلا سے رہائی پانے کی بکلی امید منقطع ہو جاتی ہے مثلاً جیسے تمہارے نام فرد قرار داد جرم لکھی جاتی ہے اور مخالفانہ گواہ تمہاری ہلاکت کے لئے گذر جاتے ہیں۔ یہ وہ وقت ہے کہ جب تمہارے حواس خطا ہو جاتے ہیں اور تم اپنے تئیں ایک قیدی سمجھنے لگتے ہو۔ سو یہ حالت اس وقت سے مشابہ ہے جبکہ آفتاب غروب ہو جاتا ہے اور تمام امیدیں دن کی روشنی کی ختم ہو جاتی ہیں۔ اس روحانی حالت کے مقابل پر نماز مغرب مقرر ہے۔

(4)۔ چوتھا تغیر اس وقت تم پر آتا ہے کہ جب بلا تم پر وارد ہی ہو جاتی ہے اور اُس کی سخت تاریکی تم پر احاطہ کر لیتی ہے مثلاً جبکہ فرد قرار داد جرم اور شہادتوں کے بعد حکم سزا تم کو سنایا جاتا ہے اور قید کے لئے ایک پولیس مین کے تم حوالہ کئے جاتے ہو۔ سو یہ حالت اس وقت سے مشابہ ہے جبکہ رات پڑ جاتی ہے اور ایک سخت اندھیرا پڑ جاتا ہے۔ اس روحانی حالت کے مقابل پر نماز عشاء مقرر ہے۔

(5)۔ پھر جبکہ تم ایک مدت تک اس مصیبت کی تاریکی میں بسر کرتے ہو تو پھر آخر خدا کا رحم تم پر جوش مارتا ہے اور تمہیں اس تاریکی سے نجات دیتا ہے۔ مثلاً جیسے تاریکی کے بعد پھر آخر کار صبح نکلتی ہے اور پھر وہی روشنی دن کی اپنی چمک کے ساتھ ظاہر ہو جاتی ہے۔ سو اس روحانی حالت کے مقابل پر نماز فجر مقرر ہے اور خدا نے تمہارے فطرتی تغیرات میں پانچ حالتیں دیکھ کر پانچ نمازیں تمہارے لئے مقرر کیں اس سے تم سمجھ سکتے ہو کہ یہ نمازیں خاص تمہارے نفس کے فائدہ کے لئے ہیں۔ پس اگر تم چاہتے ہو کہ ان بلاؤں سے بچے رہو تو تم پچگانہ نمازوں کو ترک نہ کرو کہ وہ تمہاری اندرونی اور روحانی تغیرات کا ظل ہیں۔ نماز میں آنے والی بلاؤں کا علاج ہے۔ تم نہیں جانتے کہ نیا دن چڑھنے والا کس قسم کے قضاء و قدر تمہارے لئے لائے گا۔ پس قبل اس کے جو دن چڑھے تم اپنے مولیٰ کی جناب میں تضرع کرو کہ تمہارے لئے خیر و برکت کا دن چڑھے۔

(کشتی نوح۔ روحانی خزائن جلد ۱۹ صفحہ ۷۰، ۶۹)

5. Hadith 5- حدیث

HADITH NUMBER 25

A Cheat Cannot be Considered a True Muslim

دھوکے باز انسان سچا مسلمان نہیں سمجھا جاسکتا

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ... قَالَ... مَنْ غَشَّ فَلَيْسَ مِنِّيْ-

(صحیح مسلم)

Narrated by Hazrat Abu Hurairah^{ra}: The Prophet of Allah^{saw} said:

"Whoso cheats (in business and in transactions and is not at heart what he appears to be), is not of me."

حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کہ جو شخص تجارت یا دوسرے لین دین میں دھوکا بازی سے کام لیتا ہے اور ظاہر و باطن ایک جیسا نہیں رکھتا اس کا میرے ساتھ کوئی تعلق نہیں۔

Explanatory Note: The Holy Prophet^{saw} made this observation when, on inserting his hand into a heap of grain belonging to a grain merchant, he discovered that it was wet inside while, with a thick covering of dry grains on top, an attempt had been made to cover this defect. At that time his face was suffused with anger and, in extreme displeasure, he told the grain merchant that cheating was not permissible in Islam, and the Muslim who practised deceit and wanted to sell rotten goods by making them appear like a good commodity, had no lot or part with him. He then commanded that if goods were defective in any way, their defect should be made public and then offered for sale so that the buyer may be able to evaluate them, keeping their defect in mind.

The effect of this extremely forceful exhortation was evidenced sometime in the very charming difference of opinion that occurred among his companions, when, for instance, the vendor would ask two hundred coins for his commodity, but the buyer would insist that it was worth three hundred coins. But it is painful to note that many so-called Muslims of today cheat in trade without the least scruples and back their lies with oaths and indulge in excessive adulteration, so much so that even Satan, perhaps, feels outdone. Some Muslims perform Hajj [pilgrimage] also for the sole consideration of promoting their trade with their newly-won epithet of 'Haji.' I do not say that all of them are of this type. But when a substantial number of the community is involved in the moral degradation of this kind, the entire mass of its people cannot get away from the stigma of a bad reputation. And, in any case, the true follower of our Holy Prophet^{saw} is one who obeys his^{saw} command, and shuns every form of deceit and fraud, as he cannot otherwise escape the operation of the warning that: "whoso cheats and commits fraud in trade and other transactions has nothing to do with me."

تشریح

یہ ارشاد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس وقت فرمایا جب کہ آپ نے ایک غلہ فروش کے ڈھیر کے اندر ہاتھ ڈال کر دیکھا کہ وہ اندر سے گیلا تھا مگر باہر سے خشک غلہ کی تہ ڈال کر اس نقص کو چھپانے کی کوشش کی گئی تھی۔ اس وقت آپ کا چہرہ غصہ سے متغیر ہو گیا اور آپ نے غلہ فروش کو انتہائی ناراضگی کے ساتھ

فرمایا کہ یہ دھوکا بازی اسلام میں جائز نہیں اور جو مسلمان دھوکا کرتا ہے اور خراب مال کو اچھا مال ظاہر کر کے بیچنا چاہتا ہے اس کا میرے ساتھ کوئی تعلق نہیں اور آپ نے حکم دیا کہ اگر تمہارے مال میں کوئی نقص ہے تو اس نقص کو ظاہر کرو اور پھر بیچو تاکہ تمہارا خریدار نقص کو مد نظر رکھ کر قیمت کا فیصلہ کر سکے۔

آپ کی اس انتہائی تاکید کا یہ نتیجہ تھا کہ بعض اوقات صحابہؓ میں اس قسم کا دلچسپ اختلاف ہو جاتا تھا کہ مثلاً بیچنے والا اپنے مال کی قیمت دو سو روپیہ بتاتا تھا مگر خریدار کو اصرار ہوتا تھا کہ نہیں یہ مال تو تین سو روپے کا ہے مگر افسوس ہے کہ آج کل کئی مسلمان کہلانے والے لوگ تجارت میں بے دریغ دھوکا کرتے، قسمیں کھا کھا کر جھوٹ بولتے اور کھانے پینے کی چیزوں میں اس طرح ملاوٹ ملاتے ہیں کہ شاید شیطان بھی شرم سے منہ چھپاتا ہوگا بلکہ بعض مسلمان تو حج بھی صرف اس خیال سے کرتے ہیں کہ حاجی کہلانے سے ان کی تجارت کو زیادہ فروغ حاصل ہو جائے گا۔ میں ہرگز یہ نہیں کہتا کہ سب ایسے ہیں لیکن جہاں قوم کا ایک معتدبہ حصہ اس قسم کی اخلاقی پستی میں مبتلا ہو وہاں ایسی قوم بدنامی کے داغ سے ہرگز بچ نہیں سکتی اور بہر حال ہمارے مقدس رسولؐ (فداہ نفسی) کا سچا متبع وہی سمجھا جاسکتا ہے جو آپ کے حکم کو مان کر ہر قسم کے دھوکے اور فریب سے کنارہ کشی اختیار کرتا ہے ورنہ وہ اس وعید کی زد سے بچ نہیں سکتا کہ مَنْ عَشَّ فَلَيْسَ مِنِّي۔

6. Malfoozat 6-ملفوظات

An Address by the Promised Messiah^{as} - Delivered on 18 January 1898

The Right Path

The Promised Messiah^{as} said:

The fact of the matter is that in a state of salah (i.e., being sound or pious), it is incumbent upon man to be pure from every kind of corruption, whether it be in relation to doctrines or deeds. For example, a person's body is healthy when all its primary constituents are in their normal state, and there is no excess or deficiency. If even a single constituent abnormally increases, the body becomes ill. Similarly, the health of a person's soul depends upon an equilibrium. It is this very equilibrium which is alluded to in the Holy Quran

by the term as-sirat-ul-mustaqim (i.e., the right path). In a state of salah, a person becomes wholly devoted to God, as was the case with Hazrat Abu Bakr Siddiq^{ra}. Gradually, a salih (or a virtuous person) progresses until they attain to a station of rest, and it is here that they experience 'the expansion of their breast,' just as the Messenger of Allah^{saw}, was addressed:

"Have We not opened for thee thy bosom." (al-Inshirah, 94:2)

It is beyond me to express in words this state of 'the expansion of the breast'.

The Breast of Man Is the House of Allah and the Heart Is the Black Stone

Remember with all your heart that just as the Black Stone is placed in the House of Allah, so too does the breast of man house the heart. The House of Allah passed through a time when the disbelievers had it stocked with idols. It was possible that the House of Allah should not have undergone such a period in time, but no, Allah desired for this situation to act as a similitude. The human heart is also like the Black Stone and his breast is similar to the House of Allah. Thoughts of all that is other than Allah are the idols that find a place in this Ka'bah, as it were. The idols of Mecca, the Honoured City, were destroyed when our Noble Prophet, peace and blessings of Allah be upon him, entered it victoriously with a community of ten thousand saints. These ten thousand companions have been referred to as angels in past scriptures and in reality, their glory was comparable to angels.

Human faculties are also in a way similar to the angels, for just as the angels are distinguished in that:

يَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ (سُورَةُ النَّحْلِ: 51)

(i.e. they do as they are commanded)

in the same manner, human faculties are characterised by the fact that they do as they are commanded. In the same manner, all human faculties and organs are subjected to man's command. Therefore, in order to overthrow and dislodge the idols of all that is other than Allah, an onslaught must be waged against them as well. The host that is required for this is prepared

through inner-purification and only such a one who engages in this cleansing process is granted victory. As such, it has been stated in the Holy Quran:

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا (الشُّشُ: 10)

He indeed truly prospers who purifies the soul.

It is recorded in a Hadith that if the heart is reformed, the entire body is set right and repaired. Indeed, how true it is that the eyes, ears, hands, feet, tongue, etc., in fact, all the limbs, actually follow the ruling of the heart. A thought arises and the concerned limb becomes ready at once to follow its command.

Obey Me and Follow Me

In short, to cleanse and purify this House of God from idols, a jihad is required. I am to show you the way of this jihad and I assure you that if you act upon this, you will crush these idols. The way I show you is not of my own improvisation; in fact, God has commissioned me to inform you of it. What is the way? Obey me and follow me. This voice is not a new voice. To purge Mecca of its idols, even the Messenger of Allah^{saw}, said:

"قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحِبُّكُمْ اللَّهُ"

Say, 'If you love Allah, follow me: then will Allah love you.' (Aal-e-Imran, 3:32)

In the same manner, if you follow me, you shall grow able to break your inner idols and purify your breast of the multitude of idols that fill it. There is no need for forty-day retreats in order to purify your soul. The companions of the Messenger of Allah^{saw}, did not engage in such retreats, or perform the Sufi 'invocation of the saw' (*dhikr-e-arra*), or engage in meditative practices of 'negation and affirmation' (*nafi-o-asbat*), and so on. Quite the contrary, they had something entirely different at their disposal. They were engrossed in obedience to the Messenger of Allah^{saw}.

The divine light that the Holy Prophet^{saw} possessed was carried to the hearts of the companions through the arteries of obedience and would crush all thoughts that were besides Allah. Instead of darkness, their breasts would be filled with divine light. Bear well in mind that even today, the same state of affairs is applicable. Until your heart receives the divine light, which is conveyed through the channel of the Divine, your soul cannot be purified.

The breast of man is the place where divine light descends, and this is why it is referred to as the House of Allah as it were. The important task is none other than to shatter the idols that sit within it, until nothing but Allah, and Allah alone remains. It is narrated in a Hadith that the Messenger of Allah, peace, and blessings of Allah be upon him, said:

أَللَّهُ اللهُ فِي أَصْحَابِي (سنن الترمذی، کتاب المناقب)

(i.e., Nothing but Allah, and Allah alone resides in the hearts of my companions).

Allah being the sole entity that resides in one's heart does not imply that a person ought to subscribe to the concept of Oneness of Being (*wahdat-ul-wujud*), suggesting that every dog and donkey in the world is Allah, God-forbid. The actual intent is to allude to the fact that in every action of man, the pleasure of Allah Almighty ought to be the sole objective that is sought, and nothing else. This rank can never be attained without the grace of Allah Almighty.

بر کریمان کارها دشوار نیست

No task is difficult for the valiant.

(Al-Hakam, vol.5, no.30, dated 17 August 1901, pp.1-3)

حضرت اقدس علیہ السلام کی تیسری تقریر۔ بر موقعہ جلسہ سالانہ 30/ دسمبر 1897ء

صراطِ مستقیم

بات یہ ہے کہ صلاح کی حالت میں انسان کو ضروری ہوتا ہے کہ ہر ایک قسم کے فساد سے خواہ وہ عقائد کے متعلق ہو یا اعمال کے متعلق پاک ہو۔ جیسے انسان کا بدن صلاحیت کی حالت اس وقت رکھتا ہے جبکہ سب اخلاط اعتدال کی حالت پر ہوں اور کوئی کم زیادہ نہ ہو لیکن اگر کوئی ایک خلط بھی بڑھ جائے تو جسم بیمار ہو جاتا ہے۔ اسی طرح پر رُوح کی صلاحیت کا مدار بھی اعتدال پر ہے۔ اسی کا نام قرآن شریف کی اصطلاح میں صراطِ مستقیم ہے۔ صلاح کی حالت میں انسان محض خدا کا ہو جاتا ہے۔ جیسے ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی حالت تھی۔ اور رفتہ رفتہ صالح انسان ترقی کرتا ہوا مطمئنہ کے مقام پر پہنچ جاتا ہے اور یہاں ہی اس کا انشراح صدر ہوتا ہے۔ جیسے رسول اللہ کو مخاطب کر کے فرمایا اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ (اَلَمْ نَشْرَحْ: 2) ہم انشراح صدر کی کیفیت کو الفاظ میں بیان نہیں کر سکتے۔

انسان کا سینہ بیت اللہ ہے اور دل حجرِ اسود

یہ بات بخضورِ دل یاد رکھو کہ جیسے بیت اللہ میں حجرِ اسود پڑا ہوا ہے اسی طرح قلب سینہ میں پڑا ہوا ہے۔ بیت اللہ پر بھی ایک زمانہ آیا ہوا تھا کہ کفار نے وہاں بُت رکھ دیئے تھے۔ ممکن تھا کہ بیت اللہ پر یہ زمانہ نہ آتا مگر نہیں۔ اللہ تعالیٰ نے اس کو ایک نظیر کے طور پر رکھا۔ قلبِ انسانی بھی حجرِ اسود کی طرح ہے اور اس کا سینہ بیت اللہ سے مشابہت رکھتا ہے۔ ماسویٰ اللہ کے خیالات وہ بُت ہیں جو اس کعبہ میں رکھے گئے ہیں۔ مکہ معظمہ کے بتوں کا قلع و قمع اس وقت ہوا تھا جب کہ ہمارے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم دس ہزار قدوسیوں کی جماعت کے ساتھ وہاں جا پڑے تھے اور مکہ فتح ہو گیا تھا۔ ان دس ہزار صحابہ کو پہلی کتابوں میں ملائکہ لکھا ہے اور حقیقت میں ان کی شان ملائکہ ہی کی سی تھی۔ انسانی قویٰ بھی ایک طرح پر ملائکہ ہی کا درجہ رکھتے ہیں کیونکہ جیسے ملائکہ کی یہ شان ہے کہ یَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ (الأنحل: 51) اسی طرح پر انسانی قویٰ کا خاصہ ہے کہ جو حکم ان کو دیا جائے اُس کی تعمیل کرتے ہیں۔ ایسا ہی تمام قویٰ اور جوارح حکم انسانی کے نیچے ہیں۔ پس ماسویٰ اللہ کے بتوں کی شکست اور استیصال کے لئے ضروری ہے کہ اُن پر اسی طرح سے چڑھائی کی جاوے۔ یہ لشکر تزکیہ نفس سے تیار ہوتا ہے اور اسی کو فتح دی جاتی ہے جو تزکیہ کرتا ہے چنانچہ قرآن شریف میں فرمایا گیا ہے قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا (الشَّمْسُ: 10) حدیث شریف میں آیا ہے کہ اگر قلب کی اصلاح ہو جاوے تو کُل جسم کی اصلاح ہو جاتی ہے۔ اور یہ کیسی سچی بات ہے آنکھ، کان، ہاتھ، پاؤں، زبان وغیرہ جس قدر اعضاء ہیں وہ دراصل قلب کے ہی فتویٰ پر عمل کرتے ہیں۔ ایک خیال آتا ہے پھر وہ جس اعضاء کے متعلق ہو وہ فوراً اس کی تعمیل کے لئے طیار ہو جاتا ہے۔

میری پیروی کرو اور میرے پیچھے چلے آؤ

غرض اس خانہ خدا کو بتوں سے پاک و صاف کرنے کے لئے ایک جہاد کی ضرورت ہے اور اس جہاد کی راہ میں تمہیں بتاتا ہوں اور یقین دلاتا ہوں اگر تم اس پر عمل کرو گے تو ان بتوں کو توڑ ڈالو گے اور یہ راہ میں اپنی خود تراشیدہ نہیں بتاتا بلکہ خدا نے مجھے مامور کیا ہے کہ میں بتاؤں۔ اور وہ راہ کیا ہے؟

میری پیروی کرو اور میرے پیچھے چلے آؤ۔ یہ آواز نئی آواز نہیں ہے۔ مکہ کو بتوں سے پاک کرنے کے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہی کہا تھا قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ (آلِ عِمْرَانَ: 32) اسی طرح پر اگر تم میری پیروی کرو گے تو اپنے اندر کے بتوں کو توڑ ڈالنے کے قابل ہو جاؤ گے اور اس طرح پر سینہ کو جو طرح طرح کے بتوں سے بھرا پڑا ہے پاک کرنے کے لائق ہو جاؤ گے۔ تزکیہ نفس کے لئے چلہ کشیوں کی ضرورت نہیں ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہؓ نے چلہ کشیاں نہیں کی تھیں۔ اڑھ اور نفی اثبات وغیرہ کے ذکر نہیں کئے تھے بلکہ ان کے پاس ایک اور ہی چیز تھی۔ وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اطاعت میں محو تھے جو نور آپؐ میں تھا وہ اس اطاعت کی نالی میں سے ہو کر صحابہؓ کے قلب پر گرتا تھا اور ماسویٰ اللہ کے خیالات کو پاش پاش کرتا جاتا تھا۔ تاریکی کی بجائے ان سینوں میں نور بھرا جاتا تھا۔ اس وقت بھی خوب یاد رکھو وہی حالت ہے۔ جب تک کہ وہ نور جو خدا کی نالی میں سے آتا ہے تمہارے قلب پر نہیں گرتا تزکیہ نفس نہیں ہو سکتا۔ انسان کا سینہ مہبط الانوار ہے اور اسی وجہ سے وہ بیت اللہ کہلاتا ہے۔ بڑا کام یہی ہے کہ اس میں جو بت ہیں وہ توڑے جائیں اور اللہ ہی اللہ رہ جائے۔ حدیث میں آیا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اللَّهُ فِي أَصْحَابِي مِثْرَةٌ فِي دُلُوبِي مِثْرَةٌ فِي دُلُوبِي مِثْرَةٌ۔ دل میں اللہ ہی اللہ ہونے سے یہ مراد نہیں کہ انسان وحدت وجود کے مسئلہ پر عمل کرے اور ہر کتے اور گدھے کو معاذ اللہ خدا قرار دے بیٹھے۔ نہیں نہیں۔ اس سے اصل غرض یہ ہے کہ انسان کا جو کام ہو اس میں مقصود فی الذات اللہ تعالیٰ ہی کی رضا ہو اور نہ کچھ اور۔ اور یہ درجہ حاصل نہیں ہو سکتا جب تک خدا تعالیٰ کا فضل شامل حال نہ ہو۔

برکریمیاں کارہاڈشوار نیست

(الحکم جلد 5 نمبر 30 مورخہ 17 اگست 1901ء صفحہ 1 تا 3)

7. Prayer to Memorise 7-زبانی یاد کرنے کیلئے دُعا

Surah Bani Isra'il, Chapter 17, Verse 81

وَقُلْ رَبِّ اَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّاَجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿٨١﴾

Translation: And say, 'O my Lord, make my entry a good entry and *then* make me come forth with a good forthcoming. And grant me from Thyself a helping power.'

ترجمہ: اور تو کہہ اے میرے رب! مجھے اس طرح داخل کر کہ میرا داخل ہونا سچائی کے ساتھ ہو اور مجھے اس طرح نکال کہ میرا نکلنا سچائی کے ساتھ ہو اور اپنی جناب سے میرے لئے طاقتور مددگار عطا کر۔

8. Al-Qaseedah 8-القصيدہ

(55)

وَاللّٰهُ اِنَّيْ قَدْ رَاَيْتُ جَمَالَهٖ
بِعُيُوْنِ جِسْمِيْ قَاعِدًا بِمَكَانِيْ

I swear by Allah, that I indeed witnessed the beauty (of the Holy Prophet^{saw})
(Because I saw him^{saw}) with my own eyes while he was seated in my house.

خدا کی قسم! یقیناً میں نے (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم) کا جمال دیکھا ہے
ان کو میں نے خود اپنی آنکھوں سے اپنے مکان میں بیٹھے ہوئے دیکھا!

(56)

هٰا اِنْ تَظَنَّنِيْتَ ابْنَ مَرْيَمَ عَائِشًا
فَعَلَيْكَ اِثْبَاتًا مِّنَ الْبُرْهٰنِ

Hark! If you think that (Hazrat) Isa^{as} is (still) alive,
Then it is your responsibility to prove (that he is still alive) with (a conclusive)
argument.

خبردار! اگر آپ اپنے خیال میں حضرت عیسیٰ ابن مریم کو زندہ سمجھتے ہیں

تو آپ پر واجب ہے کہ دلیل کے ساتھ ان کا زندہ ہونا ثابت کریں!

(English and Urdu translation taken from: Basics of Religious Education; Fifth Edition)

9. History Of Islam 9-تاریخ اسلام

The Life & Character of the Seal of Prophets

Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib M.A^{ra}

Mischief by the Infidels of Makkah

At this point, the mention of a related but important occurrence is necessary. When ambassadors from the Quraish began to come one after another, the Holy Prophet^{saaw} felt that a wise person on his behalf should also go to the Quraish, who would be able to present the viewpoint of the Muslims sympathetically and with wisdom. A man named Khirāsh bin Umaiyyah, who was from the Khuzā'ah tribe, i.e., the same tribe from which the first ambassador of the Quraish Budail bin Warqā came, was selected for this purpose. For this mission, the Holy Prophet^{saaw} granted Khirāsh his own camel for transport. Khirāsh went to the Quraish, but since this was still the early stages of negotiations and the young men from the Quraish were extremely enraged, a fanatical young man from among the Quraish, 'Ikrimah bin Abī Jahl, attacked and wounded the camel of Khirāsh. By Arab custom, this meant that they were forcefully stopping his movements. Additionally, this extremist group from among the Quraish desired to attack Khirāsh as well, but the elders intervened and saved his life. He then returned to his camp.

The Quraish of Makkah did not suffice at this, rather in the blindness of their rage they also intended that now as the Holy Prophet^{saaw} and his companions were so close to Makkah and so very far from Madīnah, an attack should be launched against him, so that he may be harmed as much as possible. For this purpose, they dispatched a party of about 40 to 50 men towards Ḥudaibiyyah and in the veil of negotiations, these people were instructed to circle the Muslim camp and whenever possible, continue injuring the Muslims. As a matter of fact, from some narrations it

is even ascertained that these people were 80 in number and on this occasion, they even conspired to assassinate the Holy Prophet^{saw}. However, the Muslims remained vigilant in their place. As such, the secret of this conspiracy of the Quraish was discovered and all of those concerned were arrested. The Muslims were very displeased at this action of the people of Makkah, which they committed in the Ashhur-e-Huram and in the sacred proximity of the Haram at that, but the Holy Prophet^{saw} forgave them and did not allow for it to become an obstacle in the negotiations. The Holy Qur'an has also mentioned this action of the people of Makkah. It states:

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ

“It was God, Who by His special grace, withheld the hands of the infidels from you in the valley of Makkah and protected you; And when you became dominant and subjugated them, withheld your hands from them.”

(Al-Fath:25)

Ḥaḍrat ‘Uthmān^{ra} as an Ambassador of the Muslims

The Holy Prophet^{saw} saw this mischief of the Quraish and also heard of the state of anger and rage prevalent among the people of Makkah, from Khirāsh bin Umaiyyah. Therefore, in order to cool the Quraish and bring them aright, the Holy Prophet^{saw} intended to send a prominent individual to Makkah who was from among themselves and was from a venerable tribe of the Quraish. Therefore, the Holy Prophet^{saw} said to Ḥaḍrat ‘Umar bin Al-Khaṭṭāb that, “It would be best that you go to Makkah and fulfil the responsibility of an ambassador on behalf of the Muslims.” Ḥaḍrat ‘Umar^{ra} said, “O Messenger of Allāh, you know that the people of Makkah are increasing in their enmity towards me and at this time, there is no prominent person from my tribe present in Makkah who possesses influence over the people of Makkah. For this reason, it is my view that in order to ease the road to success, ‘Uthmān bin ‘Affān be chosen to offer this service, whose tribe, the Banū Umaiyyah, are presently very powerful. Furthermore, the people of Makkah cannot dare to act wickedly against ‘Uthmān and there are greater prospects of success.” The Holy Prophet^{saw} was pleased by this proposal and instructed Ḥaḍrat ‘Uthmān^{ra} to go to Makkah and inform the Quraish of the peaceful designs of the Muslims and

their intent to perform 'Umrah. The Holy Prophet^{saw} also gave Ḥaḍrat 'Uthmān a personal letter which was addressed to the chieftains of the Quraish. In this letter, the Holy Prophet^{saw} had expounded the purpose of his journey, and assured the Quraish that their purpose was merely the observance of a worship and that they would peacefully perform the 'Umrah and return thereafter. The Holy Prophet^{saw} also said to Ḥaḍrat 'Uthmān^{ra} that, "Try to meet the weaker Muslims as well and lift their spirits, and tell them to show a little more patience. For God is soon to open the door of success upon us."

Ḥaḍrat 'Uthmān^{ra} went to Makkah with this message, and after meeting Abū Sufyān, who was the Chieftain of Makkah at that time as well as a near relative, Ḥaḍrat 'Uthmān^{ra} was presented before a public gathering. In this meeting, Ḥaḍrat 'Uthmān^{ra} presented a letter sent by the Holy Prophet^{saw} and this letter was also read individually by the chieftains of the Quraish. However, despite this, all the people stubbornly clung to the view that either way, the Muslims could not enter Makkah that year. Upon the insistence of Ḥaḍrat 'Uthmān^{ra} they said, "If you are exceedingly desirous, then we can give you special permission to circumambulate the Ka'bah, but no more." Ḥaḍrat 'Uthmān^{ra} said, "How is this possible, that the Messenger of Allāh^{saw} is stopped outside of Makkah and I circumambulate the Ka'bah?" But the Quraish did not accept anything, and eventually disheartened Ḥaḍrat 'Uthmān^{ra} prepared to return. Upon this instance, the wicked people of Makkah, perhaps with the thought that in this manner they should be able to secure more beneficial conditions for themselves in negotiations, detained Ḥaḍrat 'Uthmān^{ra} and his companions in Makkah. Upon this, rumour spread amongst the Muslims that the people of Makkah had martyred Ḥaḍrat 'Uthmān^{ra}.

سیرت خاتم النبیین ﷺ - حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے

کفار مکہ کی فتنہ انگیزی

اس موقع پر ایک ضمنی مگر اہم واقعہ کا ذکر ضروری ہے۔ وہ یہ کہ جب قریش کی طرف سے پے در پے سفیر آنے شروع ہوئے تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ محسوس کر کے آپ کی طرف سے بھی کوئی فہمیدہ شخص قریش کی طرف جانا چاہئے جو انہیں ہمدردی اور دانائی کے ساتھ مسلمانوں کا زاویہ نظر سمجھا سکے ایک

شخص خراش بن امیہ کو اس کام کے لئے چنا جو قبیلہ خزاعہ سے تعلق رکھتا تھا۔ یعنی وہی قبیلہ جس سے قریش کے سب سے پہلے سفیر بدیل بن ورقا کا تعلق تھا اور اس موقع پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے خراش کو سواری کے لئے خود اپنا ایک اونٹ عطا فرمایا۔ خراش قریش کے پاس گیا مگر چونکہ ابھی یہ گفتگو کا ابتدائی مرحلہ تھا اور نوجوانان قریش بہت جوش میں تھے ایک جوشیلے نوجوان عکرمہ بن ابو جہل نے خراش کے اونٹ پر حملہ کر کے اسے زخمی کر دیا جس کے عربی دستور کے مطابق یہ معنی تھے کہ ہم تمہاری نقل و حرکت کو جبراً روکتے ہیں۔ علاوہ ازیں قریش کی یہ جوشیلی پارٹی خود خراش پر بھی حملہ کرنا چاہتی تھی مگر بڑے بوڑھوں نے بیچ بچاؤ کر کے اس کی جان بچائی اور وہ اسلامی کیمپ میں واپس آگیا۔ (ابن ہشام و زرقانی)

قریش مکہ نے اسی پر اکتفا نہیں کی بلکہ اپنے جوش میں اندھے ہو کر اس بات کا بھی ارادہ کیا کہ اب جبکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے صحابہ مکہ سے اس قدر قریب اور مدینہ سے اتنی دور آئے ہوئے ہیں تو ان پر حملہ کر کے جہاں تک ممکن ہو نقصان پہنچایا جائے۔ چنانچہ اس غرض کے لئے انہوں نے چالیس پچاس آدمیوں کی ایک پارٹی حدیبیہ کی طرف روانہ کی اور اس گفت و شنید کے پردے میں جو اس وقت فریقین میں جاری تھی ان لوگوں کو ہدایت دی کہ اسلامی کیمپ کے ارد گرد گھومتے ہوئے تاک میں رہیں اور موقع پا کر مسلمانوں کا نقصان کرتے رہیں۔ بلکہ بعض روایتوں سے یہاں تک پتہ لگتا ہے کہ یہ لوگ تعداد میں اسی تھے اور اس موقع پر قریش نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے قتل کی بھی سازش کی تھی۔ مگر بہر حال خدا کے فضل سے مسلمان اپنی جگہ ہوشیار تھے۔ چنانچہ قریش کی اس سازش کا راز کھل گیا اور یہ لوگ سب کے سب گرفتار کر لئے گئے (اس واقعہ کے بارے میں روایات کسی قدر مختلف ہیں۔ ہم نے اس جگہ بغیر خاص تحقیق کے معروف روایات کو لے لیا ہے)۔ مسلمانوں کو اہل مکہ کی اس حرکت پر جو اشہر حرم میں اور پھر گویا حرم کے علاقہ میں کی گئی سخت طیش تھا مگر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان لوگوں کو معاف فرما دیا اور مصالحت کی گفتگو میں روک نہ پیدا ہونے دی۔ اہل مکہ کی اس حرکت کا قرآن شریف نے بھی ذکر کیا ہے چنانچہ فرماتا ہے:

هُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَآيَدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ

(الْفَتْحُ: 25)

یعنی ”خدا نے اپنے فضل سے کفار کے ہاتھوں کو مکہ کی وادی میں تم سے روک کر رکھا اور تمہاری حفاظت کی اور پھر جب تم نے ان لوگوں پر غلبہ پالیا اور انہیں اپنے قابو میں کر لیا تو خدا نے تمہارے ہاتھوں کو ان سے روک کر رکھا۔“

مسلمانوں کی طرف سے حضرت عثمانؓ کی سفارت

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے قریش کی اس شرارت کو دیکھا اور ساتھ ہی خراش بن امیہ سے اہل مکہ کے جوش و خروش کا حال سنا تو قریش کو ٹھنڈا کرنے اور راہِ راست پر لانے کی غرض سے ارادہ فرمایا کہ کسی ایسے با اثر شخص کو مکہ میں بھجوائیں جو مکہ ہی کا رہنے والا ہو اور قریش کے کسی معزز قبیلہ سے تعلق رکھتا ہو۔ چنانچہ آپؐ نے حضرت عمرؓ بن الخطاب سے فرمایا کہ بہتر ہو گا کہ آپ مکہ میں جائیں اور مسلمانوں کی طرف سے سفارت کا فرض سر انجام دیں۔ حضرت عمرؓ نے عرض کیا یا رسول اللہؐ آپ جانتے ہیں کہ مکہ کے لوگ میرے سخت دشمن ہو رہے ہیں اور اس وقت مکہ میں میرے قبیلہ کا کوئی با اثر آدمی موجود نہیں جس کا اہل مکہ پر دباؤ ہو۔ اس لئے میرا یہ مشورہ ہے کہ کامیابی کا رستہ آسان کرنے کے لئے اس خدمت کے لئے عثمان بن عفانؓ کو چنا جائے جن کا قبیلہ (بنو امیہ) اس وقت بہت با اثر ہے اور مکہ والے عثمانؓ کے خلاف شرارت کی جرأت نہیں کر سکتے اور کامیابی کی زیادہ امید ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس مشورہ کو پسند فرمایا اور حضرت عثمانؓ سے ارشاد فرمایا کہ وہ مکہ جائیں اور قریش کو مسلمانوں کے پُر امن ارادوں اور عمرہ کی نیت سے آگاہ کریں۔ اور آپؐ نے حضرت عثمانؓ کو اپنی طرف سے ایک تحریر بھی لکھ کر دی جو رؤساء قریش کے نام تھی۔ اس تحریر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے آنے کی غرض بیان کی اور قریش کو یقین دلایا کہ ہماری نیت صرف ایک عبادت کا بجالانا ہے اور ہم پُر امن صورت میں عمرہ بجالا کر واپس چلے جائیں گے۔ آپؐ نے حضرت عثمانؓ سے یہ بھی فرمایا کہ مکہ میں جو کمزور مسلمان ہیں انہیں بھی ملنے کی کوشش کرنا اور ان کی ہمت بڑھانا اور کہنا کہ ذرا اور صبر سے کام لیں خدا عنقریب کامیابی کا دروازہ کھولنے والا ہے۔

(زر قانی جلد 2 صفحہ 206)

یہ پیغام لے کر حضرت عثمانؓ مکہ میں گئے اور ابوسفیان سے مل کر جو اس زمانہ میں مکہ کا رئیس اعظم تھا اور حضرت عثمانؓ کا قریبی عزیز بھی تھا اہل مکہ کے ایک عام مجمع میں پیش ہوئے۔ اس مجمع میں حضرت عثمانؓ نے

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی تحریر پیش کی جو مختلف رؤساء قریش نے فرداً فرداً بھی ملاحظہ کی مگر باوجود اس کے سب لوگ اپنی اس ضد پر قائم رہے کہ بہر حال مسلمان اس سال مکہ میں داخل نہیں ہو سکتے۔ حضرت عثمانؓ کے زور دینے پر قریش نے کہا کہ اگر تمہیں زیادہ شوق ہے تو ہم تم کو ذاتی طور پر طواف بیت اللہ کا موقع دے دیتے ہیں مگر اس سے زیادہ نہیں۔ حضرت عثمانؓ نے کہا یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ رسول اللہؐ تو مکہ سے باہر روکے جائیں اور میں طواف کروں؟ مگر قریش نے کسی طرح نہ مانا اور بالآخر حضرت عثمانؓ مایوس ہو کر واپس آنے کی تیاری کرنے لگے۔ اس موقع پر مکہ کے شریروں کو یہ شرارت سوجھی کہ انہوں نے غالباً اس خیال سے کہ اس طرح ہمیں مصالحت میں زیادہ مفید شرائط حاصل ہو سکیں گی حضرت عثمانؓ اور ان کے ساتھیوں کو مکہ میں روک لیا۔ اس پر مسلمانوں میں یہ افواہ مشہور ہوئی کہ اہل مکہ نے حضرت عثمانؓ کو قتل کر دیا ہے۔ (ابن ہشام و ابن سعد)

10. Book of the Promised Messiah^{as} ... حضرت مسیح موعود علیہ السلام کی کتاب

New book will be prescribed nearer the time.

11. Conditions of Bai'at شرائط بیعت سلسلہ عالیہ احمدیہ

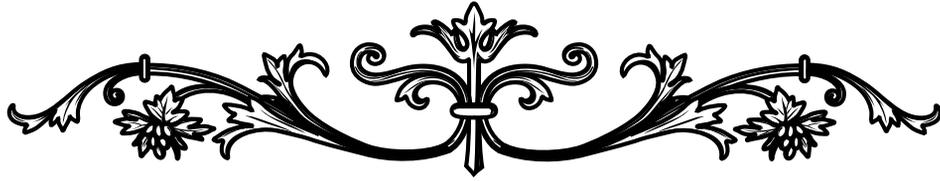
Condition 6: That he/she shall refrain from following un-islamic customs and lustful inclinations, and shall completely submit himself/herself to the authority of the Holy Quran; and shall make the Word of God and the Sayings of the Holy Prophet (peace and blessings of Allah be upon him) the guiding principle in every walk of his/her life.

Condition 7: That he/she shall entirely give up pride and vanity and shall pass all his/her life in humbleness, cheerfulness, forbearance and meekness.

ششم شرط بیعت : یہ کہ اتباعِ رسم اور متابعتِ ہوا و ہوس سے باز آجائے گا اور قرآن شریف کی حکومت کو بگلی اپنے سر پر قبول کرے گا اور قَالَ اللہ اور قَالَ الرَّسُول کو اپنے ہر ایک راہ میں دستور العمل قرار دے گا۔

ساتویں شرط بیعت : یہ کہ تکبر اور نخوت کو بگلی چھوڑ دے گا اور فروتنی اور عاجزی اور خوش خلقی اور حلیمی اور مسکینی سے زندگی بسر کرے گا۔





SYLLABUS FOR

Term - 3

June 2027 to September 2027



Overview of Ta'leem Syllabus - Term 3

June 2027 - September 2027

S.No.	Components	Details
1	Holy Quran (Urdu Commentary from Tafsir-e-Kabir – English Commentary from Five Volume Commentary)	Surah Al-Balad Chapter 90 – Part 30 Verses: 1-6
2	Commandments of the Holy Quran.	1. Al-A`raf - 7:56 2. Al-A`raf - 7:57 3. Al-A`raf - 7:200
3	Attributes of Allah The Almighty (with summary from relevant Friday Sermons)	Al-Khabir
4	Salat	English: Essence of Islam, Vol II Salat Protects from Sin. Salat Supplication and Certainty of Faith Pg. 308-310 حضرت مرزا غلام احمد قادیانی علیہ السلام - اپنی تحریروں کی رو سے - جلد دوم - صفحہ 999-1001
5	Hadith English: Forty Gems of Beauty Urdu: چالیس جواہر پارے	Hadith No: 27 If the heart is good all the others limbs get well. دل ٹھیک ہو تو سارے اعضاء خود بخود ٹھیک ہو جاتے ہیں۔
6	Malfoozat Urdu and English.	Malfoozat Volume 1 1. Guidance of the Holy Quran for the perfection of knowledge and practice. Pg. 196-197 - Urdu Pg. 174-175 2. The Opponents of One Divinely Appointed by Allah Lose their Faith. Pg. 197-198 - Urdu Pg. : 175-177 3. Exhort one another to accept truth. Pg. 198-199 - Urdu Pg : 177 4. Exhort one another to accept truth Pg. 199-200 - Urdu Pg : 177-178

7	Prayers to Memorise	The Holy Quran An-Naml - 27:20
8	Al-Qaseedah (with Urdu and English translation)	Qaseedah Couplets 57 & 58
9	History of Islam	The Life & Character of the Seal of Prophets. Vol. III – Pages: 145-146 سیرت خاتم النبیین ﷺ حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے - جلد سوم - صفحہ 863-864 اور 865-867
10	Book of The Promised Messiah ^{as}	New book will be prescribed nearer the time.
11.	10 Conditions of Bai'at 10 شرائط بیعت سلسلہ عالیہ احمدیہ	Condition 8 & 9 شرط نمبر: 8 اور 9



1. Holy Qur'an 1- قرآن کریم

سُوْرَةُ الْبَلَدِ – Al-Balad

(Revealed before Hijra)

Verse-01

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿١﴾

Translation: In the name of Allah, the Gracious, the Merciful.

ترجمہ: (میں) اللہ کا نام لے کر جو بے حد کرم کرنے والا (اور) بار بار رحم کرنے والا ہے (شروع کرتا ہوں)۔

سورة الْبَلَدُ: یہ سورۃ مکی ہے۔ اور اس کی بسم اللہ کے علاوہ بیس آیات ہیں اور ایک رکوع ہے۔

حضرت مصلح موعودؓ فرماتے ہیں کہ میرے نزدیک اس سورۃ کا ان مضامین سے تعلق ہے جن مضامین کی پہلے تین سورتیں گذر چکی ہیں اور جو تیسرے یا چوتھے سال بعد نبوت کی ہیں۔ اس بناء پر یہ سورۃ بھی میرے نزدیک تیسرے سال کے آخر یا چوتھے سال کے پہلے چند ماہ کی ہے اور پہلی سورتوں کے زمانہ کی ہی ہے۔

سورة الْبَلَدُ کا تعلق پہلی سورتوں سے:

اس سورۃ کا تعلق پہلی سورتوں سے یہ ہے کہ پہلی سورتوں میں ظلم کے ابتدا کی خبر دی گئی تھی۔ اور یہ بتایا گیا تھا کہ مسلمانوں کے خلاف کفار کی طرف سے منظم کوششیں شروع ہونے والی ہیں۔ پھر یہ بتایا تھا کہ وہ کوششیں بڑی تکلیف دہ ہوں گی۔ اور ایک لمبے عرصہ تک (جو دس سال تک ممتد ہو گا) یہ کوششیں جاری رہیں گی۔ پھر اس کے ازالہ کی صورت پیدا ہو گی۔ اس کے بعد پھر کچھ تکلیف ہو گی مگر صرف کچھ عرصہ تک رہے گی۔ اس کے بعد فجر کا طلوع شروع ہو جائے گا۔ اب اس سورۃ میں اللہ تعالیٰ ظلم کے مقام کو واضح کرتا ہے۔ اسی طرح ظلم کی بعض اور تفصیلات کو بیان کرتا ہے۔ اور بتاتا ہے کہ یہ ظلم مکہ میں ہی شروع ہو گا۔ ہو سکتا تھا کہ چونکہ اس وقت تک مسلمانوں پر ظلم نہیں ہوا تھا۔ اور رسول کریم صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم اور صحابہؓ کے رشتہ دار مکہ میں موجود تھے۔ یہ خیال کر لیا جاتا کہ لیالی عشر کی پیشگوئی کا جو ظہور ہونے والا ہے ممکن ہے اس رنگ میں ہو کہ بعض اور علاقوں میں اسلام پھیلے اور وہاں مسلمانوں پر مظالم شروع ہو جائیں۔ مکہ سے باہر بھی اگے ڈگے لوگوں نے اسلام قبول کرنا شروع کر دیا تھا۔ اور ذہن اس طرف جاسکتا تھا کہ ممکن ہے عرب کا کوئی اور حصہ ہو

جس میں ان مظالم کا آغاز ہونے والا ہو یا کوئی اور لوگ ہوں جن کو مصائب و آلام کا تختہ مشق بنایا جانے والا ہو۔ اللہ تعالیٰ نے اس سورۃ میں ایسے شبہات کی تردید کی ہے۔ یہی مکہ جس میں تم رہتے ہو اور تمہارے عزیز، اور رشتہ دار موجود ہیں۔ اسی مکہ میں ان کی طرف سے یہ افعال ہوں گے اور اسی شہر میں تم پر مظالم کے تیر برسائے جائیں گے۔

Verse-02

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ

Translation: Nay, I call to witness this City—

ترجمہ: نہیں (نہیں ایسا نہیں جیسا تم سمجھتے ہو) میں تو قسم کھاتا ہوں اس شہر کی۔

Commentary: According to some authorities, the particle ال has been used here to draw pointed attention to the subject which is about to be introduced. According to them, the meaning of the verse is: "Listen! Listen! I call to witness this city." Some other scholars think that the verse signifies that the subject which is going to be introduced is so clear and obvious that it needs no swearing to support it. Yet according to another school the particle is intended to refute an understood objection and the meaning of the verse is: "Not that thou art a forger, as the disbelievers think. Thou art not a forger but a true Prophet of God and this city is called to bear witness to this fact." But more appropriately the verse would mean something like this: "You harbour evil designs about Islam, O, disbelievers! I know what is in your minds, but I tell you that it would never happen as you desire, and I cite this city as a witness to this fact."

اُردو تفسیر - آیت 02

لَا أُقْسِمُ میں جولا آتا ہے اس کے متعلق دو باتیں بیان کی جاتی ہیں۔ ایک تو یہ کہ یہ زائدہ ہے جیسے قرآن کریم میں ہی آتا ہے لِيَلَّا يَعْلَمَ تا کہ وہ نہ جانے اور مراد یہ ہے کہ وہ جان لے۔ اس جگہ یاد رکھنا چاہیے کہ زائدہ سے اردو والا زائد مراد نہیں۔ اردو میں زائد کے اور معنی ہوتے ہیں۔ اور عربی میں زائد بالکل اور معنی رکھتا ہے۔ زائد کے معنی صرف اتنے ہوتے ہیں کہ یہ لفظ اپنے لغوی معنوں میں استعمال نہیں ہوا۔ بلکہ صرف مضمون کی تاکید کے معنی دیتا ہے۔

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ میں لفظ لَا: یہ زائدہ ہے جس کے معنی یہ ہیں کہ یہ اصل معنوں میں استعمال نہیں ہوا۔ بلکہ محض مضمون کی تاکید کے لئے استعمال ہوا ہے۔ بلکہ اور معنوں کی طرف اشارہ کر رہا ہے۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے لَا ”نہیں نہیں“ یہ

الفاظ ایسے ہیں کہ انسان ان کو سنتے ہی حیران ہو جاتا ہے۔ اور فوراً اس کی توجہ پھر جاتی ہے کہ یہ ”نہیں نہیں“ کیوں کہا جا رہا ہے۔ اگر صرف اُقِسِمُ سے آیت کا آغاز کیا جاتا ہے اور لا کا استعمال نہ کیا جاتا تو اُقِسِمُ کے بعد لوگوں کی توجہ پیدا ہوتی گویا لوگوں کی توجہ کو جذب کرنے اور ان پر اصل حقیقت کو ظاہر کرنے کے لئے اُقِسِمُ کی بجائے لا سے اس سورۃ کا آغاز کیا تاکہ اُقِسِمُ کے بعد توجہ پیدا نہ ہو۔ بلکہ اس سے پہلے لا کے سنتے ہی ہر شخص متوجہ ہو جائے۔

میرے نزدیک ان (مشرکین) کے ان مخفی خیالات کو قرآن کریم نے بھی ایک اخفا کے رنگ میں پیش کیا ہے۔ اور لا کہہ کر ایسے رنگ میں ان کو ظاہر کیا ہے۔ کہ کفار کو اشاروں اشاروں میں بتا دیا جائے کہ ہمیں تمہارے ان منصوبوں کا علم ہے مگر تم یاد رکھو کہ اپنے ان منصوبوں میں تم کبھی کامیاب نہیں ہو سکتے۔ یہ طریق اللہ تعالیٰ نے سورۃ الغاشیہ سے ہی اختیار کیا ہے۔ چنانچہ پہلے یہ خبر دی کہ کچھ لوگ عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ بننے والے ہیں۔ پھر سورۃ الْعَجْرِ میں خبر دی کہ مسلمانوں پر دس تاریک راتیں آنے والی ہیں۔ اسی طرح اللہ تعالیٰ اس جگہ ابھی کفار کے ارادوں کو ظاہر نہیں کرتا۔ صرف اشاروں اشاروں میں ان کا ذکر کرتا ہے۔ ظاہر اس لئے نہیں کرتا کہ دشمنوں نے بھی ابھی کھلم کھلا مخالفت شروع نہیں کی تھی۔ صرف مخفی منصوبے اسلام کے خلاف کر رہے تھے۔

Verse-03

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ﴿٣﴾

Translation: And thou art a dweller in this City—

ترجمہ: اس حال میں کہ تو اس شہر میں (ایک فاتح کی صورت میں) اترنے والا ہے۔

Commentary: According to the different meanings of the word حل given under Important Words the verse would signify: (1) It is considered lawful to do you any harm, even to kill you, in this city of Mecca which is so sacred that the doing of harm to a living creature in its precincts, not to say of killing it, is strictly forbidden. (2) Thou alone art the target of every conceivable abuse, harm, injury, cruelty or violence against life, property or honour in this Sacred City. (3) Thou wilt alight as a conqueror in this city from where thou art being driven out as a fugitive. (4) Thou wilt be freed from obligation to observe the sacredness of this city when thou wilt enter it as a victor and wilt punish those wicked persons who had placed

themselves outside the pale of law by perpetrating unutterable cruelties on innocent Muslims. What a mighty prophecy! It was made at a time when opposition to the Holy Prophet^{saw} was still confined to mocking and jeering at him. The Surah as stated in the Introduction, was revealed towards the end of the third year of the Call when Islam had not yet begun to be preached openly nor had the Meccans awakened to a realization of the danger which the new Faith subsequently proved to be and, therefore, considered it beneath their dignity to offer it any opposition.

اُردو تفسیر - آیت 03

حِلِّ کے اڈل معنی وہ علاقہ ہے جو حرم سے باہر کا ہے۔ دوم حلال۔ سوم ہدف۔ چہارم قسم کو کفارہ کے ذریعہ توڑنا اور پنجم کسی جگہ پر اترنا کے ہیں۔ اس لحاظ سے وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ کے یہ معنی ہوں گے کہ مکہ مکرمہ پہلے بھی خدا تعالیٰ کی ہستی کا ثبوت تھا۔ مگر اے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اب تیرے آنے سے یہ ثبوت اور بھی نمایاں ہو گا۔ کیونکہ تیرے آنے سے خدا تعالیٰ کی طاقتوں اور اس کی قدرتوں کا دنیا میں غیر معمولی ظہور ہو گا۔ اور ایسے ایسے نشانات ظاہر ہوں گے جو دنیا نے اس سے پہلے کبھی نہیں دیکھے۔ حِلِّ کے مختلف معانی جو اوپر بیان کئے جا چکے ہیں ان کے لحاظ سے پہلے معنی وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ کے یہ ہوئے کہ ہم اس شہر کو پہلے بیان کردہ مضمون کی تائید میں ایسی حالت میں شہادت کے طور پر پیش کرتے ہیں کہ اس شہر میں تجھ کو حلال سمجھا گیا ہے یا سمجھا جانے والا ہے۔ یعنی مکہ مکرمہ کو حرم سمجھا جاتا ہے۔ اور جو کام باہر جائز ہیں وہ یہاں جائز نہیں اور جو باہر ناجائز ہیں وہ یہاں اور بھی شدت سے ناجائز ہیں۔ لیکن اے محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہم نے جو کہا تھا کہ لیالی عشر آنے والی ہیں۔ اس کے متعلق ہم مزید تجھے یہ خبر دیتے ہیں کہ یہ دس تاریخ راتیں مکہ مکرمہ میں ہی آنے والی ہیں۔ پہلے صحابہؓ سمجھتے ہوں گے کہ خواہ مشرکین مکہ اسلام کے کس قدر خلاف ہوں اور توحید سے کتنی ہی منافرت کیوں نہ رکھتے ہوں۔ بہر حال وہ مکہ میں ہمیں کوئی دکھ نہیں پہنچا سکتے کیونکہ ان کا اپنا مذہب یہی ہے کہ باہر تو منع ہے ہی مگر حرم میں قتل و خونریزی اور دنگ و فساد اور بھی سختی سے منع ہے۔ مگر أَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ کہہ کر اللہ تعالیٰ نے بتا دیا کہ باوجود اس کے کہ مکہ والوں کا مذہب یہی ہے کہ مکہ میں لڑائی جائز نہیں۔ مکہ والوں کا مذہب یہی ہے کہ مکہ میں فساد جائز نہیں مکہ والوں کا مذہب یہی ہے کہ مکہ میں فتنہ برپا کرنا اور لوگوں کو تکالیف میں مبتلا کرنا جائز نہیں۔ پھر بھی أَنْتَ

حِلًّا بِهَذَا الْبَلَدِ مَكَهَ كِي حُرْمَتِ تِيرِي اور تيرے ساتھیوں كِي حفاظت نہيں كر سكهے گی۔ وہ حُرْمَتِ تمہيں ان كے حملوں سے بچا نہيں سكهے گی۔ بلکہ تم اس جگہ حلال سمجھے جاؤ گے۔

دوسرے معنوں كے لحاظ سے وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ كے يہ معنی ہوں گے کہ تو اس ميں ہر تير کا نشانہ بننے والا ہے يعنی يہي نہيں کہ تمہاري عزت يا تمہارا مال ان كے ہاتھ ميں محفوظ نہيں ہو گا بلکہ ہر قسم كے مظالم تم پر توڑے جائیں گے۔ حِلُّ كے معنی جيسا کہ حل لغات ميں بتايا جا چكا ہے اس ہدف كے ہوتے ہيں جو تيروں كے نشانہ كے لئے بنايا جاتا ہے۔ پس معنی يہ ہونے كے اب تم ہر قسم كے تيروں كا ہدف بن جاؤ گے جو بھي تير آئے گا تمہاري طرف آئے گا۔

تيسرے معنی اس آيت كے يہ ہوں گے کہ تو اس مقام پر عارضی طور پر اترنے والا ہے يعنی اے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم ہم نے ليالی عشر كی پيشگوئی ميں مكہ والوں كے جن مظالم كی خبر دی ہے۔ ان كے نتیجے ميں تجھ كو يہاں سے ہجرت كرنی پڑے گی اور پھر اس كے بعد فاتح كی صورت ميں تُو اس جگہ واپس آئے گا مگر يہاں رہے گا نہيں بلکہ عارضی قيام كے بعد واپس چلا جائے گا۔ گویا ليالی عشر اور وَالْفَجْرِ دونوں كی يہاں تشریح كر دی اور پھر گیارہويں رات كے بعد كی فجر كی طرف بھي اشارہ كر ديا ہے۔ يہ قرآن كریم كا كيسا كمال ہے کہ اس نے ايک مختصر سے فقرہ ميں دوزبردست پيشگوئياں بيان كر دیں۔ الف۔ ہجرت كی۔ باء۔ فتح مكہ كی۔

چوتھے معنی اس آيت كے يہ ہيں کہ تيرے لئے اس مقام ميں حِلَّتِ كی صورت پيدا كی جانے والی ہے يعنی مكہ كا احترام ایسا تھا جيسا کہ كوئی شخص كسی كام كے نہ كرنے پر قسم كھا ليتا ہے۔ ليكن جس طرح ايک جائز بات اگر حرام ہو جائے تو قسم كا كفارہ دے كر اس كام كو كر لینا جائز ہے۔ اسی طرح چونکہ مكہ والوں نے اپنی شرارتوں سے اپنے آپ كو عذاب كا مستحق بنا ليا ہے۔ اس لئے ہم تجھے قسم كا كفارہ دينے والے كی طرح اس ممنوع بات كی اجازت دينے والے ہيں اور اس حرام امر كو تيرے لئے حلال كرنے والے ہيں پس تو اللہ تعالیٰ كی اجازت سے مكہ پر حملہ كرے گا گویا يہ بتايا ہے کہ تجھے اور تيرے ساتھیوں كو مكہ ميں حلال سمجھنے كے نتیجے ميں اب ان پر بھي حملہ كرنے كی اجازت دی جائے گی۔ اگر يہ ظلم نہ كرتے تو ہم شائد محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم كو صلحاء اس شہر ميں لاتے۔ مگر چونکہ انہوں نے بَلَدَ اللّٰهِ الْحَرَامِ كو حلال بنا ليا۔ اس لئے كچھ وقت كے لئے ہم بھي محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم كے لئے اس شہر كو حلال كر دیں گے اور پھر جو ان كو ذلت و رسوائی ہوگی اس كے ذمہ واريہ لوگ خود ہوں گے۔ گویا كچھ وقت تيك مكہ كو حلال كر ديا جائے گا۔

پانچویں معنی اس آیت کے یہ ہیں کہ تو اس میں مقصود ہے ہر ارادہ کا کیونکہ مجازاً ہدف کا لفظ مقصود کے لئے بھی بولا جاتا ہے۔ اور استعاراً اس کے ایک معنی امیدوں کے مرجع ہونے کے بھی ہیں۔ جیسے ذمّی کے معنی تیر پھینکنے کے ہیں اسی طرح ذمّی کا لفظ استعارہ کے طور پر ان اشاروں کے لئے بھی بولتے ہیں جو کسی مامور کے ظہور سے پہلے کئے جاتے ہیں۔ اس لحاظ سے آیت کے یہ معنی ہوں گے کہ اس شہر کی تقدیس کے لئے جو حالات ظاہر ہوتے رہے ہیں۔ جیسے حضرت اسمعیل علیہ السلام کا مکہ میں آنا، عربوں کا غیر معمولی رجوع، مکہ کا شہر بن جانا، اس کو فتنوں سے پاک رکھنا، اسے دشمن کے حملوں سے محفوظ رکھنا، اسے غیر مذہب کے اثر سے بچانا۔ یہ سب باتیں اس شہر کو اس لئے حاصل تھیں کہ تو اس شہر میں ظاہر ہونے والا تھا مگر مکہ والوں کی عجیب حالت ہے وہ یہ تو تسلیم کرتے ہیں کہ مکہ کو عظمت حاصل ہے مگر یہ بات ان کی سمجھ میں نہیں آتی کہ جس غرض کے لئے مکہ کو عزت دی گئی ہے وہ کیا ہے اور اسی کی وہ مخالفت کر رہے ہیں۔ بے شک مکہ بڑی عظمت کی چیز ہے۔ مگر اَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ہم مکہ کو ہی اس بات کی شہادت کے طور پر پیش کرتے ہیں کہ تو ہی اس شہر کا مقصود ہے اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کے زمانہ سے لے کر آج تک جو انگلی بھی اٹھ رہی تھی وہ تیری طرف ہی اٹھ رہی تھی۔ واقعات کا ہر اشارہ تیری طرف تھا اور ہر نشان تیری طرف ہی بنی نوع انسان کی راہنمائی کر رہا تھا مگر تو جو اس شہر کا مقصود ہے جب ظاہر ہو گیا تو مکہ والے تیرے مخالف ہو گئے حالانکہ تو ہی وہ شخص تھا جس کے لئے واقعات کا ایک لمبا سلسلہ ہم نے پیدا کیا۔

اب اس آیت کے تفصیلی طور پر یوں معنی ہوں گے کہ ہم مکہ کو شہادت کے طور پر پیش کرتے ہیں جس میں کئی قسم کے دردناک مظالم مسلمانوں پر ہونے والے ہیں یعنی ہم نے جو ظلم اور منظم سازشوں کے ذکر کئے ہیں خود یہ مکہ ہی اس بات کا ثبوت دے دے گا اور باوجود اس کے کہ مکہ والوں کا یہ عقیدہ ہے کہ حرم میں شکار تک کو مارنا جائز نہیں۔ حرم میں کسی انسان کو قتل کرنا جائز نہیں۔ حرم میں دنگا فساد جائز نہیں۔ پھر بھی وہ تجھے اور تیرے مریدوں کو اس مکہ میں ہر قسم کی ایذائیں دیں گے اور انہیں حرم اور اس کی تقدیس کا کچھ بھی خیال نہیں رہے گا۔ اسی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے اللہ تعالیٰ فرماتا ہے وَ اَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ کہ اے محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم تو اس مکہ میں ہر قسم کے تیروں کا ہدف بنے گا۔ ہر ہاتھ خواہ وہ باپ کا ہو یا ماں کا ہو یا چچا کا ہو یا کسی اور عزیز رشتہ دار کا ہو۔ تیرے مقابلہ میں اٹھنے والا ہے۔ اور ہر قسم کا تیر ان کی طرف سے چلنے والا ہے۔ پھر یہ بھی کتنی عظیم الشان پیشگوئی ہے اور کتنی لطیف تفسیر ایک مختصر سے فقرہ میں لیاں عشر کی فرمادی کہ ایک دن آنے والا ہے جبکہ تو اس مقام پر اترے گا جو اسی وقت ممکن ہو سکتا تھا کہ آپ پہلے مکہ چھوڑ کر

جائیں۔ پس اترے گا کا مختصر لفظ استعمال کر کے ہجرت کی طرف بھی اشارہ کر دیا اور بتایا کہ ظلموں کے بعد تجھے اس شہر سے ہجرت کرنی پڑے گی۔ مگر اللہ تعالیٰ نے قبل از وقت بتا دیا کہ گو آج یہ حالات تمہیں ناممکن دکھائی دیتے ہیں اور تم سمجھتے ہو کہ مکہ والے ایسا کہاں کر سکتے ہیں۔ مگر یقیناً سمجھو کہ وہ دن آنے والا ہے جب تمہیں مکہ کو چھوڑنا پڑے گا۔ مگر صرف اسی قدر نہیں بلکہ اس کے ساتھ ہی ہم تمہیں یہ بھی خبر دیتے ہیں کہ اس کے بعد ایک دن وہ بھی آئے گا جب پھر محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اس شہر میں آئیں گے اور اس مکہ کو جس میں سے وہ صرف اپنے ایک ساتھی کے ساتھ نکلے تھے، دس ہزار صحابہ سمیت فتح کر لیں گے چنانچہ فرمایا: **أَنْتِ جِلَّةٌ بِهَذَا الْبَلَدِ** کہ اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم تو اس شہر میں اترنے والا ہے۔ یہ لازمی بات ہے کہ آپ اس شہر میں اسی صورت میں اتر سکتے تھے جب آپ کو پہلے اس شہر سے نکالا جاتا۔ گویا ایک ہی فقرہ میں ہجرت کی بھی خبر دے دی اور فتح مکہ کی بھی خبر دے دی۔ اس طلوع فجر کی بھی پیشگوئی کر دی جو لیالیٰ عشر کے بعد ظاہر ہونے والی تھی اور اس دوسری فجر کی بھی پیشگوئی کر دی جو گیارہویں رات کے بعد ظاہر ہونے والی تھی اور جس کا آغاز بدر سے ہوا اور جس کا اختتام فتح مکہ پر ہوا۔ پھر یہ بتایا گیا ہے کہ ان کے ظلموں کا نتیجہ ان کے حق میں اچھا نہیں ہو گا۔ کیونکہ اگر یہ ظلم نہ کرتے تو شاید رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو ہم صلح کے ساتھ اس شہر میں لاتے۔ مگر چونکہ انہوں نے ظلم کیا ہے اور **بَدَدَ اللَّهُ الْخَرَاءَ** کو حلال کر لیا ہے اس لئے کچھ وقت کے لئے ہم محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو تلوار کے زور سے اس شہر میں داخل ہونے کی اجازت دیں گے اور پھر جو ان کی ذلت و رسوائی ہوگی اس کے وہ خود ذمہ دار ہوں گے۔ پھر یہ بتایا کہ تو اس شہر کا مقصود ہے۔ یعنی پیشگوئیاں شروع دن سے، جب سے کہ حضرت ابراہیم اور حضرت اسمعیل علیہما السلام نے خانہ کعبہ کی بنیاد ڈالی تیری طرف اشارہ کر رہی تھیں اور اسی وقت سے یہ خبر دے دی گئی تھی کہ ایک عظیم الشان نبی آنے والا ہے جس کا کام یہ ہو گا کہ وہ تلاوت آیات کرے گا اور تزکیہ نفوس کرے گا اور کتاب اور حکمت سکھائے گا جیسا کہ حضرت ابراہیم کی خانہ کعبہ کی بنیاد اونچی کرنے کے وقت کی دعا سے معلوم ہوتا ہے۔

دوسرے معنوں کے رو سے شہادت یہ ہوگی کہ تو اس میں ہر تیر کا نشانہ بنے گا۔ اب یہ ایک مبالغہ آمیز امر نہیں۔ بلکہ جیسا کہ میں نے بتایا ہے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر ہر قسم کے ظلم ہوئے (1) آپ کو عبادت سے روکا گیا (2) مارا پیٹا گیا (3) گالیاں دی گئیں (4) تعلقات باہمی سے روکا گیا (5) غذا سے روکا گیا (6) تبلیغ سے روکا گیا (7) صحابہ کو پتھروں پر گھسیٹا گیا (8) ہجرت سے روکا گیا۔ لوگ مارتے ہیں تو کہتے ہیں نکل جاؤ۔ مگر یہاں مارتے بھی تھے اور نکلنے بھی نہیں دیتے تھے۔ چنانچہ بعض صحابہ جب ان مظالم سے تنگ آکر چوری چھپے حبشہ کی طرف ہجرت کر کے چلے گئے تو مکہ کے بعض

بڑے بڑے رؤسا نجاشی کے پاس پہنچے اور اسے کہا کہ یہ ہمارے غلام ہیں جو ہمارے ملک سے بھاگ کر یہاں آگئے ہیں۔ ان کو واپس کیا جائے گا یا ان کی سکیم یہی تھی کہ ہم مسلمانوں کو نہ مکہ میں آرام سے رہنے دیں گے اور نہ ان کو باہر جانے دیں گے۔ (9) عورتوں کو شرمناک طریقوں سے مارا گیا۔ (10) جھوٹے الزامات لگائے گئے۔ کبھی پاگل کہا گیا، کبھی خود غرض کہا گیا، کبھی جھوٹا کہا گیا، کبھی عزت کا متلاشی کہا گیا، کبھی کاہن اور کبھی دوسری کتب سے چرا کر مضمون بنانے والا کہا گیا۔ غرض کوئی تیر نہ تھا جو مکہ والوں نے آپ پر نہ چلایا ہو۔

غرض ایک مختصر سے فقرہ میں اللہ تعالیٰ نے لیالیٰ عشر کی بھی تشریح کر دی۔ لیالیٰ عشر کے بعد ظاہر ہونے والی پہلی فجر کی بھی تشریح کر دی۔ اور پھر اس دوسری فجر کی بھی تشریح کر دی جو گیارہویں رات کے اختتام پر جنگ بدر سے شروع ہوئی اور جس کا انتہائی فتح مکہ پر ہوا۔ چنانچہ ایک طرف سے خالدؓ اپنی فوجوں سمیت مکہ میں داخل ہوئے۔ دوسری طرف سے زبیرؓ اور سعد بن عبادہؓ اپنے دستے لے کر بڑھے اور تیسری طرف سے محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بغیر کسی لشکر کے بغیر کسی جاہ و حشم کے اکیلے مکہ میں داخل ہوئے۔ آپ کا اکیلے مکہ میں داخل ہونا کوئی معمولی بات نہیں تھی۔ مکہ والے جانتے تھے کہ یہ اکیلا داخلہ لشکر سمیت داخلہ سے ہزار ہا گنا زیادہ شاندار ہے۔ کیونکہ گو آپ اکیلے تھے مگر زبانِ حال سے مکہ والوں کو کہہ رہے تھے کہ دیکھو گو میں لشکر کے بغیر مکہ میں داخل ہو رہا ہوں۔ مگر آج مجھے نظر بد سے دیکھنے کی تم میں جرأت نہیں ہے۔ میرے دائیں اور بائیں خدا تعالیٰ کے فرشتے حفاظت کے لئے کھڑے ہیں اور میں توبہ کا پیغام لے کر تمہاری طرف آرہا ہوں۔

Verse-04

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ

Translation: And the begetter and whom he begot,

ترجمہ: اور باپ کی بھی اور بیٹے کی بھی (قسم کھاتا ہوں)۔

Commentary: While raising the foundations of the Ka'bah, the Patriarch Abraham and his son Ishmael had prayed: "And our Lord, raise among them a Messenger from among themselves, who may recite to them Thy signs and teach them the Book and wisdom and may purify them" (2:130). The expression "the father and the son" refers to Abraham and Ishmael, and the verse purports to say that God had His own plan to accomplish by getting the structure of the Ka'bah raised up by Abraham and Ishmael. This plan was

to send the greatest of His Messengers and to give him the Final and most Perfect Law in the form of the Holy Quran for the eternal guidance of mankind. That Divine plan has been fulfilled in the person of the Holy Prophet^{saw}. Thus "the father and the son" stand as a witness to the truth of his Divine claim. Or "the father and the son," may refer to the Holy Prophet^{saw} and his noble followers, and the verse may signify that the Holy Prophet^{saw} himself and his followers constitute a proof of the Divine origin of his mission. Their spotless character, their good qualities of head and heart, the great sacrifices they are making in the cause of truth—all leave no room for doubt that they will succeed in their mission and that those who stand in their way will fail.

اُردو تفسیر - آیت 04

بعض کے نزدیک وَالِدٍ وَمَاوَاكِدَ سے مراد سب جاندار ہیں۔ مجاہد کہتے ہیں کہ اس سے مراد آدم اور ان کی ساری اولاد ہے۔ یعنی بعض کہتے ہیں کہ اس سے مراد تمام صلحاء اور ان کی اولادیں ہیں۔ بعض کہتے ہیں کہ اس سے نوح اور ان کی اولاد مراد ہے۔ یا اس سے حضرت ابراہیم علیہ السلام اور ان کی سب اولاد مراد ہے۔ طبری اور ماوردی کا قول ہے کہ وَالِدِ سے مراد رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہیں اور مَاوَاكِدَ سے مراد آپؐ کی امت ہے کیونکہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم فرماتے ہیں اَنَا لَكُمْ بِمَنْزِلَةِ الْوَالِدِ مِثْرًا تَلْعَقُ تَمَّ سِیَّابِیْ ہِے جیسے باپ کا اپنی اولاد سے ہوتا ہے۔ اسی طرح قرآن کریم میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے وَأَزْوَاجَهُ أُمَّهَاتُهُمْ (الْأَحْزَابِ: ۷) رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بیویاں مومنوں کی مائیں ہیں۔ جب وہ مائیں ہوں تو وہ شخص جس کے تعلق کی وجہ سے وہ ہماری مائیں بنی ہیں بدرجہ اولیٰ ہمارا باپ ہو۔ پس قرآن کریم نے بھی رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو والد قرار دیا ہے اور رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم خود بھی فرماتے ہیں کہ اَنَا لَكُمْ بِمَنْزِلَةِ الْوَالِدِ مِثْرًا تَلْعَقُ تَمَّ سِیَّابِیْ ہِے جیسے باپ کا اپنی اولاد سے ہوتا ہے۔

میرے نزدیک وَالِدٍ وَمَاوَاكِدَ کے معنی (اؤل) حضرت ابراہیم اور حضرت اسمعیل علیہما السلام کے ہیں۔ قرآن کریم سے ہمیں پتہ لگتا ہے کہ خانہ کعبہ اور مکہ مکرمہ کا تعلق خصوصیت کے ساتھ حضرت ابراہیم اور ان کے بیٹے حضرت اسمعیل علیہما السلام کے ساتھ ہے۔ اور جب ایک چیز کو بغیر تعیین کے بیان کیا گیا ہو تو لازماً سب سے مقدم حق انہی وجودوں کا ہے جن کا تعلق اس مضمون سے ہو جو وہاں بیان ہو رہا ہو۔ چونکہ وَالِدٍ وَمَاوَاكِدَ سے پہلے ذکر مکہ مکرمہ کا ہے۔ اس لئے لازماً ہمیں ایسے ہی وَالِدِ اور مَوْلُودِ کی تلاش کرنی ہوگی جن کا مکہ سے خاص تعلق ہو۔ اب ہمیں خود قرآن کریم سے ہی معلوم ہوتا ہے

کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام نے خانہ کعبہ کی بنیاد رکھی، حضرت اسمعیل علیہ السلام کو مکہ میں لا کر بسایا اور خدا تعالیٰ سے دعا کی کہ وہ اسے ایک شہر بنا دے۔ یہاں دور دور سے لوگ کچھ چلے آئیں۔ ان کو رزق میسر آئے۔ پھر یہ شہر امن والا ہو اور خدا تعالیٰ کا ذکر کرنے والے اور اس کے نام پر اپنی زندگیاں قربان کرنے والے اس شہر میں پیدا ہوں۔ یہ دعا حضرت ابراہیم علیہ السلام نے کی اور حضرت اسمعیل علیہ السلام کو ساتھ لے کر کی۔ پھر محض خدا تعالیٰ پر توکل کرتے ہوئے اور اس کے وعدوں پر یقین رکھتے ہوئے انہوں نے حضرت اسمعیل علیہ السلام کو ایک بے آب و گیاہ وادی میں لا کر بسا دیا۔ پس اگر کوئی باپ اور بیٹا مکہ مکرمہ سے خاص طور پر تعلق رکھتے تھے تو وہ حضرت ابراہیم اور حضرت اسمعیل علیہما السلام ہی تھے اور جب یہ ایسی نمایاں بات ہے تو جس باپ اور بیٹے کا یہاں ذکر ہے ان کی تعیین کرنے میں ہمارے لئے کیا مشکل ہے۔

اس لحاظ سے آیت کے یہ معنی ہوں گے کہ ہم اس شہر کو اس حالت میں کہ تو اس میں جلّ ہے شہادت کے طور پر پیش کرتے ہیں۔ اور اسی طرح اس شہر کی بنیاد رکھنے والے ابراہیم اور اسمعیل کو بھی بطور شہادت پیش کرتے ہیں کہ جب انہوں نے حضرت اسمعیل علیہ السلام کے ساتھ مل کر خانہ کعبہ کی تعمیر کی اور اس موقع پر اللہ تعالیٰ سے بڑی بڑی دعائیں کیں۔

اللہ تعالیٰ ان الفاظ میں کفار مکہ کے سامنے دَوَّالِدٍ وَمَا وَّلَدَ کے الفاظ میں رکھتا ہے کہ تم ابراہیم کو بھی سچا مانتے ہو اور اسمعیل کو بھی۔ مگر یہ کیسی عجیب بات ہے کہ تم اس شخص کو جھٹلا رہے ہو جس کی سچائی کے ساتھ ابراہیم اور اسمعیل کی سچائی وابستہ ہے۔ تم یہ تو مانتے ہو کہ ابراہیم نے ایک رسول کے لئے دعا کی تھی۔ مگر جب اس دعا کے نتیجے میں وہ رسول تم میں مبعوث ہو گیا ہے تو تم اس کو جھٹلا رہے ہو۔ تم یہ تو مانتے ہو کہ اسمعیل نے جب قربانی کی تو خدا تعالیٰ نے اس کی اولاد کے بارہ میں ابراہیم سے وعدے کئے اور کہا کہ اس کی نسل سے ایک ایسا انسان پیدا ہو گا جو دنیا کا مُزَكِّينَ ہو گا۔ مگر جب وہ روحانی فرزند ظاہر ہو گیا تو تم نے اس کا انکار کر دیا۔ اب بظاہر تم نے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا انکار کیا ہے لیکن حقیقت یہ ہے کہ تم نے ابراہیم کا بھی انکار کیا اور تم نے اسمعیل کا بھی انکار کیا۔ کیونکہ یہ وہ شخص ہے جس کی صداقت پر یہ دونوں انبیاء گواہ ہیں۔

دوسرے معنی اس کے یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ ہم گذشتہ زمانہ کے ایک واقعہ کو بطور شہادت کے پیش کرتے ہیں۔ اور وہ ابراہیم علیہ السلام اور ان کے بیٹے کا واقعہ ہے۔ تم اس واقعہ پر غور کرو اور دیکھو کہ اس کو کس طرح ایک بے آب و گیاہ جنگل میں خدا تعالیٰ کے حکم کے ماتحت پھینک دیا گیا تھا۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے اسے بچایا اور پروان چڑھایا اور ایک بڑی نسل کا باپ بنایا۔ اسی طرح رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو اگر آپ کے رشتہ دار مکہ سے نکال دیں گے تو اللہ تعالیٰ آپ کی اسی طرح

مدد کرے گا جس طرح اسمعیل علیہ السلام کی اس نے مدد کی تھی۔ جب انہوں نے خدا کے لئے یہ قربانی کی تو خدا نے بھی آسمان پر ان کی اس قربانی کو قبول فرمایا اور اس نے رفتہ رفتہ وہاں ایک شہر آباد کر دیا۔ پھر خدا نے اس مقام کو یہ عظمت دی کہ وہ لوگوں کا مرجع بن گیا۔ بیت اللہ کی اس میں تعمیر ہوئی اور اسے ابراہیم علیہ السلام کے ذریعہ یہ شرف بخشا گیا کہ اسے امن و امان کا مرکز قرار دیا گیا۔ اس واقعہ کو پیش کرتے ہوئے اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ ایک دن تم بھی محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنے شہر میں سے اسی طرح نکال دو گے جس طرح سارہ نے ہاجرہ اور اسمعیل کو نکالا تھا۔ مگر ہم کو بھی قسم ہے ابراہیمؑ اور اس کے بیٹے اسمعیلؑ کی کہ جس طرح وہاں ایک ویران اور سنسان جنگل کو ہم نے ایک عظیم الشان شہر کی شکل میں تبدیل کر دیا تھا اور پھر ہم نے اسے یہاں تک عظمت دی کہ اسے اَلْبَلَدِ الْحَرَامِ قرار دے دیا۔ اسی طرح جس گاؤں میں محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہجرت کر کے جائیں گے اس گاؤں کو بھی ہم شہر بنا دیں گے اور پھر اس شہر کو بھی یہ عظمت دیں گے کہ اسے مکہ کی طرح اَلْبَلَدِ الْحَرَامِ قرار دیں گے۔ چنانچہ دیکھ لو رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو مکہ میں سے نکالا گیا۔ مگر آخر آپؐ کو وہ عظمت حاصل ہوئی کہ آپؐ نے ایک دن سب لوگوں کو جمع کیا اور فرمایا اے لوگو جس طرح ابراہیمؑ کے ذریعہ مکہ مکرمہ کو ایک خاص اعزاز بخشا گیا تھا میرے ذریعہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے مدینہ کو بھی وہی اعزاز عطا کیا گیا ہے۔ جس طرح مکہ میں جان کی عزت کی جاتی ہے اسی طرح مدینہ میں جان کی عزت کی جائے۔ جس طرح وہاں درخت کاٹنے جائز نہیں اسی طرح مدینہ میں بھی درختوں کا کاٹنا جائز نہیں۔ جس طرح وہاں فتنہ و فساد اور قتل و خونریزی کی سخت ممانعت ہے اسی طرح مدینہ میں بھی فتنہ و فساد اور قتل و خونریزی کی سخت ممانعت ہے۔ غرض وہ تمام باتیں جو مکہ کے متعلق تھیں۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے مدینہ منورہ پر بھی عائد کر دیں۔

تیسرے معنی اس کے یہ بھی ہیں کہ **وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدًا** سے مراد رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور آپؐ کی امت ہے۔ اور یہ فرمایا گیا ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم اور آپؐ کی جماعت اس بات پر شاہد ہے کہ خدا تعالیٰ اسلام کو ترقی دینے والا ہے۔ جس طرح اس اَلْبَلَدِ الْحَرَامِ سے رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کا نکلتا اور پھر بڑی شان و شوکت کے ساتھ اس میں واپس آنا اس بات کا ثبوت ہو گا کہ جو باتیں اس کی طرف سے پیش کی جا رہی ہیں بالکل درست ہیں۔ جب اللہ تعالیٰ نے کسریٰ کو شکست دی تو وہ رومال جس کو کسریٰ اپنے ہاتھ میں لے کر دربار شاہی میں تخت پر بیٹھا کرتا تھا۔ مالِ غنیمت میں تقسیم ہو کر حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے حصہ میں آیا۔ لوگوں نے ان سے پوچھا کہ آپؐ کا اس سے کیا مطلب۔ اس پر انہوں نے اپنا واقعہ سنایا اور بتایا کہ جب میں نے اسلام قبول کیا تو میں نے یہ عہد کر لیا کہ چونکہ میں بہت بعد

میں شامل ہوا ہوں اس لئے اب میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی صحبت کو چھوڑوں گا نہیں اور آپ کے دروازہ پر ہی بیٹھا رہوں گا خواہ مجھے کتنی تکلیف ہو۔ چنانچہ خدا نے مجھے اس عہد پر عمل کرنے کی توفیق عطا فرمائی۔ مگر میری حالت یہ تھی کہ بعض دفعہ مجھ پر سات سات وقت کا فاقہ آجاتا اور پھر ضعف کی وجہ سے مجھے غشی کا دورہ ہو جاتا۔ صحابہؓ سمجھتے کہ مجھے مرگی ہو گئی ہے۔ عربوں میں رواج تھا کہ جب کسی کو مرگی کا دورہ ہوتا تو وہ اس کے سر پر جوتیاں مارتے اور سمجھتے کہ یہ اس مرض کا علاج ہے اور اس طرح مریض کو ہوش آجاتا ہے۔ وہ کہتے ہیں جب میں بے ہوش ہوتا تو میرے سر پر بھی اس خیال کے ماتحت جوتیاں ماری جاتیں حالانکہ مجھے اندر سے ہوش ہوتا تھا۔ لیکن ضعف اس قدر غالب ہوتا تھا کہ بول نہیں سکتا تھا۔ مگر آج یہ حالت ہے کہ کسری کا رومال میرے ہاتھ میں ہے اور میں اس میں اپنا بلغم تھوک رہا ہوں۔

اس واقعہ پر غور کرو اور دیکھو کہ کیسی تربیت یافتہ کیسی بااخلاق کیسی سمجھ دار اور کیسی قربانی کرنے والی اولاد اللہ تعالیٰ نے رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کو عطا کی تھی اور اس میں علم سیکھنے کا مادہ کس قدر انتہائی طور پر پایا جاتا تھا۔ غرض اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کامیابی کے اصول کے جتنے راستے دنیا میں پائے جاتے ہیں وہ سب کے سب اس باپ اور اس کے بیٹوں کو حاصل ہیں۔ اس لئے تمہیں (کفار کو) اس بات میں کبھی شبہ ہی نہیں کرنا چاہیے کہ تمہاری شکست اور ان لوگوں کی فتح بالکل قطعی اور یقینی ہے۔

Verse-05

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ﴿٥﴾

Translation: We have surely created man to toil and struggle.

ترجمہ: ہم نے یقیناً انسان کو رہن محنت بنایا ہے۔

Commentary: The verse purports to say that the prophecy made in the foregoing verses, viz. that the Holy Prophet^{saw} will be expelled from Mecca but will come back to it as a conqueror and that Mecca will submit to him, and its inhabitants will enter his fold, will be fulfilled only after he and his followers had gone through great hardships, that is to say, great toil and incessant struggle will be demanded of them to achieve their great goal.

اُردو تفسیر - آیت 05

اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ ہم نے انسان کو کبد میں بنایا ہے محاورہ کے لحاظ سے اس کے یہ معنی ہوں گے کہ ہم نے انسان کو ایسا بنایا ہے کہ وہ ہمیشہ تکلیف اور مشقت سے کام کرتا ہے۔

پہلے معنوں کے رو سے اللہ تعالیٰ اس آیت میں فرماتا ہے ہم نے انسان کو ایسا بنایا ہے کہ وہ محنت کرنے پر مجبور ہے۔ یہ گویا ایک لازمی بات ہے جس سے کوئی مفر نہیں۔ قدرت کا جو بھی کارخانہ ہے یا ہماری طرف سے جو قوتیں بھی بنی نوع انسان کو دی گئی ہیں۔ وہ لازمی طور پر اس بات کو ظاہر کرتی ہیں کہ ہم نے انسان کو محنت و کوشش کے لئے پیدا کیا ہے۔ میرے نزدیک یہ دوسرا جواب قسم ہے یعنی محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی سچائی اور ان کی راستبازی کا ثبوت صرف وہی نہیں جو ہم پہلے بیان کر چکے ہیں۔ بلکہ اس کے ساتھ رسول کریمؐ کی صداقت کا ایک یہ بھی ثبوت ہے کہ ہم نے انسان کو کعبہؑ میں پیدا کیا ہے یعنی ہم نے انسان کو ایسا بنایا ہے کہ وہ محنت کرتا ہے اور محنت کرنے پر مجبور ہے یا وہ خدا کا ہو کر رہے گا یا دنیا کا۔ درمیان میں وہ لٹک نہیں سکتا اور نہ درمیانی انسان کبھی کامیاب ہو سکتا ہے۔ کامیابی یا عزت دو ہی طرح حاصل ہو سکتی ہے یا تو انسان دنیا کا ہو رہے، اگر خدا بھول گیا ہے تو دنیوی لحاظ سے محنت کرے، کوشش کرے، علم حاصل کرے، قربانی کرے اور اس طرح دنیا میں عزت حاصل کرے۔ اور یا پھر یہ طریق ہے کہ وہ خدا کا ہو جائے اور دنیا کی محبت اپنے دل سے بالکل مٹا دے اور دین کے لئے جدوجہد میں لگ جائے۔ درمیانی راستہ اور کوئی نہیں۔ اسی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے فرماتا ہے۔

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ بغير محنت دینی یا محنت دنیوی کے کوئی انسان عزت حاصل نہیں کر سکتا۔

Verse-06

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يُقَدِّرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۗ

Translation: Does he think that no one has power over him?

ترجمہ: کیا وہ یہ گمان کرتا ہے کہ اس پر کسی کا زور نہ چلے گا۔

Commentary: The verse warns disbelievers that if they think that they can suppress Islam and by means of their wealth and influence can arrest its progress, they labour under a serious misconception. God is aware of their evil designs and He has the power and will bring them to nought.

اُردو تفسیر - آیت 06

یہاں وہ انسان مراد نہیں جسے خدا تعالیٰ نے کعبہؑ والی حالت میں پیدا کیا ہے بلکہ یہاں انسان سے مراد اس کا ناقص وجود ہے۔ فرماتا ہے کیا گمان کرتا ہے وہ شخص جو ظاہر میں تو انسان کہلاتا ہے مگر حقیقت میں انسانیت سے بہت دور اور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے مقابل میں کھڑا ہے کہ خواہ وہ کعبہؑ کے مقام کو چھوڑ بیٹھے اور شرعی اور دنیوی دونوں قواعد سے بے نیاز ہو کر کام کرے پھر بھی اس پر کوئی متنگی نہیں آئے گی یہ بالکل غلط ہے۔

ہم نے انسان کو فنی کتب کے مقام پر پیدا کیا ہے۔ مگر وہ اول تو اخلاق کو چھوڑ بیٹھتا ہے اور پھر اگر اس میں کوئی پہلو اخلاق نما پایا بھی جاتا ہے تو وہ غلو کی صورت اختیار کر کے ایک بدی بن جاتا ہے مثلاً ضرورت حقہ پر مال خرچ کرنا، یتامیٰ و مساکین کی خبر گیری کرنا یہ اخلاق سے تعلق رکھنے والے افعال ہیں۔ مگر وہ اس رنگ میں مال خرچ نہیں کرتا بلکہ جو کچھ آتا ہے اسراف سے کام لے کر تباہ و برباد کر دیتا ہے۔ اس مقام پر کھڑے ہو کر بھی کیا وہ سمجھتا ہے کہ میرے اوپر خدا تعالیٰ کی طرف سے کوئی تنگی نہیں آسکتی۔ کوئی تباہی اور بربادی مجھ پر مسلط نہیں ہو سکتی۔ جو شخص ایک غلط مقام پر کھڑا ہو جاتا ہے اور جس مقام کے لئے اسے پیدا کیا گیا تھا اسے بھول جاتا ہے۔ وہ کس طرح سمجھ سکتا ہے کہ الہی گرفت سے وہ بچ جائے گا۔ لازماً وہ اپنی اس بے اعتدالی کے نتیجے میں ایک دن تکلیف میں مبتلا ہو گا۔ مصیبت میں گرفتار ہو گا اور خدا کے فضل کی بجائے اس کا عذاب اپنے اوپر نازل ہوتے دیکھے گا۔

2. Commandments of the Holy Quran

ریفرنس Ref.	ترجمہ Translation	حُكْمُ الْقُرْآن
الْأَعْرَافِ: 56	اپنے رب کو عاجزی کے ساتھ اور مخفی طور پر پکارتے رہو۔ Call upon your Lord in humility and in secret.	ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً
الْأَعْرَافِ: 57	اور اُسے خوف اور طمع کے ساتھ پکارتے رہو۔ and call upon Him in fear and hope.	وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا
الْأَعْرَافِ: 200	عفو اختیار کر اور معروف کا حکم دے Take to forgiveness, and enjoin kindness,	حُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ

3. Attributes of Allah the Almighty 3-اسماء الحسنی

Original Arabic	Transliteration	Meaning in English	Meaning in Urdu
الْخَبِيرُ	Al Khabir	The All Aware	باخبر رہنے والا

Al Khabir - The All Aware

The root of *khābīr* means to have knowledge about internal realities. It also means to try, test, or experience. Al-Khābīr means He who knows well the internal qualities of things.

Ash-Shahīd (The Witness) refers to knowledge of external things; al-Khābīr (The All-Aware) refers to knowledge of internal things; and al-'Alīm (The All-Knowing) refers to absolute knowledge.

Whereas the names al-Basīr (The All-Seeing) and al-'Alīm (The All-Knowing) focus on knowledge but not action, al-Khābīr (All-Aware) describes both knowledge and action. For example, Allah Almighty says about the opponents of Islam, "their Lord will, on that day, be fully Aware (Khābīr) of them," (*Holy Quran*, Surah al-'Adiyat, Ch.100: V.12) meaning that He is well aware of their evil and will punish them for their actions. The name al-Khābīr (The All-Aware) reminds us that Allah Almighty is not just aware of every hidden secret, but will also give recompense for it in the hereafter. (*Tafsir-e-Kabir*, Vol. 9, pp. 503-4) When we say Yā Khābīr (O All-Aware!), we are reminded that Allah Almighty knows our every secret, and we pray that He be lenient in our recompense.

This name can also be used when praying for information. The Promised Messiah^{as} taught one of his companions to pray a short Istikhārah in the words, يَا خَبِيرُ أَخْبِرْنِي, "O All-Aware, inform me!" (*Sirat-ul-Mahdi*, Vol. 1, pp. 628-9)

Ref.: <https://www.alhakam.org/names-of-allah-ar-raqib-al-basir-as-sami-al-mujib-ash-shahid-al-khabir-al-alim-al-muhsi-al-hasib-al-kafi-al-muntaqim/>

Extracts from Friday Sermon delivered by Hazrat Khalifatul Masih V^{aba} on 16 May 2003

Huzur^{aba} gave Quranic references expounding the Divine attribute of *Al Khabir*. These were: (31:17), (34:2). Huzur^{aba} cited the Quranic verses that

foretell prominent world events in great detail. In *Surah Bani Israel* verse 105 (17:105) the coming together of the Jews for a second time is predicted with clarity. Huzur^{aba} gave a potted history of the making of the state of Israel and said that now the situation is such that this assemblage of Jews has caused turmoil for the entire Muslim. In *Surah Al Kahf (Ch.18)* verse 48 (18:48) the reference and inference is to big world powers and ordinary people and the discord that is so evident in this day and age. Commenting on the current global turbulent state of affairs Huzur^{aba} said indeed new blocs are being created and may we remain in Allah's protection from all that's evil. Verse 31 of *Surah Al Anbiya (21:31)* speaks of the 'Big Bang' phenomenon with absolute clarity. Illustrating verses 2–4 of *Surah Al Takwir (81:2-4)* Huzur^{aba} explained that this indicates the current times when the light of the Holy Prophet^{saw} is prevented from reaching mankind, as is the light of the Companions made indistinct and huge fleets sail the seas and giant planes fly the skies. Expounding verses 5–9 of *Surah Al Buruj (85:5-9)*. Huzur^{aba} said the connotation of these verses is applicable to the relentless persecution of the Ahmadi Community in Pakistan. Commenting on the dire situation Huzur^{aba} said that the condition is such that one can only invoke Allah's help.

Illustrating the Divine endowment on the Holy Prophet^{saw} to foresee times to come, Huzur^{aba} drew a parallel to the present day and the description of a few *ahadith* about the state of affairs the Muslim world would be embroiled in. These mention Islam rendered to be around just in name and the corrupt clergy to be the one instigating duplicity, Muslims to conduct themselves as the Jews and Christians of pre-Islamic days had done and for them to be divided in 73 sects and for the 73rd group to be granted salvation.

Ref.: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2003-05-16.html>

Extracts from Friday Sermon by Hadrat Khalifatul Masih V^{aba} on 23 May 2003

Elaborating the Divine attribute of *Al Khabir* (The All Aware) Huzur^{aba} quoted verse two of *Surah Hud (11:2)*. Reading from a commentary by Hazrat Musleh Maud^{ra} Huzur^{aba} said that the subject matter of the verses of the Holy Quran takes one from wrongdoing to goodness and by declaring that Allah indeed is *Al Khabir* He makes it known that He responds to both

the apparent good and the latent evil. In detailing the times to come in the Quran Allah has made it abundantly clear that He keeps an eye on the future. Huzur^{aba} said as a consequence of the sombre mention and revelations about the past and future sedition of people in *Surah Hud* the Holy Prophet^{saw} experienced severe angst and commented that the *Surah* had [prematurely] aged him. Huzur^{aba} said today the responsibility of furthering the cause of Islam lies on our shoulders and that it is only through the organisational system of the Jama'at that we are able to further this cause. Huzur^{aba} urged all that it is our obligation to honour the fervent love for the Truth that we feel and to bring the world in general and the Muslim ummah in particular under the banner of this true teaching.

Other Quranic references that Huzur^{aba} expounded to further elucidate the subject of the Divine attribute of All Aware were [\(17:18\)](#), [\(35:32\)](#), [\(42:28\)](#) and [\(49:14\)](#).

As regards the prophecies of the Holy Quran Huzur^{aba} related verse 5 of *Surah Al Takwir* [\(81:5\)](#) and with reference to a corroborating hadith explained that this is a symbolic narration that camels will be redundant as a mode of transport, as was the custom at the time the Holy Quran was revealed, and means of travel as we know them now, including the railways etc. will be in vogue. Another example Huzur^{aba} gave was verse 11 [\(81:11\)](#) of the same *Surah* and said that this was a prophecy about the Latter-Days when there will be a profusion of publication as we observe in the current day and age. Huzur^{aba} referred to verse 9 of *Surah Al Nahl* [\(16:9\)](#) and said that therein is a message that in future up till then unknown means of conveyance will be around, Huzur^{aba} cited the innovative transport systems run by solar energy as one example.

Huzur^{aba} recited [Surah Al-Fil \(Ch.105\)](#) and pointed out that therein is a prophecy of the times when at its zenith, the developed world, will be in pursuit of terminating Islam. As the Holy Quran recounts the time when Abraha's army came to destroy Mecca but was dealt with by a swarm of birds throwing pebbles on it, thus annihilating it, similarly if a nation ever decides to dishonour Islam or Mecca it will be destroyed in a comparable way. Huzur^{aba} referred to verse 2 of *Surah Al Qamar* [\(54:2\)](#) and explained that this *Surah* was revealed while the Holy Prophet^{saw} was still in Mecca and

was enduring severe persecution at the hands of those in power. At this time the moon was symbolic of the land of Arab and here the Divine message is revealed that the regime in power would be destroyed. Indeed this materialized and as if, the 'moon did rent asunder' and Islam was triumphant.

Next Huzur^{aba} related a few ahadith illustrating that Allah would make the Holy Prophet^{saw} aware of many things to come, which he would predict. Similarly Huzur^{aba} recounted incidents from the life of the Promised Messiah^{as} where he was given prior knowledge of things to come.

Ref.: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2003-05-23.html>

الْخَبِيرُ: اللہ تعالیٰ کی ایک صفت الْخَبِيرُ ہے۔ جس کا قرآن کریم میں 40 دفعہ بیان ہوا ہے۔ الْخَبِيرُ کے لغوی معنی ہیں ہر بات سے باخبر۔ صفت الْخَبِيرُ کا مفسرین نے گہرائی سے مطالعہ کیا ہے کہ وہ لوگ جو تجربہ میں ماہر ہوں ان کو بھی خبیر کہا جاتا ہے اور پھر ہر چیز کو گہرائی سے جانتا ہو۔ جیسے کہتے ہیں خبیر یعنی ملک کا بادشاہ بڑی گہری نظر رکھتا ہے۔ اسی طرح حاکم کو اصطلاحاً خبیر کہتے ہیں اور مراد یہ ہوتی ہے وہ مختلف فیصلوں کے بارے میں خوب اچھی طرح جانتا ہے کہ فیصلہ کس طرح کرنا چاہیے۔ الْخَبِيرُ اللہ تعالیٰ کا نام ہے جس کا مطلب ہے جو ہو چکا ہے اور جو ہونے والا ہے وہ سب کو جانتا ہے۔ امام راغب فرماتے ہیں خبیر سے مراد اشیائے معلومہ کا خبر کے لحاظ سے علم ہونا اور معروف چیزوں کا علمی طور پر جانا۔ خبیر سے مراد اشیائے معلومہ کا ہر لحاظ سے علم ہونا ہے یعنی وہ چیزیں ہیں جن کا علم ہے۔ ظاہر طور پر ان کا علم جو ہے اس کو بھی خبر کہتے ہیں اور گہرے طور پر کسی چیز کا علم ہونا اس کی کنیت کا علم ہونا اس کو بھی خبر کہتے ہیں اور یہ زیادہ گہری خبر ہے اور خدا تعالیٰ اس لحاظ سے الْخَبِيرُ ہے ہر چیز کو اس کی گہرائی سے بھی جانتا ہے باطنی امور کی خبر کو بھی جانتا ہے۔ ارشادِ الہی ہے کہ اللہ تعالیٰ تمہارے اعمال کی باقی حالتوں کو اچھی طرح جانتا ہے۔ خبیر مُخْبِر کے معنی میں بھی ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے إِنَّ لِلَّهِ خَبِيرًا بِمَا تَعْمَلُونَ اور وہ تمہیں اس کی خبر دے گا جو تم کیا کرتے تھے۔ حضرت خلیفۃ المسیح الاول رضی اللہ تعالیٰ عنہ فرماتے ہیں کہ بدیوں سے رکنے کے لیے اس آیت کا مطالعہ بہت ضروری ہے کہ اللہ تعالیٰ ہر وقت ساتھ ہے ہمارے ہر کام سے باخبر ہے۔

حضرت مسیح موعود علیہ السلام فرماتے ہیں کہ ہر زمانے میں نئے معارف اور اسرار ظاہر ہوتے رہتے ہیں فلسفی اپنے رنگ میں طبیب اپنے مذاہب پر صوفی اپنے طرز پر بیان کرتے ہیں اور پھر یہ تقسیم بھی حکیم و خبیر خدا نے رکھی ہے۔

قرآن کریم میں جو اَلْخَبِيرُ کا لفظ آیا ہے ان دونوں معنی پر حاوی ہے یعنی اللہ تعالیٰ حکیم بھی ہے اور یہ بھی جانتا ہے کہ یہ معاملہ یہ بات کہاں کہنی ہے اور کب کہنی ہے۔ خبیر مبالغہ کا صیغہ ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ بہت زیادہ جانتا ہے۔ خبیر کی صفت کو جب خدا تعالیٰ کی طرف منسوب کرتے ہیں تو اس کا معنی ہوتا ہے کہ اس کے علم کے احاطے سے کوئی چیز بھی باہر نہیں۔ حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام لکھتے ہیں کہ قرآن کریم کو کتاب المجید کے علاوہ حَاتِمَةُ الْكُتُبِ بھی ٹھہرایا گیا ہے اور اس کا زمانہ قیامت تک دراز ہے۔ وہ خوب جانتا تھا کہ کس طرح پر یہ تعلیم کس طرح ذہن نشین کرنی چاہیے چنانچہ اسی کے مطابق قرآن کریم نے تفصیل بیان کی ہیں پھر غیب کی خبروں کا سلسلہ جاری رکھا۔

آج سے 1400 سال قبل نزولِ قرآن کے زمانے میں ہمارے خبیر خدا نے آئندہ زمانے میں ہونے والی ایجادات کا اور آئندہ پیش آنے والے واقعات کا تفصیل کے ساتھ ذکر فرمایا لیکن آج کے زمانے میں وہ خبریں حقیقت بن کر ہمارے سامنے آرہی ہیں تو نہ صرف ہمیں ان خبروں کو سمجھنے کی توفیق مل رہی ہے بلکہ حضرت اقدس محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم جن پر قرآن نازل ہوا ان کے مقام اور مرتبے کی عظمت بھی روشن ہوتی جا رہی ہے۔ (خطبہ جمعہ 11 اپریل 2003ء)

4- نماز 4. Salat

Essence of Islam Volume II

Salat protects from sin

Salat is an instrument for delivery from sin. It is a quality of the Salat that it makes a person secure against sin and vice. So seek a Salat of that type and try to make your Salat such. Salat is the soul of bounties. The grace of God Almighty is received through the Salat. Then observe it duly so that you might become heirs to the bounties of God Almighty. (Malfuzat, vol. V, p. 126)

Salat, Supplication, and Certainty of Faith

Do not perform the Salat as a mere ceremony, but observe it with the burning and the melting of the heart and supplicate continuously in the Salat. It is the key to the resolving of all difficulties. In addition to the prescribed prayers and glorification supplicate much in your vernacular so that your heart should melt, and continue this effort till you arrive at that condition for that is the means of the achieving of all true objectives. All physical postures during the Salat should represent the condition of the heart also. When the worshipper stands in the Salat his heart should also be standing erect for God's obedience; when he bows down the heart should also bow down; and when he goes into prostration the heart should also prostrate itself, which means that the heart should not let go of God at any time. When he reaches that condition he will begin to get rid of sins.

(Malfuzat, vol. VI, pp. 367-368)

نماز گناہ سے بچاتی ہے

نماز بھی گناہوں سے بچنے کا ایک آلہ ہے۔ نماز کی یہ صفت ہے کہ یہ انسان کو گناہ اور بدکاری سے ہٹا دیتی ہے۔ سو تم ویسی نماز کی تلاش کرو۔ اور اپنی نماز کو ایسی بنانے کی کوشش کرو۔ نماز نعمتوں کی جان ہے۔ اللہ تعالیٰ کے فیض اسی نماز کے ذریعہ سے آتے ہیں۔ سو اس کو سنوار کر ادا کرو۔ تاکہ تم اللہ تعالیٰ کی نعمت کے وارث بنو۔ (الحکم، مورخہ 10 مارچ 1903ء صفحہ 8 کالم نمبر 2۔ ملفوظات جلد سوم صفحہ 103 جدید ایڈیشن)

نماز، دعا اور پختہ اعتقاد

نماز ایسے نہ ادا کرو جیسے مرغی دانے کے لئے ٹھونگ مارتی ہے بلکہ سوز و گداز سے ادا کرو۔ اور دعائیں بہت کیا کرو۔ نماز مشکلات کی کنجی ہے۔ ماثورہ دعاؤں اور کلمات کے سوا اپنی مادری زبان میں بہت دُعا کیا کرو تا اس سے سوز و گداز کی تحریک ہو اور جب تک سوز و گداز نہ ہو اسے ترک مت کرو کیونکہ اس سے تزکیہ نفس ہوتا ہے اور سب کچھ ملتا ہے۔ چاہیے کہ نماز کی جس قدر جسمانی صورتیں ہیں ان سب کے ساتھ دل بھی ویسے ہی تابع ہو۔ اگر جسمانی طور پر کھڑے ہو تو دل بھی خدا کی اطاعت کے لئے ویسے ہی کھڑا ہو۔ اگر

جھکو تو دل بھی ویسے ہی جھکے۔ اگر سجدہ کرو تو دل بھی ویسے ہی سجدہ کرے۔ دل کا سجدہ یہ ہے کہ کسی حال میں خدا کو نہ چھوڑے جب یہ حالت ہوگی تو گناہ دُور ہونے شروع ہو جائیں گے۔

(البدرد مورخہ 8، مارچ 1904ء صفحہ 6، 7۔ ملفوظات جلد سوم صفحہ 589، 590 جدید ایڈیشن)

5- حدیث 5. Hadith

HADITH NUMBER 27

If the Heart is Good, All the Other Limbs Get Well

دل ٹھیک ہو تو سارے اعضاء خود بخود ٹھیک ہو جاتے ہیں

عَنْ عَامِرٍ، قَالَ سَمِعْتُ التُّعْمَانَ بْنَ بَشِيرٍ، يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ..... أَلَا وَإِنَّ فِي الْجَسَدِ مُضْغَةً إِذَا صَلَحَتْ صَلَحَ الْجَسَدُ كُلُّهُ، وَإِذَا فَسَدَتْ فَسَدَ الْجَسَدُ كُلُّهُ. أَلَا وَهِيَ الْقَلْبُ۔ (صحيح البخارى)

Hadrat Nauman bin Bashir^{ra} said: I heard the Prophet of Allah^{saw} say:

“Hearken! In the body is a piece of flesh, when it gets well, the whole body gets well, and when it becomes unhealthy, the whole body gets unhealthy and hark! That piece is the heart.” (Sahih al-Bukhai)

نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے کہ انسان کے جسم میں ایک گوشت کا ٹکڑا ہے کہ جب وہ اچھا ہو جائے تو تمام جسم اچھا ہو جاتا ہے اور جب وہ خراب ہو جائے تو تمام جسم خراب ہو جاتا ہے اور اے مسلمانو! ہوشیار ہو کر سن لو کہ وہ دل ہے۔

Explanatory Note: In this Hadith, a charming philosophy aimed at reforming one's self has been enunciated. It says that the heart is the fountainhead of all the actions of man. If the heart of a man entertains good and pure thoughts, all his deeds will necessarily be directed towards the path of virtue. But if the heart has dirty and offensive ideas, then the deeds must

necessarily follow the path of vice, for the feelings entertained by the heart are like seeds and action is the tree that grows out of the seed. Therefore, for the purpose of reformation, one must first worry about the heart. If leaders of a community and the press infuse in the minds of the masses the feelings of virtue, and the college and school teachers similarly touch the hearts of the students, as also the parents touch those of their children and instil in them the love of God, of the Prophet^{saw} and of the faith, and feelings of welfare for the community, and the spirit of service and sacrifice and truthfulness, and sow in them the seeds of honesty, then there is little occasion to worry about good deeds on their part. Purity of mind will itself stimulate the growth of the tree of virtue. However, if the heart is sick, then the plant of good deeds will not grow and if it grew at all, it would wither away soon. The Holy Founder of the Ahmadiyya Muslim Community Hadrat Mirza Ghulam Ahmad, the Promised Messiah^{as}, has very aptly said in this connection:

“Righteousness is the root of all virtue. If this root is firm all is safe.”

(al-Hakam, August 31, 1901; Malfūzāt, Vol.1, P.536, Ed.1988)

The truth is that the human heart is the central repository of righteousness, the fountainhead and source of all virtuous deeds. If the heart is in good shape, the activity of the hands and the feet and the tongue and the eyes also become healthy. But if the heart is filthy then all the deeds of man smell of stench and filth. Even the seemingly good deeds of such a person are but lifeless imitations or hypocritical advertisements devoid of any reality. It is thus the duty of every reformer to concentrate on the cure of the heart first, for the heart is like the root and no dirty root would grow into a holy tree.

تشریح

اس حدیث میں نفس کی اصلاح کا لطیف فلسفہ بیان کیا گیا ہے اور وہ یہ کہ انسان کے تمام اعمال کا منبع اس کا دل ہے اگر انسان کے دل میں نیک اور پاکیزہ جذبات ہوں گے تو اس کے سارے اعمال لازماً نیکی کے رستے پر چلیں گے لیکن اگر دل کے جذبات ناپاک اور گندے ہوں گے تو اعمال بھی لا محالہ گندے رستے پر پڑیں گے۔

جائیں گے کیونکہ دل کے جذبات بیچ کا رنگ رکھتے ہیں اور عمل وہ درخت ہے جو اس کے بیج سے پیدا ہوتا ہے۔ پس اصلاح کے لئے اصل فکر دل کی ہونی چاہیے۔ اگر قوم کے لیڈر اور ملک کے اخبارات عوام الناس کے دلوں میں اور کالجوں کے پروفیسرز اور سکولوں کے اساتذہ طلباء کے دلوں میں اور والدین اپنے بچوں کے دلوں میں نیک جذبات پیدا کر دیں اور ان میں خدا کی محبت اور رسول کی محبت اور دین کی محبت کے ساتھ ساتھ قوم کے درد اور خدمت اور قربانی اور صداقت اور دیانت کا بیج بو دیں تو پھر نیک اعمال کے لئے علیحدہ فکر مند ہونے کی ضرورت نہیں بلکہ دل کا تقویٰ خود بخود عمل صالح کا درخت اگانا شروع کر دے گا لیکن اگر دل خراب ہے تو پھر عمل کا درخت اول تو اُگے گا ہی نہیں اور اگر اُگے گا تو فوراً ہی ٹھٹھر کر ختم ہو جائے گا۔ حضرت مسیح موعودؑ بانی سلسلہ احمدیہ نے کیا خوب فرمایا ہے کہ

ہر اک نیکی کی جڑ یہ اتقا ہے اگر یہ جڑ رہی سب کچھ رہا ہے

(در ثمین)

حق یہی ہے کہ انسان کا دل اس کے تمام نیک اعمال کا منبع اور مولد ہے۔ اگر دل ٹھیک ہو تو ہاتھ اور پاؤں اور زبان اور آنکھ کے اعمال خود بخود ٹھیک ہو جاتے ہیں لیکن اگر دل گندہ ہو تو انسان کے ہر عمل میں گندگی اور نجاست کی بو پیدا ہونی شروع ہو جاتی ہے۔ ایسا انسان اگر بظاہر نیک عمل بجالاتا بھی ہو تو اس کے اعمال میں خشک نقالی یا منافقانہ ریا کے سوا کچھ حقیقت نہیں ہوتی۔

پس ہر مصلح کا فرض ہے کہ وہ سب سے پہلے دل کی فکر کرے کیونکہ دل جڑ کا قائم مقام ہے اور گندی جڑ سے کبھی پاک درخت پیدا نہیں ہو سکتا۔

6. Malfoozat 6-ملفوظات

An Address by the Promised Messiah^{as}

Delivered on 18 January 1898

Guidance of the Holy Quran for the Perfection of Knowledge and Practice

The Promised Messiah^{as} said:

It ought to be remembered also that the Holy Quran gives guidance for the perfection of knowledge and practice. Accordingly, in the words:

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ (سُورَةُ الْفَاتِحَةِ: 7)

(Guide us in the right path,)

the perfection of one's knowledge is alluded to, while the perfection of one's action is indicated in the words:

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ (سُورَةُ الْفَاتِحَةِ: 8)

(The path of those on whom Thou hast bestowed Thy blessings).

In both instances, one seeks the most supreme and complete result that can be achieved. When a plant is put into the ground, it cannot flourish and bear fruits until it grows completely. Similarly, if a guidance is devoid of the finest and most superlative results, then such guidance is dead, and it possesses no strength or power to nourish and develop.

The Holy Quran, on the other hand, is such guidance which, if followed, enables a person to attain the highest levels of excellence. Such a one begins to develop a true relationship with God Almighty to the extent that their good deeds—performed in accordance with the guidance of the Quran—begin to flourish and bear fruits in the similitude of a pure tree, as described by the Holy Quran; and they develop a unique kind of sweetness and taste. Hence, if a person's faith is bereft of the potential for growth and development, and if their faith is dead, what hope can there be that the pure trees of good deeds would ever bear fruit? It is for this very reason that in Surah Fatihah, where it states:

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ (سُورَةُ الْفَاتِحَةِ: 8)

(The path of those on whom Thou hast bestowed Thy blessings)

Allah the Exalted has specifically indicated that this path is not a fruitless path, which confounds a person, leaving them to wander aimlessly. In fact, if a person takes this path, they attain success and triumph. Perfection in practice is necessary for worship, otherwise it is nothing more than a pastime. For if a tree does not bear fruit, it serves no benefit, irrespective of how tall it may grow.

The Opponents of One Divinely Appointed by Allah Lose their Faith

The state of our opponents is one that may be apprehended to result in a loss of faith, because such people deem a good man to be evil and one commissioned by Allah, a liar. This is to war with God Almighty. It is a clear fact that God Almighty has commissioned me and sent me to the world as the Promised Messiah^{as}. Those who oppose me do not oppose me, they oppose God, for many of them held me in a position of esteem before I made my claim. Many such people considered it worthy of spiritual reward and a source of pride to hold my water pot and pour from it so that I could perform my ablution. There were many from among them who insisted upon swearing an oath of allegiance to me. But when this community was established in the name of God by His very command, these very same people stood up in opposition against me.

This clearly demonstrates that their heartfelt enmity was not towards me, but towards God Almighty. For if they had a sincere relationship with God Almighty, their piety, virtue and fear of God demanded that when I made my claim, they ought to have come forth to accept my announcement; they ought to have prostrated in gratitude before God and welcomed me—but no. They took up their arms and set forth pushing in opposition to such an extent that they called me a disbeliever and a heretic; they named me the Anti-Christ. Alas! These foolish people fail to understand that as for the man who hears the divine words:

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ (سُورَةُ الْأَنْعَامِ: 14)

(Say, 'I am the first to turn towards Allah under His command in this age')

and

أَنْتَ مِنِّي بِمَنْزِلَةٍ تَوْحِيدِي وَتَفْرِيدِي

(You are to Me like My Unity and Uniqueness)

why should he care in the least for the abuse and bitter language of such people? It is a shame that these foolish people do not even realise that disbelief and faith do not relate to this world; in fact, they relate to God Almighty. As far as God Almighty is concerned, He attests to my being a believer and divinely commissioned. Why then would I care about this absurd behaviour? Therefore, the stated facts evidently demonstrate that

these people do not oppose me, but rather they oppose the commandments of God Almighty.

It is for this very reason that the opponents of one appointed by Allah lose their faith. It is clear that my opponents are actually at war with God Almighty. If I am advancing towards light—and it is certain that I am because countless signs have been and continue to be manifested by God Almighty in my support, and these signs are descending from heaven like rain—then it is also certain that my opponents are falling into darkness. Luminosity and divine light attract the Holy Spirit, while darkness moves one closer to Satan; in this manner, the opposition of a saint results in the loss of faith and joins a person with the worst of companions.

In short, a person becomes righteous and reformed when they attain to the ranks of perfect practice. It is stated in Surah Asr:

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ (سُورَةُ الْعَصْرِ: 4)

(Except those who believe and do righteous deeds,)

The words *aamanu* allude to the perfection of one's knowledge, while the words *amilus-salihah* guide a person towards the perfection of practice. Wisdom also has two aspects: firstly, knowledge ought to be perfect and complete; and secondly, action must also be excellent and free from deficiency.

Exhort one another to accept truth

In short, God Almighty states that those who are safeguarded from a state of loss first seek to perfect their knowledge, and secondly, they also prevent their actions from being sullied. In fact, such people advance the perfection of their knowledge to a degree where their actions too become sublime. Then, upon attaining perfect insight when their superb knowledge is established through their sublime actions, they are not miserly; they act upon the following words:

وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ (سُورَةُ الْعَصْرِ: 4)

(They exhort one another to accept truth.)

Then, they invite others to the truth which they have found. This also means that they manifest the light of their actions. If a person who exhorts others

does not act accordingly, then their words can have no effect whatsoever. It is a general fact that if a man exhorts others but does not act upon his own words, this leaves a very bad impression.

I am aware of a person who was about to become a Muslim due to his interactions with a Muslim cleric. One day he saw the same cleric drinking alcohol, and so his heart became hardened, and he held back from converting. In short, the words:

وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ (سُورَةُ الْعَصْرِ: 4)

(They exhort one another to accept truth)

indicate that they advise others through the light of their actions.

Exhort One Another to be steadfast

Furthermore, their practice is *وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ*, i.e. they exhort one another to be steadfast; that is to say, they exhort and advise others with patience. They do not become furious in an instant. If a Muslim cleric or leader becomes an Imam and a guide, and is quickly enraged, and if he does not possess the strength to act with tolerance and patience, why does he harm others? Another meaning of the above is that a person who does not patiently listen to advice, cannot gain any benefit. Our opponents do not come forward with a tolerant heart, and do not present their concerns with patience. In fact, their state of affairs is such that they do not even wish to look at the relevant book. They raise a commotion and seek to cloak the truth. How then can such people derive any benefit? What characterised Abu Jahl and Abu Lahab? It was this very impatience and frustration. They would demand that if you have come from God, then cause springs to flow before us. These unfortunate people did not show patience and were ultimately destroyed; after all, the Zubaida Canal did ultimately reach Mecca. Similarly, our opponents also demand that I should pray for them and it should instantly be fulfilled, deeming this to be the criterion of my truth or falsehood. They will present a few things which they would like to see happen and say that if they can be made to occur, they will accept, but they do not hold up any conditions for themselves. Alas! It is these very people who represent those described in (And God cared not for the consequences there of). Remember, only one who is

patient attains to a station where their heart is opened. One who does not exhibit patience seeks to rule over God and does not desire to remain under His rule. An insolent and bold person of this nature, who does not fear the glory and greatness of God Almighty, will be deprived and cut asunder.

تقریر حضرت اقدس علیہ السلام - 18 / جنوری 1898ء

قرآن کریم میں علمی اور عملی تکمیل کی ہدایت ہے

پھر یہ بھی یاد رکھنا چاہیے کہ قرآن کریم میں علمی اور عملی تکمیل کی ہدایت ہے چنانچہ اِهْدِنَا الصِّرَاطَ (الْفَاتِحَةُ: 6) میں تکمیل علمی کی طرف اشارہ ہے اور تکمیل عملی کا بیان صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ (الْفَاتِحَةُ: 7) میں فرمایا کہ جو نتائجِ اکمل اور اتم ہیں وہ حاصل ہو جائیں۔ جیسے ایک پودا جو لگایا گیا ہے جب تک پورا نشوونما حاصل نہ کرے اس کو پھول پھل نہیں لگ سکتے۔ اسی طرح اگر کسی ہدایت کے اعلیٰ اور اکمل نتائج موجود نہیں ہیں وہ ہدایت مردہ ہدایت ہے جس کے اندر کوئی نشوونما کی قوت اور طاقت نہیں ہے۔ جیسے اگر کسی کو وید کی ہدایت پر پورا عمل کرنے سے کبھی یہ اُمید نہیں ہو سکتی کہ وہ ہمیشہ کی مٹی یا نجات حاصل کر لے گا اور کیڑے مکوڑے بننے کی حالت سے نکل کر دائمی سرور پالے گا تو اس ہدایت سے کیا حاصل مگر قرآن شریف ایک ایسی ہدایت ہے کہ اُس پر عمل کرنے والا اعلیٰ درجہ کے کمالات حاصل کر لیتا ہے اور خدا تعالیٰ سے اس کا ایک سچا تعلق پیدا ہونے لگتا ہے یہاں تک کہ اُس کے اعمالِ صالحہ جو قرآنی ہدایتوں کے موافق کیے جاتے ہیں وہ ایک شجرِ طیب کی مثال پر جو قرآن شریف میں دی گئی ہے بڑھتے ہیں اور پھل پھول لاتے ہیں۔ ایک خاص قسم کی حلاوت اور ذائقہ اُن میں پیدا ہوتا ہے۔ پس اگر کوئی شخص اپنے ایمان میں نشوونما کا مادہ نہیں رکھتا بلکہ اس کا ایمان مردہ ہے تو اس پر اعمالِ صالحہ کے طیب اشجار کے بارور ہونے کی کیا اُمید ہو سکتی ہے؟ اسی لئے اللہ تعالیٰ نے سورہ فاتحہ میں صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ (الْفَاتِحَةُ: 7) کہہ کر ایک قید لگا دی ہے۔ یعنی یہ راہ کوئی بے ثمر اور حیران اور سرگرداں کرنے والی راہ نہیں ہے بلکہ اس پر چل کر انسان

بامراد اور کامیاب ہوتا ہے اور عبادت کے لئے تکمیل عملی ضروری شے ہے ورنہ وہ محض ایک کھیل ہوگا کیونکہ درخت اگر پھل نہ دے خواہ وہ کتنا ہی اونچا کیوں نہ ہو مفید نہیں ہو سکتا۔

مامور من اللہ کے مخالفوں کا ایمان سلب ہو جاتا ہے

ہمارے مخالفوں کی حالت ایسی ہے جس سے سلب ایمان کا اندیشہ ہے۔ کیونکہ وہ نیک کو بُرا اور مامور من اللہ کو کذاب سمجھتے ہیں جس سے خدا تعالیٰ کے ساتھ ایک جنگ شروع ہو جاتی ہے۔ اور اب یہ صاف امر ہے کہ خدا تعالیٰ نے مجھے مامور اور مسیح موعود کے نام سے دنیا میں بھیجا ہے جو شخص میری مخالفت کرتے ہیں وہ میری نہیں خدا تعالیٰ کی مخالفت کرتے ہیں کیونکہ جب تک میں نے دعویٰ نہ کیا تھا بہت سے اُن میں سے مجھے عزت کی نگاہ سے دیکھتے تھے اور اپنے ہاتھ سے لوٹا لے کر وضو کرانے کو ثواب اور فخر جانتے تھے اور بہت سے ایسے بھی تھے جو میری بیعت میں آنے کے لئے زور دیتے تھے لیکن جب خدا تعالیٰ کے نام اور اعلام سے یہ سلسلہ شروع ہوا تو وہی مخالفت کے لئے اُٹھے۔ اس سے صاف پایا جاتا ہے کہ اُن کی ذاتی عداوت میرے ساتھ نہ تھی بلکہ عداوت اُن کو خدا تعالیٰ سے ہی تھی۔ اگر خدا تعالیٰ کے ساتھ اُن کو سچا تعلق تھا تو اُن کی دینداری اور اتقا اور خدا ترسی کا تقاضا یہ ہونا چاہیے تھا کہ سب سے اوّل وہ میرے اس اعلان پر لبیک کہتے اور سجداتِ شکر کرتے ہوئے میرے ساتھ مصافحہ کرتے مگر نہیں۔ وہ اپنے ہتھیاروں کو لے کر نکل کھڑے ہوئے اور انہوں نے مخالفت کو یہاں تک پہنچایا کہ مجھے کافر کہا اور بے دین کہا۔ دجال کہا۔ افسوس! ان احمقوں کو یہ معلوم نہ ہوا کہ جو شخص خدا تعالیٰ سے قُلِّ اِنِّیْ اُمِرْتُ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُؤْمِنِیْنَ اور اَنْتَ مِیْنِیْ بِمَنْزِلَةِ تَوْحِیْدِیْ وَتَفْرِیْدِیْ کی آوازیں سنتا ہو وہ اُن کی بدگوئی اور گالیوں کی کیا پروا کر سکتا ہے۔ افسوس تو یہ ہے کہ ان نادانوں کو یہ بھی معلوم نہیں ہوا کہ کفر اور ایمان کا تعلق دنیا سے نہیں بلکہ خدا تعالیٰ کے ساتھ ہے اور خدا تعالیٰ میرے مومن اور مامور ہونے کی تصدیق کرتا ہے۔ پھر ان کی بیہودگیوں کی مجھے پروا کیا ہو سکتی ہے؟ غرض ان باتوں سے صاف پایا جاتا ہے کہ یہ لوگ میرے مخالف نہ تھے بلکہ خدا تعالیٰ کی باتوں کی

انہوں نے مخالفت کی اور یہی وجہ ہے جس سے مامور من اللہ کے مخالفوں کا ایمان سلب ہو جاتا ہے۔ اب یہ صاف بات ہے کہ میرے مخالف خدا تعالیٰ سے مخالفت کر رہے ہیں۔ میں اگر روشنی کی طرف آرہا ہوں اور یہ یقینی امر ہے کہ میں روشنی کی طرف آتا ہوں کیونکہ خدا تعالیٰ کے بے شمار نشان میری تائید میں ظاہر ہو چکے ہیں اور ہو رہے ہیں۔ بارش کی طرح یہ نشان آسمان سے اتر رہے ہیں۔ تو پھر یہ بھی یقینی امر ہے کہ میرے مخالف تاریکی کی طرف جاتے ہیں۔ روشنی اور نور رُوح القدس کو لاتا ہے اور تاریکی شیطان کی قربت پیدا کرتی ہے اور اس طرح پر ولی کی مخالفت سلب ایمان کر دیتی ہے اور بِئْسَ الْقَرِیْنِ سے جا ملاتی ہے۔ مدعا یہ ہے کہ اصلاح تب ہوتی ہے کہ تکمیل عملی کے مراتب حاصل ہو جائیں۔ پس سُورَةُ الْعَصْرِ میں جَوَّالًا الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فرمایا ہے اس میں آمَنُوا سے تکمیل علمی کی طرف اشارہ فرمایا اور عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سے تکمیل عملی کی طرف رہبری کی۔ حکمت کے بھی دو ہی حصے ہیں۔ ایک علم اکمل اور اتم ہو۔ دوسرے عمل اتم اور اکمل ہو۔

وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ

پس اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ جو لوگ خسر سے محفوظ رہتے ہیں۔ اول وہ تکمیل علمی کرتے ہیں اور پھر عمل بھی گندے نہیں کرتے بلکہ علمی تکمیل کو عملی تکمیل تک پہنچاتے ہیں اور پھر یہ کہ جب انہیں کامل بصیرت حاصل ہو جاتی ہے اور ان کے کمال علم کا ثبوت کمال عمل سے ملتا ہے تو پھر وہ بخل نہیں کرتے بلکہ تَوَاصَوْا بِالْحَقِّ پر عمل کرتے ہیں۔ لوگوں کو بھی اس حق کی دعوت کرتے ہیں جو انہوں نے پایا ہے۔ اس کے یہ معنی بھی ہیں کہ اعمال کی روشنی سے بھی دکھاتے ہیں۔ واعظ اگر خود عمل نہیں کرتا تو اس کی باتوں کا کچھ بھی اثر نہیں پڑ سکتا۔ یہ بھی قاعدہ کی بات ہے کہ اگر خود آدمی کہے اور کرے نہیں تو اس کا بہت بُرا اثر پڑتا ہے۔

مجھے معلوم ہے کہ ایک شخص ایک مولوی کی صحبت کے باعث مسلمان ہونے لگا۔ ایک روز اُس نے دیکھا کہ وہی مولوی شراب پی رہا تھا تو اس کا دل سخت ہو گیا اور وہ رُک گیا۔ غرض تَوَاصُوا بِالْحَقِّ میں یہ فرمایا کہ وہ اپنے اعمال کی روشنی سے دوسروں کو نصیحت کرتے ہیں۔

وَتَوَاصُوا بِالصَّبْرِ

اور پھر ان کا یہ شیوہ ہوتا ہے۔ وَتَوَاصُوا بِالصَّبْرِ یعنی صبر کے ساتھ وعظ و نصیحت کا شیوہ اختیار کرتے ہیں۔ جلدی جھاگ مُنہ پر نہیں لاتے۔ اگر کوئی مولوی اور پیش رو ہو کر امام اور رہنما بن کر جلدی بھڑک اُٹھتا ہے اور اس میں برداشت اور صبر کی طاقت نہیں تو وہ لوگوں کو کیوں نقصان پہنچاتا ہے؟ دوسرے یہ بھی مطلب ہے کہ جو باتیں سننے والا صبر سے نہ سُنے وہ فائدہ نہیں اُٹھاتا۔ ہمارے مخالف بُردباری کا دل لے کر نہیں آتے اور صبر سے اپنی مشکلات پیش نہیں کرتے بلکہ اُن کا تو یہ حال ہے کہ وہ کتاب تک تو دیکھنا نہیں چاہتے اور شور مچا کر حق کو ملبس کرنے کی سعی کرتے ہیں۔ پھر وہ فائدہ اُٹھائیں تو کیوں کر اُٹھائیں۔ ابو جہل اور ابولہب میں کیا تھا؟ یہی بے صبری اور بے قراری تو تھی۔ کہتے تھے کہ تُو خدا کی طرف سے آیا ہے تو کوئی نہر لے آ۔ ان کم بختوں نے صبر نہ کیا اور ہلاک ہو گئے ورنہ زبیدہ والی نہر تو آ ہی گئی۔ اسی طرح پر ہمارے مخالف بھی کہتے ہیں کہ ہمارے لئے دعا کرو اور وہ معاً قبول ہو جائے اور پھر اس کو حق و باطل کا معیار ٹھہراتے ہیں اور اپنی طرف سے بعض اُمور پیش کر کے کہتے ہیں کہ یہ ہو جائے اور وہ ہو جائے تو مان لیں لیکن آپ کسی شرط کے نیچے نہیں آتے۔ افسوس یہی لوگ ہیں جو لَا يَخَافُ عِقْبَهَا (الشُّسُ: 14) کے مصداق ہیں۔ یاد رکھو صابر ہی شرح صدر کا رتبہ پاتا ہے جو صبر نہیں کرتا وہ گویا خدا پر حکومت کرتا ہے۔ خود اس کی حکومت میں رہنا نہیں چاہتا۔ ایسا گستاخ اور دلیر جو خدا تعالیٰ کے جلال اور عظمت سے نہیں ڈرتا وہ محروم کر دیا جاتا ہے اور اُسے کاٹ دیا جاتا ہے۔

7. Prayer to Memorise 7-زبانی یاد کرنے کیلئے دُعا

Surah An-Naml, Chapter 27, Verse 20

رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأُدْخِلْنِي

بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٠﴾

Translation: 'My Lord, grant me *the will and power* to be grateful for Thy favour which Thou hast bestowed upon me and upon my parents, and to do *such* good works as would please Thee, and admit me, by Thy mercy, among Thy righteous servants.'

ترجمہ: اے میرے رب! مجھے توفیق بخش کہ میں تیری نعمت کا شکر ادا کروں جو تو نے مجھ پر کی اور میرے ماں باپ پر کی اور ایسے نیک اعمال بجالاؤں جو تجھے پسند ہوں۔ اور تو مجھے اپنی رحمت سے اپنے نیکو کار بندوں میں داخل کر۔

8. Al-Qaseedah 8-القصيدہ

(57)

أَفَأَنْتَ لَا قَيْتَ الْمَسِيحِ بِيَقْظَةٍ

أَوْ جَاءَكَ الْأَنْبَاءُ مِنْ يَعْظَانِ

Have you (ever) seen Jesus^{as} while you were awake?

Or, has any living man claimed to have seen him?

کیا تم بیداری میں حضرت مسیح سے ملے ہو؟

یا تمہیں کسی شخص نے بیداری میں (حضرت مسیح کو زندہ) دیکھنے کی خبر دی ہے!

(58)

أَنْظُرُ إِلَى الْقُرْآنِ كَيْفَ يُبَيِّنُ

أَفَأَنْتَ تُعْرِضُ عَنِ هُدَى الرَّحْمَنِ

Read the Holy Quran how (clearly) it declares his death.

(Despite that) do you turn away from the guidance (given to you)

by the Gracious God?

قرآن مجید کو غور (و تدبر سے) پڑھو کہ وہ کیسے کھول کر (مسئلہ وفاتِ مسیح) بیان کرتا ہے

(اس کے باوجود) کیا تم خدائے رحمن کی ہدایت سے منہ پھیرتے ہو؟

(English and Urdu translation taken from: Basics of Religious Education; Fifth Edition)

9. History Of Islam 9- تاریخ اسلام

The Life & Character of the Seal of Prophets

Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib M.A^{ra}

Conditions of the Treaty

After much disagreement and trouble, this treaty was concluded at last. In almost every stipulation, the Holy Prophet^{sa} forfeited his term and accepted the demand of the Quraish. Furthermore, in accordance with Divine Will, the Holy Prophet^{sa} fulfilled his oath with complete loyalty in that he should accept whatever the Quraish demanded for the sake of the *Baitullāh* and in order to safeguard the reverence of the *Haram* at all costs. The conditions of this treaty were as follows:

1. The Holy Prophet^{sa} and his companions would return (to Madīnah) this year.
2. Next year, they would be permitted to enter Makkah and fulfil the rite of 'Umrah, but except for a sheathed sword, they would not be permitted to bring any arms. Furthermore, they would not remain in Makkah for more than 3 days.
3. If any man from among the people of Makkah went to Madīnah, even if he be a Muslim, the Holy Prophet^{sa} should not grant him protection in Madīnah and should return him. In this relation, the words of Sahih Bukhārī are:

لَا يَأْتِيكَ مِنَّا رَجُلٌ وَإِنْ كَانَ عَلَىٰ دِينِكَ إِلَّا رَدَدْتَهُ إِلَيْنَا

“If a man from among us comes to you, you shall return him.”

If however, a Muslim were to leave Madīnah and come to Makkah, he would not be returned. In another narration it is mentioned that if any man from the people of Makkah came to Madīnah without the permission of his *Walī* or guardian, he should be returned.

4. Among the tribes of Arabia, whichever tribe wished to ally with the Muslims could do so and whichever tribe wished to ally with the people of Makkah could do so.

5. For the time being, this treaty would be for 10 years and during this period, war would be suspended between the Quraish and the Muslims.

Two copies of this agreement were transcribed and as witnesses, many esteemed people put down their signatures. From the Muslims were Ḥaḍrat Abū Bakr^{ra}, Ḥaḍrat 'Umar^{ra}, Ḥaḍrat 'Uthmān^{ra} (who had returned from Makkah by that time), 'Abdur-Raḥmān bin 'Auf^{ra}, Sa'd bin Abī Waqqās^{ra} and Abū 'Ubaidah^{ra}. After the agreement had been concluded, Suhail bin 'Amr took one copy of the agreement and returned to Makkah, while the other copy remained with the Holy Prophet^{saw}.

Return from Ḥudaibiyah & Revelation of Sūrah Al-Faṭḥ

After making his sacrifice, the Holy Prophet^{saw} ordered the return to Madīnah. At the time, it had been a little under 20 days since the Holy Prophet^{saw} had arrived in Ḥudaibiyah. During his return journey, when the Holy Prophet^{saw} reached Kirā'ul-Ghamīm near 'Ufān and it was night, the Holy Prophet^{saw} made an announcement and gathered all the companions. He said, "This night, a Sūrah has been revealed to me, and it is more dear to me than all the things of this world." It is as follows:

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا - لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا

مُسْتَقِيمًا - وَيُنصِرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا - (سُورَةُ الْفَتْحِ: 2-3-4)

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْبُسْجَدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ أُمْنِينَ لَا مَحْلِقِينَ رُءُوسَكُمْ

وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ - (سُورَةُ الْفَتْحِ: 28)

“O Messenger, we have indeed given thee a magnificent victory, so that we may begin for you an era, wherein the veil of forgiveness shall cover up thy shortcomings, past and future, and that He may complete His favour upon thee and may guide thee on the straight path of success. And indeed, Allāh shall help thee with a mighty help...The truth is that God indeed fulfilled the vision for His Messenger. For now, God Willing, you shall enter the sacred house in a state of security, some of you having their heads shaven and others having their hair cut short, and you shall have no fear.” In other words, if you were to have entered Makkah this year it would not have been an entry of security, it would have been an entry of war and bloodshed. However, in the vision, God had shown an entry of security and it is for this reason that as a result of the agreement this year, a state of security has been devised. Now, in accordance with the vision shown by God, you shall soon enter the Sacred Mosque in a state of security. Indeed, it so happened.

When the Holy Prophet^{saw} recited these verses to the companions, since the hearts of a few companions still felt the bitterness of the Treaty of Ḥudaibiyyah, they became surprised thinking that although they were returning in failure, but yet God was giving them good wishes on their victory. Some hasty companions even said, “Is it a victory that we are returning whilst being deprived of performing *Ṭawāf* around the *Baitullāh*?” When these words reached the Holy Prophet^{saw}, he expressed great displeasure. In a brief but powerful speech he said:

“This is an absurd objection, because if you reflect it shall become evident that the Treaty of Ḥudaibiyyah is truly a momentous victory. The Quraish who were bent on war, have themselves forsaken war and settled a peace treaty with us, and have promised to open the doors of Makkah to us the following year. Safeguarded from the mischief of the Quraish, we are now returning in peace and security, whilst receiving the fragrance of our future victory. Therefore, indeed, this is a grand victory. Have you all forgotten how this very tribe, the

Quraish, launched onslaughts of war against you in Uḥud and Aḥzāb? This earth, with all its vastness, became straitened for you and your eyes were petrified, and you trembled in fear. Today, however, this very Quraish is settling a treaty of peace and security with you."

The companions responded, "O Messenger of Allāh! We have understood, we have understood. We cannot reach your farsightedness, but now we have understood that this treaty truly is a momentous victory for us."

سیرت خاتم النبیین ﷺ - حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے

صلح کی شرائط

بہر حال بڑی رد و کد کے بعد یہ معاہدہ تکمیل کو پہنچا اور قریباً ہر امر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی بات کو چھوڑ کر قریش کا مطالبہ مان لیا اور خدائی منشا کے ماتحت اپنے اس عہد کو پوری وفاداری کے ساتھ پورا کیا کہ بیت اللہ کے اکرام کی خاطر قریش کی طرف سے جو مطالبہ بھی ہوگا اسے مان لیا جائے گا اور بہر صورت حرم کے احترام کو قائم رکھا جائے گا اس معاہدہ کی شرائط حسب ذیل تھیں:

- 1- آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے ساتھی اس سال واپس چلے جائیں۔
- 2- آئندہ سال وہ مکہ میں آکر رسم عمرہ ادا کر سکتے ہیں مگر سوائے نیام میں بند تلوار کے کوئی ہتھیار ساتھ نہ ہو اور مکہ میں تین دن سے زیادہ نہ ٹھہریں۔
- 3- اگر کوئی مرد مکہ والوں میں سے مدینہ جائے تو خواہ وہ مسلمان ہی ہو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے مدینہ میں پناہ نہ دیں اور واپس لوٹا دیں۔ چنانچہ اس تعلق میں صحیح بخاری کے الفاظ یہ ہیں کہ لَا يَأْتِيكَ مِنَّا رَجُلٌ وَإِن كَانَ عَلَىٰ دِينِكَ إِلَّا رَدَدْتَهُ إِلَيْنَا یعنی ”ہم میں سے اگر کوئی مرد آپ کے پاس جائے تو آپ اسے واپس لوٹا دیں گے۔“

لیکن اگر کوئی مسلمان مدینہ کو چھوڑ کر مکہ میں آجائے تو اسے واپس نہیں لوٹایا جائے گا۔ اور ایک روایت میں یہ ہے کہ اگر مکہ والوں میں سے کوئی شخص اپنے ولی یعنی گارڈین کی اجازت کے بغیر مدینہ آجائے تو اسے واپس لوٹا دیا جائے گا۔

4- قبائل عرب میں سے جو قبیلہ چاہے مسلمانوں کا حلیف بن جائے اور جو چاہے اہل مکہ کا۔
5- یہ معاہدہ فی الحال دس سال تک کے لئے ہوگا اور اس عرصہ میں قریش اور مسلمانوں کے درمیان جنگ بند رہے گی۔

اس معاہدہ کی دو نقلیں کی گئیں اور بطور گواہ کے فریقین کے متعدد معززین نے ان پر دستخط ثبت کئے۔ مسلمانوں کی طرف سے دستخط کرنے والوں میں حضرت ابوبکرؓ، حضرت عمرؓ، حضرت عثمانؓ (جو اس وقت تک مکہ سے واپس آچکے تھے) عبد الرحمن بن عوفؓ، سعد بن ابی وقاصؓ اور ابو عبیدہؓ تھے۔ معاہدہ کی تکمیل کے بعد سہیل بن عمرو معاہدہ کی ایک نقل لے کر مکہ کی طرف واپس لوٹ گیا اور دوسری نقل آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس رہی۔

حدیبیہ سے واپسی اور سورۃ فتح کا نزول

قربانی وغیرہ سے فارغ ہو کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مدینہ کی طرف واپسی کا حکم دیا۔ اس وقت آپ کو حدیبیہ میں آئے کچھ کم بیس یوم ہو چکے تھے۔ جب آپ واپسی سفر میں عسفان کے قریب کراع الغمیم میں پہنچے اور یہ رات کا وقت تھا تو اعلان کرا کے صحابہ کو جمع کروایا اور فرمایا کہ آج رات مجھ پر ایک سورۃ نازل ہوئی ہے جو مجھے دنیا کی سب چیزوں سے زیادہ محبوب ہے اور وہ یہ ہے:

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا - لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا - وَيُنصركَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا... (سُورَةُ الْفَتْحِ: 2-3-4)

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْأَحْرَابَ إِذْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ لَا مُمْحِلِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَتَخَفُونَ - (سُورَةُ الْفَتْحِ: 28)

یعنی اے رسول! ہم نے تجھے ایک عظیم الشان فتح عطا کی ہے تاکہ ہم تیرے لئے ایک ایسے دور کا آغاز کرا دیں جس میں تیری اگلی اور پچھلی سب کمزوریوں پر مغفرت کا پردہ پڑ جائے اور تا خدا اپنی نعمت کو تجھ پر کامل کرے اور تیرے لئے کامیابی کے سیدھے رستے کھول دے اور ضرور خدا تعالیٰ تیری زبردست نصرت فرمائے گا.... حق یہ ہے کہ خدا نے اپنے رسول کی اس خواب کو پورا کر دیا جو اس نے رسول کو دکھائی تھی۔ کیونکہ اب تم انشاء اللہ ضرور ضرور امن کی حالت میں مسجد حرام میں داخل ہو گے اور قربانیوں کو خدا کی راہ میں پیش کر کے اپنے سر کے بالوں کو منڈواؤ گے یا کتراؤ گے اور تم پر کوئی خوف نہیں ہوگا، یعنی اگر تم اس سال مکہ میں داخل ہو جاتے تو یہ داخلہ امن کا نہ ہوتا بلکہ جنگ اور خون ریزی کا داخلہ ہوتا مگر خدا نے خواب میں امن کا داخلہ دکھایا تھا اس لئے خدا نے اس سال معاہدہ کے نتیجے میں امن کی صورت پیدا کر دی اور اب عنقریب تم خدا کی دکھائی ہوئی خواب کے مطابق امن کی حالت میں مسجد حرام میں داخل ہو گے۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا۔

جب آپ نے یہ آیات صحابہؓ کو سنائیں تو چونکہ بعض صحابہؓ کے دل میں ابھی تک صلح حدیبیہ کی تلخی باقی تھی وہ حیران ہوئے کہ ہم تو بظاہر ناکام ہو کر واپس جا رہے ہیں اور خدا ہمیں فتح کی مبارک باد دے رہا ہے حتیٰ کہ بعض جلد باز صحابہؓ نے اس قسم کے الفاظ بھی کہے کہ کیا یہ فتح ہے کہ ہم طواف بیت اللہ سے محروم ہو کر واپس جا رہے ہیں؟ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم تک یہ بات پہنچی تو آپ نے بہت ناراضگی کا اظہار فرمایا اور ایک مختصر سی تقریر میں جوش کے ساتھ فرمایا: ”یہ بہت بیہودہ اعتراض ہے کیونکہ غور کیا جائے تو واقعی حدیبیہ کی صلح ہمارے لئے ایک بڑی بھاری فتح ہے۔ قریش جو ہمارے خلاف میدان جنگ میں اترے ہوئے تھے انہوں نے خود جنگ کو ترک کر کے امن کا معاہدہ کر لیا ہے اور آئندہ سال ہمارے لئے مکہ کے دروازے کھول دینے کا وعدہ کیا ہے اور ہم امن و سلامتی کے ساتھ اہل مکہ کی فتنہ انگیزیوں سے محفوظ ہو کر آئندہ فتوحات کی خوشبو پاتے ہوئے واپس جا رہے ہیں۔ پس یقیناً یہ ایک عظیم الشان فتح ہے۔ کیا تم لوگ ان نظاروں کو بھول گئے کہ یہی قریش اُحد اور احزاب کی جنگوں میں کس طرح تمہارے خلاف چڑھائیاں کر کے آئے تھے۔ اور یہ زمین باوجود فراخی کے تم پر تنگ ہو گئی تھی اور تمہاری آنکھیں پتھر اگئی تھیں اور کلیجے منہ کو آتے تھے مگر آج یہی قریش تمہارے ساتھ امن و امان کا معاہدہ کر رہے ہیں۔“ صحابہؓ نے عرض کیا یا رسول

اللہ! ہم سمجھ گئے۔ ہم سمجھ گئے۔ جہاں تک آپ کی نظر پہنچی ہے وہاں تک ہماری نظر نہیں پہنچتی مگر اب ہم نے سمجھ لیا ہے کہ واقعی یہ معاہدہ ہمارے لئے ایک بھاری فتح ہے۔

10- حضرت مسیح موعود علیہ السلام کی کتاب ...^{as} Book of the Promised Messiah

New book will be prescribed nearer the time.

11- شرائط بیعت سلسلہ عالیہ احمدیہ Conditions of Bai'at

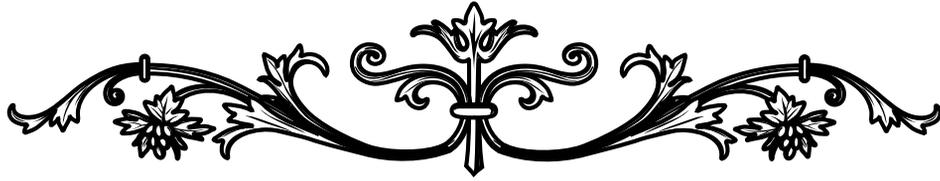
Condition 8: That he/she shall hold faith, the honor of faith, and the cause of Islam dearer to him/her than his/her life, wealth, honor, children and all other dear ones.

Condition 9: That he/she shall keep himself/herself occupied in the service of God's creatures for His sake only; and shall endeavor to benefit mankind to the best of his/her God-given abilities and powers.

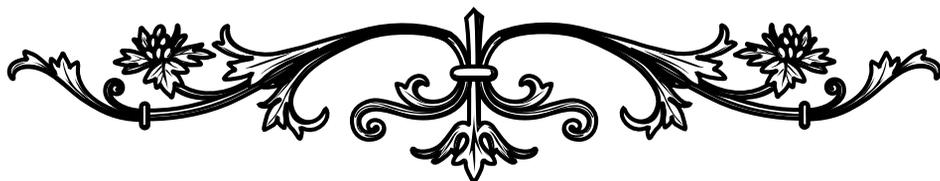
آٹھویں شرط بیعت : یہ کہ دین اور دین کی عزت اور ہمدردی اسلام کو اپنی جان اور اپنے مال اور اپنی عزت اور اپنی اولاد اور اپنے ہر ایک عزیز سے زیادہ تر عزیز سمجھے گا۔

نوویں شرط بیعت : یہ کہ عام خلق اللہ کی ہمدردی میں محض اللہ مشغول رہے گا اور جہاں تک بس چل سکتا ہے اپنی خداداد طاقتوں اور نعمتوں سے بنی نوع کو فائدہ پہنچائے گا۔





SYLLABUS FOR
Term - 1
October 2027 to January 2028



Overview of Ta'leem Syllabus - Term 1 October 2027 - January 2028

S.No.	Components	Details
1	Holy Quran (Urdu Commentary from Tafsir-e-Kabir – English Commentary from Five Volume Commentary)	Surah Al-Balad Chapter 90 – Part 30 Verses: 7-21
2	Commandments of the Holy Quran.	1. Al-A`raf - 7:200 2. An-Nahl - 16:99 3. Al-A`raf - 7:206
3	Attributes of Allah The Almighty (with summary from relevant Friday Sermons)	Al-Qawi
4	Salat	English: Essence of Islam, Vol II Salat means relationship between man's Servitude and God's providence Pg. 310-313 حضرت مرزا غلام احمد قادیانی علیہ السلام - جلد دوم - صفحہ 1003-1001
5	Hadith English: Forty Gems of Beauty Urdu: چالیس جواہر پارے	Hadith No: 28 Avoid that which Rankles in your mind جو بات دل میں کھٹکے اس سے اجتناب کرو۔
6	Malfoozat Urdu and English.	Malfoozat Volume 1 1. The Company of the Truthful Pg. 200-202 Urdu Pg. 178-179 2. All the Insights of the Holy Quran are comprised in Surah Fatiha pg. 201-205 Urdu Pg: 179-180 3. The 'Mother Attributes' of Allah Almighty - pg. 202-205 Urdu Pg.: 180-182

7	Prayers to Memorise	The Holy Quran Al-Qasas - 28:25
8	Al-Qaseedah (with Urdu and English translation)	Qaseedah Couplets 59 & 60
9	History of Islam	The Life & Character of the Seal of Prophets. Vol. III – Pages: 147-150 سیرت خاتم النبیین ﷺ - حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے - جلد سوم - صفحہ 868-870
10	Book of The Promised Messiah ^{as}	New book will be prescribed nearer the time.
11.	10 Conditions of Bai'at 10 شرائط بیعت سلسلہ عالیہ احمدیہ	Condition 10 شرط نمبر: 10



1. Holy Qur'an 1-قرآن کریم

سُوْرَةُ الْبَلَدِ – Al-Balad

(Revealed before Hijra)

Verse-07

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ۝

Translation: He says, 'I have spent enormous wealth.'

ترجمہ: وہ کہتا ہے کہ میں نے تو ڈھیروں ڈھیروں مال لٹا دیا ہے۔

Commentary: Let the opponents of Islam use all their means (the verse purports to say) and spend heaps of wealth to stop spread of Islam, they will not succeed in their evil designs and Islam will continue to make both spiritual and political conquests.

اُردو تفسیر - آیت 07

لُبْدُ کے معنی ہوتے ہیں۔ اتنا زیادہ مال کہ اس کے ختم ہونے کا خوف نہ ہو۔ گویا وہ ایک ڈھیر کے اوپر دوسرا ڈھیر ہے گویا لُبْدُ کے معنی ہیں ڈھیروں ڈھیروں مال۔ كَثِيْرًا لَا يُخَافُ فَنَآؤُهُ كَأَنَّهُ التَّبَدُّ بَعْضُهُ عَلَى بَعْضٍ۔

تفسیر: تم یہ کیا کہتے ہو کہ میں نے مال خرچ نہیں کیا۔ میں نے تو ڈھیروں ڈھیروں مال خرچ کیا ہے اور لوگ اس بات پر گواہ ہیں مگر تم یہ کہہ رہے ہو کہ میں نے کوئی مال خرچ ہی نہیں کیا۔

Verse-08

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَكَ أَحَدٌ ۝

Translation: Does he think that no one sees him?

ترجمہ کیا وہ سمجھتا ہے کہ اسے کوئی دیکھنے والا نہیں ہے۔

Commentary: The verse means that God sees deep into the hearts of opponents of the Holy Prophet^{saw}. All their endeavours and designs to bring about the failure of his Movement will prove abortive.

اُردو تفسیر - آیت 08

فرماتا ہے کیا وہ خیال کرتا ہے کہ نہ اوپر خدا اس کے افعال کو دیکھنے والا ہے۔ نہ بندے اس کے اعمال پر نظر رکھتے ہیں اور وہ جو کچھ کہے گا اسے درست تسلیم کر لیا جائے گا۔ خدا تو انسان کا دل دیکھتا ہے۔ کیونکہ دل کی درستی بھی ترقی کے لئے ضروری ہوتی ہے۔ وہ کہتا ہے کہ میں نے ڈھیروں ڈھیروں مال خرچ کیا ہے۔ فرماتا ہے تو نے بے شک اپنا مال خرچ کیا ہے۔ لیکن اگر تم ان لوگوں میں سے ہو جو تَاكْلُوْنَ التَّرَاثَ اَكْلًا لَّغًا۔ وَتُحِبُّوْنَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا کے مصداق ہیں تو بتاؤ تم اللہ تعالیٰ کے حضور کون سی فضیلت پاسکتے ہو۔ یا کم از کم بنی نوع انسان کی نگاہ میں ہی تمہیں کون سا مقام حاصل ہو سکتا ہے۔ نہ خدا تم کو فضیلت دے گا اور نہ بندے تمہارا ادب کریں گے کیونکہ خدا بھی جانتا ہے اور اس کے بندے بھی جانتے ہیں کہ تم نے محض نام آوری کے لئے، محض جاہ طلبی اور شہرت کے حصول کے لئے یہ سب کچھ کیا۔ تمہیں بعض دفعہ جوش آجاتا تو تم سو سو اونٹ ایک ایک دن میں ذبح کر دیتے۔ مگر سوال یہ ہے کہ ان اونٹوں کے ذبح کرنے کا کیا فائدہ تھا جب کہ یتیم بھوکے مرتے رہے اور تم نے انہیں کھانا نہ کھلایا۔ مساکین ننگے پھرتے رہے اور تم نے انہیں کپڑا نہ پہنایا۔ حاجت مند پریشان رہے اور تم نے ان کی حاجت کو پورا نہ کیا۔ اگر تمہارے دل میں بنی نوع انسان کی کچھ بھی محبت ہوتی اور اگر ان کے فقر و فاقہ کی مصیبت تمہارے دل کو کچھ بھی متاثر کرتی تو بجائے اس کے کہ ایک ایک دن میں تم سو سو اونٹ ذبح کر دیتے۔ تم ان کی امداد کے لئے یہ طریق اختیار کرتے کہ ایک اونٹ ذبح کیا اور ان کو کھلا دیا۔ پھر کوئی اونٹ ذبح کیا اور ان کو کھلا دیا۔ اس طرح تم تین بلکہ چھ ماہ تک اپنی اس امداد کے سلسلہ کو ممتد کر دیتے۔ مگر تمہارے مد نظر تو یہ بات تھی کہ لوگوں میں تمہاری شہرت ہو۔ لوگ دور دور سے اونٹوں پر سوار ہو کر تمہاری دعوت میں شریک ہونے کے لئے آئیں اور جب لوگ ان سے پوچھیں کہ آج تم کہاں جا رہے ہو تو وہ بتائیں کہ فلاں امیر کے ہاں دعوت ہے۔ اس نے آج سو اونٹ ذبح کئے ہیں۔ اس دعوت میں شمولیت کے لئے ہم جا رہے ہیں۔ جب تمہارے مد نظر محض جاہ طلبی اور لوگوں میں اپنی عزت کو بڑھانا اور دور دور تک مشہور ہونا تھا۔ کیا خدا تمہارے دلوں کی نیتوں سے آگاہ نہیں اور وہ نہیں جانتا کہ تمہارے پیش نظر کیا مقصد تھا۔ پس فرمایا اَيَحْسَبُ اَنْ لَّمْ يَرَهُ اَحَدٌ كَيْفَا يَهْدِي لَوْ كَانَتْ اَعْيُنُ النَّاسِ اَنْ تَرَوْا شَيْئًا مِمَّا يَخْفَىٰ عَنِ الْعَيْنِ۔ انہیں نہ خدا دیکھتا ہے اور نہ اس کے بندے دیکھتے ہیں۔ وہ مال تو عزت طلبی کے لئے خرچ کر رہا ہے۔ شہرت کے حصول کے لئے برباد کر رہا ہے۔ کیونکہ وہ مال اس طرح خرچ نہیں کرتا کہ اس کے خرچ سے زیادہ سے زیادہ آدمیوں کو زیادہ سے زیادہ فائدہ پہنچے۔ اور جب واقعہ یہی ہے تو پھر خدا اور اس کے بندوں کی نگاہ میں اس کی کیا عزت ہو سکتی ہے۔

Verse-09

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ﴿٩﴾

Translation: Have We not given him two eyes,

ترجمہ: کیا ہم نے اس کے لئے دو آنکھیں نہیں پیدا کیں۔

Verse-10

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿١٠﴾

Translation: And a tongue and two lips?

ترجمہ: اور زبان بھی اور دو ہونٹ بھی۔

اُردو تفسیر - آیت 9-10

فرماتا ہے اس امر کو اچھی طرح یاد رکھو کہ تمہارا معاملہ خدا کے ساتھ ہے۔ اور خدا تعالیٰ سچے عذر کو ضرور قبول کر لیا کرتا ہے۔ وہ سچا عذر یہی ہوتا ہے کہ انسان کی آنکھیں نہ ہوں اور اسے کچھ دکھائی نہ دیتا ہو۔ اس کے سامنے اگر کوئی گڑھا آئے گا تو وہ ضرور اس میں گر جائے گا۔ یا اگر ایک شخص راستہ بھول گیا ہے مگر وہ گونگا ہے لوگوں سے یہ دریافت نہیں کر سکتا کہ سیدھا راستہ کون سا ہے تو کوئی شخص اسے ملامت نہیں کرے گا۔ یا اگر کسی کی آنکھیں بھی ہوں، زبان بھی موجود ہو مگر کوئی راستہ بتانے والا نہ ہو اور وہ چلتے چلتے شیروں کی کچھار میں پہنچ جائے یا ہاتھیوں کی وادی میں چلا جائے اور شیر اس کو پھاڑ ڈالیں تب بھی وہ معذور سمجھا جائے گا۔ لوگ کہیں گے کہ اس کی آنکھیں تو تھیں جن سے راستہ دیکھ سکتا۔ زبان بھی تھی جس سے کام لے کر لوگوں سے راستہ دریافت کر سکتا مگر چونکہ اسے کوئی صحیح رستہ بتانے والا نہیں ملا اس لئے وہ ٹھوکر کھا کر کہیں کا کہیں پہنچ گیا۔ بہر حال وہ معذور اسی صورت میں سمجھا جا سکتا ہے جب وہ بوجہ آنکھیں اور زبان نہ ہونے کے رستہ دیکھنے یا دریافت کرنے سے معذور ہو یا رستہ بتانے والا کوئی شخص موجود نہ ہو۔ مگر ان تمام جائز اور صحیح اور معقول عذرات کے باوجود دنیا کا قانون اسے عواقب سے بچا نہیں سکتا۔ ایک انسان اندھا ہوتا ہے اور وہ دن کے وقت یارات کی تاریکی میں کسی گڑھے میں گر جاتا ہے وہ اس گرنے میں معذور ہوتا ہے۔ مگر کوئی مادی قانون اسے گڑھے میں گرنے سے بچاتا نہیں یا ایک گونگا ہوتا ہے اور وہ راستہ پوچھ نہیں سکتا۔ اس کے نتیجے میں وہ ایک غلط راستہ پر چل پڑتا ہے۔ وہ اپنی اس غلطی میں قطع طور پر معذور ہوتا ہے مگر مادی دنیا کا قانون اسے راستہ بھولنے کی سزا سے نہیں بچا سکتا یا ایک شخص کی آنکھیں بھی ہوتی ہیں، اس کی زبان بھی موجود ہوتی ہے مگر اسے کوئی راستہ بتانے والا نظر نہیں آتا اور وہ ٹھوکر کھا کر شیروں کی کچھار میں پہنچ جاتا

ہے۔ اب بے شک وہ اپنے اس فعل میں معذور ہوتا ہے مگر نیچر کا قانون اسے تکلیف سے نہیں بچا سکتا۔ لیکن فرمایا روحانی معاملہ اور رنگ کا ہوتا ہے۔ اس میں عذر قبول کیا جاتا ہے۔ لیکن فرمایا ہم اس قسم کے تمام حقیقی عذرات کو قبول کر لیا کرتے ہیں۔ پس اے مکہ والو! اگر تم میں کوئی ایسا قانون موجود نہ ہوتا جو تمہیں ہدایت اور راستی کی طرف لاتا اور تم ادھر ادھر ویسے ہی بھٹک رہے ہوتے۔ جیسے محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے آنے سے پہلے بھٹک رہے تھے۔ تو ہم کہتے مکہ بلد الحرام ہے۔ اس کے رہنے والے ہماری نگاہ میں معذور ہیں۔ ان کو ہماری طرف سے کوئی ہدایت نہیں ملی۔ ان کو کوئی سزا نہ دی جائے۔ مگر تمہاری حالت تو یہ ہے کہ تمہاری آنکھیں بھی موجود ہیں۔ تمہاری زبان بھی موجود ہے۔ تمہارے سامنے ایک ترقی کا راستہ بھی موجود ہے۔ تمہیں اس ترقی کے راستہ پر چلانے والا بھی موجود ہے اور تم پھر بھی گمراہی کو اختیار کئے ہوئے ہو۔ ان حالات میں تم خود ہی غور کرو کہ تم عذاب الہی سے کس طرح بچ سکتے ہو۔ اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے ہلاکت سے بچنے کے تین ذرائع بتائے ہیں۔ اول آنکھیں دیکھنے کے لئے دوم زبان اور ہونٹ پوچھنے کے لئے۔ سوم ترقی کا راستہ یعنی کامیابی کے لئے یہ تین چیزیں ضروری ہوتی ہیں۔ زبان کے ساتھ ہونٹوں کا ذکر اللہ تعالیٰ نے اس لئے کیا ہے کہ ہونٹ ہوا کو روکتے ہیں اور انسانی آواز کو بلند کرتے ہیں۔ جس شخص کے دانت نکل جائیں وہ اونچی آواز سے نہیں بول سکتا۔ تو فرمایا ہم نے انسان کو بولنے کے لئے زبان دی اور پھر ہم نے اسے ہونٹ بھی دیئے تاکہ اگر سامع اس کے قریب نہ ہو تو وہ دور تک اپنی آواز پہنچا سکے۔

Verse-11

وَهَدَيْنَاهُ السَّبِيلَيْنِ ﴿١١﴾

Translation: And We have pointed out to him the two highways of good and evil.

ترجمہ: اور (پھر) ہم نے اسے (دینی و دنیوی) دونوں راستے بھی تو بتا دیئے ہیں۔

Commentary: God has provided man with all those means by which he can find out the right path, can shift right from wrong and truth from falsehood. He has been endowed with both spiritual and physical eyes that he may distinguish good from evil. He has been given a tongue and two lips that he might ask for guidance, and above all God has placed before him a supreme object that he may devote all his faculties and energies to achieve it.

اُردو تفسیر- آیت 11

نَجْدُ کے معنی پہاڑی راستہ کے ہوتے ہیں۔ لیکن مفسرین نے اس سے برائی اور بھلائی کا راستہ مراد لیا ہے۔ میری رائے یہ ہے کہ یہاں نَجْدِیْنَ سے بھلائی اور برائی کے راستے مراد نہیں بلکہ دینی اور دنیوی ترقی کے راستے مراد ہیں۔ شرکار راستہ اونچا نہیں کہلا سکتا۔ کیونکہ نہ اس کے اختیار کرنے میں کوئی تکلیف ہوتی ہے اور نہ اس راستہ پر چل کر کوئی عزت ملتی ہے اور راستہ اونچا انہی دو سبب سے کہلاتا ہے۔ اس پر چڑھنے میں تکلیف ہو یا اس پر چڑھ کر صحیح عزت ملے۔ پس یہاں نَجْدِیْنَ سے خیر اور شر مراد نہیں۔ بلکہ مراد یہ ہے کہ ہم نے انسان کی ترقی کے لئے دونوں قسم کے راستے کھول دیئے ہیں اس کی دینی ترقی کے راستے بھی کھولے ہوئے ہیں اور اس کی دنیوی ترقی کے راستے بھی کھولے ہوئے ہیں۔ چنانچہ دیکھ لو محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے صحابہؓ کو صرف دین ہی نہیں ملا بلکہ دنیا بھی ملی اور آخر حکومت کی باگ ڈور اللہ تعالیٰ نے ان کے ہاتھ میں دے دی۔ چنانچہ ایک دن آیا کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے اس وعدہ کے مطابق صحابہؓ کو بادشاہت دے دی۔ اور اس طرح دونوں نجد ان کو مل گئے۔ مگر باوجود اس کے کہ ہم نے تمہیں آنکھیں دی تھیں، تمہیں زبان دی تھی، تمہارے سامنے اسلام کے ذریعہ دینی اور دنیوی ترقیات کا ایک بہت بڑا میدان تیار کیا تھا۔ پھر بھی تم نے اس راستہ کو اختیار نہ کیا جو تمہیں کامیابی کی منزل کی طرف لے جاتا بلکہ تم اسی راستہ کی طرف جھکے رہے جو ہلاکت و تباہی و بربادی کا تھا۔

Verse-12

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ﴿١٢﴾

Translation: But he attempted not the steep ascent.

ترجمہ: (مگر) وہ پھر بھی چوٹی پر نہ چڑھا۔

Commentary: The verse means that through the Holy Prophet^{SAW} God had opened up for the Arabs all the ways and means by using which they could make unlimited spiritual and material progress but they refused to make the necessary sacrifices required to achieve the two objectives. See also next verse.

اُردو تفسیر- آیت 12

اِقْتِحَاہُ کے معنی نتائج سے بے فکر ہو کر اور عواقب کو نظر انداز کر کے کسی کام میں مشغول ہو جانے کے ہوتے ہیں۔ چنانچہ لغت میں لکھا ہے اِقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ: رَمَى نَفْسَهُ فِيهَا بِشِقْوَةٍ وَمَشَقَّةٍ۔ کسی کھائی میں داخل ہونے کے لئے یا کسی معاملہ

میں اپنے آپ کو سختی سے ڈال دیا۔ اسی طرح فَحَمَّہَ فِی الْأَمْرِ کے معنی ہوتے ہیں۔ رَمَى بِنَفْسِهِ فِیْهِ فَجَاءَهُ بِلَا رَدِیَّتِهِ بغیر سوچنے کے جس طرح پروانہ شمع پر جاگرتا ہے۔

Verse-13

وَمَا آذُرُكَ مَا الْعُقَبَةُ ﴿١٣﴾

Translation: And what should make thee know what the steep ascent is?

ترجمہ: اور تجھے کس نے بتایا ہے کہ چوٹی کیا (اور کس چیز کا نام) ہے۔

Verse-14

فَكَ رَقَبَةٍ ﴿١٤﴾

Translation: It is the freeing of a slave.

ترجمہ: (چوٹی پر چڑھنا غلام کی) گردن چھڑانا ہے۔

اُردو تفسیر - آیت 13-14

تفسیر: اس آیت کے دو معنی ہیں۔ ایک تو یہ کہ انہیں چاہیے تھا وہ غلام آزاد کروانے کی کوشش کرتے۔ مگر یہ الٹا غلامی کو اور بھی رائج کرنے لگیں گے اور مسلمان غلاموں پر ظلم ڈھانے لگ جائیں گے۔ درحقیقت غلاموں کی آزادی کا اسلام نے شروع سے ہی اس لئے حکم دیا ہے کہ قومی ترقی کے لئے غلاموں کا آزاد کرنا نہایت ضروری ہوتا ہے۔ مساوات قائم کئے بغیر اور چھوٹوں بڑوں کا امتیاز مٹائے بغیر دنیا میں کبھی کوئی قوم ترقی نہیں کیا کرتی۔ جب تک یہ امتیاز دنیا میں نظر آتا رہے گا کہ ایک چھوٹا ہے اور ایک بڑا اس وقت تک دنیا حقیقی ترقی نہیں کر سکتی۔ کبھی کوئی پائدار امن قائم نہیں ہو سکتا جب تک دنیا میں یہ فتنے موجود رہیں گے۔ اسی امتیاز کا نتیجہ غلامی ہے جس کی بیخ کنی اسلام کا اولین مقصد ہے اور جس کے خلاف وہ شروع دن سے اپنی آواز کو بلند کر رہا ہے اگر ان امتیازات کو قائم رہنے دیا جائے تو بڑے آدمی اپنے لئے اور عزت چاہتے ہیں۔ پھر اور عزت کے طلب گار ہوتے ہیں۔ پھر اور عزت کا حصول ان کو بے قرار رکھتا ہے۔ یہاں تک کہ ایک دن ایسا آتا ہے جب وہ اپنے سوا کسی اور کو بڑا سمجھنے کے لئے تیار ہی نہیں ہوتے۔

واقعہ یہی ہے کہ جب کسی کو کوئی خاص اعزاز حاصل ہو جائے تو اس کے مقابل میں دوسروں کو کہا جاتا ہے کہ تم چھوٹے درجہ کے ہو۔ پھر ان کو اور چھوٹا کیا جاتا ہے۔ پھر اور چھوٹا کیا جاتا ہے۔ یہاں تک کہ ہوتے ہوتے وہ مکمل غلام بن جاتے ہیں۔ پس غلام کی آزادی درحقیقت قوم کی آزادی ہے۔ قوم کا کیریکٹر تبھی بلند ہوتا ہے جب غلط اصول پر قائم شدہ امتیازات کو مٹا دیا جائے۔ اسی طرح خدا کی خوشنودی بھی اسی وقت حاصل ہوتی ہے جب غلاموں کو آزاد کیا جائے یا غلاموں کو آزاد کرانے کی سرگرمی کی جائے۔ فَلَنْ رَقَبَةٍ کے دوسرے معنی غلط عقائد کی اصلاح اور رسم و رواج کی پابندیوں کو توڑ دینے کے بھی ہیں۔ اللہ تعالیٰ کفار کی نسبت فرماتا ہے اُولَٰئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ ۗ وَاُولَٰئِكَ اَلْغُلُلُ فِىْٓ اَغْنَاقِهِمْ (الرعد: 6) یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کا کفر کیا اور جن کی گردنوں میں اغلال پڑے ہوئے ہیں۔ اس جگہ کفر و شرک کے معنوں میں اغلال کا لفظ استعمال ہوا ہے۔ اسی طرح یہود کی نسبت فرماتا ہے۔ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اِصْرَهُمْ وَاَلَا غُلُلًا لِّئِنِ كَانَتْ عَلَيْنِهِمْ (الاعراف: 158) ہمارا یہ رسول ان کے اصر کو دور کرتا ہے اور ان کے اغلال کو کاٹتا ہے۔ ان ہر دو آیات سے معلوم ہوتا ہے کہ فَلَنْ رَقَبَةٍ کے معنی جہاں غلام آزاد کرنے کے ہیں وہاں غلط عقائد رسم و رواج کی سختیاں، جھوٹے نظام جو ظالم سرداروں کو سر پر بٹھادیں۔ جیسے احبار و جابر بادشاہ جن کی وجہ سے قوم اپنی گردن اوپر نہ اٹھا سکے۔ وہ بھی اس میں شامل ہیں۔ پس فَلَنْ رَقَبَةٍ کے معنی یہ ہوئے کہ ہم تو ان کو غلامی سے آزاد کرانے لگے تھے۔ مگر ان کو اپنے اغلال توڑنے کی ہمت نہ پڑی۔ انہوں نے غلاموں کو آزاد کرنے کی کوشش نہیں کی۔ انہوں نے قوم کے ادنیٰ طبقہ کو ابھارنے کی کوشش نہیں کی۔ انہوں نے رسم و رواج کو چھوڑنے کی کوشش نہیں کی۔ انہوں نے جھوٹے عقائد کو ترک کرنے کی کوشش نہیں کی اور اس طرح وہ تباہی و بربادی کے گڑھے میں ہی گرے رہے۔

Verse-15

اَوْ اِطْعَمٌ نِّىْ يَوْمٍ ذِىْ مَسْغَبَةٍ ﴿١٥﴾

Translation: Or feeding on a day of hunger

ترجمہ: یا بھوک کے دن کھانا کھلانا ہے۔

اُردو تفسیر - آیت 15

فرماتا ہے اگر اس کے اندر یتیمی و مساکین کی حقیقی محبت ہوتی اور وہ ان کی تکالیف کو دور کرنے کا صحیح احساس اپنے اندر رکھتا تو اس کا فرض تھا کہ وہ بھوک والے دن ان کو کھانا کھلاتا۔ یعنی قحط میں ان کی خبر گیری کر تا یا فقر و فاقہ میں ان کے لئے غلہ

وغیرہ مہیا کرتا۔ یہ مان لیا کہ وہ سو سو اونٹ ایک ایک دن میں ذبح کرتا رہا ہے۔ مگر ہم تو یہ کہتے ہیں وہ بے موقعہ ذبح کرتا رہا ہے اور ان کو ذبح کرنے کا موقع یہ تھا کہ وہ یتیمی و مساکین کے لئے ان کو ذبح کرتا اور ان کا گوشت ان میں تقسیم کر دیتا یا خود پکا کر ان کو دعوت دے کر ان کی بھوک کو دور کرتا۔ یہاں فِی یَوْمِ ذِی مَسْخَبَةٍ کے الفاظ اسی حکمت کے ماتحت لائے گئے ہیں کہ پہلے یہ ذکر آچکا تھا کہ وہ نام و نمود کے لئے، جاہ طلبی اور شہرت کے حصول کے لئے اپنا روپیہ صرف کر دیتا ہے۔ اس سے خیال پیدا ہو سکتا تھا کہ ممکن ہے وہ یتیمی و مساکین کو بھی کھلا دیتا ہو۔ اللہ تعالیٰ نے اس شبہ کا ازالہ کیا ہے اور بتایا ہے کہ وہ روپیہ تو خرچ کرتا تھا۔ اپنے اونٹوں کو بھی ذبح کرتا تھا مگر بھوک والے دن نہیں۔ یعنی جب بھوکوں کو ضرورت ہوتی تھی۔ وہ ان کو ذبح نہیں کرتا تھا۔ بلکہ جب اپنی شہرت کا جنون اس کے سر پر سوار ہو جاتا تو سو سو اونٹ ایک ایک دن میں ذبح کر دیتا۔ حالانکہ اگر حقیقی ضرورت کو مد نظر رکھ کر وہ کام کرتا تو دو سنتوں کی دعوت کے لئے صرف ایک اونٹ ذبح کرتا اور نانوے اونٹ یتیمی و مساکین کے لئے رکھ لیتا۔ تاکہ ان کو فاقہ کی مصیبت پیش نہ آتی۔

Verse-16

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٦﴾

Translation: An orphan near of kin.

ترجمہ: یتیم کو جو قریبی ہو۔

اُردو تفسیر - آیت 16

یتیم کے ساتھ ذَا مَقْرَبَةٍ کے الفاظ لانے کی وجہ:

یہاں یتیم کے ساتھ ذَا مَقْرَبَةٍ کے الفاظ کا اضافہ اس لئے کیا گیا ہے کہ قرابت والا یتیم بہر حال انسان کو اپنے پاس رکھنا پڑتا ہے اور اس کے خورد و نوش کی ذمہ داری یا تعلیم اور لباس وغیرہ کے اخراجات انسان کو برداشت کرنے پڑتے ہیں۔ یہ الگ امر ہے کہ کوئی شخص ان اخراجات کو طوعاً برداشت کرے یا کرہاً مگر بہر حال خاندانی ذمہ داریاں تقاضا کرتی ہیں کہ انسان اپنے قرابت دار یتیم کا خیال رکھے۔ مگر فرمایا تمہاری تو یہ حالت ہے کہ تم ایسے یتیم کو بھی کھانا نہیں کھلاتے جو تمہارا قریبی رشتہ دار ہوتا ہے جو اس بات کا ثبوت ہے کہ تمہاری حالت خطرناک حد تک گر چکی ہے۔ اس آیت کے یہ معنی نہیں کہ قریبی یتیم کو تو کھانا کھلانا چاہیے۔ مگر دوسرے کو نہیں۔

Verse-17

أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٧﴾

Translation: Or a poor man *lying* in the dust.

ترجمہ: یا مسکین کو جو زمین پر گر اہوا ہو۔

Commentary: These verses (vv. 14-17) speak of the two methods to raise the moral stature of a people: (a) Freeing of the slaves, i.e. raising the suppressed, oppressed and depressed sections of the community to an equal partnership in life. (b) Helping the orphans and the poor to stand on their own legs and to become useful members of the community.

اردو تفسیر - آیت 17

مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ کے لفظی معنی تو یہ ہیں کہ وہ مسکین جو خاک افتادہ ہو مگر اس کے مفہوم دو ہیں۔ اول۔ ایسا غریب جو مالی لحاظ سے بالکل ادنیٰ اور ذلیل حالت میں ہو۔ ہماری زبان میں بھی کہتے ہیں۔ فلاں شخص تو مٹی میں مل گیا ہے۔ یعنی اس کی نہایت ہی قابلِ رحم حالت ہے۔ دوسرا مفہوم اس کا یہ ہے کہ ایسا مسکین جو مالی کمزوری کے ساتھ جسمانی طور پر بھی ایسا کمزور اور بیمار ہو کہ وہ چل پھر نہ سکتا ہو۔ گویا اس میں اتنی طاقت بھی نہیں رہتی کہ وہ امیروں کے دروازہ تک پہنچ کر سوال کر سکے۔ کمزوری اس قدر بڑھی ہوئی ہوتی ہے کہ وہ زمین پر لیٹا ہوا ہوتا ہے اور کوئی اس کا پُرساں حال نہیں ہوتا۔ یا اتنا کمزور ہو جاتا ہے کہ مانگنے کی طاقت بھی نہیں رکھتا۔ جس شخص کے دل میں ایسے مسکین کے متعلق بھی رحم کا جذبہ پیدا نہ ہو جو بالکل کنگال ہو چکے ہوں یا ساتھ ایسے بیمار بھی ہوں کہ مانگنے کی سکت بھی نہ رکھتے ہوں۔ وہ خدا سے کیا فضل مانگ سکتا ہے اور بندے اس کی کیا عزت کر سکتے ہیں۔ کچھ لوگ ایسے ضرور ہوتے ہیں۔ جن کا بوجھ انسان کو اٹھانا پڑتا ہے جیسے اپنے قریبی یتیم اور بالکل ناکارہ انسان جن سے کمائی کی کوئی امید نہیں کی جاسکتی۔

Verse-18

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالرِّحْمَةِ ﴿١٨﴾

Translation: Then, he should have been of those who believe and exhort one another to perseverance and exhort one another to mercy.

ترجمہ: پھر (چوٹی پر چڑھنا یہ تھا کہ ان کاموں کے علاوہ) یہ ان میں سے بن جاتا جو ایمان لائے۔ اور (جنہوں نے) ایک دوسرے کو صبر کی نصیحت کی اور ایک دوسرے کو رحم کرنے کی نصیحت کی۔

Commentary: The verse points out that the doing only of good actions mentioned in the foregoing verses is not enough for raising the all round stature of a community. Good ideals and right principles, combined with continuous and sustained adherence to the path of moral rectitude and the teaching of virtues to others, are equally essential for the attainment of the abovementioned high aim.

اُردو تفسیر - آیت 18

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا كَمَا كَرِهُوا لَكُمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا لَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُم بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ

تھم کان من الذین آمنوا کہہ کر بتایا ہے کہ خالی نیک اعمال کافی نہیں۔ بلکہ یہ بھی ضروری ہے کہ اس کے ساتھ ایمان بھی ہو اور قوم میں نیکی پیدا کرنے کا جذبہ بھی ہو۔ اس جگہ ایمان سے عام ایمان مراد نہیں۔ بلکہ ان اعمال خیر کے متعلق ایمان مراد ہے جن کا ذکر اوپر ہو چکا ہے اور مراد یہ ہے کہ ان اعمال پر کاربند ہونے کے علاوہ دل میں یہ یقین ہو کہ یہ اعمال ضروری ہیں۔ دوسرے معنی اس کے یہ ہیں کہ اگر خلوص سے یہ لوگ ان اعمال کو بجالاتے تو انہیں تقویٰ نصیب ہوتا اور اس کے نتیجہ میں ان کو ایمان بھی نصیب ہو جاتا۔ گویا ثمة کے معنی ”اس کے ساتھ ہی“ کے بھی ہو سکتے ہیں اور پھر کے بھی۔ اور یہ دونوں معنی لغت کے لحاظ سے ثابت ہیں۔ ساتھ ہی کے لحاظ سے یہ معنی ہوں گے کہ یہ نیک اعمال بھی کرتے اور ساتھ ہی مومن بھی ہوتے۔ یعنی بغیر اس عمل کے اچھا ہونے پر یقین ہونے کے عمل کامل نہیں ہوتا۔ منافقت جڑوں کو کھوکھلا کر دیتی ہے۔ اور اگر ثمة کے معنی ”اس کے بعد“ کے کئے جائیں تو اس کے یہ معنی ہوں گے کہ یہ نیک اعمال کرتے اور ان کے بعد مومن بن جاتے۔ یعنی ان اعمال کا نتیجہ یقیناً یہ نکلتا کہ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر ایمان بھی ان کو مل جاتا کیونکہ نیک نیتی کے ساتھ کیا ہوا عمل ایمان کی طرف لے جاتا ہے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سے حکیم بن حزام نے جو نبوت کے دعویٰ سے پہلے آپ کے دوست تھے۔ آپ سے پوچھا کہ کفر میں جو صدقہ و خیرات میں نے کیا تھا کیا وہ ضائع گیا؟ تو آپ ﷺ نے فرمایا ضائع کیوں گیا۔ اسی عمل کے نتیجہ میں تو تم کو دولت اسلام حاصل ہوئی۔ پھر فرماتا ہے وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ پہلے معنوں کے مطابق اس جملہ کے یہ معنی ہوں گے کہ اگر ان اعمال کے ساتھ ساتھ ایمان ان اعمال کی خوبیوں پر ایمان بھی نصیب ہوتا۔ اور یہ لوگ خود ہی وہ اعمال نہ بجالاتے۔ بلکہ دوسروں کو

بھی ان کے استقلال کے ساتھ بجالانے کا حکم دیتے اور رحم کرنے کی تلقین کرتے رہتے تو ان کے لئے بابرکت ہوتا۔ تَوَاصُّوا کے معنی بار بار تاکید کرنے کے ہیں۔ اور صبر کے معنی اس جگہ استقلال سے کام کرنے کے ہیں۔ اور مَزْحَمَةٌ کے معنی رحم کے ہیں۔ دوسرے معنوں کے رو سے اس جملہ کے یہ معنی ہوں گے کہ ان نیک اعمال کے بعد انہیں ضرور محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر ایمان لانے کی توفیق ملتی۔ اور نیکی کا جذبہ اتنا قوی ہو جاتا کہ اب تو یہ لوگ ظلم کرتے ہیں محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر ایمان لا کر یہ خود ظلم شوق سے برداشت کرتے اور دوسروں کو ظلم کو صبر سے برداشت کرنے کی تلقین کرتے رہتے۔ باوجود ظلموں کو برداشت کرنے کے اپنے دشمنوں پر بھی رحم کرتے اور دوسرے دوستوں کو بھی نصیحت کرتے کہ دشمن کے ظلم پر غصہ میں نہ آؤ۔

Verse-19

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿١٩﴾

Translation: These are the people of the right hand.

ترجمہ: یہی لوگ تو برکت والے ہوں گے۔

Commentary: See 56:9.

اُردو تفسیر - آیت 19

أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ کے دو معنی:

مَيْمَنَةِ کے معنی برکت کے بھی ہیں اور مَيْمَنَةِ کے معنی دائیں کے بھی ہوتے ہیں۔ قرآن کریم میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ قیامت کے دن جن لوگوں کے دائیں ہاتھ میں نامہ اعمال دیا جائے گا وہ عزت پائیں گے اور جنت کے حقدار ہوں گے۔ اس مناسبت سے أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ کے دونوں معنی ہو سکتے ہیں۔ یہ بھی کہ وہ لوگ جن میں اوپر کی باتیں پائی جائیں اور وہ احکام الہی پر عمل کریں۔ وہ قیامت کے دن ان لوگوں میں شامل ہوں گے جن کے دائیں ہاتھ میں نامہ اعمال دیا جائے گا۔ اور یہ بھی معنی ہو سکتے ہیں کہ ایسے لوگ ہی اللہ تعالیٰ کی برکات کو حاصل کرتے ہیں۔ جو احکام الہیہ کی متابعت کو خوشی سے قبول کرتے ہیں۔

Verse-20

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿٢٠﴾

Translation: But those who disbelieve Our Signs, they are the people of the left hand.

ترجمہ: اور جنہوں نے ہماری آیتوں کا کفر کیا وہ نَحْوَسْتِ والے ہوں گے۔

Commentary: See 56:10.

اُردو تفسیر - آیت 20

پہلی آیت کی طرح اس آیت کا بھی ایک تو یہ مفہوم ہے کہ جو لوگ احکام الہیہ کا انکار کریں گے وہ قیامت کے دن ان لوگوں کی صف میں کھڑے کئے جائیں گے جن کے بائیں ہاتھ میں نامہ اعمال دیا جائے گا۔ اور ایک معنی یہ ہیں کہ ایسے لوگ اپنے نفس اور اپنی قوم کے لئے سخت منحوس ہیں۔ ناکامی ان کے شامل حال رہے گی۔

Verse-21

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٢١﴾

Translation: Around them will be a fire closed over.

ترجمہ: ان پر بھٹی کی آگ (کی سزا) نازل ہوگی۔

Commentary: The disbelievers will burn in a species of fire which being closed on.

اُردو تفسیر - آیت 21

پہلے لوگ شائد نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ کی حقیقت کو پوری طرح نہ سمجھتے ہوں مگر موجودہ زمانہ کے لوگوں کے لئے اس کی حقیقت کو سمجھنا کچھ بھی مشکل نہیں کیونکہ نئے علوم نے واضح کر دیا ہے کہ سخت ترین آگ وہ ہوتی ہے جس پر چاروں طرف سے دروازے بند کر دیئے جائیں۔ بھٹی کی آگ اسی لئے تیز ہوتی ہے کہ اسے چاروں طرف سے بند کر کے صرف ایک چھوٹا سا سوراخ رکھ لیا جاتا ہے جو آگ اس طرح بھڑکائی جائے وہ اس قدر تیز ہوتی ہے کہ سب کچھ جلا کر بھسم کر دیتی ہے۔ اللہ تعالیٰ اس آیت میں کفار کے انجام کا ذکر کرتا ہے اور بتاتا ہے کہ آج تو یہ لوگ اسلام کے مقابل میں کھڑے ہیں اور مسلمانوں کو سخت سے سخت اذیتیں پہنچانے کے درپے ہیں۔ مگر وہ یاد رکھیں ایک دن وہ ایسی آگ میں ڈالے جائیں گے جو چاروں طرف سے بند ہوگی۔ اور جو انہیں جلا کر رکھ کر دے گی۔ یعنی اسلام اور مسلمانوں کے مقابلہ میں کفار مکہ ایسے تباہ ہوں گے کہ ان کا نشان تک باقی نہیں رہے گا۔ چنانچہ دیکھ لو وہ کیسے تباہ ہوئے کہ لات اور منات اور عزیٰ کی پرستش کرنے والا آج ساری دنیا میں کوئی ایک وجود بھی نظر نہیں آتا۔ خدا نے ان کو اپنے عذاب کی چٹکی میں اس طرح پیسا اور اپنے غضب کا ان کو ایسا نشانہ بنایا کہ دنیا میں ان کا کچھ بھی باقی نہیں رہا۔

2. Commandments of the Holy Quran

ریفرنس Ref.	ترجمہ Translation	حُكْمُ الْقُرْآن
النَّحْلِ: 99	تو دھتکارے ہوئے شیطان سے اللہ کی پناہ مانگ۔ seek refuge with Allah from Satan the rejected.	فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
الأعراف: 200	اور جاہلوں سے کنارہ کشی اختیار کر۔ and turn away from the ignorant.	وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ
الأعراف: 206	اور غافلوں میں سے نہ ہو۔ and be not of the neglectful.	وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَافِلِينَ

3. Attributes of Allah the Almighty 3-اسماء الحسنیٰ

Original Arabic	Transliteration	Meaning in English	Meaning in Urdu
الْقَوِيُّ	Al Qawi	All Powerful	بہت طاقتور

Al Qawi - All Powerful

Extracts from Friday Sermon delivered by Hadrat Khalifatul Masih V^{aba} on 9 October 2009

The term “qawi” (mighty) has a different significance for human beings, meaning one can be advanced in his physical, intellectual or academic abilities, but for God, the term signifies that He encompasses the ultimate power in all respects, there is no comparison of His power to anything or

anyone else as He surpasses in everything. In the Holy Quran, God addresses this attribute of His in reference to those who commit “shirk” (associating partners with God) and warns them in these words:

“And there are some among men who take for themselves objects of worship other than Allah, loving them as they should love Allah. But those who believe are stronger in their love for Allah and if those who transgress could now see the time when they shall see the punishment, they would realize that all power belongs to Allah and that Allah is severe in punishing.” [\(2:166\)](#)

At first glance, the verse directly addresses the idolaters, warning them of the results of their transgression; at the same time, it also turns the attention of the believers to the objective of their creation, which is to love God and to remember Him. However, it reminds those who pay heed that it is easy to forget one’s objective in this world and instead of paying due attention to the remembrance of Allah, they set their focus on worldly gains and create apparent and hidden idols for themselves, so much so that the love for these idols gains in strength till God is nowhere in sight. For a true believer however, the love of God is the first and foremost objective of his life and he practices this love in every aspect of his life.

This verse warns those who create these apparent as well as hidden idols for themselves that none other than God Almighty has the power to help them. At another point in the Holy Quran, God says that shirk (associating partners with God) is a transgression that will not be forgiven. The love for this temporary abode will only lead to a terrible end, whereas the love for Allah as a true believer practices will reap the favours of Allah in this world and in the hereafter. A believer also bears in mind that love for God cannot be complete without loving the Holy Prophet^{sa}. Invoking durood on him and offering salat are ways to express this love of God and the Holy Prophet^{sa}. A believer should also love other human beings for the sake of obtaining the love of God, as this is Divine commandment also. However, not recognizing the existence of God (such as the idolaters) or forgetting God due to worldly or other distractions can bear the same consequences i.e. disfavours from Allah. Therefore, there should be a visible difference between one who does not believe in God and one who believes God as All Powerful: the first incurs

the wrath of God, whereas the latter is a seeker of love of God at every step of the way. The Promised Messiah^{as} sheds some light on this type of love when he says that this Love for God is not something which takes on a false pretence. Such love comes from the depths of all human faculties, till the heart is completely inundated with nothing but the love of God. When the heart is fully inclined as such, that is when one sees the wonders of his love and his beloved. The truth of the matter is that when one loves someone, he is fully engrossed with his beloved such that he has ingested him, meaning that he begins to reflect the qualities of his beloved so that when one sees the lover, he is indeed seeing the beloved. Hence, when a man loves God completely, he begins to reflect His Light. The word “muhabbat” has its roots in the Arabic language which means to be full of something. So in order to harvest the favours of God Almighty, one must be prepared to offer every type of sacrifice in His way and then he will witness Divine succour.

Huzur^{aba} then made reference to another Quranic passage in which God gave permission to a weak group of Muslims to defend themselves against a powerful enemy to combat the cruelties being inflicted by the enemy.

“Permission to *fight* is given to those against whom war is made, because they have been wronged — and Allah indeed has power to help them — Those who have been driven out from their homes unjustly only because they said, ‘Our Lord is Allah’ — And if Allah did not repel some men by means of others, there would surely have been pulled down cloisters and churches and synagogues and mosques, wherein the name of Allah is oft commemorated. And Allah will surely help one who helps Him. Allah is indeed Powerful, Mighty.” (22:40-41)

In these verses, God Almighty promises to help the Muslims, although a weak group of people, against the strong party of the Mushrik (those who associate partners with God) so as to establish peace and remove the cruelties afflicted by them. The message is that war should only be fought against religious oppression, in fact, Muslims should help other religious groups to defend themselves against oppression. On the same note, those who are being oppressed but remain on the path of the truth will receive help from God in their favour. In early Islamic history, battles were fought against Muslims, yet help from God came to the weak and the

inexperienced to ward off oppression. Wars being fought today have a totally different objective: they are political and/or economic wars. The battles in which the Muslims are involved today are not being fought to fight for their religious rights and cannot be called Jihad. To gain God's favours, Muslims should turn their attention to God and His commandments. In this regard, the teachings of the Promised Messiah^{as} interpret the Quranic verses most accurately, and guide mankind towards peace and towards gaining God's favours. He^{as} paints the picture of early Islam in a passage where he says that in the early days of Islam, the antagonists who were strong in every way, wealth, repute, etc, inflicted all sorts of torture upon the weak group of Muslims, and asserted every type of effort to annihilate these flag-bearers of truth. They were troubled by the thought that progress of Islam meant decline of power for them, therefore they meted out all types of trouble for the Muslims. They massacred innocent Muslims and imposed thirteen years of social boycott on them where the Muslims suffered immensely. The Prophet himself was subjected to merciless stoning, yet he displayed immense patience in wake of these cruelties. God being a witness to these sufferings then gave the permission to the Muslims to fight in their own defence and came not only to their help during these battles against the enemy but showered upon them such splendour that they became the heirs of the thrones of Persia and Rome.

Such is the practice of God Almighty and this promise holds true for all times. "Allah has decreed: 'Most surely I will prevail, I and My Messengers.' Verily, Allah is Powerful, Mighty." (58:22) It is a historic fact that all opponents of God's prophets met with failure and truth always prevailed. Same is true for the flag bearers of Islam. As long as they were on the right path and practiced the true teachings, they met with successes, but when they lost the Islamic values and the practice of its teachings, they lost all glory and splendour along with it, and all their efforts were focused towards retaining their tiny worldly governments. At present, it cannot be said that the Muslims enjoy a glorious status in the world. Even the oil-rich Muslim nations look towards the non-Muslim nations to maintain their worth in the world. So can it be said that God's promise to endow the Muslims with honour no longer holds true? Absolutely not. God's promise is true for all times. He is indeed All Powerful for all times. In fact, it is in testament to this

attribute that He has sent the Promised Messiah^{as}, who is the reformer of this age, who has come in fulfilment of God's promise that the light of Islam will spread to all corners of the world and the name of Islam will prevail. The Promised Messiah^{as} received several revelations in which God asserted His attribute of being the All Powerful. God foretold the Imam of the age that Kings shall seek blessings from his garments, thus letting him know that he shall be successful in his mission. The world may regard this community as foolish, but it has always been the practice of worldly people to think of Godly people in this way. They forget that it is the practice of God to come to the help of His people and when His help arrives, nothing stands in its way.

As a community, Huzur^{aba} drew attention on enhancing our relationship with God, to improve in our love for God and the Holy Prophet^{saw} and to obeying His commandments. That is when we will invite His favours on us.

Remember that God is always loyal to His truthful people; therefore one never incurs any damage or loss in bowing towards Him. May Allah enable us to rinse ourselves of all evil inclinations, may He purify us from all sins, may Allah accept our efforts in His cause, Ameen.

Ref.: <https://www.alislam.org/friday-sermon/2009-10-09.html>

الْقَوِيُّ : القوی اللہ تعالیٰ کی ایک صفت ہے۔ اللہ تعالیٰ کے قوی ہونے کا قرآن کریم میں کئی جگہ ذکر آتا ہے یعنی اللہ تعالیٰ کی یہ صفت ہے کہ وہ قوی ہے۔ انسانوں کے لیے تو عام معنی یہ کئے جاتے ہیں کہ جسمانی اور عقلی طور پر طاقت رکھنا۔ کسی کام کو کرنے کی طاقت رکھنا، علمی طور پر مضبوط دلیل رکھنے والا۔ لیکن خدا تعالیٰ کے بارے میں جب ہم کبھی کہتے ہیں تو اس کا مطلب ہے کہ تمام طرح کی طاقت رکھنے والا۔ ہر قسم کی طاقت رکھنے والا جس کا کوئی مقابلہ نہیں کر سکتا۔ وہ سب طاقتوروں سے زیادہ طاقتور ہے اور طاقتوں کا مالک ہے۔ وہ اپنی مخلوق کو بھی بعض قسم کی طاقتیں دے کر ان حدود کے اندر قوی بنا دیتا ہے۔ قرآن کریم میں خدا تعالیٰ نے اپنی صفت کا مختلف حوالوں سے ذکر فرمایا ہے اور جہاں بھی ذکر فرمایا ہے یا تو تنبیہ کرتے ہوئے یا بد انجام سے ڈراتے ہوئے یا بد انجام کے بارے میں بتاتے ہوئے۔ یہاں ان لوگوں کے انجام کا ذکر ہے جو خدا تعالیٰ کی باتوں پر کان نہیں دھرتے اور ان پر اللہ تعالیٰ کے عذاب نازل ہوئے۔ لیکن ساتھ ہی یہ بھی ذکر

فرمایا ہے کہ اللہ تعالیٰ کو تمام طاقتوں والا اور قوی سمجھنے والے اللہ تعالیٰ کے فضلوں کے وارث بنتے ہیں۔ سب سے پہلے تو اللہ تعالیٰ نے سُورَةُ الْبَقَرَةِ میں اللہ تعالیٰ کے غیر اور مشرکین یا بتوں کی عبادت کرنے والوں کو تنبیہ کی ہے کہ یہ شرک عذاب کا مورد بنائے گا۔ لیکن اس میں ساتھ ہی یہ بھی بتایا کہ مومن کی یہ نشانی ہے کہ وہ اللہ تعالیٰ کی محبت کو ہر چیز پر حاوی کر لیتے ہیں۔ پھر فرمایا کہ مشرک تو شرک کر کے جو عذاب اپنے پر سہیڑ رہے ہیں وہ تو ہے ہی۔ لیکن مومن ہونے کا دعویٰ کرنے والے بھی اگر ان محبتوں کا خیال نہیں رکھیں گے جو خدا تعالیٰ سے محبت کے نتیجہ میں پیدا ہونی چاہیے تو اپنی جان پر ظلم کرنے والے ہوں گے کیونکہ اللہ تعالیٰ کی صفت قوی کو اہمیت نہیں دے رہے ہوں گے۔ اس کو اس کا مقام نہیں دے رہے ہوں گے۔ اللہ تعالیٰ کی جو پکڑ ہے اس پر ایسے لوگوں کی نظر نہیں ہوتی۔ بس ایک مومن کو اپنی زندگی میں اپنا ہر قدم اپنے سب طاقتوں والے خدا کا ادراک رکھتے ہوئے اور اس کو سب طاقتوں کا مالک سمجھتے ہوئے اٹھانا چاہیے۔ بس اللہ تعالیٰ نے مشرکین اور غیر اللہ کو خدا تعالیٰ کے مقابلے پر زیادہ اہمیت دینے والوں کو جہاں ان کے بد انجام اور عذاب سے آگاہ کیا ہے وہاں مومنوں کو اللہ تعالیٰ سے محبت کی گہرائی تلاش کرنے کی طرف بھی توجہ دلائی ہے۔

پس اللہ تعالیٰ کی حقیقی محبت ایک مومن کے لیے یہ ہے کہ اس کی رضا کے لیے اپنا سب کچھ قربان کرنے کی کوشش کرے اور پھر دیکھے کہ وہ طاقتور خدا جو ہے، سب طاقتوں کا مالک خدا جو ہے، قوی خدا جو ہے اس کے لیے کیا کچھ کرتا ہے۔

پھر اللہ تعالیٰ نے سورۃ حج میں طاقتور کافروں کے مقابلہ پر اپنے قوی ہونے کا ذکر کرتے ہوئے مومنوں کو تسلی دی ہے کہ اب کیونکہ ظلم کی انتہا ہو رہی ہے اس لیے باوجود کمزور ہونے کے باوجود تھوڑی تعداد ہونے کے باوجود بے سرو سامان ہونے کے تم ان کافروں سے جنگ کرو جو نہ صرف شرک میں انتہا کیے بیٹھے ہیں بلکہ ظلم کی بھی انتہا کر رہے ہیں۔ اب مذہب کی بقا کا سوال ہے ورنہ ظلم بڑھتے چلے جائیں گے اور اللہ کے شریک ٹھہرانے والے کسی مذہب کو بھی برداشت نہ کرتے ہوئے ظلم کا نشانہ بناتے چلے جائیں گے جیسا کہ وہ فرماتا ہے:

یعنی وہ لوگ جنہیں ان کے گھروں سے ناحق نکالا گیا، محض اس بنا پر کہ وہ کہتے تھے کہ اللہ ہمارا رب ہے اور اگر اللہ کی طرف سے لوگوں کا دفاع ان میں سے بعض کو بعض دوسروں سے بھڑا کر (لڑا کر) نہ کیا جاتا تو راہب خانے منہدم کر دیے جاتے اور گرجے بھی اور یہود کے معبد بھی اور مساجد بھی جن میں بکثرت اللہ کا نام لیا جاتا ہے اور یقیناً اللہ ضرور اس کی مدد کرے گا جو اس کی مدد کرتا ہے یقیناً اللہ بہت طاقتور اور کامل غلبہ والا ہے۔

پس اللہ تعالیٰ نے اپنے وعدہ کے مطابق اپنے قوی اور طاقتور ہونے کا ثبوت دیا اور بے سرو سامان، تھوڑے اور ناتجربہ کار ہونے کے باوجود مسلمانوں کو یہ حکم دیا کہ اب جنگ کرو تو ان کی مدد بھی فرمائی اور فرشتوں کو مسلمانوں کی مدد کے لیے بھیجا۔ اور إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ کہہ کر یعنی اللہ تعالیٰ بہت طاقتور اور کامل غلبہ والا ہے اس بات کا اعلان کر دیا کہ مسلمانوں کے خلاف اگر مذہبی جنگ ہوگی تو میں مدد کروں گا۔ پس آج کل جو فساد یا جنگیں ہو رہی ہیں جس میں مسلمان بجائے فتوحات کے رسوائی کا سامنا کر رہے ہیں یہ اس بات کا ثبوت ہے اور یہ دلیل ہے کہ یہ نہ جہاد ہے اور نہ اللہ تعالیٰ کی نظر میں مذہبی جنگ ہے اور اسی وجہ سے اسے اللہ تعالیٰ کی تائید بھی حاصل نہیں۔

بس مسلمانوں کو مذہب کے لیے تلوار پکڑنے کی بجائے اپنے ایمان اور اعمال کی اصلاح کی کوشش کرنی چاہیے۔ اللہ تعالیٰ کے حضور اپنی اصلاح کے لیے رونا چلانا چاہیے۔ پھر بغیر توپ اور بندوق کے دنیا کو اپنی طرف مائل کرنے والے بن سکیں گے۔ دوسرے اس میں مسلمانوں کو یہ بھی حکم ہے کہ تمہیں قطعاً اجازت نہیں کہ کسی مذہب پر حملہ کرو یا طاقت استعمال کرو۔ پس آج اس زمانے میں حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کی یہ تعلیم ہی قرآن کریم کی صحیح تعلیم ہے اور اسی طرف رہنمائی کرتی ہے۔ اس پر عمل کریں اور پھر دیکھیں کہ قوی خدا کس طرح اپنی قدرت کا ہاتھ ظاہر فرماتا ہے اور کیا کیا نظارے دکھاتا ہے۔

4. Salat نماز-4

Essence of Islam Volume II

Salat means Relationship between Man's Servitude and God's Providence

The Holy Qur'an mentions two gardens; one of these is the garden that is bestowed in this life and that is the delight of the Salat.

The Salat is not a burdensome tax but is a permanent relationship between man's condition of servitude and God's Providence. God Almighty has prescribed the Salat for the establishment of that relationship and has charged it with delight which serves to maintain the relationship. Supplicate behind closed doors that, that relationship may be continued and may become a source of delight. The relationship between man's servitude and God's Providence is very deep and is full of light, the reality of which cannot be expressed in words. Until that delight is experienced man continues in a state which resembles animals. Even if that delight is felt only two or three times the worshipper experiences a taste of it, but he who has not even that much experience continues blind:

مَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى

(Malfuzat, vol. VI, p. 371)

Istighfar means that the light has been obtained from God Almighty may be safeguarded and may be fostered. The Salat is prescribed for this purpose so that five times daily this light may be repeatedly sought from God. He who possesses insight knows that the Salat is a spiritual exaltation and that the only way of deliverance from spiritual ills is repeated supplication in Salat which is charged with earnestness and melting of the heart.

(Malfuzat, vol. VII, pp. 124-125)

If a worshipper finds that he has lost the eagerness and delight that he used to experience in the Salat he should not become weary, nor be discouraged. He should seek to recover with great eagerness that which has been lost; the appropriate means for which are repentance, Istighfar and earnestness. Salat should not be neglected because of lack of delight in it, but should be on that account multiplied and intensified, as an alcoholic does not give up

drinking because he cannot get drunk but goes on drinking till he begins to feel the effect and delight that he desires in liquor. Thus a worshipper who finds the Salat insipid should multiply the Salat and should not become weary of it. In the end his insipidity will be turned into delight. A person who starts digging a well in his search for water has to continue digging till he reaches water. Those who give up digging before water is reached deprive themselves altogether, but those who persist and do not become weary reach water in the end to find delight in Salat what is needed is Istighfar, regular Salat, persistent supplication, eagerness, and steadfastness.

(Malfuzat, vol. V, p. 432)

The weapons for our achieving supremacy are Istighfar, repentance, knowledge of the faith, the upholding of the Majesty of God Almighty and observance of Salat five times a day. Salat is the key to the acceptance of prayer. Supplicate throughout Salat and do not be neglectful. Shun every vice whether it relates to the obligations due to God or to the obligations due to your fellow beings. (Malfuzat, vol. V, p. 303)

In order to estimate the degree of a person's fear of God it is enough to observe his regularity in Salat. I am convinced that a person who observes Salat diligently and is not held back from it by fear or sickness or worldly trials undoubtedly believes truly in God Al-mighty. But this degree of faith is bestowed mainly upon the poor. Few of the wealthy partake of this bounty.

(Izala-e-Auham, Ruhani Khaza'in, vol. 3, p. 540)

Both fasting and Salat are forms of worship. The fast affects powerfully the body and Salat affects powerfully the soul. Salat generates a condition of burning and melting of the heart, and is, therefore, a higher form of worship than fasting. The latter fosters the capacity for visions.

(Malfuzat, vol. VII, p. 379)

نماز بندے کی عبدیت اور خدا تعالیٰ کی نگہداشت کے درمیانی تعلق کا نام ہے

قرآن شریف میں دو جنتوں کا ذکر ہے۔ ایک ان میں سے دنیا کی جنت ہے اور وہ نماز کی لذت ہے۔ نماز خواہ مخواہ کا ٹیکس نہیں ہے بلکہ عبودیت کو ربوبیت سے ایک ابدی تعلق اور کشش ہے۔ اس رشتہ کو قائم رکھنے کے لئے خدا تعالیٰ نے نماز بنائی ہے اور اس میں ایک لذت رکھ دی ہے۔ جس سے یہ تعلق قائم رہتا ہے۔ دروازہ بند کر کے دعا کرنی چاہئے کہ وہ رشتہ قائم رہے اور لذت پیدا ہو۔ جو تعلق عبودیت کا ربوبیت سے ہے وہ بہت گہرا اور انوار سے پُر ہے جس کی تفصیل نہیں ہو سکتی جب وہ نہیں ہے تب تک انسان بہائم ہے۔ اگر دو چار دفعہ بھی لذت محسوس ہو جائے تو اس چاشنی کا حصہ مل گیا۔ لیکن جسے دو چار دفعہ بھی نہ ملا وہ اندھا ہے۔

مَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْلَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْلَىٰ

(البدر مورخہ 8، مارچ 1904ء صفحہ 7 کالم نمبر 3۔ ملفوظات جلد سوم صفحہ 592 ایڈیشن 2003ء)

استغفار کے یہی معنی ہوتے ہیں کہ موجودہ نور جو خدا سے حاصل ہوا ہے وہ محفوظ رہے اور زیادہ اور ملے اسی کی تحصیل کے لئے پچگانہ نماز بھی ہے تاکہ ہر روز دل کھول کھول کر اس روشنی کو خدا سے مانگ لیوے۔ جسے بصیرت ہے وہ جانتا ہے کہ نماز ایک معراج ہے اور وہ نماز ہی کی تضرع اور ابہتال سے بھری ہوئی دعا ہے جس سے یہ امراض سے رہائی پاسکتا ہے۔

(البدر مورخہ 8، ستمبر 1904ء صفحہ 3، 4۔ ملفوظات جلد چہارم صفحہ 97 ایڈیشن 2003ء)

جب کبھی ایسی حالت ہو کہ اُنس اور ذوق جو نماز میں آتا تھا وہ جاتا رہا ہے تو چاہئے کہ تھک نہ جاوے اور بے حوصلہ ہو کر ہمت نہ ہارے بلکہ بڑی مستعدی کے ساتھ اس گمشدہ متاع کو حاصل کرنے کی فکر کرے۔ اور اس کا علاج ہے۔ توبہ استغفار، تضرع، بے ذوقی سے ترک نماز نہ کرے بلکہ نماز کی اور کثرت کرے۔ جیسے ایک نشہ باز کو جب نشہ نہیں آتا تو وہ نشہ کو چھوڑ نہیں دیتا بلکہ جام پر جام پیا جاتا ہے یہاں تک کہ آخر اس کو لذت اور سرور آجاتا ہے۔ پس جس کو نماز میں بے ذوقی پیدا ہو اس کو کثرت کے ساتھ نماز پڑھنی چاہئے اور تھکنا مناسب نہیں۔ آخر اسی بے ذوقی میں ایک ذوق پیدا ہو جاوے گا۔ دیکھو پانی کے لئے

کس قدر زمین کو کھودنا پڑتا ہے۔ جو لوگ تھک جاتے ہیں وہ محروم رہ جاتے ہیں جو تھکتے نہیں وہ آخر نکال ہی لیتے ہیں۔ اس لئے اس ذوق کو حاصل کرنے کے لئے استغفار، کثرت نماز و دعا مستعدی اور صبر کی ضرورت ہے۔ (الحکم، مورخہ 31، مئی 1903ء صفحہ 9 کالم نمبر 2، 3۔ ملفوظات جلد سوم صفحہ 310 ایڈیشن 2003ء)

ہمارے غالب آنے کے ہتھیار استغفار، توبہ، دینی علوم کی واقفیت، خدا کی عظمت کو مد نظر رکھنا اور پانچوں وقت کی نمازوں کو ادا کرنا۔ نماز دعا کی قبولیت کی کنجی ہے۔ جب نماز پڑھو تو اس میں دعا کرو اور غفلت نہ کرو اور ہر ایک بدی سے خواہ وہ حقوقِ الہی کے متعلق ہو خواہ حقوقِ العباد کے متعلق ہو بچو۔

(البدور مورخہ 24 اپریل 1903ء صفحہ 107 کالم نمبر 3۔ ملفوظات جلد سوم صفحہ 221، 222 ایڈیشن 2003ء)

انسان کی خدا ترسی کا اندازہ کرنے کے لئے اس کے التزام نماز کو دیکھنا کافی ہے کہ کس قدر ہے اور مجھے یقین ہے کہ جو شخص پورے پورے اہتمام سے نماز ادا کرتا ہے اور خوف اور بیماری اور فتنہ کی حالتیں اس کو نماز سے روک نہیں سکتیں وہ بے شک خدائے تعالیٰ پر ایک سچا ایمان رکھتا ہے۔ مگر یہ ایمان غریبوں کو دیا گیا۔ دولت مند اس نعمت کو پانے والے بہت ہی تھوڑے ہیں۔ (ازالہ ادہام۔ روحانی خزائن جلد 3 صفحہ 540)

روزہ اور نماز ہر دو عبادتیں ہیں۔ روزے کا زور جسم پر ہے اور نماز کا زور رُوح پر ہے۔ نماز سے ایک سوز و گداز پیدا ہوتا ہے۔ اس واسطے وہ افضل ہے۔ روزے سے کشوف پیدا ہوتے ہیں۔

(البدور مورخہ 8 جون 1905ء صفحہ 2 کالم نمبر 2۔ ملفوظات جلد چہارم صفحہ 292، 293 ایڈیشن 2003ء)

5- حدیث 5. Hadith

HADITH NUMBER 28 Avoid that which Rankles in your Mind

جو بات دل میں کھٹکے اس سے اجتناب کرو

عَنْ وَابِصَةَ بْنِ مَعْبُدٍ، قَالَ أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ..... يَقُولُ: يَا وَابِصَةُ اسْتَفْتِ نَفْسَكَ، الْبُرُّ مَا أَطْمَأَنَّ إِلَيْهِ الْقَلْبُ، وَالْأُطْمَأْنِنُ إِلَيْهِ النَّفْسُ، وَالْإِثْمُ مَا حَاكَ فِي الْقَلْبِ، وَتَرَدَّدَ فِي الصَّدْرِ، وَإِنْ أَفْتَاكَ النَّاسُ۔

(مسند احمد بن حنبل)

Hazrat Wabisa bin Ma'bad Asadi^{ra} narrated that (when) I came to The Prophet of Allah^{saw}; he said:

“Seek the guidance of thy soul! The virtuous deed is one whereby thy heart is contented, and thy soul feels restful, and the sinful act is one which rankles in thy soul and which contracts thy heart even though the other people endorse it as lawful.”

وابصہ بن معبد رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کہ اپنے نفس سے فتویٰ لو۔ نیکی وہ ہے جس پر تمہارا دل تسکین محسوس کرے اور تمہارا نفس اطمینان پا جائے اور گناہ وہ ہے جو تمہارے نفس میں کھٹکے اور تمہارے سینے میں تنگی پیدا کرے خواہ دوسرے لوگ تمہیں اس کے جائز ہونے کا فتویٰ ہی دیں۔

Explanatory Note: This observation of the Holy Prophet^{saw} is based on the eternal truth that God the Excellent, who is the Creator of nature, has endowed every man with pure nature. It is the later developments that mislead it in the wrong direction and cover-up this pure nature with impure superimpositions. Still, the basic goodness of nature and the light of conscience do not die out totally, but they serve man throughout his life like a torch of guidance. Even when persons deeply involved in worldly filth reflect calmly in moments of solitary retirement on their own condition, their nature, tearing through the meshes of worldliness, starts reproaching them. This blessed observation of the Holy Prophet^{saw} is based on the foundational guidance of this natural light. He says that in general matters of principle a sensible man needs to consult no outside judge, for his own heart is for him a jurist; he should consult his own heart in respect of evil and good and seek the light of his own conscience. For virtue produces a feeling of expansiveness and restfulness and contentment in the heart, while vice contracts the bosom and weighs down on the soul. In such a predicament, it is useless to seek the false support of guidance from others; instead, one should listen to the voice of one's conscience. If in respect of a certain matter, the conscience hesitates and the heart feels contracted, then one should desist from it, notwithstanding the favourable views of doctors of the law, and should accept the verdict of the light of

conscience which is, in fact, the guidance given by the Creator of nature Himself. But, as given in the words:

إِسْتَفْتِ نَفْسَكَ

“consult thy mind.”

The Holy Prophet^{saw} has hinted it is necessary that in order to consult the mind, one should reflect in retirement, away from others, and should consult it in a spirit of righteousness, as, otherwise, the opinions of others could overpower the conscience and shut out the light of nature. However, if a person consults his mind in retirement, free from all external influences, the natural light of his heart will serve him as the torch of guidance which has been eternally gifted with the power to discriminate between virtue and vice. On reflection, one would discover that this natural sense of discriminating between virtue and vice is a weighty argument in support of the existence of God. For if there is no God (God Forbid that we entertain such a view), then whence comes this innate sense of discrimination between virtue and vice, which resides in the depths of the souls and provides means of guidance to man?

تشریح

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد اس ابدی صداقت پر مبنی ہے کہ خدا تعالیٰ نے جو خالق فطرت ہے ہر انسان کو پاک فطرت عطا کی ہے اور یہ صرف بعد کے حالات ہیں جو اسے غلط راستہ پر ڈال کر اس کی پاک فطرت کو ناپاک پردوں میں چھپا دیتے ہیں لیکن پھر بھی فطرت کی نیکی اور ضمیر کی روشنی بالکل مردہ نہیں ہوتی اور زندگی بھر انسان کے لئے شمع ہدایت کا کام دیتی ہے حتیٰ کہ بعض اوقات دنیا کے گندوں میں پھنسے ہوئے لوگ بھی جب علیحدہ بیٹھ کر اپنی حالت پر غور کرتے ہیں تو ان کی فطرت دنیا داری کے پردوں سے باہر آکر انہیں ملامت شروع کر دیتی ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا یہ مبارک ارشاد جو اس حدیث میں بیان کیا گیا ہے اسی فطری نور کی بنیاد پر قائم ہے۔ فرماتے ہیں کہ عام اصولی امور میں ایک عقل مند متقی انسان کے لئے کسی خارجی مُفتی کی ضرورت نہیں کیونکہ خود اس کا اپنا دل اس کے لئے مُفتی کی حیثیت رکھتا ہے۔ اسے چاہیے کہ نیکی اور بدی کے متعلق اپنے دل سے فتویٰ پوچھے اور اپنے ضمیر کے نور سے روشنی کا

طالب ہو کیونکہ نیکی دل میں شرح صدر اور تسکین اور اطمینان کی کیفیت پیدا کرتی ہے اور بدی سینہ میں کھٹکتی اور دل میں چبھتی اور نفس پر ایک بوجھ بن کر بیٹھ جاتی ہے۔ ایسی صورت میں دوسروں کے فتووں سے جھوٹا سہارا تلاش کرنا بے سود ہے بلکہ انسان کو اپنے ضمیر کی آواز پر کان دھرنا چاہیے اور اگر کسی بات پر ضمیر رکتا اور دل کی تنگی محسوس کرتا ہے تو انسان کو چاہیے کہ مفتیوں کے فتوے کے باوجود ایسے کام سے رک جائے اور نور ضمیر کے فتویٰ کو قبول کرے جو خالق فطرت کی پیدا کی ہوئی ہدایت ہے۔

لیکن جیسا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اِسْتَفْتِ نَفْسَكَ (اپنے نفس سے فتویٰ پوچھ) کے الفاظ میں اشارہ فرمایا ہے ضروری ہے کہ دل کا فتویٰ لینے کے لئے انسان دوسروں سے علیحدہ ہو کر خلوت میں سوچے اور تقویٰ کو مد نظر رکھ کر اپنے دل کا فتویٰ لے ورنہ دوسروں کی رائے اس کی ضمیر پر غالب آکر اس کی شمع فطرت پر پردہ ڈال دے گی لیکن اگر وہ علیحدگی میں بیٹھ کر اور تمام خارجی اثرات سے الگ ہو کر اپنے دل سے فتویٰ پوچھے گا تو اس کے دل کی فطری روشنی اس کے لئے ایسی شمع ہدایت مہیا کر دے گی جسے ازل سے نیکی بدی میں امتیاز کرنے کی طاقت حاصل ہو چکی ہے اور اگر غور کیا جائے تو یہ نیکی بدی کا فطری شعور خدا کی ہستی پر بھی ایک بھاری دلیل ہے کیونکہ اگر نعوذ باللہ خدا کوئی نہیں تو یہ نیکی بدی کا فطری شعور جو انسان کی دل کی گہرائیوں میں مرکوز ہو کر اس کی ہدایت کا سامان مہیا کر رہا ہے کہاں سے آگیا ہے؟

6- ملفوظات 6. Malfoozat

An Address by the Promised Messiah^{as} - Delivered on 18 January 1898

The Company of the Truthful

The Promised Messiah^{as} said:

Moreover, it ought to be kept in mind that as far as the essence of patience is concerned, it is also necessary to remain in the company of the truthful as it is said:

"كُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ"

Be with the truthful.

There are many who reside afar and say that they will come to visit at some point in time, because they are busy at present. Can those who are blessed

to be part of a community whose emergence was promised for thirteen hundred years, yet they do not come forth to support it, and who do not come to sit in the company of a man who was promised by God and His Messenger, ever prosper? Absolutely not.

Religion encourages one to remain in good company, but if one avoids good company, how can they expect to increase in piety? I have advised my friends many times before, and reiterate again, that they ought to come and stay here time and again, and derive benefit, but very little attention is paid in this regard. People are content to make an oath of allegiance on my hand that they will give precedence to religion over worldly affairs, but realistically, they do not struggle in this cause.

Do not forget that your graves are calling you, and death approaches with every passing moment. Your each and every breath pushes you closer, yet you consider this to be a time of relief. It does not behove a believer to try and deceive Allah the Exalted. When death arrives, there is no pushing it forward or turning it back.

As for those people who do not value this community and who see no greatness in it, let them go. However, even more unfortunate are those who have recognised this community to be true and were concerned to join the fold, but now they take it for granted—such people wrong their own souls. Those who do not visit often to stay in my company, and who do not hear and observe the signs which God Almighty manifests on a daily basis in support of this community, irrespective of how pious, God-fearing and righteous they may be, I would still hold that they did not value the community as they should have.

I have already mentioned that after a person's knowledge is perfected, the perfection in one's practice is required. Hence, perfection in practice is impossible without the perfection of one's knowledge, and until a person comes to stay here, the perfection of their knowledge is difficult. I receive a multitude of letters in which people write that some person raised the following allegation, and we were unable to respond. What is the reason for this? This is because they do not come here to visit and do not listen to the insights which God Almighty manifests in terms of knowledge, to support this divine community.

Therefore, if you truly recognise the divine nature of this community and believe in God, and if you sincerely promise to give precedence to religion over worldly affairs, then I ask, what endeavours are being made in this regard? Has the commandment:

"كُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ"

(Be with the truthful)

been abrogated? If you truly have faith—and truly fortunate you are, if you do—then give precedence to Allah the Exalted over all else. If you consider this advice to be useless and worthless, then remember, you shall be deemed as one who mocks God Almighty.

All the Insights of the Holy Quran are comprised in Surah Al-Fatiha

If one deeply reflects over Surah Fatiha, which is a subtle outline of the Holy Quran and known as the 'Mother of the Book', one will find that it encompasses in brief all the insights of the Holy Quran. As such, the chapter begins with *أَلْحَمْدُ لِلَّهِ*, which means that all laudable qualities belong to Allah.

This teaches us that all the advantages and all the benefits that one reaps in daily life springs forth from Allah alone. For when it is He who is worthy of all forms of praise, then only He can be the true Bestower of all. Otherwise, it will have to be accepted that there are certain types of praise and admiration of which He is not deserving, and this is blasphemy. Therefore, what a completely comprehensive teaching of God's Unity is contained within the words *أَلْحَمْدُ لِلَّهِ* (All praise belongs to Allah). This teaching moves one to understand that everything in this world is bound to the servitude of God and does not possess any inherent ability to be of benefit themselves. Further, it clearly and categorically impresses on one's mind that every benefit and advantage truly and inherently comes forth from God Almighty, because it is He alone who is worthy of all commendable attributes. Hence, give precedence to God Almighty over all benefit and advantage; there is no one other than Him who can come to your aid. If God so wills, even your own children can become enemies, and this does actually happen.

The 'Mother Attributes' of Allah Almighty

In this very same Surah Fatiha, the Holy Quran paints a portrait of God as it were and presents it to the world for them to accept it. As such, four attributes have been presented in sequence which are known as the 'Mother Attributes' of God Almighty. Just as Surah Fatihah is the 'Mother of the Book', in the same manner, the attributes of Allah Almighty that have been mentioned in this chapter are His mother—or source—attributes. These attributes are Rabb-ul-Alamin (the Lord of all the worlds); ar-Rahman (the Gracious); ar-Rahim (the Merciful); and Maliki Yawm-id-Din (the Master of the Day of Judgement). When a person contemplates over these four attributes, it is as if one can see the face of God. The grace of God's providence (rububiyyat) is extensively far-reaching and general in scope, and it refers to the nourishing care by which God brings to a state of completion the whole of His creation in all their individual conditions, and the manner in which He supports their development to higher perfection.

Now just reflect on how, when a person contemplates over the providence of Allah the Exalted, their hope becomes boundless. Then, there is God's graciousness (rahmaniyyat), which means that without any action on the part of an agent, God furnishes the means that are necessary for their existence. For example, the sun, moon, air, water, etc., have been set in motion to sustain our lives without any prayer, request, action or deed on our part. Then, there is God's mercy (rahimiyyat), which does not allow for our deeds to be wasted. Then, God being the Master of the Day of Judgement (*Maliki Yawm-id-Din*) demands that He grant us success. For example, if a person prepares assiduously for an exam, but they are short on their examination by a few marks, in worldly systems and institutions, no regard is given to this, and they are failed. However, in the case of God Almighty, His mercy covers a person's shortcomings and passes them, as it were. Divine mercy possesses a quality of covering shortcomings.

However, the God presented by Islam is deserving of all praiseworthy attributes and this is why it is He Who is the True Bestower. He is the Gracious and He confers His grace without any action on the part of an agent. He is the Master of the Day of Judgement, as I have stated, and He grants success. A worldly government can never take it upon themselves

that each and every person who has a Bachelor of Arts would definitely be guaranteed employment. However, the government of God Almighty is a perfect administration, and possesses a limitless treasury. There is no shortage in His resources. He grants success to anyone and everyone who acts accordingly. Though He rewards virtue and good deeds, He also covers up the various weaknesses and shortcomings of man. He is Oft-Returning with forgiveness and Forbearing. Allah the Exalted is privy to thousands of faults in His servants, but He does not reveal them. A time does come when man becomes bold and continues to increase in his vices, without deriving any benefit from the forbearance of God and His covering up their shortcomings; in fact, he begins to grow stronger in an atheistic vein. It is then that the indignation of God no longer permits for such an audacious person to go unseized and so they are disgraced. Maulvi Abdullah Ghaznavi was given a revelation in relation to Muhammad Husain that he possessed a certain weakness. Muhammad Husain asked him to disclose it, but he responded by saying that the forbearing nature of Allah Almighty prevented him from doing so. Then, Maulvi Abdullah Ghaznavi also saw a dream in which Muhammad Husain's clothes were torn; this dream has now come true.

In short, my only intent was to elaborate that the mercy (rahimiyyat) of God has a distinctive quality which covers up the shortcomings of people, but before one's weaknesses may be hidden, there needs to be some action. If there is a deficiency or shortfall in one's actions, Allah the Exalted disguises them by virtue of His mercy. The difference between graciousness (rahmaniyyat) and mercy (rahimiyyat) is that the former has no relation to actions and deeds, whereas in the latter case, actions and deeds have a role to play, though human weakness exists as well. The mercy of God desires to cover man's shortcomings. Furthermore, the Master of the Day of Judgement is a being who fulfils the objective at hand. Remember well that these 'Mother Attributes' are a spiritual illustration, which depict God. As soon as one ponders over them, God immediately comes before us, and the soul fervently falls into prostration before Him with pleasure. Hence, this chapter begins from **أَلْحَمْدُ لِلَّهِ** (All praise belongs to Allah) and continues from here in indirect speech. After the mention of these four attributes, however,

immediately thereafter the style of speech changes since these attributes, in a manner of speaking, bring God before us. It was only proper and in accordance with the demands of eloquence that the style of address hereafter changes from indirect speech to direct speech. Therefore, the completion of this initial portion of the chapter naturally turns our faces towards the addressee and upon this we say:

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

Thee alone do we worship and Thee alone do we implore for help.

One ought to bear in mind that the words إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ appear together without anything between them. However, the phrase إِيَّاكَ نَعْبُدُ (Thee alone do we worship) takes precedence even in the context of time, because it was merely on account of the graciousness of God—and not due to any prayer or request of our own—that God made us humans and blessed us with a multiplicity of faculties and bounties. When these blessings were granted to us, we had not prayed for them; it was only since God had conferred His grace upon us that we received these favours. This is why servitude to God takes precedence.

تقریر حضرت اقدس علیہ السلام - 18 / جنوری 1898ء

صحبت صادقین

پھر یہ بات بھی یاد رکھنی چاہیے کہ صبر کی حقیقت میں سے یہ بھی ضروری بات ہے کُوْنُوْنَا مَعَ الصَّادِقِينَ (الَّتَوْبَةُ: 119) صادقوں کی صحبت میں رہنا ضروری ہے۔ بہت سے لوگ ہیں جو دُور بیٹھے رہتے ہیں اور کہہ دیتے ہیں کہ کبھی آئیں گے، اس وقت فرصت نہیں ہے۔ بھلا تیرہ سو (1300) سال کے موعودِ سلسلہ کو جو لوگ پالیں اور اُس کی نصرت میں شامل نہ ہوں اور خدا اور رسول کے موعود کے پاس نہ بیٹھیں، وہ فلاح پا سکتے ہیں؟ ہرگز نہیں

دین تو چاہتا ہے کہ مصاحبت ہو پھر مصاحبت سے گریز ہو تو دینداری کے حصول کی اُمید کیوں رکھتا ہے؟ ہم نے بارہا اپنے دوستوں کو نصیحت کی ہے اور پھر کہتے ہیں کہ وہ بار بار یہاں آکر رہیں اور فائدہ

اٹھائیں مگر بہت کم توجہ کی جاتی ہے۔ لوگ ہاتھ میں ہاتھ دے کر تو دین کو دنیا پر مقدم کر لیتے ہیں مگر اس کی پروا کچھ نہیں کرتے۔ یاد رکھو قبریں آوازیں دے رہی ہیں اور موت ہر وقت قریب ہوتی جاتی ہے۔ ہر ایک سانس تمہیں موت کے قریب کرتا جاتا ہے اور تم اُسے فرصت کی گھڑیاں سمجھتے جاتے ہو۔ اللہ تعالیٰ سے مکر کرنا مومن کا کام نہیں ہے۔ جب موت کا وقت آگیا پھر ساعت آگے پیچھے نہ ہوگی۔ وہ لوگ جو اس سلسلہ کی قدر نہیں کرتے اور انہیں کوئی عظمت اس کی معلوم ہی نہیں ان کو جانے دو مگر ان سب سے بڑھ کر بد قسمت اور اپنی جان پر ظلم کرنے والا تو وہ ہے جس نے اس سلسلہ کو شناخت کیا اور اُس میں شامل ہونے کی فکر کی لیکن اُس نے کچھ قدر نہ کی۔ وہ لوگ جو یہاں آکر میرے پاس کثرت سے نہیں رہتے اور اُن باتوں سے جو خدا تعالیٰ ہر روز اپنے سلسلہ کی تائید میں ظاہر کرتا ہے نہیں سنتے اور دیکھتے وہ اپنی جگہ پر کیسے ہی نیک اور متقی اور پرہیز گار ہوں مگر میں یہی کہوں گا کہ جیسا چاہیے انہوں نے قدر نہیں کی۔ میں پہلے کہہ چکا ہوں کہ تکمیل علمی کے بعد تکمیل عملی کی ضرورت ہے۔ پس تکمیل عملی بدوں تکمیل علمی کے محال ہے اور جب تک یہاں آکر نہیں رہتے تکمیل علمی مشکل ہے۔ بارہا خطوط آتے ہیں کہ فلاں شخص نے اعتراض کیا اور ہم جواب نہ دے سکے۔ اس کی وجہ کیا ہے؟ یہی کہ وہ لوگ یہاں نہیں آتے اور اُن باتوں کو نہیں سنتے جو خدا تعالیٰ اپنے سلسلہ کی تائید میں علمی طور پر ظاہر کر رہا ہے۔

پس اگر تم واقعی اس سلسلہ کو شناخت کرتے ہو اور خدا پر ایمان لاتے ہو اور دین کو دنیا پر مقدم کرنے کا سچا وعدہ کرتے ہو تو میں پوچھتا ہوں کہ اس پر عمل کیا ہوتا ہے۔ کیا کُونُوا مَعَ الصّٰدِقِیْنَ (التوبة: ۱۱۹) کا حکم منسوخ ہو چکا ہے؟ اگر تم واقعی ایمان لاتے ہو اور سچی خوش قسمتی یہی ہے تو اللہ تعالیٰ کو مقدم کر لو۔ اگر ان باتوں کو ردی اور فضول سمجھو گے تو یاد رکھو خدا تعالیٰ سے ہنسی کرنے والے ٹھہرو گے۔

سورۃ فاتحہ میں قرآن کریم کے تمام معارف درج ہیں

سورۃ الفاتحہ پر جو قرآن شریف کا باریک نقشہ ہے اور اُمّ الکتاب بھی جس کا نام ہے خوب غور کرو کہ اس میں اجمال کے ساتھ قرآن کریم کے تمام معارف درج ہیں۔ چنانچہ اَلْحَمْدُ لِلّٰہ سے اس کو شروع کیا گیا ہے جس کے معنی یہ ہیں کہ تمام محامد اللہ ہی کے لئے ہیں۔ اس میں یہ تعلیم ہے کہ تمام منافع اور تمدنی زندگی کی ساری بہبودگیاں اللہ ہی کی طرف سے آتی ہیں کیونکہ ہر قسم کی ستائش کا سزاوار جب کہ وہی ہے تو معطی حقیقی بھی وہی ہو سکتا ہے ورنہ لازم آئے گا کہ کسی قسم کی تعریف و ستائش کا مستحق وہ نہیں بھی ہے جو کفر کی بات ہے۔ پس اَلْحَمْدُ لِلّٰہ میں کیسی توحید کی جامع تعلیم پائی جاتی ہے جو انسان کو دنیا کی تمام چیزوں کی عبودیت اور بالذات نفع رساں نہ ہونے کی طرف لے جاتی ہے اور واضح اور بین طور پر یہ ذہن نشین کرتی ہے کہ ہر نفع اور سود حقیقی اور ذاتی طور پر خدا تعالیٰ کی ہی طرف سے آتا ہے کیونکہ تمام محامد اسی کے لئے سزاوار ہیں۔ پس ہر نفع اور سود میں خدا تعالیٰ ہی کو مقدم کرو۔ اس کے سوا کوئی کام آنے والا نہیں ہے۔ اللہ تعالیٰ کی رضا کے اگر خلاف ہو تو اولاد بھی دشمن ہو سکتی ہے۔ اور ہو جاتی ہے۔

اللہ تعالیٰ کی اُمہات الصفات

پھر اسی سورۃ فاتحہ میں اس خدا کا نقشہ دکھایا گیا ہے جو قرآن شریف منوانا چاہتا ہے اور جس کو وہ دنیا کے سامنے پیش کرتا ہے۔ چنانچہ اس کی چار صفات کو ترتیب وار بیان کیا ہے جو اُمہات الصفات کہلاتی ہیں۔ جیسے سورۃ فاتحہ اُمّ الکتاب ہے ویسے ہی جو صفات اللہ تعالیٰ کی اس میں بیان کی گئی ہیں وہ بھی اُمّ الصفات ہی ہیں اور وہ یہ ہیں رَبِّ الْعَالَمِينَ، الرَّحْمَنِ، الرَّحِيمِ، مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ۔ ان صفات اربعہ پر غور کرنے سے خدا تعالیٰ کا گویا چہرہ نظر آجاتا ہے۔ ربوبیت کا فیضان بہت ہی وسیع اور عام ہے اور اس میں کُل مخلوق کی کُل حالتوں میں تربیت اور اس کی تکمیل کے تکفل کی طرف اشارہ ہے۔ غور تو کرو جب انسان اللہ تعالیٰ کی ربوبیت پر سوچتا ہے تو اس کی اُمید کس قدر وسیع ہو جاتی ہے اور پھر رحمانیت یہ ہے کہ ہڈوں کسی عملِ عامل کے اُن اسباب کو مہیا کرتا ہے جو بقائے وجود کے لئے ضروری

ہیں۔ دیکھو چاند، سورج، ہوا، پانی وغیرہ بدوں ہماری دعا اور التجا کے اور بغیر ہمارے کسی عمل اور فعل کے اس نے ہمارے وجود کے بقا کے لئے کام میں لگا رکھے ہیں اور پھر رحیمیت یہ ہے کہ اعمال کو ضائع نہ کرے اور مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ کا تقاضا یہ ہے کہ بامراد کر دے۔ جیسے ایک شخص امتحان کے لئے بہت محنت سے تیاری کرتا ہے مگر امتحان میں دو چار نمبروں کی کمی رہ جاتی ہے تو دنیوی نظام اور سلسلہ میں تو اس کا لحاظ نہیں کرتے اور اس کو گرا دیتے ہیں مگر خدا تعالیٰ کی رحیمیت اس کی پردہ پوشی فرماتی ہے اور اس کو پاس کرا دیتی ہے۔ رحیمیت میں ایک قسم کی پردہ پوشی بھی ہوتی ہے۔

اسلام نے وہ خدا پیش کیا ہے جو جمع محامد کا سزاوار ہے اس لئے معطی حقیقی ہے وہ رحمن ہے بدوں عمل عامل کے اپنا فضل کرتا ہے۔ پھر مالکیت یوم الدین جیسا کہ میں نے ابھی کہا ہے بامراد کرتی ہے۔ دنیا کی گورنمنٹ کبھی اس امر کا ٹھیکہ نہیں لے سکتی کہ ہر ایک بی اے پاس کرنے والے کو ضرور نوکری دے گی مگر خدا تعالیٰ کی گورنمنٹ، کامل گورنمنٹ اور لائٹہا خزانہ کی مالک ہے۔ اس کے حضور کوئی کمی نہیں۔ کوئی عمل کرنے والا ہو۔ وہ سب کو فائز المرام کرتا ہے اور نیکیوں اور حسنات کے مقابلہ میں بعض ضعفوں اور سقموں کی پردہ پوشی بھی فرماتا ہے۔ وہ تَوَاب بھی ہے اور مُسْتَحَبِّی بھی ہے۔ اللہ تعالیٰ کو ہزار ہا عیب اپنے بندوں کے معلوم ہوتے ہیں مگر وہ ظاہر نہیں کرتا۔ ہاں ایک وقت ایسا آجاتا ہے کہ بیباک ہو کر انسان اپنے عیبوں میں ترقی پر ترقی کرتا جاتا ہے اور خدا تعالیٰ کی حیا اور پردہ پوشی سے نفع نہیں اٹھاتا بلکہ دہریت کی رگ اس میں زور پکڑتی جاتی ہے۔ تب خدا تعالیٰ کی غیرت تقاضا نہیں کرتی کہ اس بیباک کو چھوڑا جائے اس لئے وہ ذلیل کیا جاتا ہے۔ مولوی عبداللہ صاحب غزنوی کو محمد حسین کی نسبت الہام ہوا کہ اس میں کوئی عیب ہے۔ اس نے چاہا کہ وہ ظاہر کر دیں مگر انہوں نے یہی کہا کہ اللہ تعالیٰ کی حیا مانع ہے۔ پھر انہوں نے اس کی نسبت ایک روایا میں دیکھا کہ اس کے کپڑے پھٹ گئے ہیں چنانچہ اب وہ روایا پوری ہو گئی۔

8. Al-Qaseedah 8-التصديه

(59)

فَاعْلَمْ يَا نَبَّ الْعَيْشِ لَيْسَ بِثَابِتٍ
بَلْ مَاتَ عَيْسَى مِثْلَ عَبْدٍ فَإِنْ

You must realize that a (never-ending) life can certainly not be proven
(for any human being),

In fact (it is true that Hazrat) Isa did die like a mortal human being.

پس جان لو کہ کسی (شخص کی ہمیشہ) کی زندگی ثابت نہیں ہے۔
بلکہ حضرت عیسیٰ (علیہ السلام) بھی ایک فانی بندہ کی طرح وفات پا گئے ہیں۔

(60)

وَنَبِيِّنَا حَيٌّ وَ إِنْ شَاهِدٌ
وَقَدْ افْتَطَفْتُ قَطَائِفَ اللَّقِيَانِ

But our Prophet (Hazrat Muhammad^{saw}) is (spiritually) alive and, of course,
I stand witness (to it)

And I have surely benefitted from the fruits of meeting with him.

اور ہمارے نبی (کریم صلی اللہ علیہ وسلم روحانی لحاظ سے) زندہ ہیں اور یقیناً میں گواہ ہوں
اور میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ملاقات کے ثمرات سے بہرہ مند ہوا ہوں۔

(English and Urdu translation taken from: Basics of Religious Education; Fifth Edition)

9. History Of Islam تاریخ اسلام 9

The Life & Character of the Seal of Prophets

Hazrat Mirza Bashir Ahmad Sahib M.A^{ra}

Exceptional Arrangements for Emigrant Muslim Women

It is common for flaws to be left undetected in agreements, which later on become the result of significant outcomes. Likewise, even in the Treaty of Ḥudaibiyah, a deficiency went undetected, as although the return of Muslim men was clearly stipulated, there was no mention of such women from the people of Makkah, who would accept Islām and join the Muslims. However, shortly thereafter, such circumstances began to reveal themselves as made this flaw evident to the people of Makkah. Only a short time had passed in the settlement of this agreement, when some Muslim women managed to escape the hands of the infidels and reach Madīnah. Among them, the first was a daughter of a dead idolater, the chieftain 'Uqbah bin Abī Mu'īt named Ummi Kulthūm. From her mother's side, she was also the sister of Ḥaḍrat 'Uthmān bin 'Affān. Exhibiting commendable courage, Ummi Kulthūm reached Madīnah by foot, and presenting herself before the Holy Prophet^{saw} expressed her acceptance of Islām. However, two of her close relatives also followed behind to capture her and demanded her return. These people claimed that although the word 'man' has been used in the treaty, in actuality, the agreement was general and effected both men and women equally. However, in addition to the words of the treaty, Ummi Kulthūm contended for an exception in the case of women because a woman belongs to a weaker gender. Moreover, in comparison to men, she holds a subordinate position to men, so for this reason to return her, would be equivalent to tossing her into the mouth of spiritual death and thus depriving her of Islām. Therefore, to consider women exempt from this stipulated agreement was not only in complete accord with this agreement, but logically speaking, it was closer to justice and necessary. For this reason, naturally and equitably, the Holy Prophet^{saw} gave a verdict in favour of Ummi Kulthūm and sent her relatives back. Furthermore, God the Exalted also supported this decision.

Consequently, during these days, the Qur'ānic verse was revealed that, "When believing women come to you as refugees, examine them, and if they prove to be virtuous and sincere, send them not back to the disbelievers but if they are married women, return to their disbelieving husbands their dowries." Thereafter, whenever a woman would leave Makkah and arrive in Madīnah, she would be thoroughly examined and her intention and sincerity would be thoroughly assessed. Then, as for those women who proved to be well intentioned and sincere and there was no materialistic or personal purpose behind their migration, they would be kept in Madīnah. However, as for those women who were married, their dowries were paid to their husbands and after that they were free to marry amongst the Muslims.

Idolatrous Women were also Released

On the one hand, where a special case was proposed for Muslim women, on the other on this occasion, special injunctions were also enacted in relation to idolatrous women; that if an idolatrous woman be married to a Muslim, she be released from wedlock. Furthermore, the order was issued that in the future, no idolatrous woman can remain married to a Muslim man. These injunctions were also revealed by means of the Holy Qur'ān, and after the revelation of these verses, Ḥaḍrat 'Umar^{ra} and various other companions, who until this time were still married to various idolatrous women, divorced their idolatrous wives and released them.

سیرت خاتم النبیین ﷺ - حضرت مرزا بشیر احمد صاحب ایم اے

مسلمان مہاجر عورتوں کے لئے ایک استثنائی انتظام

معاهدوں میں رخنہ رہ جایا کرتے ہیں جو بعض اوقات بعد میں اہم نتائج کا باعث بن جاتے ہیں۔ چنانچہ صلح حدیبیہ میں بھی یہ رخنہ رہ گیا تھا کہ اس میں گو مسلمان مردوں کی واپسی کے متعلق صراحتاً ذکر تھا مگر ایسی عورتوں کا کوئی ذکر نہیں تھا جو اہل مکہ میں سے اسلام قبول کر کے مسلمانوں میں آئیں۔ مگر جلد ہی ایسے حالات رونما ہونے لگے جن سے کفار مکہ پر اس رخنہ کا وجود کھلے طور پر ظاہر ہو گیا۔ چنانچہ ابھی اس معاہدہ

پر بہت تھوڑا وقت گزرا تھا کہ مکہ سے بعض مسلمان عورتیں کفار کے ہاتھ سے چھٹ کر مدینہ میں پہنچ گئیں۔ ان میں سب سے اول نمبر پر مکہ کے ایک فوت شدہ مشرک رئیس عقبہ ابن ابی معیط کی لڑکی اُمّ کلثوم تھی جو ماں کی طرف سے حضرت عثمان بن عفان کی بہن بھی لگتی تھی۔ اُمّ کلثوم بڑی ہمت دکھا کر پیادہ مدینہ پہنچی اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر اپنے اسلام کا اظہار کیا۔ مگر اس کے پیچھے پیچھے اس کے دو قریبی رشتہ دار بھی اس کے پکڑنے کے لئے پہنچ گئے اور اس کی واپسی کا مطالبہ کیا۔ ان لوگوں کا دعویٰ یہ تھا کہ (گو معاہدہ میں مرد کا لفظ استعمال ہوا ہے مگر) دراصل معاہدہ عام ہے اور عورت مرد دونوں پر مساوی اثر رکھتا ہے۔ مگر اُمّ کلثوم معاہدہ کے الفاظ کے علاوہ اس بنا پر بھی عورتوں کے معاملہ میں استثنا کی مدعی تھی کہ عورت ایک کمزور جنس سے تعلق رکھتی ہے اور ویسے بھی وہ مرد کے مقابلہ پر ایک ماتحت پوزیشن میں ہوتی ہے اس لئے اسے واپس کرنا گویا روحانی موت کے منہ میں دھکیلنا اور اسلام سے محروم کرنا ہے۔ پس عورتوں کا اس معاہدہ سے مستثنیٰ سمجھا جانا نہ صرف عین معاہدہ کے مطابق بلکہ عقلاً بھی قرین انصاف اور ضروری تھا اس لئے طبعاً اور انصافاً آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ام کلثوم کے حق میں فیصلہ فرمایا اور اس کے رشتہ داروں کو واپس لوٹا دیا اور خدا تعالیٰ نے بھی اس فیصلہ کی تائید فرمائی چنانچہ انہی دنوں میں یہ قرآنی آیات نازل ہوئیں کہ جب کوئی عورت اسلام کا ادعا کرتی ہوئی مدینہ میں آئے تو اس کا اچھی طرح سے امتحان کرو اور اگر وہ نیک بخت اور مخلص ثابت ہو تو پھر اسے کفار کی طرف ہرگز نہ لوٹاؤ لیکن اگر وہ شادی شدہ ہو تو اس کا مہر اس کے مشرک خاوند کو ضرور ادا کر دو۔ اس کے بعد جب بھی کوئی عورت مکہ سے نکل کر مدینہ میں پہنچتی تھی تو اس کا اچھی طرح سے امتحان لیا جاتا تھا اور اس کی نیت اور اخلاص کو اچھی طرح پرکھا جاتا تھا۔ پھر جو عورتیں نیک نیت اور مخلص ثابت ہوتی تھیں اور ان کی ہجرت میں کوئی دنیوی یا نفسانی غرض نہیں پائی جاتی تھی تو انہیں مدینہ میں رکھ لیا جاتا تھا اور اگر وہ شادی شدہ ہوتی تھیں تو ان کا مہر ان کے خاوندوں کو ادا کر دیا جاتا تھا۔ اس کے بعد وہ مسلمانوں میں شادی کرنے کے لئے آزاد ہوتی تھیں۔

مشرک عورتوں کو بھی آزاد کر دیا گیا

جہاں ایک طرف مسلمان عورتوں کے لئے یہ خاص صورت تجویز کی گئی وہاں دوسری طرف اس موقع پر مشرک عورتوں کے متعلق بھی یہ خاص احکام جاری ہوئے کہ اگر کوئی مشرک عورت مسلمانوں کے نکاح میں

ہو تو مسلمان اسے آزاد کر دیں اور آئندہ کے لئے یہ حکم نافذ کیا گیا کہ کوئی مشرک عورت کسی مسلمان مرد کے نکاح میں نہیں رہ سکتی۔ یہ احکام بھی قرآن شریف کے ذریعہ نازل ہوئے۔ اور ان آیات کے نزول کے بعد حضرت عمرؓ اور بعض دوسرے صحابہؓ نے جن کے نکاح میں اس وقت تک بعض مشرک عورتیں تھیں اپنی مشرک بیویوں کو طلاق دے کر آزاد کر دیا۔

10- حضرت مسیح موعود علیہ السلام کی کتاب ...^{as} Book of the Promised Messiah

New book will be prescribed nearer the time.

11- شرائط بیعت سلسلہ عالیہ احمدیہ Conditions of Bai'at

Condition 10: That he/she shall enter into a bond of brotherhood with this humble servant of God, pledging obedience to me in everything good, for the sake of Allah, and remain faithful to it till the day of his/her death; that he/she shall exert such a high devotion in the observance of this bond as is not to be found in any other worldly relationship and connections demanding devoted dutifulness.

دسویں شرط بیعت: یہ کہ اس عاجز سے عقد اخوت محض اللہ باقرار طاعت در معروف باندھ کر اس پر تا وقت مرگ قائم رہے گا اور اس عقد اخوت میں ایسا اعلیٰ درجہ کا ہو گا کہ اس کی نظیر دنیوی رشتوں اور تعلقوں اور تمام خادمانہ حالتوں میں پائی نہ جاتی ہو۔



“O my Lord, increase me in knowledge.”

(*Holy Qur'an, 20:115*)

“It is duty of every Muslim man and woman
to seek knowledge.”

(*Ibn-e-Majah*)

LAJNA IMA'ILLAH UK